叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 学习成为一名教师(learning To Be A Schoolmaster) 000001

2. 学习成为一名教师(learning To Be A Schoolmaster) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

学习成为一名教师(Learning to Be a Schoolmaster)
第1/2页

[ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['gu:t(ə)nˌbɜ:g] ['i:buk] , ['lɜ:nɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['sku:lmɑ:stə(r)] , [baɪ]
The 这 **Project** 项目 **Gutenberg** 古腾堡 **eBook** 电子书 **,** , **Learning** 学习 **to** 到 **Be** 是 **a** 一个 **Schoolmaster** 校长 **,** , **by** 经过
['tɒməs] [ɑ:(r)] . [kəʊl]
Thomas 托马斯 **R** 拉 **.** . **Cole** 油菜

古腾堡计划电子书《学习成为一名教师》，作者：托马斯·R·科尔

['lɜ:nɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['sku:lmɑ:stə(r)]
LEARNING 学习 **TO** 到 **BE** 是 **A** 一个 **SCHOOLMASTER** 校长

学习如何成为一名教师

[baɪ]
BY 经过

经过

['tɒməs] [ɑ:(r)] . [kəʊl]
THOMAS 托马斯 **R** 拉 **.** . **COLE** 油菜

托马斯·R·科尔

[ˌsu:pərɪn'tendənt] [ɒv; əv] [sku:lz] , [sɪ'æt(ə)l]
Superintendent 校长 **of** 的 **Schools** 学校 **,** , **Seattle** 西雅图

西雅图学区总监

['fɔ:məli] [ə'sɪstənt] [steɪt] [ˌsu:pərɪn'tendənt] [ɒv; əv] [sku:lz] ,
Formerly 以前 **Assistant** 助手 **State** 状态 **Superintendent** 校长 **of** 的 **Schools** 学校 **,** ,

曾任州教育局助理局长

['vɪlɪdʒ] [sku:l] [ˌsu:pərɪn'tendənt] , [ænd; ənd] ['sɪti] [haɪ] [sku:l] ['prɪnsəp(ə)l]
Village 村庄 **School** 学校 **Superintendent** 校长 **,** , **and** 和 **City** 城市 **High** 高的 **School** 学校 **Principal** 主要的

村学区总监兼市高中校长

[nju:] [jɔ:k]
NEW 新的 **YORK** 约克

纽约

[ðə; ði] [mək'mɪlən] COMPANY1922
THE 这 **MACMILLAN** 麦克米伦 **COMPANY1922** COMPANY1922

麦克米伦公司 1922

[ɔ:l] [raɪts] [rɪ'zɜ:vd] .
All 全部 **rights** 权利 **reserved** 预订的 **.** .

版权所有。

['kɒpiraɪt] , - ,
Copyright 版权 **,** , **1922** - **,** ,

版权所有，1922年

[baɪ][ðə; ði] [mək'mɪlən] ['kʌmpəni] .
By THE MACMILLAN COMPANY .
经过 这 麦克米伦 公司 .

由麦克米伦公司出版。

[set] [ʌp][ænd; ənd] ['ɪ'lɛktroʊˌtaɪpt] .
Set up and electrotyped .
放 向上 和 电铸 .

完成设置和电铸。

['pʌblɪʃt] ['ɔ:gəst] , - .
Published August , 1922 .
已发布 八月 , - .

出版于1922年8月。

['fɔ:wɜ:d]
FOREWORD
前言

前言

[ɪn] “ ['lɜ:nɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['sku:lmɑ:stə(r)] ” [ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [hæz; həz] [rɪ'leɪtɪd] [sʌm; səm][ɒv; əv]
In “ Learning to be a Schoolmaster ” the author has related some of
[hɪz; ɪz]['pɜ:sən(ə)l] [ɪk'spɪrɪənsɪz] ,
his personal experiences ,
在 “ 学习 到 是 一个 校长 ” 这 作者 有 有关的 一些 的 他的 个人的 经历 ,

在《学习如何成为一名教师》一书中，作者讲述了他的一些个人经历。

[wɪtʃ] [hi:; hi] [trʌsts] [wɪl] [bi:; bi] [sə'dʒestɪv] [tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] ['entərɪŋ] [ðə; ði]
which he trusts will be suggestive to those who are just entering the
['ti:tʃɪŋ] [prə'feʃn] .
teaching profession .
哪个 他 信托 将要 是 暗示性的 到 那些 WHO 是 只是 进入 这 教学 职业 .

他认为这对那些刚刚进入教师行业的人会有所启发。

['teɪb(ə)l][ɒv; əv] ['kɒntents]
Table of Contents
桌子 的 内容

目录

[aɪ] . ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['ti:tʃɪŋ] [prə'feʃn] [wʌn]
I . Entering the Teaching Profession 1
我 . 进入 这 教学 职业 1

一、进入教师行业 1

[ˌaɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

['getɪŋ] [ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n]['sɛvən]
Getting a Position 7
获得 一个 位置 7

获得第7名

[θri:] .
III .
三、 .

三、

[bɪ'fɔː(r)] [skuːl] ['əupənz] — ['ɑːftə(r)] ['getɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] [ˌsjuːpərɪn'tendənsɪ] -

Before	School	Opens	—	After	Getting	the	First	Superintendency	13
前	学校	打开	—	后	获得	这	第一的	督导	-

开学前——在获得第一份督学任命之后 13

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

['tiːtʃə(r)z] - ['miːtiŋz] -

Teachers	'	Meetings	17
教师	-	会议	-

教师会议 17

[viː] . ['miːtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [skuːl] [bɔːd] -

V	.	Meeting	with	the	School	Board	22
V	.	会议	和	这	学校	木板	-

五、与学校董事会会面 22

['sɪksθ] .

VI	.
六年级	.

六、

[skuːl] [æk'tɪvətiz] -

School	Activities	28
学校	活动	-

学校活动 28

[sevn] .

VII	.
七	.

七、

[ðə; ði]['dʒænɪtə(r)] — [hɪz; ɪz] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [skuːl] -

The	Janitor	—	His	Relation	to	the	School	39
这	清洁工	—	他的	关系	到	这	学校	-

清洁工——他与学校的关系 39

[eɪtθ] .

VIII	.
八	.

第八章

[haʊ] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][kæn; kən] [help] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] -

How	the	Principal	Can	Help	the	Teacher	44
如何	这	主要的	能	帮助	这	老师	-

校长如何帮助教师 44

[ɪks] .

IX	.
第九章	.

九、

[ðə; ði] [skuːl] [ænd; ənd][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] -

The	School	and	the	Community	56
这	学校	和	这	社区	-

学校与社区 56

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋ] [prə'feʃn]

ENTERING	THE	TEACHING	PROFESSION
进入	这	教学	职业

进入教师行业

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ai] [θɪŋk] , ['djʊərɪŋ] [maɪ] ['kɒlɪdʒ] [deɪz] , [ðæt] [ai] [ʃʊd; ʃəd] ['evə(r)] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['ti:tʃə(r)] .

Little	**did**	**I**	**think**	**,**	**during**	**my**	**college**	**days**	**,**	**that**	**I**	**should**	**ever**	**become**	**a**	**teacher**	**.**
小的	做过	我	思考	,	期间	我的	大学	天	,	那	我	应该	曾经	变得	一个	老师	.

大学时期，我做梦也没想到自己有一天会成为一名教师。

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [hæv; həv] [meɪd] [ˌem 'i:] [ʌn'pɒpjələ(r)] [tu:; tə] [hæv; həv] [sed] [səʊ] ,

It	**would**	**have**	**made**	**me**	**unpopular**	**to**	**have**	**said**	**so**	**,**
它	会	有	制成	我	不受欢迎的	到	有	说	所以	,

如果我那样说，会让我不受欢迎。

['i:v(ə)n] [ɪf] [ai] [hæd; həd] [hæd; həd] ['eni] [dɪ'zaɪnz] [ɪn] [ðæt] [də'rekʃ(ə)n] .

even	**if**	**I**	**had**	**had**	**any**	**designs**	**in**	**that**	**direction**	**.**
甚至	如果	我	有	有	任何	设计	在	那	方向	.

即使我曾经有过那样的想法。

[maɪ] ['kɒlɪdʒ] [meɪts] , [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['plænɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] ['lɔɪərz] , [ˌendʒə'nɪr] , [ɔ:(r)]

My	**college**	**mates**	**,**	**who**	**were**	**planning**	**to**	**be**	**lawyers**	**,**	**engineers**	**,**	**or**
我的	大学	伙伴们	,	WHO	是	规划	到	是	律师	,	工程师	,	或者

[kə'mɜ:ʃ(ə)l] [men] [ɒv; əv] ['prɒmɪnəns] ,

commercial	**men**	**of**	**prominence**	**,**
商业的	男人	的	显赫地位	,

我的大学同学们，他们原本计划成为律师、工程师或杰出的商业人士，

[kən'sɪdəd] ['ti:tʃɪŋ] ['kredɪtəbl] ['əʊnli] [æz; əz] [ə; eɪ] “ [fɪl] [ɪn] [dʒɒb] .

considered	**teaching**	**creditable**	**only**	**as**	**a**	**“**	**fill**	**in**	**job**	**.**
经过考虑的	教学	可信赖的	仅有的	作为	一个	“	充满	在	工作	.

只认为教学工作可以作为“临时工作”获得认可。

” [ai] [dʒɔɪnd] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðeə(r)] ['hæpi] [ˌæspəɹ'eɪʃənz] [ænd; ənd] [traɪd] [tu:; tə] [θɪŋk] [ai] [wɒz; wəz]

”	**I**	**joined**	**them**	**in**	**their**	**happy**	**aspirations**	**and**	**tried**	**to**	**think**	**I**	**was**
”	我	加入	他们	在	他们的	快乐的	抱负	和	尝试	到	思考	我	曾是

[prɪ'peərɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] .

preparing	**for**	**something**	**.**
准备	为了	某物	.

“我加入了他们的美好憧憬，并努力让自己相信我是在为某件事做准备。”

[dʒʌst] [wɒt] [ðæt] “ ['sʌmθɪŋ] ” [wɒz; wəz] , [ai] [wɒz; wəz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tu:; tə] [seɪ] .

Just	**what**	**that**	**“**	**something**	**”**	**was**	**,**	**I**	**was**	**unable**	**to**	**say**	**.**
只是	什么	那	“	某物	”	曾是	,	我	曾是	无法	到	说	.

我无法说出那“某种东西”究竟是什么。

['faɪnəli] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [ˌgrædʒu'eɪʃ(ə)n] [ə'raɪvd] .

Finally	**the**	**day**	**of**	**graduation**	**arrived**	**.**
最后	这	天	的	毕业	到达的	.

毕业典礼的日子终于到了。

[ai] [wɒz; wəz] ['redi] [tu:; tə] [gəʊ] [aʊt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [wɜ:ld] [wɪð] [ə; eɪ] ['kɒlɪdʒ] [dɪ'pləʊmə] ,

I	**was**	**ready**	**to**	**go**	**out**	**into**	**the**	**world**	**with**	**a**	**college**	**diploma**	**,**
我	曾是	准备好	到	去	出去	进入	这	世界	和	一个	大学	文凭	,

我当时已经准备好带着大学文凭走向社会了。

[bʌt; bət] [wɒz; wəz] [ˌʌnprɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['defɪnət] [pə'zɪʃ(ə)n] .

but	**was**	**unprepared**	**for**	**a**	**definite**	**position**	**.**
但	曾是	毫无准备	为了	一个	定	位置	.

但他并没有为获得正式职位做好准备。

[maɪ] [fɔ:ls] [ˌæspəɹ'eɪʃənz] [hæd; həd] [feɪld] ,

My	**false**	**aspirations**	**had**	**failed**	**,**
我的	错误的	抱负	有	失败的	,

我的不切实际的幻想破灭了。

[ænd; ənd][ai][wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] ['həʊpləsli] [ə'baʊt][fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][du:; də][ðæt] [wʊd]

and	I	was	looking	hopelessly	about	for	something	to	do	that	would
和	我	曾是	寻找	绝望地	关于	为了	某物	到	做	那	会

[seɪv] [maɪ][praɪd] .

save	my	pride	.
节省	我的	自豪	.

我绝望地四处寻找能挽回我自尊心的事情。

[ai][mʌst; məst][nɒt][ək'sept][dʒʌst][ə; eɪ][mɪə(r)][dʒɒb] , [ænd; ənd][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðæt] [hju:ˌmɪli'eɪʃn] [ai]

I	must	not	accept	just	a	mere	job	,	and	to	escape	that	humiliation	I
我	必须	不是	接受	只是	一个	仅仅	工作	,	和	到	逃脱	那	屈辱	我

[bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['ti:tʃə(r)] .

became	a	teacher	.
成为	一个	老师	.

我不能接受一份普通的工作，为了摆脱那种屈辱，我成为了一名教师。

[ˌaɪ 'ti:] ['sɜ:t(ə)nli] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] ['veri] ['kredɪtəbl] ['mænə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][tu:; tə]['entə(r)]

It	certainly	was	not	a	very	creditable	manner	for	a	young	man	to	enter
它	当然	曾是	不是	一个	非常	可信赖的	方式	为了	一个	年轻的	男人	到	进入

[ə; eɪ] [prə'feʃn] ,

a	profession	,
一个	职业	,

对于一个年轻人来说，这绝对不是一种值得称道的入行方式。

[tu:; tə] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['daʊtf(ə)l] ['kɒmplɪmənt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən] ['entri] [tu:; tə][ðə; ði]

to	say	nothing	of	the	doubtful	compliment	of	such	an	entry	to	the
到	说	没有什么	的	这	疑	赞扬	的	这样的	一个	入口	到	这

['ti:tʃɪŋ] [prə'feʃn] .

teaching	profession	.
教学	职业	.

更何况，这种进入教师行业的方式本身就带有可疑的赞誉意味。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [kən'feʃ(ə)n] , [haʊ'evə(r)] , [kʊd; kəd][bi:; bi] [meɪd] [baɪ] ['meni] [ɒv; əv][maɪ] [ə'səʊʃɪeɪts] [ɒv; əv]

Such	a	confession	,	however	,	could	be	made	by	many	of	my	associates	of
这样的	一个	忏悔	,	然而	,	可以	是	制成	经过	许多	的	我的	同事	的

[ˌfɪf'ti:n] [j'iəz] [ə'gəʊ] .

fifteen	years	ago	.
十五	年	前	.

然而，十五年前我的许多同事都可能做出这样的坦白。

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ðæt] [kən'frʌntɪd] [ˌem 'i:]['ɑ:ftə(r)] [dɪ'saɪdɪŋ] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['ti:tʃə(r)] ['temprərəli]

The	situation	that	confronted	me	after	deciding	to	become	a	teacher	temporarily
这	情况	那	面对	我	后	决定	到	变得	一个	老师	暂时地

,

,

,

我决定暂时当老师之后所面临的情况是：

[ænd; ənd] [tu:] [weɪz] [ɒv; əv] ['mi:tɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ,

and	two	ways	of	meeting	it	,
和	二	方式	的	会议	它	,

以及两种满足它的方式，

[kæn; kən][bi:; bi] ['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [ɒv; əv] [tu:] [jʌŋ] [men] [hu:] ['entəd] [ðə; ði]

can	be	illustrated	by	the	experiences	of	two	young	men	who	entered	the
能	是	插图	经过	这	经历	的	二	年轻的	男人	WHO	进入	这

['ti:tʃɪŋ] [prə'feʃn] ['ʌndə(r)]['sɪmələ(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

teaching	profession	under	similar	conditions	.
教学	职业	在下面	相似的	状况	.

两位在类似情况下进入教师行业的年轻人的经历可以说明这一点。

[ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] [ə'gəʊ][ai] [meɪd] [ə; eɪ][trɪp][tuː; tə][ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] [steɪt] [tuː; tə]['vɪzɪt][ə; eɪ] [frend] [huː]

A	few	years	ago	I	made	a	trip	to	a	neighboring	state	to	visit	a	friend	who
一个	很少	年	前	我	制成	一个	旅行	到	一个	邻接	状态	到	访问	一个	朋友	WHO

[wɒz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['fɑːmɪŋ] .

was	engaged	in	farming	.
曾是	已订婚的	在	农业	.

几年前，我去邻州拜访一位从事农业的朋友。

[ɒn] [ə; eɪ] ['sʌni] [dʒʊ'laɪ] ['mɔːnɪŋ] [ai] [ə'raɪvd] [ɪn][æn; ən] ['entəpraɪzɪŋ] ['vɪlɪdʒ] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz]

On	a	sunny	July	morning	I	arrived	in	an	enterprising	village	a	few	miles
在	一个	阳光明媚	七月	早晨	我	到达的	在	一个	进取	村庄	一个	很少	英里

[frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [həʊm] .

from	his	home	.
从	他的	家	.

在一个阳光明媚的七月早晨，我来到了他家几英里外一个充满活力的小村庄。

[waɪl] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [pɔːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][həʊ'tel] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [frend] ,

While	sitting	on	the	porch	of	the	hotel	waiting	for	my	friend	,
尽管	坐着	在	这	门廊	的	这	酒店	等待	为了	我的	朋友	,

我坐在酒店的门廊上等朋友时，

[ai] [met] [ə; eɪ][mæn] [huːm] [ai][hæd; həd] [nəʊn] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] .

I	met	a	man	whom	I	had	known	years	before	.
我	遇见	一个	男人	谁	我	有	已知	年	前	.

我遇到了一个多年前就认识的男人。

[hiː; hi] ['rekəg'naɪzd] [ˌem 'iː] .

He	recognized	me	.
他	认可	我	.

他认出我了。

['ɑːftə(r)] ['steɪtɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [bɔːd] [ɒv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,

After	stating	that	he	was	president	of	the	local	board	of	education	,
后	声明	那	他	曾是	总统	的	这	当地的	木板	的	教育	,

在表明自己是当地教育委员会主席之后，

[hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd][ˌem 'iː][tuː; tə][gəʊ][aʊt][tuː; tə][ðeə(r)] [skuːl] ['bɪldɪŋ] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ]

he	invited	me	to	go	out	to	their	school	building	,	which	was	being
他	受邀	我	到	去	出去	到	他们的	学校	建筑	,	哪个	曾是	存在

[ˌriː'mɒd(ə)ld] .

remodeled	.
改建	.

他邀请我去他们学校看看，当时学校正在翻修。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst][rʊmz; ruːmz] [ðæt] [wiː; wi] ['vɪzɪtɪd] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['stʌdi] [hɔːl] .

One	of	the	first	rooms	that	we	visited	was	the	study	hall	.
一	的	这	第一的	房间	那	我们	到访	曾是	这	学习	大厅	.

我们参观的第一间房间是自习室。

[wiː; wi] [faʊnd] [ðə; ði]['dʒænɪtə(r)] ['bɪzɪli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ə'reɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [siːts] .

We	found	the	janitor	busily	engaged	in	arranging	the	seats	.
我们	成立	这	清洁工	忙碌地	已订婚的	在	安排	这	座位	.

我们发现清洁工正在忙着摆放座位。

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [dʒʌst] [wɪtʃ] [wei] [ðə; ði] [desks] [ʃʊd; ʃəd] [feɪs] ,

He	said	he	didn't	know	just	which	way	the	desks	should	face	,
他	说	他	没有	知道	只是	哪个	方式	这	桌子	应该	脸	,

他说他不知道桌子应该朝哪个方向摆放。

[æz; əz][nəʊ][wʌn][hæd; həd][təʊld][hɪm] , [bʌt; bət][hiː; hi] [rɪ'membəd] [ðæt] [ðə; ði]['pjuːp(ə)lz] ['niːdɪd]

as	no	one	had	told	him	,	but	he	remembered	that	the	pupils	needed
作为	不	一	有	讲述	他	,	但	他	记得	那	这	学生	需要

['plenti] [ɒv; əv] [lait] ,

plenty	of	light	,
很多	的	光	,

虽然没人告诉过他，但他记得瞳孔需要充足的光线。

[səʊ][hiː; hi][wɒz; wəz] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [desks] [tə'wɔːd] [ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] [wɪtʃ] [hæd; həd][ðə; ði]

so	he	was	facing	the	desks	toward	the	side	of	the	room	which	had	the
所以	他	曾是	面向	这	桌子	朝向	这	边	的	这	房间	哪个	有	这

[məʊst] ['wɪndəʊz] .

most	windows	.
最多	视窗	.

所以他把桌子朝向房间里窗户最多的那一侧。

[wiː; wi] [ðen] [went] [tuː; tə][ə; eɪ] [ruːm] [set] [ə'pɑːt][fɔː(r); fə(r)]['mænjuəl] ['treɪnɪŋ] [wɜːk] .

We	then	went	to	a	room	set	apart	for	manual	training	work	.
我们	然后	去	到	一个	房间	放	除	为了	手动的	训练	工作	.

然后我们去了专门用于手工训练的房间。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][wʌn] [bentʃ] [ɪn] ['evɪdəns] [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . — — [təʊld][ˌem 'iː] [ðæt] [ðə; ði] [bɔːd]

There	was	one	bench	in	evidence	and	Mr	.	—	—	told	me	that	the	board
那里	曾是	一	长椅	在	证据	和	先生	.	—	—	讲述	我	那	这	木板

[hæd; həd][nɒt][dɪ'saɪdɪd][ɒn][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] ['bentʃɪz] [ɔː(r)] [tuːlz] [tuː; tə] [baɪ] ,

had	not	decided	on	the	kind	of	benches	or	tools	to	buy	,
有	不是	决定	在	这	种类	的	长椅	或者	工具	到	买	,

现场只有一张工作台，——先生告诉我，董事会还没有决定要购买哪种工作台或工具。

[æz; əz][ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [hæd; həd][nɒt] [sed] [ɪn] [wɒt] [g'reɪdz] [ðə; ði]['mænjuəl] ['treɪnɪŋ] [wɜːk]

as	the	superintendent	had	not	said	in	what	grades	the	manual	training	work
作为	这	校长	有	不是	说	在	什么	成绩	这	手动的	训练	工作

[wʊd] [biː; bi] ['ɒfəd] .

would	be	offered	.
会	是	提供	.

因为校长没有说明将在哪些年级提供手工培训工作。

“ [ɪn][fækt] , ” [hiː; hi] [sed] ,

“	In	fact	,	”	he	said	,
“	在	事实	,	”	他	说	,

“事实上，”他说，

“ [ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [fə'gɒt] [tuː; tə] [tel] [ˌjuː 'es] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪ'kwɪpmənt] [bɪ'fɔː(r)]

“	the	superintendent	forgot	to	tell	us	anything	about	the	building	equipment	before
“	这	校长	忘了	到	告诉	我们	任何事物	关于	这	建筑	设备	前

[hiː; hi] [left] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][veɪ'keɪʃ(ə)n] .

he	left	for	his	vacation	.
他	左边	为了	他的	假期	.

“主管在休假前忘记告诉我们有关楼宇设备的任何信息。”

” [wiː; wi][nekst] ['vɪzɪtɪd] [ə; eɪ] [ruːm] [wɪtʃ] , [hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] , [mait] [biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]

”	We	next	visited	a	room	which	,	he	explained	,	might	be	used	for	a
”	我们	下一个	到访	一个	房间	哪个	,	他	解释	,	可能	是	用过的	为了	一个

[dʒɪm'neɪziəm] ;

gymnasium	;
健身房	;

“接下来我们参观了一个房间，他解释说，这个房间可能会被用作体育馆；

[bʌt; bət] , [sɪns] [ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [hæd; həd] [meɪd] [nəʊ][plænz][fɔː(r); fə(r)]['juːzɪŋ][ˌaɪ 'tiː] , [ðeɪ]

but	**,**	**since**	**the**	**superintendent**	**had**	**made**	**no**	**plans**	**for**	**using**	**it**	**,**	**they**
但	,	自从	这	校长	有	制成	不	计划	为了	使用	它	,	他们

[wɜː(r); wə(r)] ['liːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'fɪnɪʃt] .

were	**leaving**	**it**	**unfinished**	**.**
是	离开	它	未完成	.

但是，由于主管没有制定使用计划，所以他们就让它处于未完工状态。

[wiː; wi] [lʊkt] [θruː] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪd] [rʊmz; ruːmz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [ɪn][juːz]

We	**looked**	**through**	**some**	**of**	**the**	**grade**	**rooms**	**which**	**had**	**been**	**in**	**use**
我们	看起来	通过	一些	的	这	年级	房间	哪个	有	到过	在	使用

[fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] .

for	**years**	**.**
为了	年	.

我们参观了一些已经使用了多年的教室。

[ðə; ði] ['siːtɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn][bæd] [kən'dɪʃn] ,

The	**seating**	**was**	**in**	**bad**	**condition**	**,**
这	座位	曾是	在	坏的	状况	,

座椅状况很差。

[æz; əz]['lɪt(ə)l][ɔː(r)][nəʊ][keə(r)][hæd; həd] [biːn] ['teɪkən][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]['prɒpə(r)] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn]

as	**little**	**or**	**no**	**care**	**had**	**been**	**taken**	**to**	**keep**	**the**	**proper**	**distance**	**between**
作为	小的	或者	不	关心	有	到过	已采取	到	保持	这	恰当的	距离	之间

[ðə; ði] [desks] [ænd; ənd][ðə; ði] [siːts] .

the	**desks**	**and**	**the**	**seats**	**.**
这	桌子	和	这	座位	.

因为几乎没有采取任何措施来保持桌子和座位之间的适当距离。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [greɪd] [siːts] [wɜː(r); wə(r)][aʊt][ɒv; əv] [ə'laɪnmənt] [æt; ət] [liːst] [fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] .

Some	**of**	**the**	**third**	**grade**	**seats**	**were**	**out**	**of**	**alignment**	**at**	**least**	**four**	**inches**	**.**
一些	的	这	第三	年级	座位	是	出去	的	结盟	在	至少	四	英寸	.

三年级的一些座椅至少偏离了四英寸。

[aɪ] ['pɔɪntɪd] [aʊt][ðə; ði][ɪ'regjələ(r)] ['dɪstənsɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [siːts] [ænd; ənd][ðə; ði][desks] [ænd; ənd]

I	**pointed**	**out**	**the**	**irregular**	**distances**	**between**	**the**	**seats**	**and**	**the**	**desks**	**and**
我	尖	出去	这	不规律的	距离	之间	这	座位	和	这	桌子	和

[ɑːskt] [maɪ] [gaɪd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['saɪzɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

asked	**my**	**guide**	**if**	**it**	**were**	**due**	**to**	**the**	**different**	**sizes**	**of**	**the**	**children**	**.**
问	我的	指导	如果	它	是	到期的	到	这	不同的	尺寸	的	这	孩子们	.

我指出座位和桌子之间的距离不规则，并问我的导游这是否是因为孩子们的身高不同造成的。

[hiː; hi] [sed] , “ [aɪ] [θɪŋk] [səʊ] .

He	**said**	**,**	**“**	**I**	**think**	**so**	**.**
他	说	,	“	我	思考	所以	.

他说：“我想是这样。”

” [aɪ] [meɪd] [nəʊ] ['kɒment] , [æz; əz] [rɪ'mɑːrks] [wɜː(r); wə(r)][ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] .

”	**I**	**made**	**no**	**comment**	**,**	**as**	**remarks**	**were**	**unnecessary**	**.**
”	我	制成	不	评论	,	作为	评论	是	不必要	.

“我没有发表任何评论，因为没有必要发表评论。”

[æz; əz][wiː; wi] [left] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [hiː; hi] [sed] ,

As	**we**	**left**	**the**	**building**	**he**	**said**	**,**
作为	我们	左边	这	建筑	他	说	,

我们离开大楼时，他说：

“ [ai] [ges] ['aʊə(r)] [ˌsu:pərɪn'tendənt] [ɪz][mɔ:(r)] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['sʌmθɪŋ] [els] [ðæn; ðən][hi:; hi][ɪz][ɪn]

“	I	guess	our	superintendent	is	more	interested	in	something	else	than	he	is	in
“	我	猜测	我们的	校长	是	更多的	感兴趣的	在	某物	别的	比	他	是	在

[hɪz; ɪz][dʒɒb][hɪə(r)] .

his	job	here	.
他的	工作	这里	.

“我猜我们的主管对其他事情的兴趣远大于他对这份工作的兴趣。”

” [ðɪs] ['steɪtmənt] [pru:vd] [tru:] .

”	This	statement	proved	true	.
”	这	陈述	已证实	真的	.

“事实证明，这个说法是正确的。”

[naʊ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['sekənd] [jʌŋ] [mæn][ai][hæv; həv][ɪn][maɪnd] .

Now	for	the	second	young	man	I	have	in	mind	.
现在	为了	这	第二	年轻的	男人	我	有	在	头脑	.

现在来说说我心目中的第二位年轻人。

[æt; ət][wʌn][taɪm][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['kʌstəməri] [fɔ:(r); fə(r)][ˌem 'i:][tu:; tə] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [steɪt]

At	one	time	it	was	customary	for	me	to	represent	the	state
在	一	时间	它	曾是	习惯	为了	我	到	代表	这	状态

['su:pərˌɪn'tɛndənts] ['ɒfɪs] [æt; ət] ['kaʊnti] [sku:l] [bɔ:d] ['mi:tiŋz] [ðæt] [wɜ:(r); wə(r)][held]['djʊərɪŋ][ðə; ði]

superintendent's	office	at	county	school	board	meetings	that	were	held	during	the
校长的	办公室	在	县	学校	木板	会议	那	是	握住	期间	这

['sʌmə(r)] [mʌnθs] [ɪn][ðə; ði] ['dɪfrənt] [pɑ:ts] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['li:dɪŋ] ['mɪd(ə)l] ['westən] [steɪts]

summer	months	in	the	different	parts	of	one	of	the	leading	middle	western	states
夏天	几个月	在	这	不同的	部分	的	一	的	这	领导	中间	西	各州

.

:

.

曾经有一段时间，我经常代表州教育总监办公室参加在夏季于美国中西部某主要州的不同地区举行的县教育委员会会议。

[ɒn] [ðɪs] [pə'tɪkjələ(r)][trɪp] ,

On	this	particular	trip	,
在	这	特别的	旅行	,

在这次旅行中，

[ai][wɒz; wəz] [fɔ:st] [tu:; tə][stɒp]['əʊvə(r)][ɪn][ə; eɪ][smɔ:l] [taʊn] [fɔ:(r); fə(r)][ə'baʊt] [tu:] ['aʊəz] ,

I	was	forced	to	stop	over	in	a	small	town	for	about	two	hours	,
我	曾是	强制	到	停止	超过	在	一个	小的	镇	为了	关于	二	小时	,

我被迫在一个小镇停留了大约两个小时，

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə] [meɪk] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði][treɪn] [ðæt] [wʊd] [teɪk] [ˌem 'i:][tu:; tə][maɪ] [ˌdestɪ'neɪʃn]

in	order	to	make	connection	with	the	train	that	would	take	me	to	my	destination
在	命令	到	制作	联系	和	这	火车	那	会	拿	我	到	我的	目的地

.

:

.

为了赶上能带我到达目的地的火车。

[ai][wɒz; wəz] [naʊ] ['ri:əli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [θɔ:t] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [wel] [tu:; tə]

I	was	now	really	interested	in	education	and	thought	it	would	be	well	to
我	曾是	现在	真的	感兴趣的	在	教育	和	想法	它	会	是	出色地	到

['vɪzɪt][ðə; ði] [sku:l] ['bɪldɪŋ] .

visit	the	school	building	.
访问	这	学校	建筑	.

当时我对教育非常感兴趣，觉得去参观一下学校建筑会很有意义。

[ðə; ði][fɜːst] [θɪŋ] [tuː; tə][ə'trækt][maɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][ðə; ði] [wel] - [kept] [lɔːn] ,

The	first	thing	to	attract	my	attention	was	the	well	-	kept	lawn	,
这	第一的	事物	到	吸引	我的	注意力	曾是	这	出色地	-	保留	草地	,

首先吸引我注意的是修剪整齐的草坪。

[wɪð] ['flaʊə(r)][bedz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][wɔːk] [ðæt] [led][frɒm; frəm][ðə; ði] [striːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

with	flower	beds	along	the	walk	that	led	from	the	street	to	the	building	.
和	花	床	沿着	这	走	那	引领	从	这	街道	到	这	建筑	.

从街道通往建筑物的步道两旁都种满了花坛。

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] [ʌn'juːʒuəl][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [skuːl] [jɑːd] .

This	was	somewhat	unusual	for	a	school	yard	.
这	曾是	有些	异常	为了	一个	学校	院子	.

这在学校操场上有点不寻常。

[ai] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)][wɒz; wəz]['əʊpən] , [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

I	noticed	that	the	front	door	was	open	,	and	entered	the	building	.
我	注意到	那	这	正面	门	曾是	打开	,	和	进入	这	建筑	.

我注意到前门开着，便走了进去。

['ɑːftə(r)] ['lʊkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [wel] - [kept] ['ləʊə(r)][rʊmz; ruːmz] ,

After	looking	through	the	well	-	kept	lower	rooms	,
后	寻找	通过	这	出色地	-	保留	降低	房间	,

参观完整洁的底层房间后，

[ai] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [steəz] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [haɪ] [skuːl] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] , [wɪtʃ]

I	ascended	the	stairs	to	see	the	high	school	portion	of	the	building	,	which
我	上升	这	楼梯	到	看	这	高的	学校	部分	的	这	建筑	,	哪个

[kən'teɪnd] [eɪt] [rʊmz; ruːmz] .

contained	eight	rooms	.
包含	八	房间	.

我走上楼梯，看到了这栋楼的高中部，里面有八个房间。

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði]['sekənd] ['stɔːri] ['lændɪŋ] ,

Upon	reaching	the	second	story	landing	,
之上	到达	这	第二	故事	降落	,

到达二楼平台后，

[ai] [hɜːd] [sʌm; səm] ['hæmərɪŋ] [ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][rʊmz; ruːmz][ænd; ənd] [prə'siːdid] [tuː; tə][ləʊ'keɪt]

I	heard	some	hammering	in	one	of	the	rooms	and	proceeded	to	locate
我	听到	一些	锤击	在	一	的	这	房间	和	继续	到	定位

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

我听到其中一个房间里传来敲击声，于是就去找了过去。

[ai] [suːn] [faʊnd] [maɪ'self] [kən'frʌntɪd] [baɪ][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][ə'baʊt] ['twenti] - [faɪv] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,

I	soon	found	myself	confronted	by	a	young	man	about	twenty	-	five	years	of	age	,
我	很快	成立	我	面对	经过	一个	年轻的	男人	关于	二十	-	五	年	的	年龄	,

我很快发现自己面对的是一位大约二十五岁的年轻男子，

[huːz] [feɪs] [geɪv] [ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə'kʌmplɪʃmənt] .

whose	face	gave	the	expression	of	accomplishment	.
谁	脸	给予	这	表达	的	成就	.

他的脸上露出了成就感。

[hiː; hi] [ɪnˌθjuːzi'æstɪkli] [təʊld][ˌem 'iː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði][ˌægrɪ'kʌltʃərəl][kən'dɪʃ(ə)nz]

He	enthusiastically	told	me	that	he	was	interested	in	the	agricultural	conditions
他	踊跃	讲述	我	那	他	曾是	感兴趣的	在	这	农业	状况

[ɪn][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['dɪstrɪkts] ,

in	the	surrounding	districts	,
在	这	周围	地区	,

他热情地告诉我，他对周边地区的农业状况很感兴趣。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [prɪ'peərɪŋ] ['bɒksɪz][ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] [tuː; tə]['ɒfə(r)][ə; eɪ] [kɔːs] [ɪn]['ægrɪkʌltʃə(r)]

and	was	preparing	boxes	and	equipment	to	offer	a	course	in	agriculture
和	曾是	准备	盒子	和	设备	到	提供	一个	课程	在	农业

[tuː; tə][ðə; ðɪ] [bɔɪz] [ɪn][ænd; ənd][aʊt][ɒv; əv] [skuːl] [huː] [maɪt] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪ'lekt] [ˌaɪ 'tiː] .

to	the	boys	in	and	out	of	school	who	might	wish	to	elect	it	.
到	这	男孩们	在	和	出去	的	学校	WHO	可能	希望	到	选	它	.

并准备了箱子和设备，以便为校内外的男孩们提供农业课程，供他们选择。

“ [ðə; ðɪ] [kɔːs] , ” [hiː; hi] [sed] , “ [wɪl] [biː; bi] ['ɒfəd] [ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['regjələ(r)] [skuːl] ['aʊəz] ,

“	The	course	,	”	he	said	,	“	will	be	offered	outside	of	the	regular	school	hours	,
“	这	课程	,	”	他	说	,	“	将要	是	提供	外部	的	这	常规的	学校	小时	,

他说：“这门课程将在正常上课时间之外开设。”

[æt; ət][ə; eɪ][taɪm] [ðæt] [wɪl] [biː; bi][best]['suːtɪd; 'sjuːtɪd][tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [meɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'tend] .

at	a	time	that	will	be	best	suited	to	those	who	may	wish	to	attend	.
在	一个	时间	那	将要	是	最好的	适合	到	那些	WHO	可能	希望	到	出席	.

时间安排将根据希望参加者的具体情况而定。

[ai][həʊp][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][æn; ən] ['iːvnɪŋ] [klɑːs] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['fɑːðəz] [meɪ] ['ɔːlsəʊ]

I	hope	to	make	it	an	evening	class	,	and	that	the	fathers	may	also
我	希望	到	制作	它	一个	晚上	班级	,	和	那	这	父亲们	可能	还

[bɪ'kʌm] ['ɪntrəstɪd] .

become	interested	.
变得	感兴趣的	.

我希望把它办成晚间课程，也希望父亲们能对此感兴趣。

” [hiː; hi][təʊld][ˌem 'iː][ə'baʊt][ðə; ðɪ] [ʃɔːt] ['sʌmə(r)] [kɔːs] [hiː; hi][hæd; həd]['teɪkən][æt; ət][ðə; ðɪ] [steɪt]

”	He	told	me	about	the	short	summer	course	he	had	taken	at	the	state
”	他	讲述	我	关于	这	短的	夏天	课程	他	有	已采取	在	这	状态

[ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [skuːl] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][help] [ðæt] [hiː; hi] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə][get][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [diːn]

agricultural	school	and	the	help	that	he	expected	to	get	from	the	dean
农业	学校	和	这	帮助	那	他	预期的	到	得到	从	这	院长

[θruː] ['buklɪts] [ænd; ənd] [sə'dʒestɪv] ['lesnz] .

through	booklets	and	suggestive	lessons	.
通过	小册子	和	暗示性的	课程	.

“他告诉我，他在州立农业学校参加了一个短期暑期课程，并希望院长能通过小册子和指导性课程给他提供帮助。

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][ˌem 'iː][tuː; tə][gəʊ] [θruː] [ðə; ðɪ][rʊmz; ruːmz][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['bɪldɪŋ] .

He	then	invited	me	to	go	through	the	rooms	of	the	building	.
他	然后	受邀	我	到	去	通过	这	房间	的	这	建筑	.

然后他邀请我参观这栋楼的各个房间。

[wen] [wiː; wi] [riːtʃt] [ðə; ðɪ] [fɪfθ] [ænd; ənd][sɪksθ] [greɪd] [ruːm] [hiː; hi] [sed] ,

When	we	reached	the	fifth	and	sixth	grade	room	he	said	,
什么时候	我们	达到	这	第五	和	第六	年级	房间	他	说	,

当我们到达五六年级教室时，他说：

“ [ɪn] [ðɪs] [ruːm] [ai][hæv; həv] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [ðæt] [kɔːzd] [ðə; ðɪ]['feɪljə(r)][ɒv; əv][wʌn][ɔː(r)]

“	In	this	room	I	have	corrected	a	condition	that	caused	the	failure	of	one	or
“	在	这	房间	我	有	已更正	一个	状况	那	导致	这	失败	的	一	或者

[mɔː(r)] ['tiːtʃə(r)z] .

more	teachers	.
更多的	教师	.

“在这个房间里，我纠正了导致一位或多位教师失败的情况。”

[wen] [ai][wɒz; wəz] [ɪ'lektɪd] [hɪə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)][ə'gəʊ] ,

When	I	was	elected	here	a	year	ago	,
什么时候	我	曾是	当选	这里	一个	年	前	,

一年前我当选时，

[ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔ:d] [təʊld][ˌem 'i:] [ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] [ʌn'fɔ:tʃənət] [fɔ:(r); fə(r)] [j'iəz]

the	president	of	the	board	told	me	they	had	been	unfortunate	for	years
这	总统	的	这	木板	讲述	我	他们	有	到过	不幸	为了	年

[ɪn] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ][ˌsætɪs'fæktəri] [fɪfθ] [ænd; ənd][sɪksθ] [greɪd] ['ti:tʃə(r)] .

in	securing	a	satisfactory	fifth	and	sixth	grade	teacher	.
在	确保	一个	令人满意的	第五	和	第六	年级	老师	.

董事会主席告诉我，多年来他们一直未能找到一位令人满意的五、六年级教师。

[ðə; ði] ['ti:tʃə(r)z] [hæd; həd][ɔ:l] [feɪld] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [meɪn'teɪn] [gʊd]

The	teachers	had	all	failed	because	they	were	unable	to	maintain	good
这	教师	有	全部	失败的	因为	他们	是	无法	到	维持	好的

['ɔ:də(r)] .

order	.
命令	.

所有教师都失败了，因为他们无法维持良好的课堂秩序。

[aɪ][wɒz; wəz] [ɑ:skt] [tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)][ə; eɪ] ['ti:tʃə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ru:m] , [wɪtʃ] [aɪ][dɪd] , ['ɑ:ftə(r)]

I	was	asked	to	secure	a	teacher	for	the	room	,	which	I	did	,	after
我	曾是	问	到	安全的	一个	老师	为了	这	房间	,	哪个	我	做过	,	后

['keəf(ə)l][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .

careful	investigation	.
小心	调查	.

我被要求为这个教室找一位老师，经过仔细调查后，我找到了合适的老师。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [wi:ks] , [haʊ'evə(r)] , ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði][sɪ'mestə(r)] ['stɑ:tɪd] ,

It	was	less	than	three	weeks	,	however	,	after	the	semester	started	,
它	曾是	较少的	比	三	周	,	然而	,	后	这	学期	开始	,

然而，开学还不到三周，

[wen] [ðə; ði] ['restləsnəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['pju:p(ə)lz] [bɪ'keɪm] [ə'pærənt] .

when	the	restlessness	of	the	pupils	became	apparent	.
什么时候	这	躁动不安	的	这	学生	成为	明显	.

当学生们的躁动不安变得明显时。

[aɪ][wɒz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] [tu:; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [sɔ:s] [ɒv; əv][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ʌn'tɪl][ə; eɪ] ['bʊlətɪn]

I	was	at	a	loss	to	know	the	source	of	the	trouble	until	a	bulletin
我	曾是	在	一个	损失	到	知道	这	来源	的	这	麻烦	直到	一个	公告

[frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] ['su:pərˌɪn'tɛndənts] ['ɒfɪs] [ri:tʃt] [ˌem 'i:] ,

from	the	state	superintendent's	office	reached	me	,
从	这	状态	校长的	办公室	达到	我	,

我一直不知道问题出在哪里，直到我收到州教育总监办公室的一份公告。

[wɪtʃ] [geɪv] [sə'dʒestʃənz] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði][keə(r)][ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] [ɒv; əv] [sku:l] [graʊndz]

which	gave	suggestions	as	to	the	care	and	equipment	of	school	grounds
哪个	给予	建议	作为	到	这	关心	和	设备	的	学校	理由

[ænd; ənd] ['bɪldɪŋz] .

and	buildings	.
和	建筑物	.

并就学校场地和建筑物的维护和设备配备了提出了建议。

[aɪ] ['nəʊtɪst] [ɪn] [ðɪs] ['bʊlətɪn] [ðæt] [ðə; ði] [kə'rekt] ['dɪstəns] [bɪ'twi:n] [nəʊ] . [θri:] [si:ts] [ɪz] [twelv]

I	noticed	in	this	bulletin	that	the	correct	distance	between	No	.	3	seats	is	twelve
我	注意到	在	这	公告	那	这	正确的	距离	之间	不	.	3	座位	是	十二

['ɪntʃɪz] .

inches	.
英寸	.

我在这份公告中注意到，3号座位之间的正确距离是十二英寸。

[aɪ] [θɔ:t] [ɪ'mi:diətli] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['trʌb(ə)lsəm] [fɪfθ] [ænd; ənd][sɪksθ] [greɪd] [ru:m] .

I	thought	immediately	of	our	troublesome	fifth	and	sixth	grade	room	.
我	想法	立即地	的	我们的	麻烦的	第五	和	第六	年级	房间	.

我立刻想到了我们那间总是出问题的五六年级教室。

[ˌaɪ ˈtiː] [tʊk] [ˌem ˈiː][bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [ˈmoʊmənts] [tuː; tə][dɪˈskʌvə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdɪstənsɪz] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði]

It	took	me	but	a	few	moments	to	discover	that	the	distances	between	the
它	采取	我	但	一个	很少	时刻	到	发现	那	这	距离	之间	这

[siːts] [ɪn] [ðɪs] [ruːm] [reɪndʒd][frɒm; frəm] [twelv] [tuː; tə] [ˌfɪfˈtiːn] [ˈɪntʃɪz] .

seats	in	this	room	ranged	from	twelve	to	fifteen	inches	.
座位	在	这	房间	范围	从	十二	到	十五	英寸	.

我只用了一会儿就发现，这个房间里座位之间的距离在 12 到 15 英寸之间。

[aɪ] [əbˈzɜːvd] [haʊ] [ðə; ði][ˈpjuːp(ə)lz][wɜː(r); wə(r)] [fɔːst] [tuː; tə][sɪt][ɒn][ðə; ði] [ˈedʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːts] [ɪn]

I	observed	how	the	pupils	were	forced	to	sit	on	the	edges	of	the	seats	in
我	观察到	如何	这	学生	是	强制	到	坐	在	这	边缘	的	这	座位	在

[ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [wɜːk] [æt; ət][ðə; ði] [desks] [ænd; ənd] [suːn] [bɪˈkeɪm] [ˈtaɪəd][ænd; ənd] [ˈrestləs] .

order	to	work	at	the	desks	and	soon	became	tired	and	restless	.
命令	到	工作	在	这	桌子	和	很快	成为	疲劳的	和	不安	.

我观察到，学生们被迫坐在课桌椅的边缘才能学习，很快就感到疲倦和烦躁。

[ðə; ði] [desks] [wɜː(r); wə(r)] [tʃeɪndʒd] [ɪˈmiːdiətli] [ænd; ənd][ðə; ði] ” [ˈtiːtʃə(r)] [ˈprɒbləm] “ [ɪn] [ðɪs] [ruːm]

The	desks	were	changed	immediately	and	the	”	teacher	problem	“	in	this	room
这	桌子	是	已更改	立即地	和	这	”	老师	问题	“	在	这	房间

[wɒz; wəz] [sɒlvd] .

was	solved	.
曾是	已解决	.

课桌椅立即被更换，这间教室的“教师问题”也得到了解决。

[ðæt] [ɪkˈspɪəriəns] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['les(ə)n][tuː; tə][ˌem ˈiː] ,

That	experience	was	a	lesson	to	me	,
那	经验	曾是	一个	课	到	我	,

那次经历让我吸取了教训。

[ænd; ənd] [sɪns] [ðen] [aɪ][hæv; həv]['gɪv(ə)n] [mʌtʃ] [taɪm][ænd; ənd] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði]

and	since	then	I	have	given	much	time	and	attention	to	making	the
和	自从	然后	我	有	给定	很多	时间	和	注意力	到	制作	这

['bɪldɪŋ] [əˈtræktɪv] [ænd; ənd] ['kʌmftəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] [ænd; ənd]['pjuːp(ə)lz] .

building	attractive	and	comfortable	for	the	teachers	and	pupils	.
建筑	吸引人的	和	舒服的	为了	这	教师	和	学生	.

从那时起，我投入了大量的时间和精力，使这座建筑对师生来说既美观又舒适。

” [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][kwaɪt] ['evɪdənt] , [æz; əz][wiː; wi] [went] [frɒm; frəm] [ruːm] [tuː; tə] [ruːm] ,

”	It	was	quite	evident	,	as	we	went	from	room	to	room	,
”	它	曾是	相当	明显	,	作为	我们	去	从	房间	到	房间	,

“当我们从一个房间走到另一个房间时，这一点就非常明显了，”

[ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][pʊt][ðə; ði]['les(ə)n]['ɪntuː] ['præktɪs] .

that	he	had	put	the	lesson	into	practice	.
那	他	有	放	这	课	进入	实践	.

他已经将所学付诸实践。

[aɪ][ʃæl; ʃəl]['nevə(r)] [fə'get] [ðæt] [jʌŋ] [mæn] .

I	shall	never	forget	that	young	man	.
我	将	绝不	忘记	那	年轻的	男人	.

我永远不会忘记那个年轻人。

[θriː] [jˈiəz] ['leɪtə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːdʒɪst] [kənˈsɒlɪdeɪtɪd]

Three	years	later	he	was	at	the	head	of	one	of	the	largest	consolidated
三	年	之后	他	曾是	在	这	头	的	一	的	这	最大	合并

[haɪ] [skuːlz] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] ,

high	schools	in	the	state	,
高的	学校	在	这	状态	,

三年后，他成为了该州规模最大的联合高中之一的校长。

[ænd; ənd] [wen] [ai] [met] [hɪm] [æt; ət] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv]

and	when	I	met	him	at	the	meeting	of	the	Department	of
和	什么时候	我	遇见	他	在	这	会议	的	这	部门	的

[ˌsuːpərɪn'tendəns; ˌsjuːpərɪn'tendəns] [ɪn] [dɪ'trɔɪt] [ɪn] - [hiː; hi] [təʊld] [ˌem 'iː] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] ['riːs(ə)ntli]

Superintendence	in	Detroit	in	1916	he	told	me	that	he	had	recently
督察	在	底特律	在	-	他	讲述	我	那	他	有	最近

[biːn] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [skuːlz] .

been	appointed	to	take	charge	of	one	of	the	state	agricultural	schools	.
到过	任命	到	拿	收费	的	一	的	这	状态	农业	学校	.

1916 年，我在底特律举行的教育督导部会议上见到他时，他告诉我，他最近被任命负责管理一所州立农业学校。

[wʌn] [mæn] [hæd; həd] [meɪd] [skuːl] ['tiːtʃɪŋ] [ə; eɪ] [dʒɒb] ; [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hæd; həd] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ]

One	man	had	made	school	teaching	a	job	;	the	other	had	made	it	a
一	男人	有	制成	学校	教学	一个	工作	;	这	其他	有	制成	它	一个

[prə'feʃn] .

profession	.
职业	.

一个人把教书当作一份工作；另一个人把它当作一项事业。

['getɪŋ] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n]

GETTING	A	POSITION
获得	一个	位置

获得职位

['meni] [jʌŋ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['entə(r)] [ðə; ði] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] [fiːld] [wɪ'ðaʊt] ['gɪvɪŋ] [djuː]

Many	young	men	and	women	enter	the	educational	field	without	giving	due
许多	年轻的	男人	和	女性	进入	这	教育	场地	没有	给予	到期的

[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv] [wɜːk] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [best] ['fɪtɪd] [tuː; tə] [duː; də] .

consideration	to	the	type	of	work	they	are	best	fitted	to	do	.
考虑	到	这	类型	的	工作	他们	是	最好的	适配	到	做	.

许多年轻男女进入教育领域时，并没有充分考虑自己最适合从事哪种类型的工作。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] ['feljər] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [ðɪs] [klɑːs] .

A	large	percentage	of	the	teacher	failures	belongs	to	this	class	.
一个	大的	百分比	的	这	老师	失败	属于	到	这	班级	.

教师不及格案例中很大一部分都属于这一类。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['ɒf(ə)n] ['intəvjuːd] [baɪ] ['kændɪdəts] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [siːkɪŋ] [pə'zɪʃnz] .

I	am	often	interviewed	by	candidates	who	are	seeking	positions	.
我	是	经常	接受采访	经过	候选人	WHO	是	寻求	职位	.

我经常接受求职者的面试。

[wen] [aɪ] [ɑːsk] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [kaɪnd] [ɒv; əv] [wɜːk] [ðeɪ] [kæn; kən] [duː; də] [ðə; ði] [best] ,

When	I	ask	them	the	kind	of	work	they	can	do	the	best	,
什么时候	我	问	他们	这	种类	的	工作	他们	能	做	这	最好的	,

当我问他们最擅长做什么工作时，

[aɪ] [ə'keɪʒnəli] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [rɪ'plaɪ] , “ [ɪn] [wɒt] [g'reɪdz] [duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ðə; ði] ['greɪtɪst]

I	occasionally	receive	the	reply	,	“	In	what	grades	do	you	have	the	greatest
我	偶尔	收到	这	回复	,	“	在	什么	成绩	做	你	有	这	最

['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['oʊpənɪŋz] ?

number	of	openings	?
数字	的	开口	?

我偶尔会收到这样的回复：“你们哪些年级的空缺最多？”

” ['ʌðə(r)z] [wɪl] [seɪ] , “ [aɪ] [ˌeɪ 'em] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [tiːtʃ] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [g'reɪdz] .

”	Others	will	say	,	“	I	am	prepared	to	teach	any	of	the	grades	.
”	其他的	将要	说	,	“	我	是	准备	到	教	任何	的	这	成绩	.

其他人会说：“我愿意教任何年级的学生。”

[ai][hæv; həv][nəʊ] ['prefrəns] , [fɔː(r); fə(r)][ai][ˌeɪ 'em][æz; əz] [gʊd] [ɪn][wʌn][æz; əz][ai][ˌeɪ 'em][ɪn][ə'nʌðə(r)] .

I	have	no	preference	,	for	I	am	as	good	in	one	as	I	am	in	another	.
我	有	不	偏爱	,	为了	我	是	作为	好的	在	一	作为	我	是	在	其他	.

我没有偏好，因为我在这两方面都做得一样好。

" [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['kændɪdəts] [ðə; ði][lɑːst] ['steɪtmənt] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [truː] .

"	In	the	case	of	some	candidates	the	last	statement	is	likely	to	be	true	.
"	在	这	案件	的	一些	候选人	这	最后的	陈述	是	可能	到	是	真的	.

"对于某些候选人来说，最后这句话很可能是真的。"

[bɔːdz] [ɒv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [greɪd] ['æplɪkənts] [ɒn] [θriː] [meɪn] [pɔɪnts] : [ˌpɜːsə'nælətɪ] ,

Boards	of	education	usually	grade	applicants	on	three	main	points	:	personality	,
板	的	教育	通常	年级	申请人	在	三	主要的	积分	:	性格	,

[ˌprepə'reɪʃ(ə)n] , [ɪk'spɪəriəns] .

preparation	,	experience	.
准备	,	经验	.

教育委员会通常根据三个主要方面对申请人进行评分：个性、准备情况、经验。

[ðə; ði][fɜːst] [tuː] ,

The	first	two	,
这	第一的	二	,

前两个，

['evrɪ] ['kændɪdət] [huː] [hæz; həz] [kəm'plɪtɪd] [ə; eɪ]['nɔːm(ə)l] [skuːl] [ɔː(r)] ['kɒlɪdʒ] [kɔːs] [pə'zesɪz]

every	candidate	who	has	completed	a	normal	school	or	college	course	possesses
每一个	候选人	WHO	有	完全的	一个	普通的	学校	或者	大学	课程	拥有

[tuː; tə][ə; eɪ]['greɪtə(r)][ɔː(r)] [les] [dɪ'griː] .

to	a	greater	or	less	degree	.
到	一个	更大的	或者	较少的	程度	.

凡是完成正规学校或大学课程的考生，都或多或少具备这种能力。

[ðə; ði] [θɜːd] [mʌst; məst][biː; bi] [geɪnd] [baɪ]['æktʃuəl] [wɜːk] [ɪn] ['tiːtʃɪŋ] .

The	third	must	be	gained	by	actual	work	in	teaching	.
这	第三	必须	是	获得	经过	实际的	工作	在	教学	.

第三点必须通过实际教学工作获得。

[ə; eɪ] ['pliːzɪŋ] [jet] ['fɔːsfl] [ˌpɜːsə'nælətɪ] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['fæktəz] [ɪn] ['enɪ] ['tiːtʃərz]

A	pleasing	yet	forceful	personality	is	one	of	the	leading	factors	in	any	teacher's
一个	令人愉悦	然而	有力	性格	是	一	的	这	领导	因素	在	任何	老师的

[sək'ses] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['kʌltɪveɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['pɒsəb(ə)l] [dɪ'griː] .

success	and	it	should	be	cultivated	to	the	greatest	possible	degree	.
成功	和	它	应该	是	栽培	到	这	最	可能的	程度	.

令人愉悦又富有魄力的个性是任何教师成功的关键因素之一，应该尽可能地培养这种个性。

[aɪ] [fiːl] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz] ['ɪnfluənst] [ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['meʒə(r)] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [maɪ] [haɪ] [skuːl]

I	feel	that	I	was	influenced	in	a	large	measure	to	complete	my	high	school
我	感觉	那	我	曾是	影响	在	一个	大的	措施	到	完全的	我的	高的	学校

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði] [ə'træktɪv] [ˌpɜːsə'nælətɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] [skuːl] .

education	by	the	attractive	personality	of	the	principal	of	our	village	school	.
教育	经过	这	吸引人的	性格	的	这	主要的	的	我们的	村庄	学校	.

我觉得我之所以能完成高中学业，很大程度上是受到了我们村小学校长的人格魅力的影响。

[hɪz; ɪz] ['priːdəsesə(r)] [baɪ] [hɑːʃ] [ænd; ənd][ˌdɪktə'tɔːrɪəl] ['dɪsəplɪn] [hæd; həd] ['drɪvn] ['menɪ] [bɔɪz] [aʊt]

His	predecessor	by	harsh	and	dictatorial	discipline	had	driven	many	boys	out
他的	前任	经过	残酷的	和	独裁的	纪律	有	驱动	许多	男孩们	出去

[ɒv; əv] [skuːl] ,

of	school	,
的	学校	,

他的前任以严苛的独裁手段迫使许多男孩辍学。

[ænd; ənd][ai] [keɪm] [nɪə(r)] ['biːɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] .

and	I	came	near	being	one	of	them	.
和	我	来了	靠近	存在	一	的	他们	.

我差点也成了他们中的一员。

[ai] [faʊnd] [maɪ][aɪ'diːəl][ɪn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [huː] [sək'siːdɪd] [hɪm] ;

I	found	my	ideal	in	the	principal	who	succeeded	him	;
我	成立	我的	理想的	在	这	主要的	WHO	成功了	他	;

我在继任校长身上找到了我的理想人选;

[ænd; ənd] [wen] [ai] [miːt] [ðə; ði] [ˌɪnspə'reɪʃənl] ['tiːtʃə(r)] — [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌpɜːsə'næləti] [ðæt]

and	when	I	meet	the	inspirational	teacher	—	the	teacher	with	a	personality	that
和	什么时候	我	见面	这	鼓舞人心	老师	—	这	老师	和	一个	性格	那

[ə'trækt] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] — [ai][kæn; kən] [siː] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv] [ðæt] ['splendɪd] [jʌŋ] [mæn] [huː]

attracts	young	people	—	I	can	see	the	picture	of	that	splendid	young	man	who
吸引	年轻的	人们	—	我	能	看	这	图片	的	那	灿烂	年轻的	男人	WHO

[geɪv] [ˌem 'iː][ðə; ði][fɜːst]['riːəl][dɪ'zaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][æn; ən][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

gave	me	the	first	real	desire	for	an	education	.
给予	我	这	第一的	真实的	欲望	为了	一个	教育	.

当我遇到那位鼓舞人心的老师——那位拥有吸引年轻人的个性的老师——我仿佛看到了那位杰出的年轻人的形象，他让我第一次真正渴望接受教育。

[ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz][biː; bi][dɪ'zaɪərəs][ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːsən(ə)l] [ɪm'preʃ(ə)n] ,

A	teacher	should	always	be	desirous	of	making	a	good	personal	impression	,
一个	老师	应该	总是	是	渴望	的	制作	一个	好的	个人的	印象	,

教师应该始终渴望给学生留下良好的个人印象。

[jet] [ai][hæv; həv] [siːn] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [siːkɪŋ] [pə'zɪʃnz] ['weɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][bɪg]['kaʊntə(r)][ɪn][ðə; ði]

yet	I	have	seen	young	women	seeking	positions	waiting	at	the	big	counter	in	the
然而	我	有	已见	年轻的	女性	寻求	职位	等待	在	这	大的	柜台	在	这

['suːpərˌɪn'tɛndənts] ['ɒfɪs] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [drest] [mɔː(r)]['suːtəbli; 'sjuːtəbli][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['səʊʃ(ə)l]

superintendent's	office	who	were	dressed	more	suitably	for	a	social
校长的	办公室	WHO	是	穿着	更多的	适当地	为了	一个	社会的

['fʌŋkʃ(ə)n] [ðæn; ðən][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['bɪznəs] [kɔːl] .

function	than	for	a	business	call	.
功能	比	为了	一个	商业	称呼	.

然而，我曾见过一些年轻女性应聘职位，她们在主管办公室的大柜台前等候，她们的穿着打扮更像是参加社交活动，而不是进行商务拜访。

[nɒt] [lɒŋ] [ə'gəʊ][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['greɪtli] [ɪn] [niːd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['tiːtʃə(r)] .

Not	long	ago	we	were	greatly	in	need	of	a	commercial	teacher	.
不是	长的	前	我们	是	非常	在	需要	的	一个	商业的	老师	.

不久前，我们非常需要一位商业教师。

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [ɒv; əv] ['ʌðəwaɪz] [gʊd] [kwɒlɪfɪ'keɪʃnz] [meɪd] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] .

A	young	woman	of	otherwise	good	qualifications	made	application	.
一个	年轻的	女士	的	否则	好的	资格	制成	应用	.

一位其他方面条件都不错的年轻女子提出了申请。

[hɜː(r); hə(r)][ə'taɪə(r)][wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] [ɪk'striːm] [ænd; ənd][wiː; wi][dɪ'saɪdɪd][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [wel]

Her	attire	was	somewhat	extreme	and	we	decided	it	would	be	well
她	服装	曾是	有些	极端	和	我们	决定	它	会	是	出色地

[tuː; tə][hæv; həv][hɜː(r); hə(r)]['vɪzɪt][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [skuːl] [huː] ['niːdɪd] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] .

to	have	her	visit	the	principal	of	the	school	who	needed	the	teacher	.
到	有	她	访问	这	主要的	的	这	学校	WHO	需要	这	老师	.

她的穿着打扮有些极端，我们决定让她去拜访一下需要这位老师的校长。

[hiː; hi] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [juːz] [ə; eɪ] [ˈtiːtʃə(r)] [tuː; tə] [ɪnˈstrʌkt] [jʌŋ] [men] [ænd; ənd]

He	reported	that	he	could	not	use	a	teacher	to	instruct	young	men	and
他	据报道	那	他	可以	不是	使用	一个	老师	到	指示	年轻的	男人	和

[ˈwɪmɪn] [ɪn] [kəˈmɜːʃ(ə)l] [wɜːk] [huː] [lækt] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [fɜːst] [ˈrekwɪzɪts] [ɒv; əv] [ˈbɪznəs] — “

women	in	commercial	work	who	lacked	one	of	the	first	requisites	of	business	—	“
女性	在	商业的	工作	WHO	缺乏	一	的	这	第一的	必备条件	的	商业	—	“

[dres] [sens] .

dress	sense	.
裙子	感觉	.

他表示，他无法聘请教师来指导缺乏商业基本要素之一——“着装品味”的年轻人从事商业工作。

” [ðə; ðɪ] [taɪm] [ɪz] [ˈræpɪdlɪ] [ˈdrɔːɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [kləʊz] [wen] [ˌmiːdiˈəʊkə(r)] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi]

”	The	time	is	rapidly	drawing	to	a	close	when	mediocre	preparation	will	be
”	这	时间	是	快速	绘画	到	一个	关闭	什么时候	平庸	准备	将要	是

[əkˈseptɪd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [fiːld] [ɒv; əv] [ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] .

accepted	in	the	field	of	education	.
公认	在	这	场地	的	教育	.

“在教育领域，平庸的准备工作将被接受的时代正在迅速走向终结。”

[ðə; ðɪ] [ˈtiːtʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˌelɪˈmentri] [ɔː(r)] [haɪ] [skuːl] [wɜːk] [mʌst; məst] [fɜːst] [sɪˈkjʊə(r)] [ə; eɪ] [gʊd]

The	teacher	for	elementary	or	high	school	work	must	first	secure	a	good
这	老师	为了	初级	或者	高的	学校	工作	必须	第一的	安全的	一个	好的

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] .

general	education	.
一般的	教育	.

小学或中学教师首先必须具备良好的通识教育水平。

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [wʌn] [ɔː(r)] [mɔː(r)] [ˈsʌbdʒɪkts] [beɪst] [əˈpɒn] [ə; eɪ] [ˈfrægmənt(ə)ri] [ˌedʒuˈkeɪʃən(ə)l] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n]

Specializing	in	one	or	more	subjects	based	upon	a	fragmentary	educational	foundation
专业化	在	一	或者	更多的	主题	基于	之上	一个	片段	教育	基础

[ɪz] [ðə; ðɪ] [kɔːz] [ɒv; əv] [ˈmeni] [ˈfeljər] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈtiːtʃɪŋ] [prəˈfeʃn] .

is	the	cause	of	many	failures	in	the	teaching	profession	.
是	这	原因	的	许多	失败	在	这	教学	职业	.

在教育基础不健全的情况下，专攻一门或多门学科是造成教师职业失败的诸多原因之一。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [tʃiːf] [ˈwiːknəsɪz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˈtiːtʃə(r)z] [hæz; həz] [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [biːn] [faʊnd] [tuː; tə]

One	of	the	chief	weaknesses	of	such	teachers	has	usually	been	found	to
一	的	这	首席	弱点	的	这样的	教师	有	通常	到过	成立	到

[biː; bi] [ɪn] [ˈɪŋglɪʃ] .

be	in	English	.
是	在	英语	.

人们通常发现这类教师的主要弱点之一是英语。

[ɪn] [ˈriːdɪŋ] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)nz] [ai] [hæv; həv] [ˈɒf(ə)n] [ˈnəʊtɪst] [ˈsteɪtmənts] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈkærəktə(r)] [ˈgɪv(ə)n] [baɪ]

In	reading	applications	I	have	often	noticed	statements	of	this	character	given	by
在	阅读	应用程序	我	有	经常	注意到	声明	的	这	特点	给定	经过

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈrefərənsɪz] :

one	of	the	references	:
一	的	这	参考	:

在阅读申请材料时，我经常注意到其中一位申请人给出的类似表述：

“ [ˈmɪstə(r)] . — — [ɪz] [gʊd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [pəˈtɪkjələ(r)] [ˈsʌbdʒɪkt] ,

“	Mr	.	—	—	is	good	in	his	particular	subject	,
“	先生	.	—	—	是	好的	在	他的	特别的	主题	,

“——先生在他所研究的领域很出色，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][juːz][ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] [ɪz][səʊ][bæd][ðæt][ai] ['kænɒt] [ˌrekə'mend] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]

but	his	use	of	English	is	so	bad	that	I	cannot	recommend	him	for	a
但	他的	使用	的	英语	是	所以	坏的	那	我	不能	推荐	他	为了	一个

[pə'zɪʃ(ə)n] [weə(r)] [hiː; hi] ['kɒmz] [ɪn]['kɒntækt] ['deɪli] [wɪð] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] . ”

position	where	he	comes	in	contact	daily	with	young	people	.	”
位置	在哪里	他	来	在	接触	日常的	和	年轻的	人们	.	”

但他英语水平太差，我无法推荐他担任需要每天与年轻人接触的职位。

“ [ai][kæn; kən] [ˌrekə'mend] [mɪs] — — [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n] , [æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l]

“	I	can	recommend	Miss	—	—	for	a	position	,	as	for	example
“	我	能	推荐	错过	—	—	为了	一个	位置	,	作为	为了	例子

['penmənʃɪp] ['tiːtʃɪŋ] ,

penmanship	teaching	,
书法	教学	,

“我可以推荐——小姐担任某个职位，例如书法教学，

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli] [θɪŋ] [ʃiː; ʃi][kæn; kən][duː; də][æz; əz][hɜː(r); hə(r)][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['vɪʒn] [ɪz]

but	that	is	the	only	thing	she	can	do	as	her	educational	vision	is
但	那	是	这	仅有的	事物	她	能	做	作为	她	教育	想象	是

['veri] ['lɪmɪtɪd] .

very	limited	.
非常	有限的	.

但由于她的教育视野非常有限，这是她唯一能做的。

” ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] [hæz; həz] [sɪ'kjʊəd] ['ædɪkwət] ['dʒen(ə)rəl][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd][faindz][hɪz; ɪz] “

”	After	a	teacher	has	secured	adequate	general	education	and	finds	his	“
”	后	一个	老师	有	安全	足够的	一般的	教育	和	发现	他的	“

[bent] ,

bent	,
弯曲	,

“当一名教师获得足够的通识教育并找到自己的“倾向”之后，

” [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [ðen] [gɪv] [pə'tɪkjələ(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['stʌdi] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['tʃəʊzn] [fiːld] .

”	he	should	then	give	particular	attention	and	study	to	his	chosen	field	.
”	他	应该	然后	给	特别的	注意力	和	学习	到	他的	选定	场地	.

然后他应该特别关注并研究他所选择的领域。

[ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)] [siːs] [tuː; tə]['juːtəlaɪz] ['evri] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɒv; əv]

A	teacher	,	however	,	should	never	cease	to	utilize	every	opportunity	of
一个	老师	,	然而	,	应该	绝不	停止	到	利用	每一个	机会	的

['brɔːdnɪŋ] [hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

broadening	his	general	education	.
扩大	他的	一般的	教育	.

然而，教师永远不应停止利用一切机会来拓宽自己的通识教育。

[tuː; tə][duː; də][səʊ] [miːnz] [ə; eɪ] ['nærəʊɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['vjuːpɔɪnt] [ænd; ənd][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv]

To	do	so	means	a	narrowing	of	his	viewpoint	and	the	power	of
到	做	所以	方法	一个	收窄	的	他的	观点	和	这	力量	的

[ə'səʊʃieɪt; ə'səʊsieɪt][hɪz; ɪz]['speʃ(ə)l]['sʌbdʒɪkt] [wɪð] [ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] [fiːld] [ɒv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

associating	his	special	subject	with	the	larger	field	of	education	.
关联	他的	特别的	主题	和	这	更大的	场地	的	教育	.

这样做意味着他的视野变得狭窄，并且削弱了他把自己的专业领域与更广泛的教育领域联系起来的能力。

[ɪn] ['fɪlɪŋ] [aʊt] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [blæŋks] ['tiːtʃə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] ['keələs] [ɪn] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði]

In	filling	out	application	blanks	teachers	are	sometimes	careless	in	giving	the
在	填充	出去	应用	空白	教师	是	有时	粗心	在	给予	这

[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [rɪ'kwestɪd] .

information	requested	.
信息	请求	.

教师在填写申请表时，有时会粗心大意，未能提供所需信息。

['feɪljə(r)][tuː; tə][duː; də] [ðɪs] ['ɒf(ə)n] [rɪ'zʌlts] [ɪn] [əb'teɪnɪŋ] ['lɪt(ə)l][ɔː(r)][nəʊ][kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

Failure	to	do	this	often	results	in	obtaining	little	or	no	consideration	for	the
失败	到	做	这	经常	结果	在	获得	小的	或者	不	考虑	为了	这

[pə'zɪʃ(ə)n] [dɪ'zaɪəd] .

position	desired	.
位置	想要的	.

如果做不到这一点，往往会导致你很难或根本得不到你想要的职位。

[ðə; ði] ['refərənsɪz] [nemd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][rɪ'spɒnsəb(ə)l] [p'ɜːsənz] [huː] [nəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['æplɪkənts]

The	references	named	should	be	responsible	persons	who	know	of	the	applicant's
这	参考	命名	应该	是	负责任的	人	WHO	知道	的	这	申请人的

['riːəl] [kwɒlɪfɪ'keɪʃnz] [ænd; ənd] ['tiːtʃɪŋ] [wɜːk] .

real	qualifications	and	teaching	work	.
真实的	资格	和	教学	工作	.

所列推荐人应为了解申请人真实资历和教学工作的负责人。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlweɪz] [wel] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] ['æplɪkənt] [tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði] [pə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]

It	is	always	well	for	an	applicant	to	secure	the	permission	of	the
它	是	总是	出色地	为了	一个	申请人	到	安全的	这	允许	的	这

['piːp(ə)l] ['tʃəʊzn] [æz; əz] ['refərənsɪz] [bɪ'fɔː(r)]['juːzɪŋ][ðeə(r)] [nems] .

people	chosen	as	references	before	using	their	names	.
人们	选定	作为	参考	前	使用	他们的	姓名	.

申请人最好在使用推荐人姓名之前征得他们的同意。

[ə; eɪ] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ɪz] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['laɪkli] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ə; eɪ] ['tiːtʃərz] ['məʊtɪv] [fɔː(r); fə(r)]

A	superintendent	is	much	more	likely	to	understand	a	teacher's	motive	for
一个	校长	是	很多	更多的	可能	到	理解	一个	老师的	动机	为了

[ə'plaɪɪŋ] [ˌels'weə(r)] [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz] [biːn] ['intəvjuːd] .

applying	elsewhere	if	he	has	been	interviewed	.
申请	别处	如果	他	有	到过	接受采访	.

如果教师曾接受过面试，那么校长就更有可能了解其申请其他职位的动机。

[wen] [ðə; ði]['məʊtɪv][ɪz] [ˌʌndə'stʊd] ,

When	the	motive	is	understood	,
什么时候	这	动机	是	理解	,

当动机被理解后，

[hiː; hi][ɪz][ɪn][ə; eɪ]['betə(r)][pə'zɪʃ(ə)n][tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] ['æplɪkənt] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz]

he	is	in	a	better	position	to	serve	the	applicant	as	well	as	the	officials
他	是	在	一个	更好的	位置	到	服务	这	申请人	作为	出色地	作为	这	官员

[tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] ['æplɪkənt] [hæz; həz] [ə'plaɪd] .

to	whom	the	applicant	has	applied	.
到	谁	这	申请人	有	应用	.

他更有能力为申请人以及申请人所申请的官员提供服务。

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [mə'dʒɒrəti][ɒv; əv] [suːpərɪn'tendənts] [ɪn'kʌrɪdʒ] [ðeə(r)] ['tiːtʃə(r)z] [tuː; tə] [fiːl] [ðæt] [ðeɪ]

The	large	majority	of	superintendents	encourage	their	teachers	to	feel	that	they
这	大的	多数	的	督学	鼓励	他们的	教师	到	感觉	那	他们

[wɒnt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ɪm'pruːv] [prə'feʃənəli] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['redi] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ðem; ðəm][ɪn]

want	them	to	improve	professionally	and	are	ready	to	assist	them	in
想	他们	到	提升	专业地	和	是	准备好	到	协助	他们	在

['duːɪŋ] [səʊ] .

doing	so	.
正在做	所以	.

绝大多数教育局长都鼓励教师们提升专业水平，并愿意为此提供帮助。

[nɒt] [lɒŋ] [ə'gəʊ][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː][ə'baʊt][ə; eɪ][prə'məʊʃ(ə)n] .

Not	long	ago	a	young	man	came	to	see	me	about	a	promotion	.
不是	长的	前	一个	年轻的	男人	来了	到	看	我	关于	一个	晋升	.

不久前，一位年轻人来找我谈升职的事。

[ai] [ɑːskt] [hɪm][ɪn] [wɒt] [laɪn][ɒv; əv] [wɜːk] [hiː; hi][wɒz; wəz][best] ['fɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [əd'vɑːnsmənt] .

I	asked	him	in	what	line	of	work	he	was	best	fitted	for	advancement	.
我	问	他	在	什么	线	的	工作	他	曾是	最好的	适配	为了	进步	.

我问他，他最适合从事哪方面的工作，以便获得晋升。

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] , [bʌt; bət][hiː; hi] ['wɒntɪd] [ðə; ði][dʒɒb] [ðæt] [peɪd] [ðə; ði][məʊst] ['mʌni]

He	said	he	didn't	know	,	but	he	wanted	the	job	that	paid	the	most	money
他	说	他	没有	知道	,	但	他	通缉	这	工作	那	有薪酬的	这	最多	钱

.

:

.

他说他不知道，但他想要那份薪水最高的工作。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə][nəʊt][hɪz; ɪz][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋ] [prə'feʃn] [æz; əz]

It	was	interesting	to	note	his	idea	of	the	teaching	profession	as
它	曾是	有趣的	到	笔记	他的	主意	的	这	教学	职业	作为

['kɔntræstid] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [huː] [hæd; həd] ['intəvjuːd] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm]

contrasted	with	that	of	a	young	woman	who	had	interviewed	me	a	short	time
对比	和	那	的	一个	年轻的	女士	WHO	有	接受采访	我	一个	短的	时间

[bɪ'fɔː(r)] [kən'sɜːnɪŋ] [ə; eɪ]['pɒsəb(ə)l]['əʊpənɪŋ][ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [skuːlz] .

before	concerning	a	possible	opening	in	one	of	the	high	schools	.
前	有关	一个	可能的	开幕	在	一	的	这	高的	学校	.

值得注意的是，他对教师职业的看法与不久前面试我的那位年轻女士的看法截然不同，那位女士当时正在考虑一所高中的空缺职位。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [tɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [j'iəz] [ænd; ənd]['riːəlaɪzd][ðə; ði] [niːd] [ɒv; əv]['fɜːðə(r)]

She	had	taught	for	two	years	and	realized	the	need	of	further
她	有	教授	为了	二	年	和	已实现	这	需要	的	更远

[ˌspeʃəlaɪ'zeɪʃ(ə)n][ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['tʃəʊzn] [fiːld] .

specialization	in	her	chosen	field	.
专业化	在	她	选定	场地	.

她教了两年书，意识到需要在她选择的领域进行更深入的专业学习。

[tuː; tə][əb'teɪn] [ðɪs] ['treɪnɪŋ] , [ʃiː; ʃi][hæd; həd][spent][ə; eɪ] [jɪrz] [taɪm][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['seɪvɪŋz] [ɪn]

To	obtain	this	training	,	she	had	spent	a	year's	time	and	her	savings	in
到	获得	这	训练	,	她	有	花费	一个	年	时间	和	她	节省	在

['teɪkɪŋ] [pəʊst] - ['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt] [wɜːk] .

taking	post	-	graduate	work	.
采取	邮政	-	毕业	工作	.

为了获得这项培训，她花费了一年的时间和积蓄攻读研究生课程。

[ai][wɒz; wəz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði][fræŋk] ['steɪtmənt] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [geɪv] [kən'sɜːnɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['tiːtʃɪŋ]

I	was	interested	in	the	frank	statement	that	she	gave	concerning	her	teaching
我	曾是	感兴趣的	在	这	坦率	陈述	那	她	给予	有关	她	教学

[ɪk'spɪəriəns] ,

experience	,
经验	,

我对她坦诚地讲述自己的教学经历很感兴趣。

[wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [kən'fest] [hæd; həd] [biːn] ['veri] ['ɔːd(ə)n(ə)ri][ɪn]['kærəktə(r)] .

which	she	confessed	had	been	very	ordinary	in	character	.
哪个	她	坦白	有	到过	非常	普通的	在	特点	.

她坦言，那东西本身非常普通。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['pliːzɪŋ] [tuː; tə][nəʊt][ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv]['grætɪtjuːd][ʃiː; ʃi][hæd; həd][fɔː(r); fə(r)]

It	was	also	pleasing	to	note	the	feeling	of	gratitude	she	had	for
它	曾是	还	令人愉悦	到	笔记	这	感觉	的	感激	她	有	为了

[ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [ɪn'kʌrɪdʒd] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][pəʊst] - ['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt] ['treɪnɪŋ]

those	who	had	encouraged	her	to	take	the	post	-	graduate	training
那些	WHO	有	鼓励	她	到	拿	这	邮政	-	毕业	训练

.

:

.

令人欣慰的是，她对那些鼓励她参加研究生培训的人表达了感激之情。

[wiː; wi][hæd; həd][nəʊ]['əʊpənɪŋ][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][æt; ət][ðæt] [taɪm] ,

We	had	no	opening	for	her	at	that	time	,
我们	有	不	开幕	为了	她	在	那	时间	,

当时我们没有适合她的职位空缺。

[bʌt; bət][aɪ] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ænd; ənd] [ə'dres] [ɪn]['ɔːdə(r)][ðæt] [ʃiː; ʃi] [maɪt] [biː; bi] [kən'sɪdəd]

but	I	took	her	name	and	address	in	order	that	she	might	be	considered
但	我	采取	她	姓名	和	地址	在	命令	那	她	可能	是	经过考虑的

[fɔː(r); fə(r)] ['veɪkənsiz] [ðæt] [maɪt] [ə'kɜː(r)]['leɪtə(r)] .

for	vacancies	that	might	occur	later	.
为了	空缺职位	那	可能	发生	之后	.

但我记下了她的姓名和地址，以便将来出现空缺职位时可以考虑她。

[ˌaɪ 'tiː][səʊ] ['hæpənd] [ðæt][ə; eɪ][fjuː] [deɪz]['leɪtə(r)][ə; eɪ][ˌsuːpərɪn'tendənt][frɒm; frəm][ə; eɪ][nɪə(r)] - [baɪ]

It	so	happened	that	a	few	days	later	a	superintendent	from	a	near	-	by
它	所以	发生	那	一个	很少	天	之后	一个	校长	从	一个	靠近	-	经过

[taʊn] [kɔːld] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] ,

town	called	to	see	me	,
镇	称为	到	看	我	,

几天后，附近小镇的一位主管打电话来拜访我。

[ænd; ənd]['steɪtɪd][hɪz; ɪz] [niːd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haɪ] [skuːl] ['tiːtʃə(r)] [huː] [kʊd; kəd] [tiːtʃ] [ˌmæθə'mætɪks] ,

and	stated	his	need	of	a	high	school	teacher	who	could	teach	mathematics	,
和	声明	他的	需要	的	一个	高的	学校	老师	WHO	可以	教	数学	,

['ɪŋglɪʃ] , [ænd; ənd]['hɪstri; 'hɪstəri] .

English	,	and	history	.
英语	,	和	历史	.

并表示他需要一位能够教授数学、英语和历史的高中教师。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][kwaɪt][ə; eɪ][reɪndʒ][ɒv; əv] [wɜːk] ,

It	was	quite	a	range	of	work	,
它	曾是	相当	一个	范围	的	工作	,

工作内容相当广泛。

[bʌt; bət][aɪ] [θɔːt] [ɒv; əv][maɪ]['vɪzɪtə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [bɪ'fɔː(r)][ænd; ənd] [meɪd] [æn; ən]

but	I	thought	of	my	visitor	of	a	few	days	before	and	made	an
但	我	想法	的	我的	游客	的	一个	很少	天	前	和	制成	一个

[ə'pɔɪntmənt] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [miːt] [ðɪs] [ˌsuːpərɪn'tendənt] .

appointment	for	her	to	meet	this	superintendent	.
预约	为了	她	到	见面	这	校长	.

但我想起了几天前来拜访我的那位客人，于是安排她与这位主管见面。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['ɪntəvjuː] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] , [ʃiː; ʃi] [keɪm] [ɪn] [wɪð] [tɪəz] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] ,

After	the	interview	was	over	,	she	came	in	with	tears	in	her	eyes	,
后	这	面试	曾是	超过	,	她	来了	在	和	眼泪	在	她	眼睛	,

面试结束后，她走了进来，眼里噙着泪水。

[tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði]['ɒfə(r)] .

to	tell	me	that	she	had	declined	the	offer	.
到	告诉	我	那	她	有	拒绝	这	提供	.

她告诉我她拒绝了这份工作。

[ʃiː; ʃi] [sed] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][faɪˈnænʃəli; fəˈnænʃəli] [mʌtʃ] [ɪn] [niːd] [ɒv; əv][ə; eɪ][pəˈzɪʃ(ə)n] ,

She	said	she	was	financially	much	in	need	of	a	position	,
她	说	她	曾是	财务方面	很多	在	需要	的	一个	位置	,

她说她经济上非常需要一份工作。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɒt] [əˈgen] [gəʊ]['ɪntuː][ə; eɪ] ['klɑːsruːm] [tuː; tə] [tiːtʃ] [wɜːk] [ɪn][ə; eɪ] [dɪˈpɑːtmənt]

but	she	could	not	again	go	into	a	classroom	to	teach	work	in	a	department
但	她	可以	不是	再次	去	进入	一个	课堂	到	教	工作	在	一个	部门

[ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ɪl] [prɪˈpeəd] [tuː; tə]['hænd(ə)l] .

that	she	was	ill	prepared	to	handle	.
那	她	曾是	患病的	准备	到	处理	.

但她无法再次走进教室，教授她并不胜任的科目的课程。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm]['leɪtə(r)][wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['tiːtʃə(r)z] [rɪˈzaɪnd] .

A	short	time	later	one	of	our	teachers	resigned	.
一个	短的	时间	之后	一	的	我们的	教师	辞职	.

不久之后，我们的一位老师辞职了。

[ðə; ðɪ] [pleɪs] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [jʌŋ] ['wʊmən] .

The	place	was	given	to	this	young	woman	.
这	地方	曾是	给定	到	这	年轻的	女士	.

这处房产被分配给了这位年轻女子。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi][wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)][best] ['klɑːsruːm] ['tiːtʃə(r)z] ,

She	has	proved	to	be	one	of	our	best	classroom	teachers	,
她	有	已证实	到	是	一	的	我们的	最好的	课堂	教师	,

事实证明，她是我们最优秀的课堂教师之一。

[ænd; ənd][hæz; həz] [biːn] [æn; ən][ˌɪnspəˈreɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] [ɪnˈstrʌktəz] [ɪn][hɜː(r); hə(r)]

and	has	been	an	inspiration	to	the	other	instructors	in	her
和	有	到过	一个	灵感	到	这	其他	教师	在	她

[dɪˈpɑːtmənt] .

department	.
部门	.

她也激励了系里的其他老师。

[self] - [ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['stʌdi] [hæd; həd] [kɔːzd] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə]['riːəlaɪz][ðə; ðɪ]['riːəl] [streŋθ]

Self	-	examination	and	study	had	caused	her	to	realize	the	real	strength
自己	-	考试	和	学习	有	导致	她	到	意识到	这	真实的	力量

, [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˌlɪmɪˈteɪʃnz] ,

,	as	well	as	the	limitations	,
,	作为	出色地	作为	这	限制	,

自我反省和学习使她认识到自己的真正优势和局限性。

[ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['tiːtʃɪŋ] ['paʊə(r)] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [meɪd] [ðə; ðɪ][məʊst][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

of	her	teaching	power	,	and	she	made	the	most	of	it	.
的	她	教学	力量	,	和	她	制成	这	最多	的	它	.

她充分发挥了自己的教学才能。

[bɪˈfɔː(r)] [skuːl] ['əupənz] — ['ɑːftə(r)] ['getɪŋ] [ðə; ðɪ] [fɜːst] [ˌsjuːpərɪn'tendənsɪ]

BEFORE	SCHOOL	OPENS	—	AFTER	GETTING	THE	FIRST	SUPERINTENDENCY
前	学校	打开	—	后	获得	这	第一的	督导

开学前——在获得第一任督学职位之后

[fɔː(r)] [jˈiəz] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] [skuːl] ['tiːtʃə(r)] [hæd; həd]['gɪv(ə)n][ˌem 'iː][æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə]

Four	years	as	a	high	school	teacher	had	given	me	an	opportunity	to
四	年	作为	一个	高的	学校	老师	有	给定	我	一个	机会	到

['stʌdi] [ðə; ðɪ][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] [fiːld] .

study	the	educational	field	.
学习	这	教育	场地	.

四年的高中教师经历让我有机会深入研究教育领域。

['djʊərɪŋ] [ðæt] [taɪm] [aɪ][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] ['præktɪs] [ɒv; əv] [ə'tendɪŋ] ['kaʊnti] , ['sekʃənl] , [steɪt] ,

During	that	time	I	had	made	a	practice	of	attending	county	,	sectional	,	state	,
期间	那	时间	我	有	制成	一个	实践	的	参加	县	,	分段式	,	状态	,

在那段时间里，我养成了参加县级、地区级、州级比赛的习惯。

[ænd; ənd] , [wen'evə(r)] ['pɒsəb(ə)l] , ['næʃ(ə)nəl] ['ti:tʃə(r)z] - ['mi:tiŋz] ,

and	,	whenever	possible	,	national	teachers	'	meetings	,
和	,	每当	可能的	,	国家的	教师	-	会议	,

并且，尽可能召开全国教师会议，

[səʊ] [ðæt] [aɪ] [maɪt] [bɪ'kʌm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] ['kʌrənt] [sku:l] ['prɔ:bləmz] [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ðɪ] [men]

so	that	I	might	become	acquainted	with	current	school	problems	and	with	the	men
所以	那	我	可能	变得	熟人	和	当前的	学校	问题	和	和	这	男人

[ænd; ənd] ['wɪmɪn] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['li:dəz] .

and	women	who	were	educational	leaders	.
和	女性	WHO	是	教育	领导人	.

这样我就可以了解当前学校存在的问题，并结识那些教育界的领导者。

['ɑ:ftə(r)] [kən'sɪdərɪŋ] ['keəfəli] [maɪ]['pɒsəb(ə)l] [kwɒlɪfɪ'keɪʃnz] [fɔ:(r); fə(r)] [əd'mɪnɪstrətɪv] [wɜ:k] ,

After	considering	carefully	my	possible	qualifications	for	administrative	work	,
后	考虑	小心	我的	可能的	资格	为了	行政	工作	,

在仔细考虑了我可能具备的行政工作资格之后，

[aɪ][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ðɪ] [ˌsju:pərɪn'tendənsɪ] [ɒv; əv] [sku:lz] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [taʊn] [wɒz; wəz]

I	decided	that	to	secure	the	superintendency	of	schools	in	a	small	town	was
我	决定	那	到	安全的	这	督导	的	学校	在	一个	小的	镇	曾是

[ðə; ðɪ]['prɒpə(r)][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l][step] [fɔ:(r); fə(r)][ˌem 'i:][tu:; tə] [teɪk] .

the	proper	educational	step	for	me	to	take	.
这	恰当的	教育	步	为了	我	到	拿	.

我决定去争取一个小镇的学校校长职位，这对我来说是学习上应该采取的正确步骤。

[baɪ][æn; ən][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [θru:] ['regjələ(r)] ['tʃæn(ə)lz] [aɪ] [sək'si:dɪd] [ɪn] ['bi:ɪŋ] [ɪ'lektɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ]

By	an	application	through	regular	channels	I	succeeded	in	being	elected	to	the
经过	一个	应用	通过	常规的	频道	我	成功了	在	存在	当选	到	这

['kʌvətɪd] [pə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] [geɪnd] [wɒt] [aɪ][wɒz; wəz] [si:kɪŋ] — [əd'mɪnɪstrətɪv]

coveted	position	and	thereby	gained	what	I	was	seeking	—	administrative
令人垂涎的	位置	和	从而	获得	什么	我	曾是	寻求	—	行政

[ˌɒpə'tju:nəti] .

opportunity	.
机会	.

我通过正规渠道申请，成功当选为这个令人梦寐以求的职位，从而获得了我一直追求的东西——行政管理机会。

[æz; əz][ðə; ðɪ] [ɪ'lekʃ(ə)n] [hæd; həd] [bi:n] ['gɪv(ə)n][ˌem 'i:] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['pɜ:sən(ə)l][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] ,

As	the	election	had	been	given	me	without	a	personal	application	,
作为	这	选举	有	到过	给定	我	没有	一个	个人的	应用	,

由于我未经个人申请就获得了这次选举机会，

[aɪ][dɪ'saɪdɪd][tu:; tə][ɪn'vest] [ˌeɪ'ti:n] [d'ɒləz] [ɪn][ə; eɪ][trɪp][tu:; tə][maɪ][nju:] [fi:ld] [ɒv; əv]['leɪbə(r)]['djʊərɪŋ]

I	decided	to	invest	eighteen	dollars	in	a	trip	to	my	new	field	of	labor	during
我	决定	到	投资	十八	美元	在	一个	旅行	到	我的	新的	场地	的	劳动	期间

[ðə; ðɪ] [sprɪŋ] [veɪ'keɪʃ(ə)n] ,

the	spring	vacation	,
这	春天	假期	,

我决定在春假期间投资十八美元去我的新工作地点旅行。

[səʊ] [ðæt] [aɪ] [maɪt] [get] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] [sku:l] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .

so	that	I	might	get	acquainted	with	the	general	school	situation	.
所以	那	我	可能	得到	熟人	和	这	一般的	学校	情况	.

这样我就可以熟悉学校的总体情况。

[ðə; ði][fɜːst][ɪm'pɔːt(ə)nt] [dɪ'skʌvəri] [ðæt] [ai] [meɪd] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [huː] [wɒz; wəz]

The	first	important	discovery	that	I	made	was	that	the	superintendent	who	was
这	第一的	重要的	发现	那	我	制成	曾是	那	这	校长	WHO	曾是

['liːvɪŋ] [hæd; həd][ðə; ði] [ɪl] [wɪl] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] ,

leaving	had	the	ill	will	of	a	part	of	the	community	,
离开	有	这	患病的	将要	的	一个	部分	的	这	社区	,

我的第一个重要发现是，即将离任的校长得罪了社区里的一部分人。

[bʌt; bət] [stɪl] [hæd; həd][ðə; ði] ['lɔɪəl] [sə'pɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] .

but	still	had	the	loyal	support	of	the	teachers	.
但	仍然	有	这	忠诚	支持	的	这	教师	.

但仍然得到了老师们的忠实支持。

[maɪ] ['prɒbləm] [wɒz; wəz][tuː; tə] [get] [hɪz; ɪz][koʊˌɑːpə'reɪʃən][səʊ] [ðæt] [ai][kʊd; kəd]['entə(r)][ðə; ði] [wɜːk] [wɪð]

My	problem	was	to	get	his	coöperation	so	that	I	could	enter	the	work	with
我的	问题	曾是	到	得到	他的	合作	所以	那	我	可以	进入	这	工作	和

[æz; əz]['lɪt(ə)l]['frɪkʃ(ə)n][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ,

as	little	friction	as	possible	,
作为	小的	摩擦	作为	可能的	,

我的问题是如何获得他的合作，以便我能尽可能顺利地开始这项工作。

[ænd; ənd][tuː; tə][əb'teɪn]['dʒen(ə)rəl] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][plænz][ɒv; əv] [skuːl] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] .

and	to	obtain	general	knowledge	of	his	plans	of	school	administration	.
和	到	获得	一般的	知识	的	他的	计划	的	学校	行政	.

并了解他的学校管理计划。

[bəuθ] [ðiːz] ['fæktəz] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə][ə; eɪ] [sək'siːdɪŋ] [ˌsuːpərɪn'tendənt] .

Both	these	factors	were	very	essential	to	a	succeeding	superintendent	.
两个都	这些	因素	是	非常	基本的	到	一个	成功	校长	.

这两个因素对于接任校长来说都至关重要。

[hiː; hi] [geɪv] [ˌem 'iː][ðə; ði][koʊˌɑːpə'reɪʃən][ænd; ənd] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [məʊst] ['wɪlɪŋli] — [ə; eɪ] ['sɜːvɪs] [wɪtʃ]

He	gave	me	the	coöperation	and	information	most	willingly	—	a	service	which
他	给予	我	这	合作	和	信息	最多	心甘情愿	—	一个	服务	哪个

[ai][hæv; həv]['nevə(r)] [siːst] [tuː; tə] [ə'priːʃieɪt] .

I	have	never	ceased	to	appreciate	.
我	有	绝不	停止	到	欣赏	.

他非常乐意为我提供合作和信息——我对此一直感激不尽。

[ai][met][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔːd] [æz; əz][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ænd; ənd][wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] ['veri]

I	met	the	members	of	the	board	as	individuals	and	was	received	very
我	遇见	这	成员	的	这	木板	作为	个人	和	曾是	已收到	非常

['kɔːdiəli] [baɪ][ðem; ðəm] .

cordially	by	them	.
诚挚地	经过	他们	.

我分别与董事会成员进行了会面，他们都非常热情地接待了我。

[nəʊ] [daʊt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['siːɪŋ] [ˌem 'iː][ænd; ənd] [ə'priːʃieɪtɪd] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ai]

No	doubt	they	were	interested	in	seeing	me	and	appreciated	the	interest	I
不	怀疑	他们	是	感兴趣的	在	看到	我	和	感谢	这	兴趣	我

[ʃəʊd] [ɪn] ['getɪŋ] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːk] [ɪn] [əd'vɑːns] .

showed	in	getting	acquainted	with	the	work	in	advance	.
显示	在	获得	熟人	和	这	工作	在	进步	.

毫无疑问，他们很想见我，也很欣赏我事先了解工作内容所表现出的兴趣。

[wiː; wi] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [taʊn] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv] ['ɔːgəst] .

We	moved	to	the	town	during	the	middle	of	August	.
我们	已搬	到	这	镇	期间	这	中间	的	八月	.

我们八月中旬搬到了这个小镇。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][wiː; wi] [bɪ'keɪm] ['set(ə)ld] , [maɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːk]

As	soon	as	we	became	settled	,	my	attention	was	turned	to	the	work
作为	很快	作为	我们	成为	定居	,	我的	注意力	曾是	转向	到	这	工作

[ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [pə'zɪʃ(ə)n] .

of	the	new	position	.
的	这	新的	位置	.

我们安顿下来后，我便将注意力转移到了新职位的工作上。

[aɪ][hæd; həd] [ɔːl'redɪ] ['gɪv(ə)n][ə; eɪ][kləʊz] ['stʌdɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪd] [ænd; ənd] [haɪ] [skuːl] ['prəʊgræms]

I	had	already	given	a	close	study	to	the	grade	and	high	school	programs
我	有	已经	给定	一个	关闭	学习	到	这	年级	和	高的	学校	程序

[ænd; ənd] [kɔːs] [ɒv; əv] ['stʌdɪ] .

and	course	of	study	.
和	课程	的	学习	.

我之前已经仔细研究过小学和中学的课程设置和学习计划。

['kɒpɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['kɔːsɪz] [ɒv; əv] ['stʌdɪ] ['ɒfəd] [ɪn] [wel] - ['ɔːgənaɪzd] ['neɪbərɪŋ]

Copies	of	the	different	courses	of	study	offered	in	well	-	organized	neighboring
副本	的	这	不同的	课程	的	学习	提供	在	出色地	-	组织	邻接

[skuːlz] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [əb'teɪnd] [ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [aɪ] [maɪt] [get][ə; eɪ] [brɔːdə] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði]

schools	were	also	obtained	in	order	that	I	might	get	a	broader	view	of	the
学校	是	还	获得	在	命令	那	我	可能	得到	一个	更广泛	看法	的	这

[skuːl] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪn] [ðæt] ['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .

school	conditions	in	that	section	of	the	state	.
学校	状况	在	那	部分	的	这	状态	.

我还获取了附近一些组织良好的学校提供的不同课程的资料，以便更全面地了解该州这一地区的学校状况。

[ten] [deɪz] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['əʊpənɪŋ][ɒv; əv] [skuːl] [aɪ] [pleɪst] [ə; eɪ]['nəʊtɪs][ɪn][ðə; ði] [taʊn] ['peɪpə(r)]

Ten	days	before	the	opening	of	school	I	placed	a	notice	in	the	town	paper
十	天	前	这	开幕	的	学校	我	放置	一个	注意	在	这	镇	纸

[ɪn'vaɪtɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [haɪ] [skuːl] ['pjuːp(ə)lz] [huː] [hæd; həd] [ə'tendɪd] [skuːl] [ðə; ði][jɪə(r)][bɪ'fɔː(r)][tuː; tə]

inviting	all	the	high	school	pupils	who	had	attended	school	the	year	before	to
邀请	全部	这	高的	学校	学生	WHO	有	参加	学校	这	年	前	到

[kɔːl][æt; ət][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd] [siː] [ˌem 'iː] .

call	at	the	building	and	see	me	.
称呼	在	这	建筑	和	看	我	.

开学前十天，我在镇上的报纸上刊登了一则通知，邀请所有上一年在校就读的高中生到学校来见我。

[ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l]['nʌmbə(r)] [rɪ'spɒndɪd] [tuː; tə] [ðɪs] [rɪ'kwest] ,

A	considerable	number	responded	to	this	request	,
一个	大量	数字	回应	到	这	要求	,

相当一部分人响应了这一请求。

[ænd; ənd] [θruː] [ðiːz] ['pjuːp(ə)lz][aɪ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['væljuəb(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .

and	through	these	pupils	I	received	a	large	amount	of	valuable	information	.
和	通过	这些	学生	我	已收到	一个	大的	数量	的	有价值的	信息	.

通过这些学生，我获得了大量有价值的信息。

[wʌn] [ɒv; əv][maɪ][fɜːst][tɑːsks][wɒz; wəz][tuː; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ] [haɪ] [skuːl] ['prəʊgræm] [wɪtʃ] [wʊd]

One	of	my	first	tasks	was	to	prepare	a	high	school	program	which	would
一	的	我的	第一的	任务	曾是	到	准备	一个	高的	学校	程序	哪个	会

[pə'mɪt] [ðə; ði]['pjuːp(ə)lz][tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] [wɜːk] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [pə'sjuː] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð]

permit	the	pupils	to	carry	the	work	that	they	should	pursue	in	accordance	with
允许	这	学生	到	携带	这	工作	那	他们	应该	追求	在	根据	和

[ðeə(r)] ['tʃəʊzn] ['kɔːsɪz] [ɒv; əv] ['stʌdɪ] .

their	chosen	courses	of	study	.
他们的	选定	课程	的	学习	.

我最初的任务之一是制定高中课程计划，使学生能够按照他们选择的学习课程开展他们应该从事的工作。

[wiː; wi][hæd; həd]['əʊnli] [θriː] ['tiːtʃə(r)z] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [haɪ] [skuːl] , [ɪn'kluːdɪŋ] [maɪ'self] ,

We	had	only	three	teachers	for	the	high	school	,	including	myself	,
我们	有	仅有的	三	教师	为了	这	高的	学校	,	包括	我	,

我们高中只有三位老师，包括我本人。

[wɪtʃ] ['nærəud] [ðə; ði][reɪndʒ][ɒv; əv]['sʌbdʒɪkts] [ðæt] [mait] [biː; bi] ['ɒfəd] [iːtʃ] [sɪ'mestə(r)] .

which	narrowed	the	range	of	subjects	that	might	be	offered	each	semester	.
哪个	范围缩小	这	范围	的	主题	那	可能	是	提供	每个	学期	.

这缩小了每个学期可以开设的科目范围。

[bɪ'fɔː(r)] [ə'tempt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['prəʊgræm][ai] [kəm'paɪld] [ə; eɪ][lɪst][ɒv; əv] [nems] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]

Before	attempting	to	make	a	program	I	compiled	a	list	of	names	of	all	the
前	尝试	到	制作	一个	程序	我	编译	一个	列表	的	姓名	的	全部	这

['pjuːp(ə)lz] [huː] [hæd; həd] [ə'tendɪd] [haɪ] [skuːl] [ðə; ði][jɪə(r)] [bɪ'fɔː(r)] ,

pupils	who	had	attended	high	school	the	year	before	,
学生	WHO	有	参加	高的	学校	这	年	前	,

在尝试编写程序之前，我整理了一份前一年就读高中的所有学生的名单。

[wɪð] [ðə; ði]['lɪsts][ɒv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒɪkts] [iːtʃ] ['pjuːp(ə)l][hæd; həd] [kəm'plitɪd] .

with	the	lists	of	the	subjects	each	pupil	had	completed	.
和	这	列表	的	这	主题	每个	瞳孔	有	完全的	.

以及每位学生已完成的科目清单。

[ai] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒɪkts] [ðæt] [iːtʃ] ['pjuːp(ə)l][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]

I	then	made	a	statement	of	the	subjects	that	each	pupil	should	take	during	the
我	然后	制成	一个	陈述	的	这	主题	那	每个	瞳孔	应该	拿	期间	这

[ɪn'sjuːɪŋ] [jɪə(r)] .

ensuing	year	.
随后	年	.

然后，我列出了每个学生在接下来的一年中应该学习的科目。

[ðɪs] [geɪv] [ðə; ði] ['nesəsəri] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['prəʊgræm] .

This	gave	the	necessary	information	for	making	a	program	.
这	给予	这	必要的	信息	为了	制作	一个	程序	.

这为编写程序提供了必要的信息。

[wen] [skuːl] ['əʊpənd] [iːtʃ] ['pjuːp(ə)l][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ][slɪp][ɒv; əv]['peɪpə(r)] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði]

When	school	opened	each	pupil	was	given	a	slip	of	paper	showing	the
什么时候	学校	打开	每个	瞳孔	曾是	给定	一个	滑	的	纸	显示	这

['kredɪts][hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [tuː; tə] [deɪt] [ænd; ənd][ðə; ði]['sʌbdʒɪkts][fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz]

credits	he	had	made	to	date	and	the	subjects	for	which	he	was
学分	他	有	制成	到	日期	和	这	主题	为了	哪个	他	曾是

[tuː; tə]['redʒɪstə(r)] .

to	register	.
到	登记	.

开学时，每个学生都会拿到一张纸条，上面显示他迄今为止获得的学分以及他需要注册的科目。

[baɪ] ['tʃekɪŋ] ['keəfəli] ,

By	checking	carefully	,
经过	检查	小心	,

仔细检查后，

[ɔːl] ['kɒnflɪkts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [went] [ɒf] [wɪ'ðaʊt]

all	conflicts	were	eliminated	and	the	first	day	of	instruction	went	off	without
全部	冲突	是	已淘汰	和	这	第一的	天	的	操作说明	去	离开	没有

[dɪ'leɪ] [ɔː(r)]['frɪkʃ(ə)n] .

delay	or	friction	.
延迟	或者	摩擦	.

所有冲突都已消除，第一天的课程顺利进行，没有出现任何延误或摩擦。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [wɜːθ] [mʌtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [skuːl] [ænd; ənd][tuː; tə][ˌem ˈiː] .

This	was	worth	much	to	the	school	and	to	me	.
这	曾是	值得	很多	到	这	学校	和	到	我	.

这对学校和我个人来说都意义重大。

[nɒt] [ɔːl][maɪ][taɪm] , [haʊˈevə(r)] , [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haɪ] [skuːl]

Not	all	my	time	,	however	,	was	given	to	the	making	of	a	high	school
不是	全部	我的	时间	,	然而	,	曾是	给定	到	这	制作	的	一个	高的	学校

['prəʊgræm] .

program	.
程序	.

然而，我并没有把所有时间都投入到高中课程的制作中。

[aɪ] [prɪˈpeəd] [ə; eɪ] ['tentətɪv] [taɪm] ['ʃedjuːl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['sʌbdʒɪkts][ɪn][ðə; ði] [ˌelɪ'mentri] [g'reɪdz] .

I	prepared	a	tentative	time	schedule	for	the	subjects	in	the	elementary	grades	.
我	准备	一个	暂定的	时间	日程	为了	这	主题	在	这	初级	成绩	.

我为小学各科制定了一份暂定的时间表。

[ðɪs] ['ʃedjuːl] , [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː]['maɪnə(r)]['tʃeɪndʒɪz] , [wɒz; wəz] ['ɑːftəwəd] [ə'dɒptɪd] [baɪ][ðə; ði] [greɪd]

This	schedule	,	with	a	few	minor	changes	,	was	afterward	adopted	by	the	grade
这	日程	,	和	一个	很少	次要的	变化	,	曾是	之后	已采用	经过	这	年级

['tiːtʃə(r)z] .

teachers	.
教师	.

经过一些小的修改，该时间表随后被各年级老师采纳。

[ðə; ði] ['bɪznəs] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [skuːl] [wɒz; wəz] [ɪ'speʃəli] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə][ˌem ˈiː] .

The	business	side	of	the	school	was	especially	interesting	to	me	.
这	商业	边	的	这	学校	曾是	尤其	有趣的	到	我	.

我对学校的商业运营方面特别感兴趣。

[aɪ] [bɪ'liːvd] [ðen] , [ænd; ənd] [stɪl] [bɪ'liːv] ,

I	believed	then	,	and	still	believe	,
我	相信	然后	,	和	仍然	相信	,

我当时相信，现在依然相信。

[ðæt] [ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [kləʊz] ['stjuːd(ə)nt][ɒv; əv] [skuːl] [kɒsts] .

that	a	successful	superintendent	must	be	a	close	student	of	school	costs	.
那	一个	成功的	校长	必须	是	一个	关闭	学生	的	学校	成本	.

一位成功的教育局长必须密切关注学校的各项开支。

[hiː; hi][mʌst; məst] [nəʊ] [ænd; ənd] [kiːp] ['kɒnstəntli] [ɪn][maɪnd][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mʌni] [ə'veɪləb(ə)l]

He	must	know	and	keep	constantly	in	mind	the	amount	of	money	available
他	必须	知道	和	保持	不断地	在	头脑	这	数量	的	钱	可用的

[fɔː(r); fə(r)] [skuːl] [ɪk'spensɪz] [ænd; ənd][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌrekə'mend] [haʊ] [ðæt] ['mʌni] [kæn; kən]

for	school	expenses	and	be	able	to	recommend	how	that	money	can
为了	学校	开支	和	是	有能力的	到	推荐	如何	那	钱	能

[biː; bi] [ɪk'spendɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [best] [əd'vɑːntɪdʒ] .

be	expended	to	the	best	advantage	.
是	已支出	到	这	最好的	优势	.

他必须了解并时刻牢记可用于学校开支的资金数额，并能够提出如何才能最有效地利用这些资金的建议。

[tuː] ['ɒf(ə)n][ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] , [baɪ][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['tenjə(r)] ,

Too	often	the	superintendent	,	by	the	nature	of	his	tenure	,
也	经常	这	校长	,	经过	这	自然	的	他的	任期	,

由于任期性质的原因，校长往往.....

[ɪz] [fɔːst] [tuː; tə][plæn]['əʊnli][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][wʌn][jɪə(r)] — [ə; eɪ]['pɒləsi] [ðæt] [ɪz] ['weɪstfl] [tuː; tə][ðə; ði]

is	forced	to	plan	only	for	the	one	year	—	a	policy	that	is	wasteful	to	the
是	强制	到	计划	仅有的	为了	这	一	年	—	一个	政策	那	是	浪费	到	这

['dɪstrɪkt][ænd; ənd]['hɑːmf(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [skuːl] .

district	and	harmful	to	the	general	efficiency	of	the	school	.
区	和	有害	到	这	一般的	效率	的	这	学校	.

被迫只制定一年的计划——这种政策对学区来说是一种浪费，对学校的整体效率也是一种损害。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ə; eɪ] [ˌkɒmprɪ'hensɪv] [aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðə; ði] [skuːl] [sə'plaɪz] [ɒn][hænd][ænd; ənd]

In	order	to	secure	a	comprehensive	idea	of	the	school	supplies	on	hand	and
在	命令	到	安全的	一个	综合的	主意	的	这	学校	补给品	在	手	和

[wɒt] [wʊd] [biː; bi] ['niːdɪd] ,

what	would	be	needed	,
什么	会	是	需要	,

为了全面了解现有学习用品和所需用品的情况，

[aɪ] [ɑːskt] [ðə; ði]['dʒænɪtə(r)][tuː; tə] [ə'sɪst] [ˌem 'iː][ɪn] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [tʃek] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]

I	asked	the	janitor	to	assist	me	in	making	a	complete	check	of	all	the
我	问	这	清洁工	到	协助	我	在	制作	一个	完全的	查看	的	全部	这

[bʊks] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] [ɪn][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

books	and	supplies	in	the	building	.
图书	和	补给品	在	这	建筑	.

我请清洁工协助我全面清点大楼内的所有书籍和用品。

[ðɪs] [wɜːk] [pruːvd] ['veri] ['helpf(ə)l][tuː; tə][ˌem 'iː]['leɪtə(r)][ænd; ənd][wɒz; wəz][ə'ləʊn] [wɜːθ] [ðə; ði] [tuː]

This	work	proved	very	helpful	to	me	later	and	was	alone	worth	the	two
这	工作	已证实	非常	有帮助	到	我	之后	和	曾是	独自的	值得	这	二

['ekstrə] [wiːks] [aɪ][hæd; həd]['gɪv(ə)n][tuː; tə][maɪ] [njuː] [pə'zɪʃ(ə)n] .

extra	weeks	I	had	given	to	my	new	position	.
额外的	周	我	有	给定	到	我的	新的	位置	.

这项工作后来对我的帮助非常大，光是这项工作就值回了我为新职位额外付出的两周时间。

[wɪð] [ðə; ði] [skuːl] ['prəʊgræm] [meɪd] , [sə'plaɪz] [tʃekt] ,

With	the	school	program	made	,	supplies	checked	,
和	这	学校	程序	制成	,	补给品	已检查	,

学校课程安排完毕，物资也已检查干净。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [prɪ'lɪmɪnəri] [ə'kweɪntəns] [wɪð] [ðə; ði] [bɔːd] ['membəz] [ænd; ənd] [skuːl]

and	a	good	preliminary	acquaintance	with	the	board	members	and	school
和	一个	好的	初步的	熟人	和	这	木板	成员	和	学校

[kən'dɪʃ(ə)nz] ,

conditions	,
状况	,

对董事会成员和学校情况有良好的初步了解，

[aɪ][left][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɒn]['fraɪdeɪ] ['iːvnɪŋ] [prɪ'siːdɪŋ] [ðə; ði]['əʊpənɪŋ][ɒv; əv] [skuːl] ['fiːlɪŋ] ['redi]

I	left	the	building	on	Friday	evening	preceding	the	opening	of	school	feeling	ready
我	左边	这	建筑	在	星期五	晚上	前	这	开幕	的	学校	感觉	准备好

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [jɪrz] [wɜːk] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] .

for	the	year's	work	to	begin	.
为了	这	年	工作	到	开始	.

开学前一周的周五晚上，我离开了教学楼，感觉已经准备好开始新学年的工作了。

['tiːtʃə(r)z] - ['miːtiŋz]

TEACHERS	'	MEETINGS
教师	-	会议

教师会议

[ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː]['riːs(ə)ntli] , “ [ai] [wɪʃ] ['mɪstə(r)] . — — [hæd; həd] [rɪ'meɪnd] [æt; ət][ə; eɪ]

A	teacher	said	to	me	recently	,	“	I	wish	Mr	.	—	—	had	remained	at	A
一个	老师	说	到	我	最近	,	“	我	希望	先生	.	—	—	有	剩余	在	一个

— — [æz; əz] [ˌsuːpərɪn'tendənt] .

—	—	as	superintendent	.
—	—	作为	校长	.

一位老师最近对我说：“我希望——先生能继续留在A——担任校长。”

[wiː; wi] ['ɔːlweɪz] [hæd; həd] ['splendɪd] ['tiːtʃə(r)z] - ['miːtɪŋz] [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [wɪð] [ˌjuː 'es] .

We	always	had	splendid	teachers	'	meetings	when	he	was	with	us	.
我们	总是	有	灿烂	教师	-	会议	什么时候	他	曾是	和	我们	.

有他在的时候，我们的教师会议总是非常精彩。

” [ðɪs] ['kɒment] ['ɪntrəstɪd] [ˌem 'iː][ænd; ənd][ai] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)][ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]

”	This	comment	interested	me	and	I	asked	her	the	character	of	the
”	这	评论	感兴趣的	我	和	我	问	她	这	特点	的	这

['miːtɪŋz] .

meetings	.
会议	.

“这个评论引起了我的兴趣，于是我问她会议的性质。

[ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] ,

She	replied	,
她	回复	,

她回答说：

“ [wiː; wi][hæd; həd]['regjələ(r)] ['sekʃənl] ['miːtɪŋz] [wʌns][ə; eɪ] [mʌnθ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['tiːtʃə(r)z]

“	We	had	regular	sectional	meetings	once	a	month	and	a	general	teachers
“	我们	有	常规的	分段式	会议	一次	一个	月	和	一个	一般的	教师

- ['miːtɪŋ] ['evri] [sɪks] [wiːks] .

'	meeting	every	six	weeks	.
-	会议	每一个	六	周	.

“我们每月定期召开分科会议，每六周召开一次全体教师会议。

[ðə; ði] ['sekʃənl] ['miːtɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] [ænd; ənd] ['getɪŋ]

The	sectional	meetings	were	for	the	purpose	of	giving	and	getting
这	分段式	会议	是	为了	这	目的	的	给予	和	获得

['defɪnət] [sə'dʒestʃənz] [ðæt] [wʊd] [biː; bi]['helpf(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]

definite	suggestions	that	would	be	helpful	to	the	teachers	of	each	individual
定	建议	那	会	是	有帮助	到	这	教师	的	每个	个人

[gruːp] .

group	.
团体	.

各小组会议的目的是为了提出和获得对各小组教师有帮助的具体建议。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['miːtɪŋ] [wɒz; wəz]['ɔːlweɪz][ə; eɪ] ['hæpi] ['gæðərɪŋ] .

The	general	meeting	was	always	a	happy	gathering	.
这	一般的	会议	曾是	总是	一个	快乐的	采集	.

全体大会总是气氛融洽。

['mɪstə(r)] . — — [wʊd] [meɪk] [hɪz; ɪz] ['mesɪdʒ] ['tʃɪəf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌɪnspə'reɪʃənl] [ænd; ənd][wiː; wi][left]

Mr	.	—	—	would	make	his	message	cheerful	and	inspirational	and	we	left
先生	.	—	—	会	制作	他的	信息	快乐	和	鼓舞人心	和	我们	左边

[ðəʊz] ['miːtɪŋz] [wɪð] [ə; eɪ]['spɪrɪt][ɒv; əv] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə][duː; də][mɔː(r)][ðæn; ðən][wiː; wi][hæd; həd]

those	meetings	with	a	spirit	of	wanting	to	do	more	than	we	had
那些	会议	和	一个	精神	的	想要	到	做	更多的	比	我们	有

['evə(r)] [dʌn] [bɪ'fɔː(r)] .

ever	done	before	.
曾经	完毕	前	.

——先生的讲话总是充满欢乐和鼓舞人心，每次会议结束后，我们都带着一种想要做得比以前更多的事情的热情离开。

”	[wɒt]	[ðɪs]	[jʌŋ]	['wʊmən]	[sed]	[ɪz]	[truː]	.
”	**What**	**this**	**young**	**woman**	**said**	**is**	**true**	**.**
”	什么	这	年轻的	女士	说	是	真的	.

“这位年轻女子说的是真的。”

['tiːtʃə(r)z]	[wɒnt]	['miːtiŋz]	[ðæt]	[gɪv]	['sʌmθɪŋ]	['tændʒəb(ə)l]	[ænd; ənd]	['defɪnət]	[tuː; tə]	[ə'sɪst]
Teachers	**want**	**meetings**	**that**	**give**	**something**	**tangible**	**and**	**definite**	**to**	**assist**
教师	想	会议	那	给	某物	有形	和	定	到	协助

[ðem; ðəm]	[ɪn]	[ðeə(r)]	[wɜːk]	.
them	**in**	**their**	**work**	**.**
他们	在	他们的	工作	.

教师们希望会议能够提供切实明确的信息来帮助他们开展工作。

[ðə; ði]	[fɜːst]	['tiːtʃə(r)z]	-	['miːtɪŋ]	[ðæt]	[ai]	['evə(r)]	['kɒndʌktid]	[wɒz; wəz]	[held]	[ə'baʊt]	[ə; eɪ]	['laɪbrəri]	['teɪb(ə)l]
The	**first**	**teachers**	**'**	**meeting**	**that**	**I**	**ever**	**conducted**	**was**	**held**	**about**	**a**	**library**	**table**
这	第一的	教师	-	会议	那	我	曾经	实施	曾是	握住	关于	一个	图书馆	桌子

[weə(r)]	[wiː; wi]	[kʊd; kəd]	[ɔːl]	[lʊk]	[æt; ət]	[wʌn]	[ə'nʌðə(r)]	[ænd; ənd]	[get]	[ðə; ði]	['fiːlɪŋ]	[ɒv; əv]	['feləʊʃɪp]	.
where	**we**	**could**	**all**	**look**	**at**	**one**	**another**	**and**	**get**	**the**	**feeling**	**of**	**fellowship**	**.**
在哪里	我们	可以	全部	看	在	一	其他	和	得到	这	感觉	的	奖学金	.

我主持的第一次教师会议是在图书馆的一张桌子旁举行的，我们可以互相看着对方，感受到彼此间的友谊。

[ə; eɪ]	[fjuː]	['defɪnət]	[pɔɪnts]	[ðæt]	[ðə; ði]	['tiːtʃə(r)z]	['niːdɪd]	[tuː; tə]	[nəʊ]	[ɒn]	[ðə; ði]	[fɜːst]	[deɪ]	[ɒv; əv]
A	**few**	**definite**	**points**	**that**	**the**	**teachers**	**needed**	**to**	**know**	**on**	**the**	**first**	**day**	**of**
一个	很少	定	积分	那	这	教师	需要	到	知道	在	这	第一的	天	的

[skuːl]	[wɜː(r); wə(r)]	[prɪ'peəd]	[ænd; ənd]	['evriθɪŋ]	[els]	[wɒz; wəz]	[left]	[fɔː(r); fə(r)]	['sʌbsɪkwənt]
school	**were**	**prepared**	**and**	**everything**	**else**	**was**	**left**	**for**	**subsequent**
学校	是	准备	和	一切	别的	曾是	左边	为了	随后的

['miːtiŋz]	.
meetings	**.**
会议	.

学校事先准备了一些教师在开学第一天需要了解的要点，其他事项则留待后续会议讨论。

[ˌaɪ 'tiː]	[wɒz; wəz]	[maɪ]	['bɪznəs]	[tuː; tə]	[help]	[ðə; ði]	['tiːtʃə(r)z]	[get]	['stɑːtɪd]	[ænd; ənd]	['laɪtn]	[ə; eɪ]	[pɑːt]
It	**was**	**my**	**business**	**to**	**help**	**the**	**teachers**	**get**	**started**	**and**	**lighten**	**a**	**part**
它	曾是	我的	商业	到	帮助	这	教师	得到	开始	和	减轻	一个	部分

[ɒv; əv]	[ðeə(r)]	['regjələ(r)]	[wɜːk]	,
of	**their**	**regular**	**work**	**,**
的	他们的	常规的	工作	,

我的职责是帮助老师们顺利开展工作，并减轻他们日常工作的一部分负担。

['rɑːðə(r)]	[ðæn; ðən]	[tuː; tə]	[ˌeɪ diː 'diː]	[tuː; tə]	[ðeə(r)]	['bɜːd(ə)n]	[θɪŋz]	[ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri]	[æt; ət]	[ðæt]	[taɪm]
rather	**than**	**to**	**add**	**to**	**their**	**burden**	**things**	**unnecessary**	**at**	**that**	**time**
相当	比	到	添加	到	他们的	负担	事物	不必要	在	那	时间

.

:

.

而不是给他们增加当时不必要的负担。

[wʌn]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[best]	[tɔːks]	[ai]	['evə(r)]	[hɜːd]	[dɪ'lɪvəd]	[baɪ]	[ə; eɪ]	[ˌsuːpərɪn'tendənt]	[wɒz; wəz]	['gɪv(ə)n]
One	**of**	**the**	**best**	**talks**	**I**	**ever**	**heard**	**delivered**	**by**	**a**	**superintendent**	**was**	**given**
一	的	这	最好的	会谈	我	曾经	听到	发表	经过	一个	校长	曾是	给定

[tuː; tə]	[ðə; ði]	[njuː]	['tiːtʃə(r)z]	[ə; eɪ]	[fjuː]	[j'iəz]	[ə'gəʊ]	[æt; ət]	[ðə; ði]	['əʊpənɪŋ]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[skuːl]	[jɪə(r)]	.
to	**the**	**new**	**teachers**	**a**	**few**	**years**	**ago**	**at**	**the**	**opening**	**of**	**the**	**school**	**year**	**.**
到	这	新的	教师	一个	很少	年	前	在	这	开幕	的	这	学校	年	.

几年前新学年开始时，一位校长向新教师们发表了我听过的最精彩的讲话之一。

[hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] [ə; eɪ] ['hɑːti] [ænd; ənd][sɪn'sɪə(r)] ['welkəm] [ænd; ənd][təʊld][ðem; ðəm]

He	gave	the	teachers	a	hearty	and	sincere	welcome	and	told	them
他	给予	这	教师	一个	爽朗	和	真诚	欢迎	和	讲述	他们

['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [wɒt] [ðeə(r)]['djuːtiz][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] .

nothing	about	what	their	duties	were	to	be	.
没有什么	关于	什么	他们的	职责	是	到	是	.

他热情真诚地欢迎了各位老师，但并没有告诉他们具体的工作职责。

[hiː; hi] [əd'vaɪzd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [seɪ] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l][æt; ət][fɜːst] [ə'baʊt] [wɒt] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn]

He	advised	them	to	say	but	little	at	first	about	what	they	had	done
他	建议	他们	到	说	但	小的	在	第一的	关于	什么	他们	有	完毕

[æt; ət][ðeə(r)]['fɔːmə(r)]['pleɪsɪz] ,

at	their	former	places	,
在	他们的	以前的	地方	,

他建议他们起初不要过多谈及在以前的地方做过的事情。

[bʌt; bət][ɜːrdʒd][ðem; ðəm][tuː; tə] “ ['lɪs(ə)n][ænd; ənd][tuː; tə] [lɜːn] ['aʊə(r)] [weɪz] [ænd; ənd] [ðen] , [wɪð]

but	urged	them	to	“	listen	and	to	learn	our	ways	and	then	,	with
但	敦促	他们	到	“	听	和	到	学习	我们的	方式	和	然后	,	和

[ðæt] ['nɒlɪdʒ] [ɪn][maɪnd] ,

that	knowledge	in	mind	,
那	知识	在	头脑	,

但他敦促他们”倾听并学习我们的方式，然后牢记这些知识，

[tuː; tə][help][baɪ] [sə'dʒestʃənz] [tuː; tə] [meɪk] ['aʊə(r)] [skuːlz] ['betə(r)] .

to	help	by	suggestions	to	make	our	schools	better	.
到	帮助	经过	建议	到	制作	我们的	学校	更好的	.

提出建议，帮助我们改进学校。

” [haʊ] ['veri] ['dɪfrəntli] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['welkəm] [rɪ'siːvd] [baɪ] ['tiːtʃə(r)z] [frɒm; frəm] [ðæt] ['gɪv(ə)n][baɪ]

”	How	very	differently	is	such	a	welcome	received	by	teachers	from	that	given	by
”	如何	非常	不同	是	这样的	一个	欢迎	已收到	经过	教师	从	那	给定	经过

[ə; eɪ] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [huː] [fiːlz] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst] [pleɪs] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] ,

a	superintendent	who	feels	that	he	must	place	before	the	teachers	,
一个	校长	WHO	感觉	那	他	必须	地方	前	这	教师	,

“教师们对这种欢迎方式的接受程度，与一位自认为必须把某些事情摆在教师面前的校长所给予的欢迎方式，是多么截然不同啊！”

[æt; ət][ðə; ði][fɜːst] ['miːtɪŋ] , [æn; ən] ['aʊtlaɪn] [ɪn]['diːteɪl][ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] [ɪk'spektɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ði]

at	the	first	meeting	,	an	outline	in	detail	of	what	is	expected	throughout	the
在	这	第一的	会议	,	一个	大纲	在	细节	的	什么	是	预期的	自始至终	这

[jɪə(r)] !

year	!
年	!

在第一次会议上，详细概述了全年的工作预期！

[ðə; ði]['lætə(r)][plæn][wɒz; wəz] [ʌn'fɔːtʃənətli] ['fɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ɒv; əv][maɪ]

The	latter	plan	was	unfortunately	followed	by	a	superintendent	of	my
这	后者	计划	曾是	很遗憾	随后	经过	一个	校长	的	我的

[ə'kweɪntəns] .

acquaintance	.
熟人	.

不幸的是，我认识的一位主管就采取了后一种做法。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [njuː] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn] ['æmpl] [taɪm] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [skuːl] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wel] [ɪn]

He	went	to	his	new	position	in	ample	time	to	get	the	school	conditions	well	in
他	去	到	他的	新的	位置	在	充足	时间	到	得到	这	学校	状况	出色地	在

[hænd][ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [bəud] [wel] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['fjuːtʃə(r)] .

hand	and	everything	boded	well	for	his	future	.
手	和	一切	预兆	出色地	为了	他的	未来	.

他及时到任新岗位，把学校的各项事务安排妥当，一切都预示着他未来可期。

[hɪz; ɪz][fɜːst] ['tiːtʃə(r)z] - ['miːtɪŋ] , [haʊ'evə(r)] , ['ruːɪnd] [hɪz; ɪz] [tʃɑːnsiz] [ɒv; əv] [sək'siːdɪŋ] [ɪn] [ðæt]

His	first	teachers	'	meeting	,	however	,	ruined	his	chances	of	succeeding	in	that
他的	第一的	教师	-	会议	,	然而	,	毁坏	他的	机会	的	成功	在	那

[pleɪs] .

place	.
地方	.

然而，他的第一次教师会议却毁掉了他在那里取得成功的机会。

[æz; əz][wʌn] ['tiːtʃə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] ,

As	one	teacher	reported	,
作为	一	老师	据报道	,

正如一位老师所说，

“ [hiː; hi] [tɔːkt] [ə'baʊt] ['evriθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l]['kætəlɒg] [ðæt] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə]

“	He	talked	about	everything	in	the	educational	catalog	that	had	nothing	to
“	他	谈话	关于	一切	在	这	教育	目录	那	有	没有什么	到

[duː; də] [wɪð] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [wiːks] [ɒv; əv] [skuːl] ,

do	with	the	opening	weeks	of	school	,
做	和	这	开幕	周	的	学校	,

“他谈论的都是教育目录里与开学前几周毫无关系的内容，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] [left] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [wɪð] [æn; ən] ['ædvɜːs] [ə'pɪnjən] [kən'sɜːnɪŋ] [hɪm] [ðæt]

and	the	teachers	left	the	meeting	with	an	adverse	opinion	concerning	him	that
和	这	教师	左边	这	会议	和	一个	不利	观点	有关	他	那

[hiː; hi][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] .

he	was	unable	to	change	.
他	曾是	无法	到	改变	.

老师们带着对他的负面看法离开了会议，认为他无法改变这种看法。

” [ðə; ði] ['miːtiŋz] [hiː; hi] [held] [θruː'aʊt] [ðə; ði][jɪə(r)][wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['ræmblɪŋ] [taɪp]

”	The	meetings	he	held	throughout	the	year	were	of	the	same	rambling	type
”	这	会议	他	握住	自始至终	这	年	是	的	这	相同的	漫无边际	类型

.

:

.

“他全年召开的会议都是同一种漫无目的的类型。”

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz] [ðæt] [hiː; hi] [feɪld] [tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði][kəʊˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)z]

The	result	was	that	he	failed	to	secure	the	cooperation	of	his	teachers
这	结果	曾是	那	他	失败的	到	安全的	这	合作	的	他的	教师

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [rɪ'zaɪn] [æt; ət][ðə; ði][kləʊz][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] .

and	was	asked	to	resign	at	the	close	of	the	year	.
和	曾是	问	到	辞职	在	这	关闭	的	这	年	.

结果是他未能获得老师们的合作，并在年底被要求辞职。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][wʌn] [huː] [njuː] [mʌtʃ] — [tɔːkt] [mʌtʃ] — [bʌt; bət] [geɪv] ['lɪt(ə)l]

This	is	an	example	of	one	who	knew	much	—	talked	much	—	but	gave	little
这	是	一个	例子	的	一	WHO	知道	很多	—	谈话	很多	—	但	给予	小的

[ə'sɪstəns] [ɒv; əv] ['eni] [kən'strʌktɪv] ['vælјuː][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)z] .

assistance	of	any	constructive	value	to	his	teachers	.
协助	的	任何	建设性的	价值	到	他的	教师	.

这是一个知识渊博、能说会道，但对老师几乎没有提供任何建设性帮助的人的例子。

[æz; əz][ə; eɪ] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [aɪ] ['ɔːlweɪz] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː]['prɒfɪtəb(ə)l] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [skuːl] [jɪə(r)][wɒz; wəz]

As	a	superintendent	I	always	found	it	profitable	,	after	the	school	year	was
作为	一个	校长	我	总是	成立	它	有利可图	,	后	这	学校	年	曾是

[wel] ['stɑːtɪd] ,

well	started	,
出色地	开始	,

作为校长，我总是发现，在学年顺利开始之后，这样做是有利可图的。

[tuː; tə][həʊld] ['sekʃənl] ['miːtiŋz] [fɔː(r); fə(r)] ['tiːtʃə(r)z] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)] [g'reɪdz] , [ˌɪntə'miːdiət]
to **hold** **sectional** **meetings** **for** **teachers** **of** **the** **lower** **grades** **,** **intermediate**
到 抓住 分段式 会议 为了 教师 的 这 降低 成绩 , 中间的
[g'reɪdz] , ['græmə(r)] [g'reɪdz] , [ænd; ənd] [haɪ] [skuːl] .
grades **,** **grammar** **grades** **,** **and** **high** **school** **.**
成绩 , 语法 成绩 , 和 高的 学校 .

为低年级、中年级、小学和高中教师召开分班会议。

[iːtʃ] ['sekʃ(ə)n][met] ['evri] [tuː] [wiːks] [ə'baʊt][ə; eɪ]['teɪb(ə)l][ænd; ənd] [tʊk] [ʌp] ['defɪnət] ['tɑːpɪks][ɒv; əv]
Each **section** **met** **every** **two** **weeks** **about** **a** **table** **and** **took** **up** **definite** **topics** **of**
每个 部分 遇见 每一个 二 周 关于 一个 桌子 和 采取 向上 定 主题 的
[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] - [əʊn] [tʃuːzɪŋ] .
the **teachers** **'** **own** **choosing** **.**
这 教师 - 自己的 选择 .

每个小组每两周围绕一张桌子开会，讨论由老师自行选择的具体主题。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz] [ðæt] ['aʊə(r)] [kɔːs] [ɒv; əv] ['stʌdi] [ænd; ənd][ðə; ði] ['meθədz] [ɒv; əv] [wɜːk]
The **result** **was** **that** **our** **course** **of** **study** **and** **the** **methods** **of** **work**
这 结果 曾是 那 我们的 课程 的 学习 和 这 方法 的 工作
[wɜː(r); wə(r)] ['kɒnstəntli] ['biːɪŋ] [ɪm'pruːvd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] ['kɔːzɪŋ] [ðə; ði]
were **constantly** **being** **improved** **and** **the** **teachers** **were** **causing** **the**
是 不断地 存在 改进 和 这 教师 是 导致 这
[ɪm'pruːvmənt] .
improvement **.**
改进 .

结果是，我们的课程和工作方法不断得到改进，而教师是改进的推动者。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['miːtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] [wɒz; wəz][held][frɒm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm]
A **general** **meeting** **for** **all** **the** **teachers** **was** **held** **from** **time** **to** **time**
一个 一般的 会议 为了 全部 这 教师 曾是 握住 从 时间 到 时间
[wen] [ə; eɪ] [gʊd] ['spiːkə(r)] [kʊd; kəd][biː; bi] [sɪ'kjʊəd] [ɔː(r)] [wen] [aɪ] [wɪʃt] [tuː; tə]['prez(ə)nt][ə; eɪ] [feɪz]
when **a** **good** **speaker** **could** **be** **secured** **or** **when** **I** **wished** **to** **present** **a** **phase**
什么时候 一个 好的 扬声器 可以 是 安全 或者 什么时候 我 希望 到 展示 一个 阶段
[ɒv; əv] [skuːl] [wɜːk] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] [baɪ][ɔːl] .
of **school** **work** **that** **should** **be** **understood** **by** **all** **.**
的 学校 工作 那 应该 是 理解 经过 全部 .

当能请到优秀的演讲者，或者当我想介绍学校工作的某个阶段，以便让所有人都能理解时，就会不时地召开全体教师大会。

['djʊərɪŋ][ðə; ði][pɑːst][jɪə(r)][ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] ['miːtiŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['tiːtʃə(r)z] [ɪn][wʌn][ɒv; əv]
During **the** **past** **year** **a** **series** **of** **meetings** **of** **the** **English** **teachers** **in** **one** **of**
期间 这 过去的 年 一个 系列 的 会议 的 这 英语 教师 在 一 的
['aʊə(r)] [haɪ] [skuːlz] ['demənstreɪtɪd] [wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] [ɪf] [ðə; ði]['tɑːpɪks][fɔː(r); fə(r)]
our **high** **schools** **demonstrated** **what** **can** **be** **accomplished** **if** **the** **topics** **for**
我们的 高的 学校 已证明 什么 能 是 完成 如果 这 主题 为了
[dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒŋkriːt] ['neɪtʃə(r)] .
discussion **are** **of** **a** **concrete** **nature** **.**
讨论 是 的 一个 具体的 自然 .

过去一年，我们一所高中的英语教师们举行了一系列会议，结果表明，如果讨论的主题是具体的，就能取得怎样的成果。

[ðə; ði] ['tiːtʃɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['klæsɪks] [hæz; həz] [biːn] ['sʌmwɒt] ['veərid] [ɪn][plæn][ænd; ənd]
The **teaching** **of** **the** **English** **classics** **has** **been** **somewhat** **varied** **in** **plan** **and**
这 教学 的 这 英语 经典 有 到过 有些 多种多样 在 计划 和
[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ə'kʌmplɪʃt] [hæv; həv][nɒt] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ˌsætɪs'fæktəri] .
the **results** **accomplished** **have** **not** **always** **been** **satisfactory** **.**
这 结果 完成 有 不是 总是 到过 令人满意的 .

英国古典文学的教学计划一直比较多样化，但取得的成果并不总是令人满意。

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['ti:tʃə(r)z] ['ri:əlaɪzd] [ðɪs] [ænd; ənd] [sə'dʒestid] [ðæt] [wi:; wi] [meɪk] [ðə; ði] ['klæsɪks] [ðə; ði]

The	English	teachers	realized	this	and	suggested	that	we	make	the	classics	the
这	英语	教师	已实现	这	和	建议	那	我们	制作	这	经典	这

['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv] [prə'feʃən(ə)l] ['stʌdi] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][jɪə(r)] .

subject	of	professional	study	for	the	year	.
主题	的	专业的	学习	为了	这	年	.

英语老师们意识到了这一点，并建议我们将古典文学作为本年度的专业学习课题。

[ðə; ði]['klæsɪks] [sɪ'lektɪd] [wɜ:(r); wə(r)] : ['leɪdi][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] , ['aɪvənˌhəʊ] , [əʊld] ['testəmənt] ['stɔ:riz] ,

The	classics	selected	were	:	Lady	of	the	Lake	,	Ivanhoe	,	Old	Testament	Stories	,
这	经典	已选	是	:	女士	的	这	湖	,	艾凡霍	,	老的	遗嘱	故事	,

['saɪləs]['mɑ:rnər] ,

Silas	Marner	,
西拉斯	马尔纳	,

所选经典作品有：《湖中仙女》、《艾凡赫》、《旧约故事集》、《织工马南》。

[ɪ'dɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] , [bɜ˞dz][ænd; ənd] ['bi:z] , [klaɪv][ænd; ənd] ['heɪstɪŋz] , [ænd; ənd] ['ɛmərsənz]

Idylls	of	the	King	,	Birds	and	Bees	,	Clive	and	Hastings	,	and	Emerson's
田园诗	的	这	国王	,	鸟类	和	蜜蜂	,	克莱夫	和	黑斯廷斯	,	和	爱默生的

['eseɪz; e'seɪz] .

Essays	.
散文	.

《国王牧歌》、《鸟与蜂》、《克莱夫与黑斯廷斯》和《爱默生随笔集》。

[ə; eɪ] ['ti:tʃə(r)] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['klæsɪks] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]

A	teacher	was	chosen	to	discuss	each	of	the	classics	according	to	the
一个	老师	曾是	选定	到	讨论	每个	的	这	经典	根据	到	这

['fɒləʊɪŋ] ['aʊtlaɪn] : [wʌn] .

following	outline	:	1	.
下列的	大纲	:	1	.

选定一位老师，按照以下提纲讨论每一部经典作品：1.

[spend] ['θɜ:ti] ['mɪnɪts] [ɪn] [ɪk'spleɪnɪŋ] [ðə; ði] ['meθədz] [ju:st] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɪk'spektɪd] [ɪn]

Spend	thirty	minutes	in	explaining	the	methods	used	and	the	results	expected	in
花费	三十	分钟	在	解释	这	方法	用过的	和	这	结果	预期的	在

[ðə; ði] ['ti:tʃɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['klæsɪk] . [ˌtu:'tu:] .

the	teaching	of	the	classic	.	2	.
这	教学	的	这	经典的	.	2	.

用三十分钟时间解释经典教学中所使用的方法和预期结果。2.

[prə'vaɪd][ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] ['aʊtlaɪn] [wɪtʃ] [gɪvz] [ðə; ði][meɪn] [pɔɪnts] [ə; eɪ] ['ti:tʃə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ki:p] [ɪn][maɪnd]

Provide	a	written	outline	which	gives	the	main	points	a	teacher	should	keep	in	mind
提供	一个	书面	大纲	哪个	给予	这	主要的	积分	一个	老师	应该	保持	在	头脑

[ɪn] ['ti:tʃɪŋ] [ðə; ði]['klæsɪk] ,

in	teaching	the	classic	,
在	教学	这	经典的	,

提供一份书面提纲，列出教师在教授经典作品时应牢记的要点。

['kɒpiz] [ɒv; əv][ðə; ði]['aʊtlaɪn][tu:; tə][bi:; bi][prə'vaɪdɪd][fɔ:(r); fə(r)] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃn] [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv]

copies	of	the	outline	to	be	provided	for	distribution	at	the	time	of
副本	的	这	大纲	到	是	假如	为了	分配	在	这	时间	的

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] . [θri:] .

the	meeting	.	3	.
这	会议	.	3	.

3. 会议期间将提供会议大纲副本供分发。

[biː; bi] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l] [ə'saɪnmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['les(ə)n][ɪn] ['tiːtʃɪŋ] [ðə; ði]['klæsɪk]

Be	prepared	to	make	a	typical	assignment	of	a	lesson	in	teaching	the	classic
是	准备	到	制作	一个	典型的	任务	的	一个	课	在	教学	这	经典的

. [fɔːr] .

.	4	.
.	4	.

准备好布置一个典型的经典教学课程作业。4.

[steɪt] [weə(r)] [ˌsʌplɪ'mentri] [mə'tɪəriəl][kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] [tuː; tə][eɪd][ɪn] ['tiːtʃɪŋ] [ðə; ði]

State	where	supplementary	material	can	be	obtained	to	aid	in	teaching	the
状态	在哪里	补充	材料	能	是	获得	到	援助	在	教学	这

['klæsɪk] . [faɪv] .

classic	.	5	.
经典的	.	5	.

说明在哪里可以获得辅助教学经典著作的补充材料。5.

['ɑːnsə(r)] ['kwestʃənz] .

Answer	questions	.
回答	问题	.

回答问题。

[æt; ət][ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['tiːtʃə(r)z]

At	the	conclusion	of	the	year	the	general	expression	of	the	English	teachers
在	这	结论	的	这	年	这	一般的	表达	的	这	英语	教师

[wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] ['miːtɪŋz] [held][wɜː(r); wə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][məʊst]['prɒfɪtəb(ə)l] [prə'feʃən(ə)l]

was	that	the	meetings	held	were	among	the	most	profitable	professional
曾是	那	这	会议	握住	是	之中	这	最多	有利可图	专业的

['gæðərɪŋz] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd]['evə(r)] [ə'tendɪd] .

gatherings	that	they	had	ever	attended	.
聚会	那	他们	有	曾经	参加	.

年底时，英语教师们普遍认为，这些会议是他们参加过的最有益的专业聚会之一。

[ðə; ði] [seɪm] ['defɪnət] [plæn][kʊd; kəd] [wel] [biː; bi] ['fɒləʊd] [wɪð] ['ʌðə(r)]['sʌbdʒɪkts] .

The	same	definite	plan	could	well	be	followed	with	other	subjects	.
这	相同的	定	计划	可以	出色地	是	随后	和	其他	主题	.

同样的计划完全可以应用于其他科目。

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [ə'nʌðə(r)] [taɪp] [ɒv; əv] ['miːtɪŋ] [ɒv; əv]['iːv(ə)n]['greɪtə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði]

There	is	still	another	type	of	meeting	of	even	greater	importance	to	the
那里	是	仍然	其他	类型	的	会议	的	甚至	更大的	重要性	到	这

[ˌsuːpərɪn'tendənt] [ænd; ənd] ['tiːtʃə(r)z] .

superintendent	and	teachers	.
校长	和	教师	.

还有另一种对校长和教师来说更为重要的会议。

[ðæt] ['miːtɪŋ] [ɪz][ðə; ði]['pɜːsən(ə)l] [tɔːk] [ðæt] [ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [wɪð] [iːtʃ]

That	meeting	is	the	personal	talk	that	the	superintendent	should	have	with	each
那	会议	是	这	个人的	讲话	那	这	校长	应该	有	和	每个

['tiːtʃə(r)] ,

teacher	,
老师	,

那次会议是校长应该与每位老师进行的私人谈话。

[æz; əz]['ɒf(ə)n][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ,

as	often	as	possible	,
作为	经常	作为	可能的	,

尽可能经常地，

[tuː; tə][ɪˈneɪb(ə)l][hɪm][tuː; tə] [lɜːn] [haʊ] [hɜː(r); hə(r)] [wɜːk] [ɪz] ['getɪŋ] [ɒn][ænd; ənd][ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪz]

to	enable	him	to	learn	how	her	work	is	getting	on	and	the	difficulties
到	使能够	他	到	学习	如何	她	工作	是	获得	在	和	这	困难

[ʃiː; ʃi][ɪz] ['miːtɪŋ] ,

she	is	meeting	,
她	是	会议	,

以便让他了解她的工作进展情况以及她遇到的困难，

[ænd; ənd][tuː; tə] ['welkəm] ['eni] [sə'dʒestʃənz] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][tuː; tə] [meɪk] .

and	to	welcome	any	suggestions	she	has	to	make	.
和	到	欢迎	任何	建议	她	有	到	制作	.

并欢迎她提出任何建议。

[sʌtʃ] [tɔːks] [wɪl] [gɪv] [ə; eɪ] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ə; eɪ] [kiː] [tuː; tə][ðə; ði]['riːəl] [skuːl] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,

Such	talks	will	give	a	superintendent	a	key	to	the	real	school	situation	,
这样的	会谈	将要	给	一个	校长	一个	钥匙	到	这	真实的	学校	情况	,

这样的会谈将为校长提供了解学校真实情况的关键。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [wɪl] [ə'priːʃieɪt] [hɪz; ɪz][kləʊz] , ['pɜːsən(ə)l] ['ɪntrəst] [æz; əz] [ʃəʊn] [baɪ][hɪz; ɪz]

and	the	teacher	will	appreciate	his	close	,	personal	interest	as	shown	by	his
和	这	老师	将要	欣赏	他的	关闭	,	个人的	兴趣	作为	所示	经过	他的

[sə'dʒestʃənz] [ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] .

suggestions	and	encouragement	.
建议	和	鼓励	.

老师会很感激他这种亲切的个人关心，以及他提出的建议和鼓励。

['miːtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [skuːl] [bɔːd]

MEETING	WITH	THE	SCHOOL	BOARD
会议	和	这	学校	木板

与学校董事会会面

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['priːviəs] [tuː; tə][ðə; ði]['əʊpənɪŋ][ɒv; əv] [skuːl] [æt; ət] — — ,

A	few	days	previous	to	the	opening	of	school	at	—	—	,
一个	很少	天	以前的	到	这	开幕	的	学校	在	—	—	,

在——学校开学前几天，

[ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [skuːl] [bɔːd] [drɒpt] [ɪn][wʌn] ['mɔːnɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] .

a	member	of	the	school	board	dropped	in	one	morning	to	see	me	.
一个	成员	的	这	学校	木板	掉落	在	一	早晨	到	看	我	.

一天早上，一位学校董事会成员突然来找我。

[ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [hiː; hi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [bɔːd] [wʊd] [miːt] [ðə; ði]['sekənd]

In	the	course	of	the	conversation	he	said	that	the	board	would	meet	the	second
在	这	课程	的	这	对话	他	说	那	这	木板	会	见面	这	第二

['iːvnɪŋ] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['əʊpənɪŋ][ɒv; əv] [skuːl] ,

evening	after	the	opening	of	school	,
晚上	后	这	开幕	的	学校	,

在谈话中，他提到董事会将在开学后的第二个晚上召开会议。

[ænd; ənd][ɪn'vaɪtɪd][ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi]['prez(ə)nt] , [ɪf] [aɪ] [kɛəd] [tuː; tə] [kʌm] .

and	invited	me	to	be	present	,	if	I	cared	to	come	.
和	受邀	我	到	是	展示	,	如果	我	关心	到	来	.

并邀请我出席，问我是否愿意来。

[aɪ] [θæŋkt] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][hɪm] [ðæt] [aɪ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][glæd]

I	thanked	him	for	the	invitation	and	assured	him	that	I	should	be	glad
我	谢谢	他	为了	这	邀请	和	保证	他	那	我	应该	是	高兴的

[tuː; tə] [ə'tend] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] .

to	attend	the	meeting	.
到	出席	这	会议	.

我感谢他的邀请，并向他保证我很乐意参加会议。

[æt; ət][ðə; ði] ['ti:tʃə(r)z] - ['mi:tɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['sætədeɪ] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] [sku:l] ['əʊpənd] , [ai] [geɪv] [i:tʃ]

At	the	teachers	'	meeting	on	the	Saturday	before	the	school	opened	,	I	gave	each
在	这	教师	-	会议	在	这	周六	前	这	学校	打开	,	我	给予	每个

['ti:tʃə(r)] [ə; eɪ][blæŋk] ,

teacher	a	blank	,
老师	一个	空白的	,

在开学前那个星期六的教师会议上，我给每位老师发了一份空白的表格。

[ænd; ənd] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'pɔ:t] [æt; ət][ðə; ði][kləʊz][ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st] [deɪ] [ɒv; əv] [sku:l] ,

and	asked	for	a	report	at	the	close	of	the	first	day	of	school	,
和	问	为了	一个	报告	在	这	关闭	的	这	第一的	天	的	学校	,

['sʌmwɒt] [æz; əz] [f'ɒləʊz] : [wʌn] .

somewhat	as	follows	:	1	.
有些	作为	跟随	:	1	.

并要求在开学第一天结束时提交一份报告，大致如下：1.

['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['pju:p(ə)lz] [ɪn'rəʊld] . [ˌtu:'tu:] .

Number	of	pupils	enrolled	.	2	.
数字	的	学生	已注册	.	2	.

1. 入学学生人数。

['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [bɔɪz] [ænd; ənd]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][g'ɜ:lz][ænd; ənd][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] ['eɪdʒɪz] . [θri:] .

Number	of	boys	and	number	of	girls	and	their	respective	ages	.	3	.
数字	的	男孩们	和	数字	的	女孩们	和	他们的	各自	年龄	.	3	.

男生人数、女生人数及其年龄。3.

['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['pju:p(ə)lz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'tendɪŋ] [sku:l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][fɜ:st] [taɪm] . [fɔ:r] .

Number	of	pupils	who	were	attending	school	for	the	first	time	.	4	.
数字	的	学生	WHO	是	参加	学校	为了	这	第一的	时间	.	4	.

首次入学学生人数。4.

[sə'plaɪz] , [ɪf] ['eni] , [ðæt] [wɜ:(r); wə(r)] ['ni:dɪd] [ɪ'mi:diətli] .

Supplies	,	if	any	,	that	were	needed	immediately	.
补给品	,	如果	任何	,	那	是	需要	立即地	.

如有需要，请列出急需的物资。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['i:zəli] [əb'teɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['ti:tʃə(r)z] ,

From	this	information	,	which	was	easily	obtained	by	the	teachers	,
从	这	信息	,	哪个	曾是	容易地	获得	经过	这	教师	,

教师们很容易就能获得这些信息，而这些信息正是基于此。

[ai] [kəm'paɪld] [ə; eɪ] ['defɪnət] [rɪ'pɔ:t] [wɪtʃ] [ʃəʊd] [ðə; ði] [sku:l] [ə'tendəns] [ðə; ði][fɜ:st] [deɪ]

I	compiled	a	definite	report	which	showed	the	school	attendance	the	first	day
我	编译	一个	定	报告	哪个	显示	这	学校	出席	这	第一的	天

[kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [deɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['pri:viəs] [j'iəz] ;

compared	with	the	opening	days	of	the	two	previous	years	;
比较的	和	这	开幕	天	的	这	二	以前的	年	;

我编制了一份详细的报告，比较了开学第一天的学校出勤率与前两年的开学第一天的出勤率；

[ðə; ði] [g'reɪdz] ['hævɪŋ] ['lɑ:dʒɪst]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [rɪ'tɑ:dɪd] ['pju:p(ə)lz] ; [ænd; ənd][ðə; ði]['ekstrə] [sə'plaɪz]

the	grades	having	largest	number	of	retarded	pupils	;	and	the	extra	supplies
这	成绩	拥有	最大	数字	的	弱智	学生	;	和	这	额外的	补给品

[ðæt] [wʊd] [su:n] [bi:; bi] ['ni:dɪd] .

that	would	soon	be	needed	.
那	会	很快	是	需要	.

智力障碍学生人数最多的年级；以及即将需要的额外物资。

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [kən'klu:dɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [bri:f] ['steɪtmənt] [ɒv; əv][maɪ] [ə,pri:ʃi'eɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɑ:ti]

The	report	concluded	with	a	brief	statement	of	my	appreciation	of	the	hearty
这	报告	结束	和	一个	简短的	陈述	的	我的	欣赏	的	这	爽朗

[koʊ,ɑ:pə'reɪʃən] [ðæt] [ai][hæd; həd] [rɪ'si:vd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ti:tʃə(r)z] [ænd; ənd]['pju:p(ə)lz] .

coöperation	that	I	had	received	from	the	teachers	and	pupils	.
合作	那	我	有	已收到	从	这	教师	和	学生	.

报告最后简要表达了我对老师和学生们给予的热情合作的感谢。

[ai] [rəʊt] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] ['veri] ['keəfəli] [ænd; ənd] [pleɪst] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][maɪ] ['pɒkɪt] ,

I	wrote	the	report	very	carefully	and	placed	it	in	my	pocket	,
我	写道	这	报告	非常	小心	和	放置	它	在	我的	口袋	,

我非常仔细地写好了报告，然后把它放进口袋里。

['həʊpɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi] [prɪ'zentɪd] [æt; ət][ðə; ði] [bɔ:d] ['mi:tɪŋ] .

hoping	that	it	might	be	presented	at	the	board	meeting	.
希望	那	它	可能	是	呈现	在	这	木板	会议	.

希望能在董事会上提出。

[ðə; ði][fɜ:st] [bɔ:d] ['mi:tɪŋ] [ment] [mʌtʃ] [tu:; tə][ˌem 'i:] ,

The	first	board	meeting	meant	much	to	me	,
这	第一的	木板	会议	意思是	很多	到	我	,

第一次董事会会议对我意义重大。

[fɔ:(r); fə(r)][ai][wɒz; wəz][dɪ'zaɪərəs][ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ðə; ði] ['membəz] [fi:l] [ðæt] [ðə; ði] [sək'ses] [ɒv; əv][ðə; ði]

for	I	was	desirous	of	having	the	members	feel	that	the	success	of	the
为了	我	曾是	渴望	的	拥有	这	成员	感觉	那	这	成功	的	这

[skʊ:l] [dɪ'pendɪd] ['veri] ['lɑ:dʒli] [ə'pɒn] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [əd'mɪnɪstrətɪv] [hed] [teɪk] [æn; ən] ['æktɪv] [pɑ:t]

school	depended	very	largely	upon	having	the	administrative	head	take	an	active	part
学校	取决于	非常	很大程度上	之上	拥有	这	行政	头	拿	一个	积极的	部分

[ɪn][ðə; ði] [dɪ,lɪbə'reɪʃənz] .

in	the	deliberations	.
在	这	审议	.

因为我希望成员们感受到，学校的成功很大程度上取决于行政领导是否积极参与讨论。

[ai][wɒz; wəz]['prez(ə)nt] ['prɒmptli] [æt; ət] [eɪt] [ə'klɑ:k] , [ðə; ði][taɪm][set][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] ,

I	was	present	promptly	at	eight	o'clock	,	the	time	set	for	the	meeting	,
我	曾是	展示	及时	在	八	点钟	,	这	时间	放	为了	这	会议	,

我准时于八点钟到达，这是会议约定的时间。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒentlmən] [hu:] [hæd; həd][ɪn'vaɪtɪd][ˌem 'i:] [ɪk'spleɪnd] [tu:; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['membəz]

and	the	gentleman	who	had	invited	me	explained	to	the	other	members
和	这	绅士	WHO	有	受邀	我	解释	到	这	其他	成员

[haʊ] [ai] ['hæpənd] [tu:; tə][bi:; bi]['prez(ə)nt] .

how	I	happened	to	be	present	.
如何	我	发生	到	是	展示	.

邀请我的那位先生向其他成员解释了我为何会出现在这里。

[bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [kləʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] ,

Before	the	close	of	the	meeting	,
前	这	关闭	的	这	会议	,

会议结束前，

[ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔ:d] [ɑ:skt] [haʊ] [ai] [laɪkt] [ðə; ði] [pleɪs] [ænd; ənd] [haʊ] ['meni] [ai]

the	president	of	the	board	asked	how	I	liked	the	place	and	how	many	I
这	总统	的	这	木板	问	如何	我	喜欢	这	地方	和	如何	许多	我

[hæd; həd] [faʊnd] [ˌaɪ 'ti:] ['nesəsəri] [tu:; tə] “ [stræp] ” [ðə; ði][fɜ:st] [deɪ] .

had	found	it	necessary	to	“	strap	”	the	first	day	.
有	成立	它	必要的	到	“	带子	”	这	第一的	天	.

董事会主席问我对这个地方感觉如何，以及第一天我是否觉得有必要“捆绑”几个人。

[ai] [rɪˈplaɪd] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] [wel] [pliːzd] [wɪð] [ðə; ði] [skuːl] [kənˈdɪʃ(ə)nz] ,

I	replied	that	I	was	well	pleased	with	the	school	conditions	,
我	回复	那	我	曾是	出色地	高兴	和	这	学校	状况	,

我回复说我对学校的条件非常满意。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ][əbˈdʒekʃ(ə)n][ai] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [riːd] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [rɪˈpɔːt]

and	that	if	there	were	no	objection	I	would	like	to	read	a	short	report
和	那	如果	那里	是	不	异议	我	会	喜欢	到	读	一个	短的	报告

[ðæt] [mait] [biː; bi][ɒv; əv][sʌm; səm] [ˈɪntrəst] [tuː; tə][ðə; ði] [bɔːd] .

that	might	be	of	some	interest	to	the	board	.
那	可能	是	的	一些	兴趣	到	这	木板	.

如果没有人反对，我想宣读一份简短的报告，这份报告或许对董事会有所帮助。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][əbˈdʒekʃ(ə)n][ænd; ənd][ai] [riːd] [ðə; ði] [rɪˈpɔːt] .

There	was	no	objection	and	I	read	the	report	.
那里	曾是	不	异议	和	我	读	这	报告	.

没有异议，我阅读了这份报告。

[æt; ət][ðə; ði] [kənˈkluːʒn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈriːdɪŋ] , [wʌn][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔːd] [sed] , “ [baɪ]

At	the	conclusion	of	the	reading	,	one	member	of	the	board	said	,	“	By
在	这	结论	的	这	阅读	,	一	成员	的	这	木板	说	,	“	经过

[ˈdʒɪmɪni] ,

Jimminy	,
吉米尼	,

朗读结束后，一位董事会成员说道：“吉米尼，

[ai][hæv; həv] [biːn] [ɒn] [ðɪs] [bɔːd] [fɔː(r); fə(r)][ˈsev(ə)n] [jˈiəz] [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ðə; ði][fɜːst][taɪm][ai]

I	have	been	on	this	board	for	seven	years	and	that	is	the	first	time	I
我	有	到过	在	这	木板	为了	七	年	和	那	是	这	第一的	时间	我

[hæv; həv][ˈevə(r)] [hɜːd] [ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] [laɪk] [ðæt] .

have	ever	heard	a	report	like	that	.
有	曾经	听到	一个	报告	喜欢	那	.

我担任这个委员会成员七年了，这是我第一次听到这样的报告。

[ai] [muːv] , [ˈmɪstə(r)] . [ˈtʃeəmən] , [ðæt] [wiː; wi] [θæŋk] [ðə; ði] [ˌsuːpərɪnˈtendənt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbrɪŋɪŋ] [ɪn]

I	move	,	Mr	.	Chairman	,	that	we	thank	the	superintendent	for	bringing	in
我	移动	,	先生	.	主席	,	那	我们	感谢	这	校长	为了	带来	在

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] ,

the	report	,
这	报告	,

主席先生，我提议，我们感谢主管提交这份报告。

[ðæt] [wiː; wi][faɪl][ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [ðə; ði]['sekrət(ə)ri] ,

that	we	file	it	with	the	secretary	,
那	我们	文件	它	和	这	秘书	,

我们把它提交给秘书，

[ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi][ɪkˈstend][ə; eɪ] [ˈstændɪŋ] [ˌɪnvɪˈteɪʃ(ə)n][tuː; tə][hɪm][tuː; tə] [əˈtend] [ɔːl][ˈaʊə(r)]

and	that	we	extend	a	standing	invitation	to	him	to	attend	all	our
和	那	我们	延长	一个	常设	邀请	到	他	到	出席	全部	我们的

[ˈmiːtiŋz] .

meetings	.
会议	.

我们诚挚邀请他参加我们所有的会议。

” [ðə; ði] [vəʊt] [ɪn][ˈfeɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈməʊʃn] [wɒz; wəz] [juˈnænɪməs] .

”	The	vote	in	favor	of	the	motion	was	unanimous	.
”	这	投票	在	偏爱	的	这	运动	曾是	一致	.

“该动议获得一致通过。”

[ai] [went] [həʊm] [ðæt] ['iːvnɪŋ] ['fiːlɪŋ] [ðæt] [ai][hæd; həd] [biːn] [wel] [rɪ'peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm]

I	went	home	that	evening	feeling	that	I	had	been	well	repaid	for	the	time
我	去	家	那	晚上	感觉	那	我	有	到过	出色地	已偿还	为了	这	时间

[spent] [ɪn] [kəm'paɪlɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] .

spent	in	compiling	the	report	.
花费	在	编译	这	报告	.

那天晚上回家后，我觉得我花时间撰写这份报告得到了很好的回报。

[frɒm; frəm] [ðæt] [taɪm] [ɒn][ai] [meɪd] [ə; eɪ]['regjələ(r)] ['mʌnθli] [rɪ'pɔːt] [æt; ət][ðə; ði] [bɔːd] ['miːtiŋz] ,

From	that	time	on	I	made	a	regular	monthly	report	at	the	board	meetings	,
从	那	时间	在	我	制成	一个	常规的	月度	报告	在	这	木板	会议	,

从那时起，我每月都会在董事会会议上作定期报告。

[wɪtʃ] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðə; ði][ɪk'stenʃ(ə)n][ɒv; əv][maɪ] [ɔː'θɒrəti] .

which	resulted	in	the	extension	of	my	authority	.
哪个	结果	在	这	扩大	的	我的	权威	.

这导致我的权力范围扩大。

[ai][wɒz; wəz] [suːn] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə]['ɔːdə(r)] [sə'plaɪz] [wen] ['niːdɪd] ,

I	was	soon	permitted	to	order	supplies	when	needed	,
我	曾是	很快	允许	到	命令	补给品	什么时候	需要	,

我很快就被允许在需要时订购物资。

[ɪf] [ðə; ði] [ˌrekwɪ'zɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'pruːvd] [baɪ][ðə; ði]['sekrət(ə)ri][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔːd] .

if	the	requisitions	were	approved	by	the	secretary	of	the	board	.
如果	这	请购单	是	得到正式认可的	经过	这	秘书	的	这	木板	.

如果这些申请得到了董事会秘书的批准。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [help][tuː; tə][ðə; ði] [skuːl] .

This	was	a	great	help	to	the	school	.
这	曾是	一个	伟大的	帮助	到	这	学校	.

这对学校来说是个很大的帮助。

[ˌaɪ 'tiː] [seɪvd] [mʌtʃ] [dɪ'leɪ] ,

It	saved	much	delay	,
它	已保存	很多	延迟	,

这节省了很多时间。

[ænd; ənd][wiː; wi] ['ɔːlweɪz] [njuː] [wɒt] [wiː; wi][kʊd; kəd][get][ænd; ənd] [wen] [wiː; wi][kʊd; kəd][ɪk'spekt]

and	we	always	knew	what	we	could	get	and	when	we	could	expect
和	我们	总是	知道	什么	我们	可以	得到	和	什么时候	我们	可以	预计

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

我们总是知道我们能得到什么，以及什么时候能得到。

[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] ['ɒf(ə)n] [spəʊk] [ɒv; əv] [haʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['defɪnətli] [ðeɪ] [kʊd; kəd][plæn][ðeə(r)] [wɜːk] .

The	teachers	often	spoke	of	how	much	more	definitely	they	could	plan	their	work	.
这	教师	经常	辐	的	如何	很多	更多的	确实	他们	可以	计划	他们的	工作	.

教师们经常谈到，他们可以更有条理地规划工作了。

[greɪt] [keə(r)][wɒz; wəz] ['eksəd] [tuː; tə] ['pɜːtʃəs] ['əʊnli] [sʌtʃ] [sə'plaɪz] [æz; əz][wɜː(r); wə(r)] ['niːdɪd] ,

Great	care	was	exercised	to	purchase	only	such	supplies	as	were	needed	,
伟大的	关心	曾是	锻炼	到	购买	仅有的	这样的	补给品	作为	是	需要	,

我们非常谨慎地只采购了所需的物资。

[ænd; ənd][wiː; wi] [tɜːnd] [ɪn] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːn] - [aʊt] [bʊks] [æz; əz]['pɑːʃ(ə)l] ['peɪmənt] [fɔː(r); fə(r)]

and	we	turned	in	many	of	the	worn	-	out	books	as	partial	payment	for
和	我们	转向	在	许多	的	这	磨损	-	出去	图书	作为	部分的	支付	为了

[njuː] [teksts] .

new	texts	.
新的	文本	.

我们把很多破旧的书籍作为部分款项用来购买新书。

[hens] ,
Hence **,**
因此 ,

因此，

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)][ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] [skuːl] [səˈplaɪz] [hæd; həd] [biːn] [kʌt] [ˈnɪəli] [ɪn]
at **the** **end** **of** **the** **year** **the** **cost** **of** **school** **supplies** **had** **been** **cut** **nearly** **in**
在 这 结尾 的 这 年 这 成本 的 学校 补给品 有 到过 切 几乎 在
[hɑːf][æz; əz] [kəmˈpeəd] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [jɪə(r)] .
half **as** **compared** **with** **that** **of** **the** **previous** **year** **.**
一半 作为 比较的 和 那 的 这 以前的 年 .

年底时，学校用品的成本与上一年相比减少了近一半。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈpleʒə(r)] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [bɔːd] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [ə; eɪ]
It **was** **a** **matter** **of** **pleasure** **to** **have** **the** **board** **realize** **that** **a**
它 曾是 一个 事情 的 乐趣 到 有 这 木板 意识到 那 一个
[ˌsuːpərɪnˈtendənt] [mait] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈbɪznəs] [mæn][æz; əz] [wel] [æz; əz][æn; ən][ˈedʒukeɪtə(r)] .
superintendent **might** **be** **a** **business** **man** **as** **well** **as** **an** **educator** **.**
校长 可能 是 一个 商业 男人 作为 出色地 作为 一个 教育者 .

令人欣慰的是，董事会意识到，校长既可以是商人，也可以是教育家。

[ðə; ði][nekst][ɪkˈstenʃ(ə)n][ɒv; əv] [ɔːˈθɒrəti] [wɒz; wəz][ɪn] [rɪˈgɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈplɔɪmənt] [ɒv; əv]
The **next** **extension** **of** **authority** **was** **in** **regard** **to** **the** **employment** **of**
这 下一个 扩大 的 权威 曾是 在 看待 到 这 就业 的
[ˈtiːtʃə(r)z] .
teachers **.**
教师 .

接下来，权力扩展到了教师的聘用方面。

[ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [biːn] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈpɒləsi][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔːd] [tuː; tə][ɪnˈgeɪdʒ][ænd; ənd] [dɪsˈtʃɑːdʒ]
It **had** **been** **the** **general** **policy** **of** **the** **board** **to** **engage** **and** **discharge**
它 有 到过 这 一般的 政策 的 这 木板 到 从事 和 释放
[ˈtiːtʃə(r)z] [wɪˈðaʊt] [kənˈsʌltɪŋ] [ðə; ði] [ˌsuːpərɪnˈtendənt] .
teachers **without** **consulting** **the** **superintendent** **.**
教师 没有 咨询 这 校长 .

董事会一贯的政策是不与教育局长协商就聘用和解雇教师。

[ai][ænˈtɪsɪpeɪtɪd] [ðɪs] [baɪ] [ˈmeɪkɪŋ] , [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] [mʌnθ] ,
I **anticipated** **this** **by** **making** **,** **at** **the** **end** **of** **the** **fourth** **month** **,**
我 预期 这 经过 制作 , 在 这 结尾 的 这 第四 月 ,

我预料到了这一点，所以在第四个月末，我做了如下准备：

[ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪˈfɪʃ(ə)nsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)z] .
a **report** **as** **to** **the** **general** **efficiency** **of** **the** **teachers** **.**
一个 报告 作为 到 这 一般的 效率 的 这 教师 .

一份关于教师总体效率的报告。

[nɒt] [ə; eɪ] [wɜːd] [wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [ðæt] [ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈtiːtʃə(r)] [kənˈsɜːnd] [dɪd]
Not **a** **word** **was** **written** **in** **the** **report** **that** **the** **individual** **teacher** **concerned** **did**
不是 一个 单词 曾是 书面 在 这 报告 那 这 个人 老师 担心的 做过
[nɒt] [nəʊ] .
not **know** **.**
不是 知道 .

报告中没有一个字是相关教师不知道的。

[ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔ:d] [ɪk'sprest] [ðəm'selvz] [æz; əz] ['bi:ɪŋ] [mʌtʃ] [pli:zd] [wɪð] [ðə; ði]

The	members	of	the	board	expressed	themselves	as	being	much	pleased	with	the
这	成员	的	这	木板	表达	他们自己	作为	存在	很多	高兴	和	这

['ti:tʃə(r)] [rɪ'pɔ:t] [aɪ'dɪə][ænd; ənd][ai][wɒz; wəz][təʊld] [ðæt] [ai] [wʊd] [bi:; bi] [ɑ:skt] [tu:; tə] [ˌrekə'mend]

teacher	report	idea	and	I	was	told	that	I	would	be	asked	to	recommend
老师	报告	主意	和	我	曾是	讲述	那	我	会	是	问	到	推荐

[ðə; ði] ['ti:tʃə(r)z] [wen] [ðə; ði][taɪm] [keɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [ɪ'lekʃ(ə)n] .

the	teachers	when	the	time	came	for	their	election	.
这	教师	什么时候	这	时间	来了	为了	他们的	选举	.

董事会成员对教师报告的想法表示非常满意，并告诉我，在教师选举的时候，我会被要求推荐教师。

[ðɪs] ['kɒnfɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔ:d] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][tu:; tə][ˌem 'i:] ,

This	confidence	of	the	board	was	a	great	inspiration	to	me	,
这	信心	的	这	木板	曾是	一个	伟大的	灵感	到	我	,

董事会的这种自信给了我很大的鼓舞。

[ænd; ənd] [helpt] [ˌem 'i:][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] [tu:; tə] [dɪ'saɪd] [ðæt] [ai] [wʊd] [rɪ'meɪn] [ə; eɪ]

and	helped	me	more	than	anything	else	to	decide	that	I	would	remain	a
和	帮助	我	更多的	比	任何事物	别的	到	决定	那	我	会	保持	一个

['sku:lmɑ:stə(r)] .

schoolmaster	.
校长	.

这件事对我决定继续当一名教师起到了至关重要的作用。

[maɪ] [ɪk'spɪəriəns] [wɪð] [ðə; ði] [bɔ:d] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] [kə'mju:nəti] [ɪz] ['i:kwəli] [sə'dʒestɪv] .

My	experience	with	the	board	in	another	community	is	equally	suggestive	.
我的	经验	和	这	木板	在	其他	社区	是	同样地	暗示性的	.

我在另一个社区与董事会打交道的经历也同样具有启发意义。

['djʊərɪŋ][ðə; ði][faɪv] [j'iəz] ['pri:viəs] [tu:; tə][maɪ] [ˌsju:pərɪn'tendənsɪ] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] ,

During	the	five	years	previous	to	my	superintendency	at	this	place	,
期间	这	五	年	以前的	到	我的	督导	在	这	地方	,

在我担任此地主管之前的五年里，

[ðə; ði] [bɔ:d] [hæd; həd]['vəʊtɪd] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv]['mænjuəl] ['treɪnɪŋ] [i:tʃ] [taɪm] [ˌaɪ 'ti:]

the	board	had	voted	against	the	introduction	of	manual	training	each	time	it
这	木板	有	投票	反对	这	介绍	的	手动的	训练	每个	时间	它

[keɪm] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .

came	up	for	discussion	.
来了	向上	为了	讨论	.

每次讨论引入人工培训时，董事会都投票反对。

[ai][wɒz; wəz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['hævɪŋ] ['mænjuəl] ['treɪnɪŋ] [ˌɪntrə'dju:st] , [bʌt; bət][bɪ'fɔ:(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]

I	was	interested	in	having	manual	training	introduced	,	but	before	making	a
我	曾是	感兴趣的	在	拥有	手动的	训练	介绍	,	但	前	制作	一个

['fɔ:m(ə)l] [rɪ'kwest] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔ:d] ,

formal	request	of	the	board	,
正式的	要求	的	这	木板	,

我原本想引入手工培训，但在正式向董事会提出申请之前，

[ai][dɪ'saɪdɪd][tu:; tə] [gɪv] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ə; eɪ] ['veri] ['keəf(ə)l] ['stʌdi] .

I	decided	to	give	the	subject	a	very	careful	study	.
我	决定	到	给	这	主题	一个	非常	小心	学习	.

我决定对这个课题进行非常仔细的研究。

[ai] [spent] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['sætədez] ['gəʊɪŋ][frɒm; frəm] [taʊn] [tu:; tə] [taʊn] [tu:; tə][ɪn'spekt][ðə; ði]

I	spent	a	number	of	Saturdays	going	from	town	to	town	to	inspect	the
我	花费	一个	数字	的	星期六	去	从	镇	到	镇	到	检查	这

['mænjuəl] ['treɪnɪŋ] [ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ənd] ['kɔ:sɪz] [ɒv; əv] ['stʌdi] .

manual	training	equipment	and	courses	of	study	.
手动的	训练	设备	和	课程	的	学习	.

我花了好几个星期六，挨个城镇考察手工培训设备和课程。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['mænjuəl] ['treɪnɪŋ] [wɒz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l][steɪdʒ] ,

At	that	time	,	manual	training	was	very	much	in	the	experimental	stage	,
在	那	时间	,	手动的	训练	曾是	非常	很多	在	这	实验	阶段	,

当时，手工训练还处于实验阶段。

[ænd; ənd][aɪ] [faʊnd] ['sʌmθɪŋ] [nju:] [æt; ət] [i:tʃ] [pleɪs] .

and	I	found	something	new	at	each	place	.
和	我	成立	某物	新的	在	每个	地方	.

我在每个地方都发现了新的东西。

['ɑ:ftə(r)]['set(ə)lɪŋ][ə'pɒn][ðə; ði][plæn] [ðæt] [aɪ] [kən'sɪdəd] [best]['su:tɪd; 'sju:tɪd][tu:; tə]['aʊə(r)]

After	settling	upon	the	plan	that	I	considered	best	suited	to	our
后	安顿	之上	这	计划	那	我	经过考虑的	最好的	适合	到	我们的

[əˌkɒmə'deɪʃ(ə)nz] ,

accommodations	,
住宿	,

在确定了我认为最适合我们住宿条件的方案之后，

[aɪ] [ə'reɪndʒd] [tu:; tə][hæv; həv][æn; ən] ['i:vnɪŋ] ['mi:tɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['peərənts][æt; ət][ðə; ði] [sku:l]

I	arranged	to	have	an	evening	meeting	of	the	parents	at	the	school
我	安排	到	有	一个	晚上	会议	的	这	父母	在	这	学校

['bɪldɪŋ] [weə(r)] [æn; ən] [ɪg'zɪbɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['regjələ(r)] [sku:l] [wɜ:k] [wɒz; wəz] [dɪ'spleɪd] [ɪn] [i:tʃ]

building	where	an	exhibit	of	the	regular	school	work	was	displayed	in	each
建筑	在哪里	一个	展览	的	这	常规的	学校	工作	曾是	显示	在	每个

[ru:m] .

room	.
房间	.

我安排在学校大楼举行家长晚会，会上每个房间都展示了孩子们日常学习的成果。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['i:vnɪŋ] [ə; eɪ] [tɔ:k] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ɒn][ðə; ði]['tɒpɪk][ɒv; əv]['mænjuəl] ['treɪnɪŋ] [baɪ][ə; eɪ]

During	the	evening	a	talk	was	given	on	the	topic	of	manual	training	by	a
期间	这	晚上	一个	讲话	曾是	给定	在	这	话题	的	手动的	训练	经过	一个

['neɪbərɪŋ] [ˌsu:pərɪn'tendənt] ,

neighboring	superintendent	,
邻接	校长	,

当晚，邻近地区的一位主管就手工培训这一主题发表了讲话。

[hu:] [wɒz; wəz] [ɪ'speʃəli] [wel] ['kwɒlɪfaɪd][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] .

who	was	especially	well	qualified	to	discuss	the	subject	.
WHO	曾是	尤其	出色地	合格的	到	讨论	这	主题	.

他特别有资格讨论这个话题。

[aɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ]['pʌblɪk] ['sentɪmənt] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv]['mænjuəl] ['treɪnɪŋ] [bɪ'fɔ:(r)] ['ɑ:skɪŋ]

I	wanted	to	create	a	public	sentiment	in	favor	of	manual	training	before	asking
我	通缉	到	创造	一个	民众	情绪	在	偏爱	的	手动的	训练	前	问

[ðə; ði] [bɔ:d] [tu:; tə] [ˌɪntrə'dju:s] [ˌaɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ði] [sku:l] ['sɪstəm] .

the	board	to	introduce	it	into	the	school	system	.
这	木板	到	介绍	它	进入	这	学校	系统	.

我希望在要求教育委员会将手工训练引入学校系统之前，先营造一种支持手工训练的公众舆论。

[æt; ət][ðə; ði][nekst]['regjələ(r)] [bɔ:d] ['mi:tɪŋ] [aɪ] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] ['defɪnət] ,

At	the	next	regular	board	meeting	I	presented	a	definite	,
在	这	下一个	常规的	木板	会议	我	呈现	一个	定	,

在下次例行董事会上，我提出了明确的方案：

['rɪt(ə)n] [plæn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv]['mænjuəl] ['treɪnɪŋ] , ['steɪtɪŋ] [ðə; ði] [speɪs] [ɪn][ðə; ði]

written	plan	for	the	introduction	of	manual	training	,	stating	the	space	in	the
书面	计划	为了	这	介绍	的	手动的	训练	,	声明	这	空间	在	这

['bɪldɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:] ,

building	for	it	,
建筑	为了	它	,

制定引入手工培训的书面计划，并说明建筑物内用于手工培训的空间。

[ðə; ði] [g'reɪdz] [ðæt] [wʊd] [biː; bi]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [wɜːk] ,

the	grades	that	would	be	given	the	work	,
这	成绩	那	会	是	给定	这	工作	,

这项作业将会获得的成绩，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [taɪmz] [pə(r)] [wiːk] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['ɒfəd] ,

the	number	of	times	per	week	that	it	would	be	offered	,
这	数字	的	时代	每	星期	那	它	会	是	提供	,

每周提供的次数，

[ænd; ənd][ðə; ði][kɒst][ɒv; əv][ðə; ði] ['bentʃɪz] [ænd; ənd] [tuːlz] .

and	the	cost	of	the	benches	and	tools	.
和	这	成本	的	这	长椅	和	工具	.

以及工作台和工具的成本。

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['moʊmənts] [ˌhezɪ'teɪʃn] , [ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔːd] [sed] ,

Without	a	moment's	hesitation	,	the	leading	member	of	the	board	said	,
没有	一个	瞬间	犹豫	,	这	领导	成员	的	这	木板	说	,

董事会主要成员毫不犹豫地说道：

“ [aɪ][hæv; həv]['ɔbdʒikt, -dʒekt, əb'dʒekt][tuː; tə][ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv]['mænjuəl] ['treɪnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]

“	I	have	objected	to	the	introduction	of	manual	training	for
“	我	有	反对	到	这	介绍	的	手动的	训练	为了

[faɪv] [j'iəz] ,

five	years	,
五	年	,

“我反对引入手工培训已经五年了，

[nɒt][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪ][wɒz; wəz] [ə'pəʊzd] [tuː; tə][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][bʌt; bət] ['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][fækt][wiː; wi]

not	because	I	was	opposed	to	the	subject	but	owing	to	the	fact	we
不是	因为	我	曾是	反对	到	这	主题	但	欠款	到	这	事实	我们

['nevə(r)][hæd; həd][ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [meɪd] [tuː; tə][ˌjuː 'es][æz; əz][tuː; tə][ɪts][kɒst] ,

never	had	a	report	made	to	us	as	to	its	cost	,
绝不	有	一个	报告	制成	到	我们	作为	到	它是	成本	,

并非因为我反对这个议题，而是因为我们从未收到过关于其成本的报告。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] , [ɔː(r)][ðə; ði] [g'reɪdz] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd]

where	it	could	be	placed	in	the	building	,	or	the	grades	in	which	it	would
在哪里	它	可以	是	放置	在	这	建筑	,	或者	这	成绩	在	哪个	它	会

[biː; bi] ['ɒfəd] .

be	offered	.
是	提供	.

它可以放置在建筑物的哪个位置，或者它将在哪些年级开设。

[aɪ] [muːv] [ðæt] [ðə; ði] [ˌrekəmen'deɪʃn] [biː; bi] [ə'dɒptɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][mə'tɪərɪəl] ['pɜːrtʃəst] [æz; əz]

I	move	that	the	recommendation	be	adopted	and	the	material	purchased	as
我	移动	那	这	推荐	是	已采用	和	这	材料	购买	作为

['dezɪgneɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'pɔːt] .

designated	in	the	report	.
指定的	在	这	报告	.

我提议采纳该建议，并按报告中指定的材料进行采购。

” [ðə; ði] ['məʊʃn] [wɒz; wəz] [ə'dɒptɪd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [dɪ'sentɪŋ] [vəʊt] .

”	The	motion	was	adopted	without	a	dissenting	vote	.
”	这	运动	曾是	已采用	没有	一个	持不同意见	投票	.

“该动议获得全票通过。”

[ai][hæv; həv][hæd; həd] ['meni] ['ʌðə(r)] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [wɪð] [skuːl] [bɔːdz] ['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðəʊz] ['saɪtɪd]

I	have	had	many	other	experiences	with	school	boards	similar	to	those	cited
我	有	有	许多	其他	经历	和	学校	板	相似的	到	那些	引用

[ə'bʌv] .

above	.
多于	.

我还有许多其他与上述情况类似的与学校董事会打交道的经历。

[skuːl] [bɔːdz] [hæv; həv] [nɒt] ['ɔːlweɪz] ['pɜːrtʃəst] ['evriθɪŋ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [rɪ'kwestɪd] ,

School	boards	have	not	always	purchased	everything	that	I	have	requested	,
学校	板	有	不是	总是	购买	一切	那	我	有	请求	,

学校董事会并非每次都会购买我提出的所有要求。

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [ɪn][ðə; ðɪ][vɑːst][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][keɪsɪz] [ðæt] [ɪf] [ðə; ðɪ] [bɔːd] [hæz; həz] [feɪθ]

but	I	have	found	in	the	vast	majority	of	cases	that	if	the	board	has	faith
但	我	有	成立	在	这	广阔的	多数	的	案例	那	如果	这	木板	有	信仰

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ænd; ənd] [fiːlz] [ðæt] [hiː; hi] [nəʊz] [wɒt] [hiː; hi]['wɒnts] ,

in	the	superintendent	and	feels	that	he	knows	what	he	wants	,
在	这	校长	和	感觉	那	他	知道	什么	他	想要	,

但我发现，在绝大多数情况下，如果董事会信任校长，并且认为他知道自己想要什么，

[ænd; ənd] [wɒt] [hiː; hi] [wɪl] [duː; də] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː]['ɑːftə(r)][hiː; hi] [gets] [ˌaɪ 'tiː] ,

and	what	he	will	do	with	it	after	he	gets	it	,
和	什么	他	将要	做	和	它	后	他	获得	它	,

以及他得到它之后会怎么做。

[hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [hæv; həv] [mʌtʃ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] [əb'teɪnɪŋ] [wɒt] [ðə; ðɪ] [skuːl] ['riːəli] [niːdz] .

he	will	not	have	much	difficulty	in	obtaining	what	the	school	really	needs	.
他	将要	不是	有	很多	困难	在	获得	什么	这	学校	真的	需求	.

他要获得学校真正需要的东西应该不会有太大困难。

[tuː] ['meni] [suːpərɪn'tendənts] [gəʊ][tuː; tə] [bɔːd] ['miːtɪŋz] [wɪð] [nəʊ] ['defɪnət] [rɪ'pɔːt] [æz; əz][tuː; tə]

Too	many	superintendents	go	to	board	meetings	with	no	definite	report	as	to
也	许多	督学	去	到	木板	会议	和	不	定	报告	作为	到

[wɒt] [ɪz] ['biːɪŋ] [dʌn] [ɪn][ðə; ðɪ] [skuːlz] [ɔː(r)] [wɒt] [ɪz] ['riːəli] ['niːdɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [ɪ'fɪʃ(ə)nt]

what	is	being	done	in	the	schools	or	what	is	really	needed	to	make	them	efficient
什么	是	存在	完毕	在	这	学校	或者	什么	是	真的	需要	到	制作	他们	高效的

.

:
.

太多的教育局长参加董事会会议时，都没有提交一份明确的报告，说明学校正在做什么，或者真正需要做些什么才能提高学校效率。

[ðɪs] [ˌɪnə'bɪləti][ɔː(r)]['feɪljə(r)][tuː; tə] [ə'sjuːm] ['liːdəʃɪp] ['kɔːzɪz] [ðə; ðɪ] [bɔːd] [tuː; tə] [luːz] ['kɒnfɪdəns] [ɪn]

This	inability	or	failure	to	assume	leadership	causes	the	board	to	lose	confidence	in
这	无力	或者	失败	到	认为	领导	原因	这	木板	到	失去	信心	在

[ðə; ðɪ] [ˌsuːpərɪn'tendənt] ,

the	superintendent	,
这	校长	,

这种领导能力的缺失或缺失导致董事会对学监失去信心。

[ænd; ənd] [suːn] [ri'ækts] [ˌdetrɪ'mentəli] [ə'pɒn][ðə; ðɪ] [skuːl] ['sɪstəm] .

and	soon	reacts	detrimentally	upon	the	school	system	.
和	很快	反应	有害地	之上	这	学校	系统	.

并很快对学校系统产生不利影响。

[skuːl] [æk'tɪvətiz]

SCHOOL	ACTIVITIES
学校	活动

学校活动

[nɒt] [lɒŋ] [ə'gəʊ][ə; eɪ] ['ti:tʃə(r)] [ɑ:skt] [ˌem 'i:][ɪn] [wɒt] ['mænə(r)][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [wɪð] [ɪg'zekjətɪv] [ə'bɪləti]

Not	long	ago	a	teacher	asked	me	in	what	manner	a	person	with	executive	ability
不是	长的	前	一个	老师	问	我	在	什么	方式	一个	人	和	管理人员	能力

[hæz; həz][ðə; ðɪ][best] [ˌɒpə'tju:nəti] [ɒv; əv] ['ʃəʊɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] .

has	the	best	opportunity	of	showing	it	.
有	这	最好的	机会	的	显示	它	.

不久前，一位老师问我，一个具有执行能力的人，怎样才能最好地展现出这种能力。

[aɪ] [rɪ'plaɪd] ， “ [ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)]['prɪnsəp(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv]

I	replied	,	“	Ask	your	principal	for	the	privilege	of	taking	charge	of
我	回复	,	“	问	你的	主要的	为了	这	特权	的	采取	收费	的

[sʌm; səm] [sku:l] [æk'tɪvəti] .

some	school	activity	.
一些	学校	活动	.

我回答说：“去请求校长允许你负责一些学校活动。”

” [aɪ][deə(r)] [seɪ] [mɔ:(r)] ['prɪnsəplz] [ænd; ənd] [su:pərɪn'tendənts] [hæv; həv] [bi:n] [faʊnd] [θru:] [ðeə(r)]

”	I	dare	say	more	principals	and	superintendents	have	been	found	through	their
”	我	敢	说	更多的	校长	和	督学	有	到过	成立	通过	他们的

[ə'bɪləti][tu:; tə]['hænd(ə)l]['stju:d(ə)nt] [æk'tɪvətiz] [ðæn; ðən][ɪn] ['eni] ['ʌðə(r)] [weɪ] .

ability	to	handle	student	activities	than	in	any	other	way	.
能力	到	处理	学生	活动	比	在	任何	其他	方式	.

“我敢说，校长和督学的选拔，更多的是看他们处理学生事务的能力，而不是其他任何方式。”

[tu:] ['ɒf(ə)n] ['ti:tʃə(r)z] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['ri:əli] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['du:ɪŋ] [ɪg'zekjətɪv] [wɜ:k] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]

Too	often	teachers	who	are	really	capable	of	doing	executive	work	object
也	经常	教师	WHO	是	真的	有能力的	的	正在做	管理人员	工作	目的

[tu:; tə] [ðɪs] ['ekstrə]['dju:ti][ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] [mɪs] [ðə; ðɪ] [ˌɒpə'tju:nəti] [ɒv; əv] ['demənstreɪtɪŋ] [ðeə(r)]['ri:əl]

to	this	extra	duty	and	thereby	miss	the	opportunity	of	demonstrating	their	real
到	这	额外的	责任	和	从而	错过	这	机会	的	演示	他们的	真实的

[kə'pæsəti][fɔ:(r); fə(r)] ['li:dəʃɪp] .

capacity	for	leadership	.
容量	为了	领导	.

很多时候，真正有能力胜任管理工作的教师会拒绝承担这项额外的职责，从而错失了展现自己真正领导能力的机会。

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [lu:z] [æt; ət][ðə; ðɪ] [seɪm] [taɪm] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ][məʊst]['fru:tf(ə)l][ænd; ənd] ['plez(ə)nt]

They	also	lose	at	the	same	time	one	of	the	most	fruitful	and	pleasant
他们	还	失去	在	这	相同的	时间	一	的	这	最多	卓有成效	和	令人愉快的

[ɪk'spɪrɪənsɪz] [ɪn] [sku:l] [wɜ:k] .

experiences	in	school	work	.
经历	在	学校	工作	.

同时，他们也失去了学校学习中最有益、最愉快的经历之一。

[aɪ][kʊd; kəd] [gɪv] ['meni] [ɪˌlʌs'treɪʃən] [ɒv; əv] ['ti:tʃə(r)z] [hu:] [hæv; həv] “ [faʊnd] [ðəm'selvz] ” [θru:]

I	could	give	many	illustrations	of	teachers	who	have	“	found	themselves	”	through
我	可以	给	许多	插图	的	教师	WHO	有	“	成立	他们自己	”	通过

['bi:ɪŋ] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] ['stju:d(ə)nt] ['entəpraɪzɪz] .

being	associated	with	student	enterprises	.
存在	联系	和	学生	企业	.

我可以举出很多例子，说明有些教师通过参与学生创业活动而“找到了自我”。

[sʌm; səm] [su:pərɪn'tendənts] [fi:l] [ðæt] ['stju:d(ə)nt] [æk'tɪvətiz] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [taɪm] ,

Some	superintendents	feel	that	student	activities	are	a	waste	of	time	,
一些	督学	感觉	那	学生	活动	是	一个	浪费	的	时间	,

有些校长认为学生课外活动是浪费时间。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] ['meʒə(r)] [ðɪs] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [truː] [ən'les] [ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [ɑː(r); ə(r)] ['keəfəli]
and 和 **in** 在 **a** 一个 **measure** 措施 **this** 这 **is** 是 **likely** 可能 **to** 到 **be** 是 **true** 真的 **unless** 除非 **the** 这 **activities** 活动 **are** 是 **carefully** 小心
['sʊpərvaɪz] .
supervised 受监督 **.** .

在某种程度上，除非对这些活动进行严格监督，否则这种情况很可能是真的。

[ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [taʊnz] [weə(r)] [ai][wɒz; wəz] [ˌsuːpərɪn'tendənt] ,
In 在 **one** 一 **of** 的 **the** 这 **towns** 城镇 **where** 在哪里 **I** 我 **was** 曾是 **superintendent** 校长 **,** ,

在我担任学区总监的其中一个城镇，

[ðə; ði] [skuːl] [hæd; həd][hæd; həd][nəʊ]['stjuːd(ə)nt] [æk'tɪvətiz] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [jɪə(r)] [ɪk'sept]
the 这 **school** 学校 **had** 有 **had** 有 **no** 不 **student** 学生 **activities** 活动 **during** 期间 **the** 这 **preceding** 前 **year** 年 **except** 除了
['fʊtbɔːl] [ænd; ənd] ['beɪsbɔːl] .
football 足球 **and** 和 **baseball** 棒球 **.** .

前一年，学校除了足球和棒球之外，没有其他任何学生课外活动。

[ðə; ði] [tiːmz] [hæd; həd] [biːn] [kəʊtʃt] [baɪ][æn; ən][ˌaʊt'saɪdə(r)] [huː] [wɒz; wəz] [ɪn'tenslɪ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn]
The 这 **teams** 团队 **had** 有 **been** 到过 **coached** 教练 **by** 经过 **an** 一个 **outsider** 局外人 **who** WHO **was** 曾是 **intensely** 强烈地 **interested** 感兴趣的 **in** 在
['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['wɪnɪŋ] [tiːm] [bʌt; bət] [kɛəd] ['lɪt(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['vælјuː][ɒv; əv] [æθ'letɪks] [tuː; tə][ðə; ði]
having 拥有 **a** 一个 **winning** 获胜 **team** 团队 **but** 但 **cared** 关心 **little** 小的 **for** 为了 **the** 这 **value** 价值 **of** 的 **athletics** 竞技 **to** 到 **the** 这
[bɔɪz] [ɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [skuːl] .
boys 男孩们 **or** 或者 **to** 到 **the** 这 **school** 学校 **.** .

这些队伍的教练是一位外来者，他一心想拥有一支常胜之师，却对体育运动对孩子们或学校的价值漠不关心。

[wɪð] [ðɪs] [kən'dɪʃn] [ɪn][maɪnd] ,
With 和 **this** 这 **condition** 状况 **in** 在 **mind** 头脑 **,** ,

考虑到这种情况，

[ai] [kɔːld] [ðə; ði] [bɔɪz] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [ɑːskt] [ðem; ðəm] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ə'piːl] [tuː; tə][ðem; ðəm]
I 我 **called** 称为 **the** 这 **boys** 男孩们 **together** 一起 **and** 和 **asked** 问 **them** 他们 **how** 如何 **it** 它 **would** 会 **appeal** 上诉 **to** 到 **them** 他们
[ɪf] [wiː; wi] [fɔːmd] [æn; ən] [æθ'letɪk] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ænd; ənd][hæd; həd] [ruːlz] ['gʌvənɪŋ] [æθ'letɪks]
if 如果 **we** 我们 **formed** 形成 **an** 一个 **athletic** 运动 **association** 协会 **and** 和 **had** 有 **rules** 规则 **governing** 治理 **athletics** 竞技
['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðəʊz] ['fɒləʊd] [ɪn][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] [taʊnz] [ɪn] [ðæt] [və'sɪnəti] .
similar 相似的 **to** 到 **those** 那些 **followed** 随后 **in** 在 **the** 这 **larger** 更大的 **towns** 城镇 **in** 在 **that** 那 **vicinity** 附近 **.** .

我把孩子们召集起来，问他们如果我们成立一个体育协会，并制定类似于附近大城镇所遵循的体育规则，他们会有什么想法。

[ðə; ði] [bɔɪz] [ə'griːd] [tuː; tə][ðə; ði][plæn][ænd; ənd] [ɪ'lektɪd] [ə; eɪ] [kə'mɪti] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ][set]
The 这 **boys** 男孩们 **agreed** 同意 **to** 到 **the** 这 **plan** 计划 **and** 和 **elected** 当选 **a** 一个 **committee** 委员会 **to** 到 **prepare** 准备 **a** 一个 **set** 放
[ɒv; əv] [ruːlz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ə'pruːv(ə)l] .
of 的 **rules** 规则 **that** 那 **were** 是 **to** 到 **be** 是 **submitted** 提交 **to** 到 **them** 他们 **for** 为了 **approval** 赞同 **.** .

男孩们同意了这个计划，并选举了一个委员会来制定一套规则，提交给他们批准。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['kʌp(ə)l][ɒv; əv] ['miːtiŋz] ,
After 后 **a** 一个 **couple** 夫妻 **of** 的 **meetings** 会议 **,** ,

几次会面之后，

[ðə; ði] [kə'mɪti] ['aʊtlaɪnd] [ðə; ði] [ru:lz] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [haɪ] [sku:l] [æθ'letɪk]
the committee outlined the rules in accordance with the general high school athletic
这 委员会 概述 这 规则 在 根据 和 这 一般的 高的 学校 运动
[ˌregju'leɪʃ(ə)nz] ,
regulations ,
法规 ,

委员会根据高中体育通用规章制定了规则。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɔ:məli] [ə'dɒptɪd] .
and they were formally adopted .
和 他们 是 正式地 已采用 .

他们被正式收养。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][wɜ:(r); wə(r)] ['θri:fəʊld] : [fɜ:st] ,
The results of the formation of the association were threefold : First ,
这 结果 的 这 形成 的 这 协会 是 三重 : 第一的 ,

该协会成立的结果有三方面：首先，

[gʊd] ['skɒləʃɪp] [ænd; ənd] [dɪ'pɔ:tmənt] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'kwaɪəd] [ɒv; əv] [ɔ:l] ['pju:p(ə)lz] [hu:] [pɑ:'tɪsɪpeɪtɪd]
good scholarship and deportment were required of all pupils who participated
好的 奖学金 和 仪态 是 必需的 的 全部 学生 WHO 参与
[ɪn] [æθ'letɪks] .
in athletics .
在 竞技 .

参加体育运动的所有学生都必须具备良好的学业成绩和品行。

['sekənd] , [nəʊ] ['mʌni] [kʊd; kəd][bi:; bi] [ɪk'spendɪd] [ɪk'sept] [wɪð] [ðə; ði][ə'pru:v(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['fæk(ə)lti]
Second , no money could be expended except with the approval of the faculty
第二 , 不 钱 可以 是 已支出 除了 和 这 赞同 的 这 学院
[əd'vaɪzə(r)] .
adviser .
顾问 .

第二，未经指导老师批准，任何费用都不得支出。

[θɜ:d] , [ðə; ði] ['kəʊtʃɪŋ] [ɒv; əv] [ɔ:l] [æθ'letɪk] [ti:mz] [wɒz; wəz] [pleɪst] ['ʌndə(r)][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv]
Third , the coaching of all athletic teams was placed under the direction of
第三 , 这 教练 的 全部 运动 团队 曾是 放置 在下面 这 方向 的
[ðə; ði] [ˌsu:pərɪn'tendənt] .
the superintendent .
这 校长 .

第三，所有运动队的教练工作都由校长直接负责。

[ðə; ði][lɑ:st] [pɔɪnt] [dɪd][nɒt] [ˌnesə'serəli] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ðæt] [maɪt] [bi:; bi] [sɪ'kjʊəd]
The last point did not necessarily eliminate the assistance that might be secured
这 最后的 观点 做过 不是 一定 排除 这 协助 那 可能 是 安全
[frɒm; frəm][ˌaʊt'saɪd] ['kəʊtʃɪz] ,
from outside coaches ,
从 外部 教练 ,

最后一点并不一定排除从外部教练那里获得帮助的可能性。

[prə'vaɪdɪd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [də'rektli][rɪ'spɒnsəb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [sku:l] .
provided they were made directly responsible to the school .
假如 他们 是 制成 直接地 负责任的 到 这 学校 .

前提是他们必须直接对学校负责。

[ðə; ði] [nju:] [plæn][fɔ:(r); fə(r)] [æθ'letɪks] [wɜ:kt] ['splendɪdli] [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fju:]

The	new	plan	for	athletics	worked	splendidly	with	the	exception	of	a	few
这	新的	计划	为了	竞技	工作	精彩地	和	这	例外	的	一个	很少

['vɪgərəs] ['prəʊtests; prə'tests][frɒm; frəm] [bɔɪz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [di'bɑ:] [frɒm; frəm] ['pleɪɪŋ] [ɒn]

vigorous	protests	from	boys	who	were	debarred	from	playing	on
蓬勃	抗议活动	从	男孩们	WHO	是	被禁止	从	玩耍	在

[ə'kaʊnt] [ɒv; əv][pɔ:(r); pʊə(r)] ['skɒləʃɪp] .

account	of	poor	scholarship	.
帐户	的	贫穷的	奖学金	.

新的体育运动计划运作得非常出色，只有少数因学业成绩差而被禁止参赛的男孩进行了激烈的抗议。

[sə'fɪʃ(ə)nt] ['mʌni] [wɒz; wəz] [seɪvd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][jɪə(r)][tu:; tə] [peɪ] [bæk] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ðæt] [hæd; həd]

Sufficient	money	was	saved	during	the	year	to	pay	back	the	amount	that	had
充足的	钱	曾是	已保存	期间	这	年	到	支付	后退	这	数量	那	有

[bi:n] [əd'vɑ:nst] [fɔ:(r); fə(r)] [æθ'letɪk] [sə'plaɪz] [ænd; ənd][wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [kəm'pli:t]

been	advanced	for	athletic	supplies	and	we	were	able	to	complete
到过	先进的	为了	运动	补给品	和	我们	是	有能力的	到	完全的

[ɪkw'ɪpmənts] [fɔ:(r); fə(r)][fɜ:st][ænd; ənd]['sekənd] ['fʊtbɔ:l] [ti:mz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sək'si:dɪŋ] [fɔ:l] .

equipments	for	first	and	second	football	teams	for	the	succeeding	fall	.
设备	为了	第一的	和	第二	足球	团队	为了	这	成功	落下	.

这一年节省了足够的钱来偿还预付的体育用品款项，我们得以完成下一年秋季一队和二队足球队的装备。

[ðə; ði] [bɔɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [praʊd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ə'kʌmplɪʃmənt] [ænd; ənd] [wen] [aɪ] [ə'keɪʒnəli] [hɪə(r)]

The	boys	were	proud	of	this	accomplishment	and	when	I	occasionally	hear
这	男孩们	是	自豪的	的	这	成就	和	什么时候	我	偶尔	听到

[frɒm; frəm][sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] ,

from	some	of	them	,
从	一些	的	他们	,

孩子们为这项成就感到自豪，我偶尔会收到他们中的一些人的消息。

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [rɪ'mɑ:k] , “ [wi:; wi][pʊt] — — [ɒn][ðə; ði][mæp][ɪn] [æθ'letɪks] .

they	often	remark	,	“	We	put	—	—	on	the	map	in	athletics	.
他们	经常	评论	,	“	我们	放	—	—	在	这	地图	在	竞技	.

他们经常说：“我们让——在田径界声名鹊起。”

” [ðə; ði]['sekənd][æk'tɪvəti] ['ni:dɪd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] “ ['lɪtərəri] [sə'saɪəti] .

”	The	second	activity	needed	was	a	“	literary	society	.
”	这	第二	活动	需要	曾是	一个	“	文学	社会	.

第二个需要的活动是成立一个“文学社”。

” [ðeə(r)] [hæd; həd] [bi:n] [nəʊ] [sʌtʃ] [ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃn] [ɪn][ðə; ði] [sku:l] [fɔ:(r); fə(r)][faɪv] [j'iəz] .

”	There	had	been	no	such	organization	in	the	school	for	five	years	.
”	那里	有	到过	不	这样的	组织	在	这	学校	为了	五	年	.

“五年来，学校里一直没有这样的组织。”

[ðə; ði]['dʒænɪtə(r)][təʊld][ˌem 'i:] [ðæt] [ðə; ði][lɑ:st] ['lɪtərəri] [sə'saɪəti][hæd; həd] [endid] [ɪn][ə; eɪ] “ [rʌf] -

The	janitor	told	me	that	the	last	literary	society	had	ended	in	a	“	rough	-
这	清洁工	讲述	我	那	这	最后的	文学	社会	有	结束	在	一个	“	粗糙的	-

[haʊs] ” [ænd; ənd][hi:; hi] [həʊpt] [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði][end][ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [taɪm] .

house	”	and	he	hoped	that	was	the	end	of	it	for	all	time	.
房子	”	和	他	希望	那	曾是	这	结尾	的	它	为了	全部	时间	.

清洁工告诉我，上一次文学社团活动以一场“混战”告终，他希望文学社团活动就此永远结束。

[hi:; hi] ['fɜ:ðə(r)] [dɪ'kleəd] [hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt][ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪn][ðə; ði]

He	further	declared	he	was	not	in	favor	of	coming	to	the	building	in	the
他	更远	声明	他	曾是	不是	在	偏爱	的	未来	到	这	建筑	在	这

['i:vnɪŋ] .

evening	.
晚上	.

他还表示，他不赞成晚上来这栋楼。

[ai][təʊld][hɪm] [ðæt] [wiː; wi] [wʊd] [əˈtend] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈəʊpənɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkləʊzɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ]

I	told	him	that	we	would	attend	to	the	opening	and	closing	of	the	building
我	讲述	他	那	我们	会	出席	到	这	开幕	和	结束	的	这	建筑

[ɪf] [wiː; wi] [ˈstɑːtɪd] [ðə; ði] [ˌɔːgənaɪˈzeɪʃn] ,

if	we	started	the	organization	,
如果	我们	开始	这	组织	,

我告诉他，如果我们成立了这个组织，我们会负责大楼的开幕和闭馆事宜。

[ænd; ənd] [ðæt] [ai] [həʊpt] [wiː; wi][kʊd; kəd][get] [əˈlɒŋ] [wɪˈðaʊt] [ˈeni] [rʌf] - [ˈhaʊzɪŋ] .

and	that	I	hoped	we	could	get	along	without	any	rough	-	housing	.
和	那	我	希望	我们	可以	得到	沿着	没有	任何	粗糙的	-	住房	.

我希望我们能够和平相处，不要发生任何粗暴的打闹。

[ðə; ði][ˈpjuːp(ə)lz][ɪn] — — [hæd; həd][ˈlɪt(ə)l][ɔː(r)][nəʊ] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [fɔː(r); fə(r)] [gruːp] [ˈiːvnɪŋ]

The	pupils	in	—	—	had	little	or	no	opportunity	for	group	evening
这	学生	在	—	—	有	小的	或者	不	机会	为了	团体	晚上

[ˌentəˈteɪnmənt] [ænd; ənd] [ˈhɑːtɪli] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [səˈdʒestʃən] [ɒv; əv] [ˈfɔːmɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪtərəri] [səˈsaɪəti]

entertainment	and	heartily	welcomed	the	suggestion	of	forming	a	literary	society
娱乐	和	衷心地	欢迎	这	建议	的	成型	一个	文学	社会

.

:

.

—— 的学生们几乎没有机会参加集体晚间娱乐活动，因此非常欢迎成立文学社团的建议。

[ˈɒfɪsəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪˈlektɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi][ˈgɪv(ə)n] [fʊl] [tʃɑːdʒ]

Officers	were	elected	with	the	understanding	that	they	would	be	given	full	charge
警官	是	当选	和	这	理解	那	他们	会	是	给定	满的	收费

[ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɔːgənaɪˈzeɪʃn] ,

of	the	organization	,
的	这	组织	,

选举官员时，他们被告知将全权负责该组织。

[ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði][ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæk(ə)lti][ədˈvaɪzə(r)] .

subject	to	the	regulations	of	the	faculty	adviser	.
主题	到	这	法规	的	这	学院	顾问	.

须遵守指导教师的规定。

[ˈmiːtiŋz] [wɜː(r); wə(r)][held] [twaɪs] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ɒn][ˈfraɪdeɪ] [ˈiːvnɪŋz] [æt; ət][ˈsɛvən] : - .

Meetings	were	held	twice	a	month	on	Friday	evenings	at	7	:	30	.
会议	是	握住	两次	一个	月	在	星期五	晚上	在	7	:	-	.

会议每月举行两次，时间是星期五晚上 7:30。

[nəʊ][ˈprəʊgræm][wɒz; wəz] [əˈreɪndʒd] [ðæt] [rɪˈkwaɪəd] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn][ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] [ˈaʊəz] -

No	program	was	arranged	that	required	more	than	one	and	a	half	hours	'
不	程序	曾是	安排	那	必需的	更多的	比	一	和	一个	一半	小时	-

[taɪm] .

time	.
时间	.

所有安排的节目时长均不超过一个半小时。

[ˌaɪ ˈtiː][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [kənˈsɪstɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪˈbeɪt] , [ˈmjuːzɪk] , [skuːl] [njuːz] , [ænd; ənd] [ˈrɪdɪŋ] .

It	usually	consisted	of	a	debate	,	music	,	school	news	,	and	readings	.
它	通常	由.....组成	的	一个	辩论	,	音乐	,	学校	消息	,	和	阅读	.

通常包括辩论、音乐、学校新闻和朗诵。

[ðə; ði] [skuːl] [ˌɔːdɪˈtɔːriəm] [held] [əˈbaʊt] - [ˈpiːp(ə)l][ænd; ənd][ɒn] [ˈmeni] [əˈkeɪʒnz] [ðə; ði] [ruːm] [wʊd]

The	school	auditorium	held	about	150	people	and	on	many	occasions	the	room	would
这	学校	礼堂	握住	关于	-	人们	和	在	许多	场合	这	房间	会

[biː; bi] [ˈkraʊdɪd] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [əˈkɒmədeɪt] [ðəʊz] [huː] [wɪʃt] [tuː; tə] [əˈtend] .

be	crowded	in	order	to	accommodate	those	who	wished	to	attend	.
是	挤	在	命令	到	容纳	那些	WHO	希望	到	出席	.

学校礼堂大约能容纳 150 人，很多时候为了容纳所有想参加的人，礼堂里都会挤满人。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['peərənts] [meɪd] [ˌaɪ 'ti:][æn; ən] [ˌɒpə'tju:nəti] [fɔ:(r); fə(r)] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] ['ti:tʃə(r)z] .

Many	of	the	parents	made	it	an	opportunity	for	meeting	the	teachers	.
许多	的	这	父母	制成	它	一个	机会	为了	会议	这	教师	.

许多家长借此机会与老师们见面。

[ˌaɪ 'ti:] [mait] [bi:; bi] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [ðə; ði]['dʒænɪtə(r)]['nevə(r)] [mɪst] [ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [ænd; ənd]

It	might	be	mentioned	that	the	janitor	never	missed	a	meeting	and
它	可能	是	提及	那	这	清洁工	绝不	错过	一个	会议	和

[wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['ɪntrəstɪd] ['lɪsnər] .

was	one	of	the	most	interested	listeners	.
曾是	一	的	这	最多	感兴趣的	听众	.

值得一提的是，这位清洁工从未缺席过任何一次会议，而且是最认真倾听的成员之一。

['ɑ:ftə(r)] ['getɪŋ] [ðə; ði] [æθ'letɪk] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ænd; ənd] ['lɪtərəri] [sə'saɪəti] ['ɔ:gənaɪzd] ,

After	getting	the	athletic	association	and	literary	society	organized	,
后	获得	这	运动	协会	和	文学	社会	组织	,

在组织好体育协会和文学社之后，

[ai] ['intəvju:d] [ðə; ði] ['editəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ləʊk(ə)l]['peɪpəz] ['relətɪv] [tu:; tə] ['getɪŋ] [sʌm; səm]

I	interviewed	the	editors	of	the	two	local	papers	relative	to	getting	some
我	接受采访	这	编辑	的	这	二	当地的	文件	相对的	到	获得	一些

[speɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [sku:l] [nju:z] .

space	for	school	news	.
空间	为了	学校	消息	.

我采访了当地两家报纸的编辑，询问能否争取一些版面刊登学校新闻。

[bəuθ][wɜ:(r); wə(r)][glæd][tu:; tə] ['pʌblɪʃ] ['eni] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [sku:l] [ðæt] [ai] [mait]

Both	were	glad	to	publish	any	information	concerning	the	school	that	I	might
两个都	是	高兴的	到	发布	任何	信息	有关	这	学校	那	我	可能

[wɪʃ] [tu:; tə] ['fɜ:nɪʃ] .

wish	to	furnish	.
希望	到	提供	.

他们两人都乐于发表我可能提供的任何有关学校的信息。

['stju:d(ə)nt] ['editəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [ɪ'lektɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['dɪfrənt] [haɪ] [sku:l] ['klɑ:sɪz] [ænd; ənd]

Student	editors	were	then	elected	for	the	different	high	school	classes	and
学生	编辑	是	然后	当选	为了	这	不同的	高的	学校	课程	和

[ðə; ði] ['ʌpə(r)] [greɪd] [rʊmz; ru:mz] .

the	upper	grade	rooms	.
这	上	年级	房间	.

然后，选出各个高中班级和高年级教室的学生编辑。

[ðə; ði] [nju:z] ['aɪtəmz][wɜ:(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ˌem 'i:][ɒn] ['wenzdeɪ] [ɒv; əv] [i:tʃ] [wi:k] [tu:; tə][bi:; bi]

The	news	items	were	given	to	me	on	Wednesday	of	each	week	to	be
这	消息	项目	是	给定	到	我	在	周三	的	每个	星期	到	是

['edɪtɪd] [ænd; ənd] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] ['peɪpəz] .

edited	and	sent	to	the	papers	.
编辑	和	发送	到	这	文件	.

每周三，新闻稿件都会发给我，让我进行编辑并发送给报社。

[ðə; ði] [sku:l] [nju:z] [hæd; həd][ɪts] [ɪ'mi:diət] [ɪ'fekt] ,

The	school	news	had	its	immediate	effect	,
这	学校	消息	有	它是	即时	影响	,

学校新闻立即产生了影响。

[ænd; ənd]['greɪtə(r)] ['ɪntrəst] [wɒz; wəz]['teɪkən][ɪn][ðə; ði] [sku:l] [baɪ][ðə; ði]['pju:p(ə)lz][ænd; ənd]['peɪtrənz] .

and	greater	interest	was	taken	in	the	school	by	the	pupils	and	patrons	.
和	更大的	兴趣	曾是	已采取	在	这	学校	经过	这	学生	和	顾客	.

学生和赞助人对学校的兴趣也越来越浓厚。

[ðə; ði] ['lɪtərəri] ['prəʊgræms] [wɪtʃ] [ə'pɪəd] [ɪn][ðə; ði] ['peɪpəz] ['evri] [tuː] [wiːks] [geɪv] [mʌtʃ]

The	literary	programs	which	appeared	in	the	papers	every	two	weeks	gave	much
这	文学	程序	哪个	出现	在	这	文件	每一个	二	周	给予	很多

['prɒmɪnəns] [tuː; tə] [ðæt] [æk'tɪvəti] .

prominence	to	that	activity	.
显赫地位	到	那	活动	.

报纸上每两周刊登一次的文学专栏对这项活动给予了高度重视。

[ðə; ði]['njuːzpeɪpə(r)] ['pʌblɪʃəz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [sləʊ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ðə; ði] [skuːl] [njuːz]

The	newspaper	publishers	were	not	slow	to	see	the	effect	the	school	news
这	报纸	出版商	是	不是	慢的	到	看	这	影响	这	学校	消息

[hæd; həd][ɪn] [ɪn'kriːsɪŋ] [ðeə(r)] [səb'skrɪpʃnz] ,

had	in	increasing	their	subscriptions	,
有	在	增加	他们的	订阅	,

报社很快就意识到学校新闻对增加报纸订阅量的影响。

[səʊ][wiː; wi][ɔːl][hæd; həd]['riːz(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [pliːzd] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['entəpraɪz] .

so	we	all	had	reason	to	be	pleased	with	the	results	of	the	enterprise	.
所以	我们	全部	有	原因	到	是	高兴	和	这	结果	的	这	企业	.

因此，我们都有理由对这项事业的成果感到满意。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['ʌðə(r)]['væljuəb(ə)l] [skuːl] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz] [ðæt] [hæv; həv][nɒt] [biːn] ['menʃ(ə)nd] .

There	are	many	other	valuable	school	organizations	that	have	not	been	mentioned	.
那里	是	许多	其他	有价值的	学校	组织	那	有	不是	到过	提及	.

还有许多其他优秀的学校组织没有被提及。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [æk'tɪvətiz] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'pend] ['lɑːdʒli] [ɒn][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [skuːl] .

The	number	of	activities	should	depend	largely	on	the	size	of	the	school	.
这	数字	的	活动	应该	依赖	很大程度上	在	这	尺寸	的	这	学校	.

活动的数量应主要取决于学校的规模。

[ðə; ði]['riːəl] ['pɜːpəs] [ænd; ənd]['ləʊk(ə)l]['vælјuː][ɒv; əv] [iːtʃ] [æk'tɪvəti][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n]['keəf(ə)l]

The	real	purpose	and	local	value	of	each	activity	should	be	given	careful
这	真实的	目的	和	当地的	价值	的	每个	活动	应该	是	给定	小心

[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɔːgənaɪzd] .

consideration	before	it	is	organized	.
考虑	前	它	是	组织	.

在组织任何活动之前，都应该仔细考虑其真正的目的和本地价值。

[mʌtʃ] [hɑːm] [kæn; kən] [kʌm] [frɒm; frəm]['pɔːli; 'pʊəli] ['sʊpərvaɪz] ['stjuːd(ə)nt] ['entəpraɪzɪz] [ɔː(r)][frɒm; frəm]

Much	harm	can	come	from	poorly	supervised	student	enterprises	or	from
很多	伤害	能	来	从	差	受监督	学生	企业	或者	从

[ə; eɪ]['stjuːd(ə)nt] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ðæt] [ɪz] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] [teɪk] [mɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv]['pjuːp(ə)lz]

a	student	organization	that	is	permitted	to	take	more	of	the	time	of	pupils
一个	学生	组织	那	是	允许	到	拿	更多的	的	这	时间	的	学生

[ænd; ənd] ['tiːtʃə(r)z] [ðæn; ðən][ɪz]['dʒʌstɪfaɪd] .

and	teachers	than	is	justified	.
和	教师	比	是	合理的	.

监管不力的学生企业，或者被允许占用学生和教师过多时间的学生组织，都可能造成很大的危害。

[ðə; ði][taɪm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [pleɪz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['lɪmɪtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːk]

The	time	for	the	preparation	of	plays	should	be	limited	and	the	work
这	时间	为了	这	准备	的	演出	应该	是	有限的	和	这	工作

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [ə'mʌŋ] [æz; əz] ['meni] ['pjuːp(ə)lz][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .

should	be	distributed	among	as	many	pupils	as	possible	.
应该	是	分布式	之中	作为	许多	学生	作为	可能的	.

戏剧排练的时间应该受到限制，而且工作应该尽可能分配给更多的学生。

[ðə; ði] ['sentərɪŋ] [ɒv; əv] ['efət] [ɒn][wʌn] [dɪ'beɪtɪŋ] [tiːm] [ɔː(r)][ɒn][ə; eɪ][fɜːst] [æθ'letɪk] [tiːm] [meɪ] [help] ,

The	centering	of	effort	on	one	debating	team	or	on	a	first	athletic	team	may	help	,
这	定心	的	努力	在	一	辩论	团队	或者	在	一个	第一的	运动	团队	可能	帮助	,

集中精力于一支辩论队或一支顶尖运动队或许会有帮助。

[ɔ:(r)][ðə; ði] ['ʃəʊɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [skuːl] [wɪl] [meɪk] [ə'genst] [kəm'petɪtəz] ([ɔːl'ðəʊ] [aɪ] [daʊt] [ˌaɪ 'tiː])

or	the	showing	that	a	school	will	make	against	competitors	(	although	I	doubt	it	)
或者	这	显示	那	一个	学校	将要	制作	反对	竞争对手	(	虽然	我	怀疑	它	)

,

,

,

或者说，一所学校在与竞争对手的较量中能取得怎样的成绩（虽然我对此表示怀疑）。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [ə; eɪ][plæn] [wɪl] [nɒt] [dɪ'veləp] [ðə; ði]['paʊə(r)][ænd; ənd] ['treɪnɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [skuːl] [ðæt]

but	such	a	plan	will	not	develop	the	power	and	training	within	the	school	that
但	这样的	一个	计划	将要	不是	发展	这	力量	和	训练	之内	这	学校	那

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dɪ'zaɪəd] .

should	be	desired	.
应该	是	想要的	.

但这样的计划并不能在学校内部培养出应有的实力和训练水平。

[aɪ][kwəʊt][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ][sɪ'æt(ə)l] [haɪ] [skuːl] ['prɪnsəp(ə)l]

I	quote	the	following	from	a	report	of	a	Seattle	high	school	principal
我	引用	这	下列的	从	一个	报告	的	一个	西雅图	高的	学校	主要的

[rɪ'gɑːdɪŋ] ['ekstrə] - [kə'rɪkjələ(r)] [æk'tɪvətiz] :

regarding	extra	-	curricular	activities	:
关于	额外的	-	课程	活动	:

以下摘自西雅图一所高中校长关于课外活动的报告：

“ [ðə; ði]['ekstrə] - [kə'rɪkjələ(r)] [æk'tɪvətiz] [ɪn][ə; eɪ] [haɪ] [skuːl] [kæn; kən][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː]

“	The	extra	-	curricular	activities	in	a	high	school	can	be	divided	into	two
“	这	额外的	-	课程	活动	在	一个	高的	学校	能	是	分割	进入	二

['klɑːsɪz] ,

classes	,
课程	,

“高中的课外活动可以分为两类，

[ðə; ði]['maɪnə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['meɪdʒə(r)] [æk'tɪvətiz] .

the	minor	and	the	major	activities	.
这	次要的	和	这	主要的	活动	.

次要活动和主要活动。

[ðə; ði]['maɪnə(r)] [æk'tɪvətiz] [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] [æz; əz][ə'raɪz] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə]['vaɪtəˌlaɪz]['sɜːt(ə)n]

The	minor	activities	are	such	as	arise	out	of	a	desire	to	vitalize	certain
这	次要的	活动	是	这样的	作为	出现	出去	的	一个	欲望	到	活力	肯定

['stʌdiz] ;

studies	;
研究	;

这些次要活动是为了激发某些研究的活力而产生的；

[ðə; ði] ['saɪəns] [klʌb] , [ðə; ði] [ʃɔːt] ['stɔːri] [klʌb] , [ðə; ði] [frentʃ] [klʌb] [ɑː(r); ə(r)] [ɪˌlʌs'treʃən] .

the	Science	Club	,	the	Short	Story	Club	,	the	French	Club	are	illustrations	.
这	科学	俱乐部	,	这	短的	故事	俱乐部	,	这	法语	俱乐部	是	插图	.

科学俱乐部、短篇小说俱乐部、法语俱乐部都是示例。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst][pɑːt] [ðiːz] [miːt] ['əʊnli][wʌns][ɔː(r)][twaɪs][ə; eɪ] [mʌnθ] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən]

For	the	most	part	these	meet	only	once	or	twice	a	month	for	an
为了	这	最多	部分	这些	见面	仅有的	一次	或者	两次	一个	月	为了	一个

[ˌɑːftə'nuːn] ['prəʊgræm][ɪn] [wɪtʃ] ['stjʊdnts] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪntrəstɪd] [pɑː'tɪsɪpeɪt] [ðəm'selvz] [ɔː(r)]

afternoon	program	in	which	students	who	are	interested	participate	themselves	or
下午	程序	在	哪个	学生	WHO	是	感兴趣的	参加	他们自己	或者

[ə'keɪʒnəli] [ɪn'vaɪt][sʌm; səm][ˌaʊt'saɪdə(r)][tuː; tə] [teɪk] [pɑːt] .

occasionally	invite	some	outsider	to	take	part	.
偶尔	邀请	一些	局外人	到	拿	部分	.

大多数情况下，这些活动每月只举行一到两次，以下午的形式进行，感兴趣的学生可以自己参加，偶尔也会邀请一些外来人员参加。

['tiːtʃə(r)z] [dɪ'zaɪərɪŋ][tuː; tə] ['stɪmjuleɪt] ['greɪtə(r)] ['ɪntrəst] [ɪn][ðeə(r)] ['speʃəltiz] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli]
Teachers **desiring** **to** **stimulate** **greater** **interest** **in** **their** **specialties** **are** **usually**
教师 渴望 到 刺激 更大的 兴趣 在 他们的 专业 是 通常
[ɪnˌθjuːzi'æstɪk] [sə'pɔːtəz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [klʌbz] .
enthusiastic **supporters** **of** **such** **clubs** **.**
热情的 支持者 的 这样的 俱乐部 .

希望激发学生对本专业更大兴趣的教师通常会热情支持这类社团。

[ðə; ði]['prəʊgræms][ɑː(r); ə(r)][ɪn'fɔːm(ə)l] ,
The **programs** **are** **informal** **,**
这 程序 是 非正式 ,

这些活动形式比较非正式，

[held]['ɑːftə(r)] [skuːl] [ænd; ənd] [ri'kwaiə] [kəm'pærətɪvli] ['lɪt(ə)l] ['efət] [ɒn][ðə; ði][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði]
held **after** **school** **and** **requiring** **comparatively** **little** **effort** **on** **the** **part** **of** **the**
握住 后 学校 和 需要 比较 小的 努力 在 这 部分 的 这
['tiːtʃə(r)z] ;
teachers **;**
教师 ;

放学后进行，教师无需投入太多精力；

[ænd; ənd] [ðəʊz] ['tiːtʃə(r)z] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ə'laɪv][tuː; tə][ðeə(r)] [wɜːk] ['welkəm] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnətiz]
and **those** **teachers** **who** **are** **alive** **to** **their** **work** **welcome** **the** **opportunities**
和 那些 教师 WHO 是 活 到 他们的 工作 欢迎 这 机会
[wɪtʃ] [ðiːz] [smɔːl] [klʌbz] ['ɒfə(r)][ɪn][ðə; ði] [weɪ] [ɒv; əv] ['stɪmjuleɪtɪŋ] ['ɪntrəst] [ænd; ənd] ['ædɪŋ] [zest]
which **these** **small** **clubs** **offer** **in** **the** **way** **of** **stimulating** **interest** **and** **adding** **zest**
哪个 这些 小的 俱乐部 提供 在 这 方式 的 刺激性的 兴趣 和 添加 热情
[tuː; tə] ['stʌdiz] .
to **studies** **.**
到 研究 .

那些对教学工作充满热情的老师们，会欢迎这些小型俱乐部提供的机会，以激发学生的兴趣，为学习增添活力。

“ [ˌfɜːðə'mɔː(r)] ,
“ **Furthermore** **,**
“ 此外 ,

“此外，

[ðiːz] [ɪn'fɔːm(ə)l] ['gæðərɪŋz] [ə'fɔːd] ['tiːtʃə(r)z] [ænd; ənd] ['stjʊdnts] [æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [miːt]
these **informal** **gatherings** **afford** **teachers** **and** **students** **an** **opportunity** **to** **meet**
这些 非正式 聚会 买得起 教师 和 学生 一个 机会 到 见面
[ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['klɑːsruːm] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['betə(r)] [ə'kweɪntɪd] ,
outside **the** **classroom** **and** **become** **better** **acquainted** **,**
外部 这 课堂 和 变得 更好的 熟人 ,

这些非正式聚会为师生提供了一个在课堂之外见面并增进了解的机会。

[wɪtʃ] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [æn; ən][ɪm'pɔːt(ə)nt]['fæktə(r)][ɪn] [sək'sesf(ə)l] [skuːl] [wɜːk] .
which **is** **always** **an** **important** **factor** **in** **successful** **school** **work** **.**
哪个 是 总是 一个 重要的 因素 在 成功的 学校 工作 .

这始终是学业成功的重要因素。

[nəʊ] ['tiːtʃə(r)] ['wɜːðɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪm] [ɪz] [ə'vɜːs] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz] .
No **teacher** **worthy** **of** **the** **name** **is** **averse** **to** **such** **organizations** **.**
不 老师 值得 的 这 姓名 是 反 到 这样的 组织 .

任何称得上教师的人都不会反对这样的组织。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [əb'dʒekʃənəbl] ['fiːtʃə(r)] [ɪn][ðem; ðəm] .
It **is** **difficult** **to** **find** **a** **single** **objectionable** **feature** **in** **them** **.**
它 是 难的 到 寻找 一个 单身的 令人反感的 特征 在 他们 .

很难从中找出任何令人反感的地方。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ðeɪ] [rɪˈkwaɪə(r)][sʌm; səm][ˈɑːftə(r)] - [skuːl] [taɪm] [əˈkeɪʒnəli] ,

Of	course	,	they	require	some	after	-	school	time	occasionally	,
的	课程	,	他们	要求	一些	后	-	学校	时间	偶尔	,

当然，他们偶尔也需要一些课后时间。

[ænd; ənd][sʌm; səm] [ˈplænɪŋ] [ɒn][ðə; ði][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði][rɪˈspɒnsəb(ə)l][ədˈvaɪzə(r)] .

and	some	planning	on	the	part	of	the	responsible	adviser	.
和	一些	规划	在	这	部分	的	这	负责任的	顾问	.

以及负责顾问的一些规划。

[nəʊ] [ˌkɒnʃiˈenʃəs] [ˈtiːtʃə(r)] [bi'grʌdʒ] [ðɪs] [ˈekstrə][taɪm][ænd; ənd] [ˈefət] [ænd; ənd] [ˈevri]

No	conscientious	teacher	begrudges	this	extra	time	and	effort	and	every
不	尽责的	老师	怨恨	这	额外的	时间	和	努力	和	每一个

['entəpraɪzɪŋ] ['tiːtʃə(r)] [faindz] [ɪˈnʌf] [ɪn][ðem; ðəm][tuː; tə] ['kɒmpenseɪt] [hɪm] ['lɪbərəli] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]

enterprising	teacher	finds	enough	in	them	to	compensate	him	liberally	for	his
进取	老师	发现	足够的	在	他们	到	补偿	他	慷慨地	为了	他的

['efəts] .

efforts	.
努力	.

没有哪个尽职尽责的老师会吝惜这些额外的时间和精力，每个有进取心的老师都会从中发现足够的价值，并慷慨地给予他相应的报酬。

“ [ðə; ði]['meɪdʒə(r)] [æk'tɪvətiz] [sʌtʃ] [æz; əz] [klɑːs] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz] , [gliː] [klʌbz] , [drə'mætɪk] [klʌbz] ,

“	The	major	activities	such	as	class	organizations	,	glee	clubs	,	dramatic	clubs	,
“	这	主要的	活动	这样的	作为	班级	组织	,	高兴	俱乐部	,	戏剧性	俱乐部	,

[æθ'letɪk] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] ,

athletic	associations	,
运动	协会	,

“主要活动包括班级组织、合唱团、戏剧社、体育协会等，

[bɔɪz] - [ænd; ənd][gˈɜːlz] - [klʌbz] , [ðə; ði] [skuːl] ['peɪpə(r)] , [ðə; ði]['siːniə(r)][bɔːl] , [ðə; ði]['dʒuːniə(r)][prɒm] ,

boys	'	and	girls	'	clubs	,	the	school	paper	,	the	Senior	Ball	,	the	Junior	Prom	,
男孩们	-	和	女孩们	-	俱乐部	,	这	学校	纸	,	这	高级的	球	,	这	初级	舞会	,

男生俱乐部和女生俱乐部、校报、毕业舞会、低年级舞会、

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪntɜːrsˈkuːl] [dɪˈbeɪts] ['ɒfə(r)][mɔː(r)]['prɔːbləmz][ɪn][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][keə(r)] .

and	the	interschool	debates	offer	more	problems	in	the	nature	of	care	.
和	这	校际	辩论	提供	更多的	问题	在	这	自然	的	关心	.

校际辩论提出了更多关于护理本质的问题。

[ðeɪ] [teɪk] [ɪn]['lɑːdʒə(r)] [gruːps] , [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)]['fɔːm(ə)l][ɔː(r)][mɔː(r)] [prɪ'tenʃəs] ,

They	take	in	larger	groups	,	are	more	formal	or	more	pretentious	,
他们	拿	在	更大的	团体	,	是	更多的	正式的	或者	更多的	装腔作势	,

他们接待的团体人数更多，形式更正式或更讲究。

[ænd; ənd][dɪˈmɑːnd][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [taɪm] [frɒm; frəm] ['tiːtʃə(r)z] [daɪ'rektɪŋ] [ðem; ðəm] .

and	demand	a	larger	amount	of	time	from	teachers	directing	them	.
和	要求	一个	更大的	数量	的	时间	从	教师	导演	他们	.

并要求指导他们的老师投入更多的时间。

[nɒt] ['əʊnli] [ðæt] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['ɔːlsəʊ][rɪˈkwaɪə(r)][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] ['ɔːgənaɪzɪŋ] [kə'pæsəti][ɒn][ðə; ði] [pɑːt]

Not	only	that	,	but	they	also	require	a	larger	organizing	capacity	on	the	part
不是	仅有的	那	,	但	他们	还	要求	一个	更大的	组织	容量	在	这	部分

[ɒv; əv][ðə; ði][ədˈvaɪzər] .

of	the	advisers	.
的	这	顾问	.

不仅如此，它们还要求顾问具备更强的组织能力。

[nɒt] [ɔːl] ['tiːtʃə(r)z] [kæn; kən] [ə'sjuːm] ['spɒnsəʃɪp] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz] .

Not	all	teachers	can	assume	sponsorship	for	such	organizations	.
不是	全部	教师	能	认为	赞助	为了	这样的	组织	.

并非所有教师都能承担此类组织的赞助费用。

“ [ðiːz] [æk'tɪvətiz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [skuːl] [wɒt] [ðə; ði] [fɔːθ] [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ] [pə'reɪd] , [ðə; ði]

“	These	activities	are	to	the	school	what	the	Fourth	of	July	parade	,	the
“	这些	活动	是	到	这	学校	什么	这	第四	的	七月	游行	,	这

[elks] - [bɪg] - ['brʌðə(r)]['pɪknɪk] ,

Elks	'	big	-	brother	picnic	,
麋鹿	-	大的	-	兄弟	野餐	,

“这些活动对学校来说，就如同七月四日游行、麋鹿会的大哥野餐会一样重要。”

[ænd; ənd][ðə; ði]['weɪfeərə(r)][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['sɪti] .

and	the	Wayfarer	are	to	the	city	.
和	这	旅行者	是	到	这	城市	.

而旅行者则前往城市。

[ə; eɪ]['sɪti][kʊd; kəd][get] [ə'lɒŋ] [wɪ'ðaʊt] [ðiːz] [æk'tɪvətiz] [ænd; ənd] [seɪv] [ɪt'self][ə; eɪ] [diːl] [ɒv; əv][hɑːd]

A	city	could	get	along	without	these	activities	and	save	itself	a	deal	of	hard
一个	城市	可以	得到	沿着	没有	这些	活动	和	节省	本身	一个	交易	的	难的

[wɜːk] [ænd; ənd] [ɪk'spens] .

work	and	expense	.
工作	和	费用	.

一个城市完全可以不做这些活动，从而节省大量的人力和财力。

[bʌt; bət] ['entəpraɪzɪŋ] [men][kən'sɪdə(r)][ðem; ðəm] [wɜːθ] [ten] [taɪmz][ðə; ði] ['efət] [ænd; ənd] [ɪk'spens]

But	enterprising	men	consider	them	worth	ten	times	the	effort	and	expense
但	进取	男人	考虑	他们	值得	十	时代	这	努力	和	费用

[tuː; tə][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] .

to	the	community	as	a	whole	.
到	这	社区	作为	一个	所有的	.

但有进取心的人认为，它们对整个社区的价值是投入和花费的十倍。

[sʌm; səm][ˌʌndɪ'zaɪərəb(ə)l] ['fiːtʃəz] ['fɒləʊ] [ɪn][ðə; ði] [weɪk] [ɒv; əv][ɔːl] [ðiːz] [lɑːdʒ] ['sɪti] ['entəpraɪzɪz] .

Some	undesirable	features	follow	in	the	wake	of	all	these	large	city	enterprises	.
一些	不理想的	特征	跟随	在	这	唤醒	的	全部	这些	大的	城市	企业	.

所有这些大型城市企业都带来了一些不良后果。

[striːts] [bɪ'kʌm] [kən'dʒestɪd] , [ðə; ði] [pə'liːs] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də] ['dʌb(ə)l] ['djuːti] ; [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi]

Streets	become	congested	,	the	police	have	to	do	double	duty	;	there	may	be
街道	变得	拥堵	,	这	警察	有	到	做	双倍的	责任	;	那里	可能	是

[sʌm; səm]['æksɪdənts] ,

some	accidents	,
一些	事故	,

街道拥堵，警察不得不身兼数职；可能会发生一些事故。

[sʌm; səm] [θeft] , [sʌm; səm]['piːp(ə)l] [ˌəʊvə'wɜːkt] .

some	thefts	,	some	people	overworked	.
一些	盗窃	,	一些	人们	过度劳累	.

有些盗窃案，有些员工过度劳累。

[bʌt; bət][ɪn][laɪf] [ʌn'plez(ə)nt] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔː'gænɪkli] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['plez(ə)nt] [ænd; ənd]

But	in	life	unpleasant	things	are	organically	connected	with	the	pleasant	and
但	在	生活	令人不快的	事物	是	有机地	连接	和	这	令人愉快的	和

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv][ðə; ði][wʌn][juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][æt; ət] [liːst] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]

if	you	would	have	the	one	you	must	have	at	least	some	of	the
如果	你	会	有	这	一	你	必须	有	在	至少	一些	的	这

['ʌðə(r)] .

other	.
其他	.

但在生活中，不愉快的事情与愉快的事情是有机联系的，如果你想要得到其中之一，你至少也必须得到另一种。

“ [ɪn] [laɪk]['mænə(r)][ðə; ði]['meɪdʒə(r)] [skuːl] [æk'tɪvətiz] ['benɪfɪt] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [skuːl] .

“	In	like	manner	the	major	school	activities	benefit	the	entire	school	.
“	在	喜欢	方式	这	主要的	学校	活动	益处	这	全部的	学校	.

“同样，学校的重大活动也使整个学校受益。”

[ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] ['weldɪŋ] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [sku:l] ['ɪntu:] ['sʌmθɪŋ] [laɪk][ə; eɪ]
They have the effect of welding the large school into something like a
他们 有 这 影响 的 焊接 这 大的 学校 进入 某物 喜欢 一个
[ˌhɒmə'dʒi:niəs] ['ju:nɪt] .
homogeneous unit .
均质 单元 .

它们的作用是将这所大型学校焊接成一个类似同质整体的东西。

[ðeɪ] [dɪ'veləp] [sku:l] [praɪd][ænd; ənd] [sku:l] ['ɪntrəst] .
They develop school pride and school interest .
他们 发展 学校 自豪 和 学校 兴趣 .

他们培养了学校荣誉感和对学校的兴趣。

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [sku:l] [kæn; kən][nəʊ][mɔ:(r)][get] [ə'lɒŋ] [wɪ'ðaʊt] [ði:z] [ænd; ənd][bi:; bi][ə; eɪ][lɪv; laɪv]
A large school can no more get along without these and be a live
一个 大的 学校 能 不 更多的 得到 沿着 没有 这些 和 是 一个 居住
[ˌɪnstɪ'tju:ʃ(ə)n][ðæn; ðən][kæn; kən][ə; eɪ] [tʃɜ:tʃ] [wɪ'ðaʊt] [ɪts] [jʌŋ] ['pi:plz] - [sə'saɪətiz] [ænd; ənd]
institution than can a church without its young peoples ' societies and
机构 比 能 一个 教会 没有 它是 年轻的 人民 - 社会 和
['prəʊgræms] ,
programs ,
程序 ,

就像教会如果没有青年社团和活动就无法正常运转一样，大型学校也离不开这些。

[ɪts] [menz] [klʌb] ['sʌpəz] , [ænd; ənd][ɪts] ['leɪdɪz] - [eɪd] [sə'saɪətiz] [ænd; ənd][bi:; bi][ə; eɪ][lɪv; laɪv] [tʃɜ:tʃ]
its men's club suppers , and its ladies ' aid societies and be a live church
它是 男士 俱乐部 晚餐 , 和 它是 女士们 - 援助 社会 和 是 一个 居住 教会
[ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃn] .
organization .
组织 .

它有男士俱乐部晚餐会、女士互助会，并且是一个充满活力的教会组织。

“ [bʌt; bət][ə'saɪd][frɒm; frəm] ['weldɪŋ] [ðə; ði] [sku:l] ['ɪntu:][ə; eɪ]['ju:nɪt][ɒv; əv] ['efət] [ænd; ənd] ['pɜ:pəs] ,
“ But aside from welding the school into a unit of effort and purpose ,
“ 但 旁边 从 焊接 这 学校 进入 一个 单元 的 努力 和 目的 ,

“但除了将学校凝聚成一个团结一致、目标明确的整体之外，

[ði:z] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃənz] , [laɪk][ðə; ði]['maɪnə(r)] [æk'tɪvətiz] , [sɜ:v] [tu:; tə]['səʊʃəlaɪz][ðə; ði][ˌɪnstɪ'tju:ʃ(ə)n] ,
these organizations , like the minor activities , serve to socialize the institution ,
这些 组织 , 喜欢 这 次要的 活动 , 服务 到 社交 这 机构 ,

这些组织和各种小型活动一样，都有助于机构的社会化运作。

[tu:; tə] [brɪŋ] ['pju:p(ə)lz][ænd; ənd] ['ti:tʃə(r)z] [tə'geðə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [wei] [ðæt] [ðə; ði] ['klɑ:sru:m] [dʌz] [nɒt]
to bring pupils and teachers together in a way that the classroom does not
到 带来 学生 和 教师 一起 在 一个 方式 那 这 课堂 做 不是
[ə'fɔ:d] ,
afford ,
买得起 ,

以课堂无法实现的方式，将学生和教师聚集在一起。

[tu:; tə] - [brɪŋ] [aʊt] - ['stjʊdnts] , [tu:; tə][dɪ'skʌvə(r)]['leɪt(ə)nt]['tælənts] ,
to ' bring out ' students , to discover latent talents ,
到 - 带来 出去 - 学生 , 到 发现 潜 天赋 ,

激发学生潜能，发现潜在才能

[ænd; ənd][tu:; tə][spɜ:(r)] ['stjʊdnts] [ɒn][tu:; tə][ə; eɪ]['mæksɪməm] ['stændəd] [ɒv; əv] ['eksələns] .
and to spur students on to a maximum standard of excellence .
和 到 刺 学生 在 到 一个 最大限度 标准 的 卓越 .

并激励学生追求卓越，达到最高标准。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

学习成为一名教师(Learning to Be a Schoolmaster)

“ [ə'saɪd][frɒm; frəm][ðeə(r)]['səʊʃəlaɪzɪŋ]['vælju:] , [ðiːz] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz][hæv; həv][æn; ən]['eθɪk(ə)l] ['pɜːpəs]
“ Aside from their socializing value , these organizations have an ethical purpose
“ 旁边 从 他们的 社交 价值 , 这些 组织 有 一个 伦理道德 目的
. : .

“除了社会价值之外，这些组织还具有道德目的。”

[gruːp] ['ɪntrəsts] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'veləpt] [θruː] [ðem; ðəm] [wɪtʃ] [tiːtʃ] ['pjuːp(ə)lz][tuː; tə] [wɜːk]
Group interests are developed through them which teach pupils to work
团体 兴趣 是 发达 通过 他们 哪个 教 学生 到 工作
[tə'geðə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kɒmən] [end] .
together for a common end .
一起 为了 一个 常见的 结尾 .

通过集体活动培养学生的集体兴趣，教会他们为了共同的目标而合作。

[skuːl] [ɪn'θjuːziæzəm][ænd; ənd] ['lɔɪəlti] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'veləpt] [wɪtʃ] ['brɔːdn] [ɪn]['leɪtə(r)] [j'iəz] [tuː; tə]
School enthusiasm and loyalty are developed which broaden in later years to
学校 热情 和 忠诚 是 发达 哪个 扩大 在 之后 年 到
['ɪntrəst] [ɪn][ænd; ənd] ['lɔɪəlti] [tuː; tə] [kə'mjuːnəti] [ænd; ənd]['neɪʃ(ə)n] .
interest in and loyalty to community and nation .
兴趣 在 和 忠诚 到 社区 和 国家 .

学生们在学校培养出的热情和忠诚度，在以后的学习生活中会扩展到对社区和国家的兴趣和忠诚。

“ ['tiːtʃə(r)z] [hæv; həv][nɒt] [ˌɪntrə'djuːst] [ðiːz] [æk'tɪvətiz] [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] .
“ Teachers have not introduced these activities as a rule .
“ 教师 有 不是 介绍 这些 活动 作为 一个 规则 .

“教师们并没有将这些活动作为常规活动引入。”

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [rɪ'spɒns] [tuː; tə][ə; eɪ]['rekəg'naɪzd] [niːd] .
They came in response to a recognized need .
他们 来了 在 回复 到 一个 认可 需要 .

他们的出现是为了响应人们所认识到的需求。

[nəʊ][mɔː(r)][kæn; kən] ['tiːtʃə(r)z] [pʊt][ðem; ðəm][aʊt] .
No more can teachers put them out .
不 更多的 能 教师 放 他们 出去 .

老师们再也不能把它们赶出去了。

[ðeɪ] [kæn; kən] , [haʊ'evə(r)] , [help][tuː; tə][də'rekt][ðem; ðəm]['ɪntuː]['prɒpə(r)] ['tʃæn(ə)lz] , ['suːpəvaɪz]
They can , however , help to direct them into proper channels , supervise
他们 能 , 然而 , 帮助 到 直接的 他们 进入 恰当的 频道 , 监督
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

但是，他们可以引导这些人走上正确的道路，并对他们进行监督。

[ænd; ənd] [kiːp] [ðem; ðəm] [wɪ'ðɪn] ['prɒpə(r)] [baʊndz] , [ɔːl][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ][tɑːsk] ['wɜːðɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ]
and keep them within proper bounds , all of which is a task worthy of a
和 保持 他们 之内 恰当的 界限 , 全部 的 哪个 是 一个 任务 值得 的 一个
['riːəl] ['tiːtʃə(r)] .
real teacher .
真实的 老师 .

并让他们保持在适当的范围内，所有这些都是真正教师应尽的职责。

[ðəʊz] [ɪn'strʌktəz] [huː] [kæn; kən] [rɪ'kɔːl] [ðə; ði] ['tɜːbjələnt] [deɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['siːkrət] [sə'saɪətiz]
Those instructors who can recall the turbulent days of the secret societies
那些 教师 WHO 能 记起 这 湍流 天 的 这 秘密 社会
[ænd; ənd] [kliːks] ,
and cliques ,
和 小团体 ,

那些还能回忆起秘密社团和派系林立的动荡岁月的教师们

[ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌn'suːpəvaɪzd] [ænd; ənd] [ʌn'mænɪdʒd] [æθ'letɪks] , [hæv; həv][nəʊ] [daʊt] [ðæt] ['prəʊgres]
of the unsupervised and unmanaged athletics , have no doubt that progress
的 这 无人监管 和 未管理 竞技 , 有 不 怀疑 那 进步
[hæz; həz] [biːn] [meɪd] ,
has been made ,
有 到过 制成 ,

对于缺乏监管和管理的田径运动，毫无疑问已经取得了进步。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['redi] [tuː; tə][help][tuː; tə] [kiːp] [ʌp][ðə; ði] [gʊd] [wɜːk] .
and are ready to help to keep up the good work .
和 是 准备好 到 帮助 到 保持 向上 这 好的 工作 .

他们随时准备提供帮助，继续做好这项工作。

“ [ðə; ði] [əb'dʒekʃənəbl] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['meɪdʒə(r)] [æk'tɪvətiz] [ɑː(r); ə(r)]['nætʃ(ə)rəli][mɔː(r)]
“ The objectionable features of the major activities are naturally more
“ 这 令人反感的 特征 的 这 主要的 活动 是 自然 更多的
[prə'naʊnst] .
pronounced .
发音 .

“主要活动的令人反感之处自然更加突出。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [meɪk] [tuː] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [æk'tɪvətiz] , [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [tuː]
It is easy to make too much of such activities , to make them too
它 是 简单的 到 制作 也 很多 的 这样的 活动 , 到 制作 他们 也
[prɪ'tenʃəs] ,
pretentious ,
装腔作势 ,

很容易把这类活动看得太重，显得过于矫揉造作。

[tuː; tə][kən'sjuːm] [tuː] [mʌtʃ] [taɪm] [wɪð] [ðem; ðəm][səʊ][ðæt] [ðeɪ] ['sʌmtaɪmz] [ˌɪntə'fɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði]
to consume too much time with them so that they sometimes interfere with the
到 消耗 也 很多 时间 和 他们 所以 那 他们 有时 干扰 和 这
[kə'rɪkjələ(r)] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [skuːl] .
curricular work of the school .
课程 工作 的 这 学校 .

花费太多时间陪伴他们，以至于有时会干扰学校的课程安排。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] ['prɪnsəplz] [ænd; ənd] ['tiːtʃə(r)z] [straɪv] [tuː; tə] [kiːp] [ðiːz] [æk'tɪvətiz] [wɪ'ðɪn]
As a rule principals and teachers strive to keep these activities within
作为 一个 规则 校长 和 教师 努力 到 保持 这些 活动 之内
['riːznəbl] [baʊndz] .
reasonable bounds .
合理的 界限 .

通常情况下，校长和教师都会努力将这些活动控制在合理的范围内。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [faɪnd] [ðəm'selvz] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ə; eɪ] [bɪgə(r)] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [plænd]
Sometimes they find themselves involved in a bigger undertaking than they planned
有时 他们 寻找 他们自己 涉及 在 一个 大 承诺 比 他们 计划
[fɔː(r); fə(r)] .
for .
为了 .

有时他们会发现自己参与到比计划中更大的项目中。

[haʊˈevə(r)] ,
However **,**
然而 ,

然而，

[ʌnˈbaʊndɪd] [əˈmerɪkən] [ɪnˈθjuːziæzəm][ɪz][ɪn][nəʊ] [smɔːl] [ˈmeʒə(r)] [tuː; tə] [bleɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
unbounded **American** **enthusiasm** **is** **in** **no** **small** **measure** **to** **blame** **for** **the**
无界 美国人 热情 是 在 不 小的 措施 到 责备 为了 这
[ˌəuvəˈduː] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] [ækˈtɪvətiz] .
overdoing **of** **some** **of** **these** **activities** **.**
做得太过火了 的 一些 的 这些 活动 .

美国人无限的热情在很大程度上要为其中一些活动的过度发展负责。

“ [ˈɔːgənaɪzd] [æθˈletɪks] [ɪn][ɔːl] [skuːlz] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)][tuː; tə] [steɪ] .
“ **Organized** **athletics** **in** **all** **schools** **are** **here** **to** **stay** **.**
“ 组织 竞技 在 全部 学校 是 这里 到 停留 .

“所有学校都有组织的体育运动将会继续存在下去。”

[ɪn][fækt][ə; eɪ] [mʌtʃ] [ˈlɑːdʒə(r)] [pɑːˌtɪsɪˈpeɪʃn] [ɪz][ˈnəʊtɪsəb(ə)l] [iːtʃ] [jɪə(r)] .
In **fact** **a** **much** **larger** **participation** **is** **noticeable** **each** **year** **.**
在 事实 一个 很多 更大的 参与 是 显 每个 年 .

事实上，每年参与人数都在显著增加。

[ˈiːv(ə)n] [ˈgræmə(r)] [skuːlz] , [tʃɜːtʃɪz] , [ˈbɪznəs] [ˈhaʊzɪz] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˌkɔːpəˈreɪʃ(ə)nz] [hæv; həv]
Even **grammar** **schools** **,** **churches** **,** **business** **houses** **,** **and** **other** **corporations** **have**
甚至 语法 学校 , 教堂 , 商业 房屋 , 和 其他 公司 有
[ðeə(r)] [tiːmz] .
their **teams** **.**
他们的 团队 .

甚至小学、教堂、企业和其他公司都有自己的团队。

[æθˈletɪks] , [haʊˈevə(r)] , [ˌbenɪˈfɪʃ(ə)l] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] , [kæn; kən][biː; bi] [ˌəʊvəˈdʌn] [ænd; ənd][ɪn]
Athletics **,** **however** **,** **beneficial** **as** **they** **are** **,** **can** **be** **overdone** **and** **in**
竞技 , 然而 , 有利 作为 他们 是 , 能 是 做得太过火了 和 在
[sʌm; səm] [rɪˈspekts] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˌəʊvəˈdʌn] .
some **respects** **are** **being** **overdone** **.**
一些 尊重 是 存在 做得太过火了 .

然而，体育运动虽然有益，但过度运动也会适得其反，而且在某些方面确实已经过度了。

[səʊ] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)]['ekstrə] - [kəˈrɪkjələ(r)] [ækˈtɪvətiz] .
So **with** **all** **the** **other** **extra** **-** **curricular** **activities** **.**
所以 和 全部 这 其他 额外的 - 课程 活动 .

其他课外活动也是如此。

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] ['prɒpəli] [daɪˈrɛktɪd][ænd; ənd] ['seɪnli] ['mænɪdʒd] .
They **must** **be** **properly** **directed** **and** **sanely** **managed** **.**
他们 必须 是 适当地 指导 和 理智地 管理 .

必须对他们进行正确的指导和合理的管理。

[ðɪs] [seɪn] ['mænɪdʒmənt] [ænd; ənd]['prɒpə(r)][də'rekʃ(ə)n][mʌst; məst][biː; bi] [ɪnˈkʌrɪdʒd] [baɪ][ðə; ði]['pʌblɪk]
This **sane** **management** **and** **proper** **direction** **must** **be** **encouraged** **by** **the** **public**
这 理智 管理 和 恰当的 方向 必须 是 鼓励 经过 这 民众
[æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] .
as **a** **whole** **.**
作为 一个 所有的 .

这种合理的管理和正确的方向应该得到广大公众的鼓励。

“ [ˌnesəˈserəli] , [tuː] ,
“ **Necessarily** **,** **too** **,**
“ 一定 , 也 ,

“也必然如此，

[sʌtʃ] [æk'tɪvətiz] [æz; əz][hæv; həv] [pruːvd] [ðeə(r)] [wɜːθ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][prə'vaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)]

such	activities	as	have	proved	their	worth	will	have	to	be	provided	for
这样的	活动	作为	有	已证实	他们的	值得	将要	有	到	是	假如	为了

[baɪ][ðə; ðɪ] [ɪm'plɔɪmənt] [ɒv; əv] ['tiːtʃə(r)z] [huː] [ɑː(r); ə(r)]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['hændlɪŋ] [ðem; ðəm][ænd; ənd]

by	the	employment	of	teachers	who	are	capable	of	handling	them	and
经过	这	就业	的	教师	WHO	是	有能力的	的	处理	他们	和

[weər'evə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [dreɪn] [ɒn][ðə; ðɪ][əd'vaɪzərz] [taɪm] [ænd; ənd] ['efət] ,

wherever	they	are	a	large	drain	on	the	adviser's	time	and	effort	,
无论	他们	是	一个	大的	流走	在	这	顾问的	时间	和	努力	,

那些已被证明有价值的活动，必须通过聘用能够胜任的教师来提供，因为这些活动会耗费顾问大量的时间和精力。

[ðæt] , [tuː] , [mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən][keə(r)][ɒv; əv] .

that	,	too	,	must	be	taken	care	of	.
那	,	也	,	必须	是	已采取	关心	的	.

这一点也必须加以处理。

[ɪm'prʊvmənt] [ænd; ənd] [ə'dʒʌstmənts] [ɪn] ['lʊkɪŋ] ['ɑːftə(r)] [ðiːz] [æk'tɪvətiz] [ɑː(r); ə(r)][ʃʊə(r)][tuː; tə]

Improvements	and	adjustments	in	looking	after	these	activities	are	sure	to
改进	和	调整	在	寻找	后	这些	活动	是	当然	到

[kʌm] [æz; əz][ðə; ðɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ɪn'kriːst] [ɪk'spɪəriəns] .

come	as	the	result	of	increased	experience	.
来	作为	这	结果	的	增加	经验	.

随着经验的积累，这些活动的管理工作必然会得到改进和调整。

[ðæt] [ðeə(r)][ɪz] [mʌtʃ] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [ɪm'pruːvmənt] [ə'lɒŋ] [ðiːz] [laɪnz][nəʊ][wʌn] [daut] .

That	there	is	much	room	for	improvement	along	these	lines	no	one	doubts	.
那	那里	是	很多	房间	为了	改进	沿着	这些	线条	不	一	疑虑	.

毫无疑问，这方面还有很大的改进空间。

[let] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [ɪk'spɪəriəns] [ænd; ənd][kæn; kən]['ɒfə(r)] [kən'strʌktɪv] [sə'dʒestʃənz] [duː; də][səʊ]

Let	those	who	have	experience	and	can	offer	constructive	suggestions	do	so
让	那些	WHO	有	经验	和	能	提供	建设性的	建议	做	所以

['friːli] .

freely	.
自由	.

让有经验且能提出建设性建议的人畅所欲言。

[ðeə(r)] [sə'dʒestʃənz] [wɪl] [biː; bi]['glædli] [rɪ'siːvd] ,

Their	suggestions	will	be	gladly	received	,
他们的	建议	将要	是	乐意	已收到	,

我们乐于接受他们的建议。

[fɔː(r); fə(r)]['nəʊweə(r)][ɪn][ðə; ðɪ] [haɪ] [skuːlz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['kʌntri] [hæz; həz] [ðæt] ['prɒbləm] [biːn]

for	nowhere	in	the	high	schools	of	the	country	has	that	problem	been
为了	无处	在	这	高的	学校	的	这	国家	有	那	问题	到过

[sɒlvd] .

solved	.
已解决	.

全国所有高中都还没有解决这个问题。

“ [ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [fɔːm] [ɒv; əv] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] ['kɒmənli] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [haɪ] [skuːl]

“	There	is	another	form	of	organization	commonly	associated	with	high	school
“	那里	是	其他	形式	的	组织	通常	联系	和	高的	学校

[æk'tɪvətiz] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] [haɪ] [skuːl] ['mænɪdʒmənt] [ɪz][ɪn][nəʊ][waɪz][rɪ'spɒnsəb(ə)l][ænd; ənd]

activities	for	which	the	high	school	management	is	in	no	wise	responsible	and
活动	为了	哪个	这	高的	学校	管理	是	在	不	明智的	负责任的	和

['əʊvə(r)] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [kleɪmz] [nəʊ][ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn] .

over	which	it	claims	no	jurisdiction	.
超过	哪个	它	索赔	不	管辖权	.

“还有一种与高中活动密切相关的组织形式，高中管理层对此没有任何责任，也不对其主张管辖权。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l][ænd; ənd][klʌb]['dɑːnsɪz]['mænɪdʒd] [ɪn'taɪəli] [ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [skuːlz]

It	is	the	social	and	club	dances	managed	entirely	outside	of	the	schools
它	是	这	社会的	和	俱乐部	舞蹈	管理	完全	外部	的	这	学校

[ænd; ənd] ['ʃæpərɔn] [ɔː(r)] ['pætrənaiz] [baɪ]['piːp(ə)l] [nɒt] [kə'nektɪd] [ə'fɪʃəli] [wɪð] [ðə; ði] [skuːlz] .

and	chaperoned	or	patronized	by	people	not	connected	officially	with	the	schools	.
和	有监护人陪同	或者	受惠	经过	人们	不是	连接	官方	和	这	学校	.

这是指完全在学校之外组织的社交和俱乐部舞会，由与学校没有正式联系的人员担任监护人或赞助人。

[ðiːz] ['pjʊəli] ['səʊʃ(ə)l] [æk'tɪvətiz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst][taɪm] - [kən'sjuːmɪŋ] [ænd; ənd] ['kɒstli] [ɒv; əv][ɔːl] .

These	purely	social	activities	are	the	most	time	-	consuming	and	costly	of	all	.
这些	纯粹	社会的	活动	是	这	最多	时间	-	消费	和	昂贵	的	全部	.

这些纯粹的社交活动是最耗时、最昂贵的。

['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] ['fɔːm(ə)l][ænd; ənd][ɪn'fɔːm(ə)l]['fʌnkʃ(ə)nz] [ə'kɜː(r)] ['evri] [wiːk] [ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] ['dɑːnsɪŋ] ['siːz(ə)n] ,

Many	of	these	formal	and	informal	functions	occur	every	week	in	the	long	dancing	season	,
许多	的	这些	正式的	和	非正式	函数	发生	每一个	星期	在	这	长的	跳舞	季节	,

在漫长的舞蹈季中，许多此类正式和非正式的活动每周都会举行。

[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['pætrənaiz] [baɪ] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜːlz][ɒv; əv] [haɪ] [skuːl] [eɪdʒ]

and	because	they	are	patronized	by	boys	and	girls	of	high	school	age
和	因为	他们	是	受惠	经过	男孩们	和	女孩们	的	高的	学校	年龄

[ɑː(r); ə(r)] [mɪ'steɪkənli] [kɔːld] [haɪ] [skuːl] ['fʌnkʃ(ə)nz] .

are	mistakenly	called	high	school	functions	.
是	错误地	称为	高的	学校	函数	.

因为这些活动主要由高中年龄段的男孩女孩参加，所以被误称为高中活动。

['meni] ['peərənts][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'siːvd] ['ɪntuː][ðə; ði] [bɪ'liːf] [ðæt] [ðə; ði] [skuːlz] [ɑː(r); ə(r)] [spˈɒnsəɹɪŋ] [ðiːz] [klʌb] ['dɑːnsɪz] .

Many	parents	are	deceived	into	the	belief	that	the	schools	are	sponsoring	these	club	dances	.
许多	父母	是	受骗	进入	这	信仰	那	这	学校	是	赞助	这些	俱乐部	舞蹈	.

许多家长被蒙蔽，误以为这些俱乐部舞会是由学校赞助的。

[fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [ðə; ði] [skuːlz] [ə'sjuːm] [nəʊ] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [bleɪmd] .

For	these	the	schools	assume	no	responsibility	and	should	not	be	blamed	.
为了	这些	这	学校	认为	不	责任	和	应该	不是	是	被指责	.

学校对此不承担任何责任，不应受到指责。

" [ðə; ði]['dʒænɪtə(r)] — [hɪz; ɪz] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [skuːl]

"	THE	JANITOR	—	HIS	RELATION	TO	THE	SCHOOL
"	这	清洁工	—	他的	关系	到	这	学校

“清洁工——他与学校的关系”

[ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] [ə'gəʊ][ðə; ði][vaɪs] - ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɪn'vaɪtɪd][ˌem 'iː][tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm][ænd; ənd][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒn][ə; eɪ][trɪp][tuː; tə][ðeə(r)] ['fæktriz] .

A	few	months	ago	the	vice	-	president	of	a	large	manufacturing	establishment	invited	me	to	accompany	him	and	the	president	on	a	trip	to	their	factories	.
一个	很少	几个月	前	这	副	-	总统	的	一个	大的	制造业	建立	受邀	我	到	陪伴	他	和	这	总统	在	一个	旅行	到	他们的	工厂	.

:

几个月前，一家大型制造企业的副总裁邀请我陪同他和总裁一起参观他们的工厂。

['hævɪŋ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] [wɒz; wəz][ə; eɪ][self] - [meɪd] [mæn] ,

Having	heard	that	the	president	of	the	company	was	a	self	-	made	man	,
拥有	听到	那	这	总统	的	这	公司	曾是	一个	自己	-	制成	男人	,

听说这家公司的总裁是白手起家的，

[ai][wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] [tu:; tə] [lɜ:n] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt][hɪz; ɪz][plæn][ɒv; əv] ['bɪznəs] [əd,mɪnɪ'streɪʃ(ə)n] .

I	was	anxious	to	learn	something	about	his	plan	of	business	administration	.
我	曾是	焦虑的	到	学习	某物	关于	他的	计划	的	商业	行政	.

我很想了解他的企业管理计划。

[wen] [wi:; wi] [ri:tʃt] [ðə; ðɪ] ['ɒfɪs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][fɜ:st][plɑ:nt] ,

When	we	reached	the	office	of	the	first	plant	,
什么时候	我们	达到	这	办公室	的	这	第一的	植物	,

当我们到达第一家工厂的办公室时，

[ai][wɒz; wəz] [ɪm'prest] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['kɔ:diəl] ['gri:tɪŋ] [ðə; ðɪ] ['prezɪdənt] [geɪv] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ðɪ]

I	was	impressed	with	the	cordial	greeting	the	president	gave	to	all	the
我	曾是	印象深刻	和	这	亲切	问候	这	总统	给予	到	全部	这

[ɪm'plɔɪi:z] .

employees	.
雇员	.

总裁热情友好地问候了所有员工，给我留下了深刻的印象。

[ðeə(r)] ['ætɪtju:d] [tə'wɔ:d] [hɪm][wɒz; wəz] ['i:kwəli] ['kɔ:diəl] .

Their	attitude	toward	him	was	equally	cordial	.
他们的	态度	朝向	他	曾是	同样地	亲切	.

他们对他的态度同样热情友好。

[ai]['rekəg'naɪzd][wʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [klɑ:ks] , [hu:] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['fɔ:mə(r)] [sku:l] ['pju:p(ə)l] ,

I	recognized	one	of	the	clerks	,	who	was	a	former	school	pupil	,
我	认可	一	的	这	职员	,	WHO	曾是	一个	以前的	学校	瞳孔	,

我认出其中一位店员，他曾是我的学生。

[ænd; ənd] [meɪd] [ju:z][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ə'kweɪntəns] [tu:; tə][ɑ:sk][sʌm; səm] ['kwestʃənz] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ðɪ]

and	made	use	of	the	acquaintance	to	ask	some	questions	concerning	the
和	制成	使用	的	这	熟人	到	问	一些	问题	有关	这

['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['fæktri; 'fæktəri] .

management	of	the	factory	.
管理	的	这	工厂	.

他利用熟人关系询问了一些有关工厂管理的问题。

[hi:; hɪ] [sed] , “ [wi:; wi] [fi:l] [laɪk][ə; eɪ]['fæməli][hɪə(r)] .

He	said	,	“	We	feel	like	a	family	here	.
他	说	,	“	我们	感觉	喜欢	一个	家庭	这里	.

他说：“我们在这里感觉就像一家人。”

['mɪstə(r)] . — — [gets] ['evrɪwʌn] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['erənd] [bɔɪ] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['mænɪdʒə(r)][tu:; tə] [teɪk]

Mr	.	—	—	gets	everyone	from	the	errand	boy	to	the	manager	to	take
先生	.	—	—	获得	每个人	从	这	差事	男生	到	这	经理	到	拿

[ə; eɪ]['pɜ:sən(ə)l] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ðɪ] ['bɪznəs] .

a	personal	interest	in	the	business	.
一个	个人的	兴趣	在	这	商业	.

——先生让从跑腿的到经理的每个人都对公司业务表现出个人兴趣。

” [æz; əz][aɪ] [went] [ə'baʊt][ðə; ðɪ][bɪg] [ɪ'stæblɪʃmənt] [wɪð] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['wɜ:kmən] ,

”	As	I	went	about	the	big	establishment	with	one	of	the	workmen	,
”	作为	我	去	关于	这	大的	建立	和	一	的	这	工人	,

“我和其中一位工人一起在大厂里走来走去，

[ai][wɒz; wəz] [ɪm'prest] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['tru:θflnəs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['steɪtmənt] .

I	was	impressed	with	the	truthfulness	of	the	statement	.
我	曾是	印象深刻	和	这	真实性	的	这	陈述	.

我对声明的真实性印象深刻。

[ðæt] ['i:vnɪŋ] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [kən'vɜ:sɪŋ] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['prezɪdənt] ,

That	evening	when	I	was	conversing	with	the	president	,
那	晚上	什么时候	我	曾是	对话	和	这	总统	,

那天晚上我和总统谈话时，

[ai] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] [faɪn] ['spɪrɪt] [ðæt] [ai][hæd; həd] ['nəʊtɪst] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz][men] .

I	mentioned	the	fine	coöperative	spirit	that	I	had	noticed	among	his	men	.
我	提及	这	美好的	合作社	精神	那	我	有	注意到	之中	他的	男人	.

我提到了我注意到他手下士兵们身上展现出的良好合作精神。

[hiː; hi] [sed] [ɪn][rɪ'plaɪ] ,

He	said	in	reply	,
他	说	在	回复	,

他回答说：

“ [ai] ['lɜːnɪd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ə'gəʊ][æz; əz][ə; eɪ] [deɪ] ['wɜːkə(r)] [ðæt] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][get][ðə; ði]['lɑːdʒɪst]

“	I	learned	a	long	time	ago	as	a	day	worker	that	in	order	to	get	the	largest
“	我	学习	一个	长的	时间	前	作为	一个	天	工人	那	在	命令	到	得到	这	最大

[rɪ'tɜːnz] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)][men] ,

returns	from	your	men	,
返回	从	你的	男人	,

“我很久以前当临时工的时候就明白，要想从工人身上榨取最大的价值，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [triːt] [ðem; ðəm][ɔːl] [wel] [ænd; ənd] [fiːd] [ðem; ðəm] [wel] .

you	must	treat	them	all	well	and	feed	them	well	.
你	必须	对待	他们	全部出色地		和	喂养	他们	出色地	.

你必须善待它们，喂饱它们。

[sʌm; səm] ['mænɪdʒər] [fə'get] , [ɪn] [ðiːz] [deɪz] [ɒv; əv] [kiːn] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] ,

Some	managers	forget	,	in	these	days	of	keen	competition	,
一些	经理	忘记	,	在	这些	天	的	敏锐的	竞赛	,

在如今竞争激烈的时代，有些管理者忘记了这一点。

[ðæt] [ðə; ði] [ləʊɪst] ['sælərɪd] [ɪm'plɔɪiːz] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n][ðə; ði] [p'ɜːsənz] [huː] [meɪk] [ə; eɪ] ['bɪznəs]

that	the	lowest	salaried	employees	are	often	the	persons	who	make	a	business
那	这	最低	领薪水	雇员	是	经常	这	人	WHO	制作	一个	商业

[ə; eɪ] [sək'ses] [ɔː(r)][ə; eɪ]['feɪljə(r)] .

a	success	or	a	failure	.
一个	成功	或者	一个	失败	.

往往是薪水最低的员工决定着企业的成败。

” [ai] [θɔːt] [haʊ] ['sɪmp(ə)l][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['fɔːmjələ] [ɒv; əv] [sək'ses] ,

”	I	thought	how	simple	was	his	formula	of	success	,
”	我	想法	如何	简单的	曾是	他的	公式	的	成功	,

我当时想，他的成功秘诀真是太简单了。

[jet] [haʊ] [fjuː] [pə'zes] [ðə; ði] [ˌɪnspə'reɪʃənl] ['paʊə(r)][ɒv; əv] ['liːdəʃɪp] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ˌaɪ 'tiː] [sək'sesfəli]

yet	how	few	possess	the	inspirational	power	of	leadership	to	follow	it	successfully
然而	如何	很少	具有	这	鼓舞人心	力量	的	领导	到	跟随	它	成功地

.

:
.

然而，真正具备鼓舞人心的领导才能，并能成功践行这一理念的人又有多少呢?

[ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)l] [ə'plaɪz] ['iːkwəli] [wel] [tuː; tə][ðə; ði] [skuːl] ['bɪznəs] .

The	same	principle	applies	equally	well	to	the	school	business	.
这	相同的	原则	适用	同样地	出色地	到	这	学校	商业	.

同样的道理也适用于学校的运营。

[ai][ʃæl; ʃəl]['nevə(r)] [fə'get] [ðə; ði] ['ɔːgəst] ['mɔːnɪŋ] [ðæt] [ai] [rɪ'pɔːtɪd] [æt; ət][wʌn] [skuːl] ['bɪldɪŋ] [tuː; tə]

I	shall	never	forget	the	August	morning	that	I	reported	at	one	school	building	to
我	将	绝不	忘记	这	八月	早晨	那	我	据报道	在	一	学校	建筑	到

[bɪ'gɪn] [maɪ] ['djuːtiz] [æz; əz] [ˌsuːpərɪn'tendənt] .

begin	my	duties	as	superintendent	.
开始	我的	职责	作为	校长	.

我永远不会忘记那个八月的早晨，我来到一所学校报到，开始履行我作为校长的职责。

[ai][hæd; həd][nɒt] [si:n] [ðə; ði]['dʒænɪtə(r)] , [ænd; ənd] [prə'si:did] [tu:; tə][eə(r)][ðə; ði] ['ɒfɪs] , [dʌst][ðə; ði]

I	had	not	seen	the	janitor	,	and	proceeded	to	air	the	office	,	dust	the
我	有	不是	已见	这	清洁工	,	和	继续	到	空气	这	办公室	,	灰尘	这

[tʃeəz] [ænd; ənd][desk] ,

chairs	and	desk	,
椅子	和	桌子	,

我没见到清洁工，于是开始给办公室通风，擦拭椅子和桌子上的灰尘。

[ænd; ənd][get][ðə; ði] [pleɪs] [ɪn] ['redɪnəs] [fɔ:(r); fə(r)] [wɜ:k] .

and	get	the	place	in	readiness	for	work	.
和	得到	这	地方	在	准备就绪	为了	工作	.

并做好工作准备。

[ðə; ði] [nɔɪz] [ə'træktɪd] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒænɪtə(r)] , [hu:] ['faɪnəli] [ə'pɪəd] [æt; ət][ðə; ði]

The	noise	attracted	the	attention	of	the	janitor	,	who	finally	appeared	at	the
这	噪音	吸引	这	注意力	的	这	清洁工	,	WHO	最后	出现	在	这

[dɔ:(r)] ,

door	,
门	,

噪音引起了清洁工的注意，他终于出现在门口。

[ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)] ['gɪvɪŋ] [ˌem 'i:][ə; eɪ][kəʊld] , ['kæʒuəl][ɪn'spekʃ(ə)n] , [ˌɪntrə'dju:st] [hɪm'self][baɪ] ['seɪɪŋ] , “

and	after	giving	me	a	cold	,	casual	inspection	,	introduced	himself	by	saying	,	“
和	后	给予	我	一个	寒冷的	,	随意的	检查	,	介绍	他自己	经过	说	,	“

[ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði]['dʒænɪtə(r)] ,

I	am	the	janitor	,
我	是	这	清洁工	,

他冷漠地、随意地打量了我一番，然后自我介绍说：“我是清洁工。”

” [ænd; ənd][left][ðə; ði] [ru:m] [bɪ'fɔ:(r)][ai][kʊd; kəd][ɪn'geɪdʒ] [hɪm][ɪn] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] .

”	and	left	the	room	before	I	could	engage	him	in	conversation	.
”	和	左边	这	房间	前	我	可以	从事	他	在	对话	.

“然后就离开了房间，我还没来得及和他交谈。”

[ai][hæd; həd] [hɜ:d] [ɒv; əv][hɪm][bɪ'fɔ:(r)] — [haʊ][hi:; hi] [kən'sɪdəd] [ðə; ði][ˌsu:pərɪn'tendənt] ['nʌθɪŋ]

I	had	heard	of	him	before	—	how	he	considered	the	superintendent	nothing
我	有	听到	的	他	前	—	如何	他	经过考虑的	这	校长	没有什么

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [bɒs] [hu:m] [hi:; hi][mʌst; məst][ɪn'djʊə(r)] .

more	than	a	boss	whom	he	must	endure	.
更多的	比	一个	老板	谁	他	必须	忍受	.

我之前就听说过他——他把主管当成一个不得不忍受的老板。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][nəʊ] [sə'praɪz] [tu:; tə][ˌem 'i:] , ['ðeəfɔ:(r)] ,

It	was	no	surprise	to	me	,	therefore	,
它	曾是	不	惊喜	到	我	,	所以	,

因此，这对我来说并不意外。

[wen] [hi:; hi][left][ðə; ði] [ru:m] [wɪ'ðaʊt] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə'kweɪntɪd] [ɔ:(r)] ['ɒfərɪŋ] [tu:; tə]

when	he	left	the	room	without	waiting	to	become	acquainted	or	offering	to
什么时候	他	左边	这	房间	没有	等待	到	变得	熟人	或者	提供	到

[ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] ['kli:nɪŋ] .

assist	in	the	house	cleaning	.
协助	在	这	房子	打扫	.

他离开房间时既没有和客人熟悉一下，也没有主动提出帮忙打扫房子。

['leɪtə(r)][hi:; hi] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɒfɪs] [sʌm; səm][meɪl] [ðæt][hæd; həd] [bi:n] [ə'kju:mjəleɪtɪŋ] ['djʊərɪŋ]

Later	he	brought	to	the	office	some	mail	that	had	been	accumulating	during
之后	他	带来	到	这	办公室	一些	邮件	那	有	到过	累积	期间

[ðə; ði] ['sʌmə(r)] .

the	summer	.
这	夏天	.

后来，他把夏天积攒的一些邮件带到了办公室。

[ai] [θæŋkt] [hɪm][ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə][biː; bi] ['siːtɪd] .

I	thanked	him	and	asked	him	to	be	seated	.
我	谢谢	他	和	问	他	到	是	坐着	.

我向他道谢，并请他坐下。

[wiː; wi] [tɔːkt] ['əʊvə(r)][ə; eɪ][fjuː] ['mætəz] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [ænd; ənd] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ][trɪp] [θruː]

We	talked	over	a	few	matters	of	interest	and	then	made	a	trip	through
我们	谈话	超过	一个	很少	事情	的	兴趣	和	然后	制成	一个	旅行	通过

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

the	building	.
这	建筑	.

我们讨论了一些感兴趣的话题，然后参观了这座大楼。

[ai] ['keəfəli] [ə'vɔɪdɪd] ['seɪɪŋ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði]['dʒænɪtərz]['djuːtiz] .

I	carefully	avoided	saying	anything	about	the	janitor's	duties	.
我	小心	避免	说	任何事物	关于	这	清洁工的	职责	.

我小心翼翼地避免谈及清洁工的职责。

[bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] [ðæt] [ˌɑːftə'nuːn] ,

Before	leaving	that	afternoon	,
前	离开	那	下午	,

那天下午离开之前，

[hiː; hi] [met] [ˌem 'iː][ɪn][ðə; ði]['ləʊə(r)][hɔːl] [ænd; ənd] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] ['kʌstəməri] [tuː; tə] [kiːp]

he	met	me	in	the	lower	hall	and	said	it	was	not	customary	to	keep
他	遇见	我	在	这	降低	大厅	和	说	它	曾是	不是	习惯	到	保持

[ðə; ði] ['ɒfɪs] [kliːnd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)] ,

the	office	cleaned	during	the	summer	,
这	办公室	已清洗	期间	这	夏天	,

他在楼下的走廊里遇见了我，并告诉我夏天的时候办公室通常不会打扫干净。

[bʌt; bət] [ɪf] [ai] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][æt; ət][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ə'gen] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [skuːl] ['əʊpənd] ,

but	if	I	intended	to	be	at	the	building	again	before	the	school	opened	,
但	如果	我	故意的	到	是	在	这	建筑	再次	前	这	学校	打开	,

但如果我打算在学校开学前再次到达那栋楼，

[hiː; hi] [wʊd] [swiːp] [ˌaɪ 'tiː][aʊt] .

he	would	sweep	it	out	.
他	会	扫	它	出去	.

他会把它扫走。

[ai][təʊld][hɪm] [ðæt] [ai][hæd; həd][ə; eɪ] [fjuː] [θɪŋz] [ðæt] [ai][ʃʊd; ʃəd] [laɪk][tuː; tə][duː; də]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [tuː]

I	told	him	that	I	had	a	few	things	that	I	should	like	to	do	during	the	two
我	讲述	他	那	我	有	一个	很少	事物	那	我	应该	喜欢	到	做	期间	这	二

[wiːks] - ['ɪntəv(ə)l] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['əʊpənɪŋ][ɒv; əv] [skuːl] ,

weeks	'	interval	before	the	opening	of	school	,
周	-	间隔	前	这	开幕	的	学校	,

我告诉他，在开学前的两周空档期，我有几件事想做。

[ænd; ənd] [wʊd] ['prɒbəbli] [biː; bi][æt; ət][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ['deɪli] ,

and	would	probably	be	at	the	building	daily	,
和	会	大概	是	在	这	建筑	日常的	,

而且很可能每天都会到那栋楼里。

[bʌt; bət][ai][kʊd; kəd] ['iːzəli] [lʊk] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['kliːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒfɪs] ['djʊərɪŋ] [ðæt] [taɪm] .

but	I	could	easily	look	after	the	cleaning	of	the	office	during	that	time	.
但	我	可以	容易地	看	后	这	打扫	的	这	办公室	期间	那	时间	.

但我可以轻松地在那段时间负责办公室的清洁工作。

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ˌem 'iː] [wɪð] [sʌm; səm] [ə'stɒnɪʃmənt] .

He	looked	at	me	with	some	astonishment	.
他	看起来	在	我	和	一些	惊讶	.

他带着几分惊讶的神情看着我。

[ai][doʊnt] [nəʊ] ['weðə(r)] [ˌaɪ'tiː][wɒz; wəz][djuː][tuː; tə][ðə; ði] ['steɪtmənt] [ðæt][ai][ɪk'spektɪd][tuː; tə]

I	don't	know	whether	it	was	due	to	the	statement	that	I	expected	to
我	不	知道	无论	它	曾是	到期的	到	这	陈述	那	我	预期的	到

[hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː; də][æt; ət][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [wiːks] [bɪ'fɔː(r)] [skuːl]

have	something	to	do	at	the	building	for	two	weeks	before	school
有	某物	到	做	在	这	建筑	为了	二	周	前	学校

['əʊpənd] ,

opened	,
打开	,

我不知道这是否是因为我曾说过，在开学前两周我预计会在大楼里有事可做。

[ɔː(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kliːn] [ðə; ði] [ruːm] .

or	because	I	was	willing	to	clean	the	room	.
或者	因为	我	曾是	愿意的	到	干净的	这	房间	.

或者因为我愿意打扫房间。

[hiː; hi] [sed] ['nʌθɪŋ] [ænd; ənd] , [wɪð] [ə; eɪ] “ [gʊd] ['iːvnɪŋ] ,

He	said	nothing	and	,	with	a	“	good	evening	,
他	说	没有什么	和	,	和	一个	“	好的	晚上	,

他什么也没说，只是说了句“晚上好”。

” [wiː; wi] ['pɑːtɪd] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [deɪ] — [wɪð] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv][koʊˌɑːpə'reɪʃən]

”	we	parted	at	the	end	of	the	first	day	—	with	the	question	of	coöperation
”	我们	分手了	在	这	结尾	的	这	第一的	天	—	和	这	问题	的	合作

[ɔː(r)][nəʊ][koʊˌɑːpə'reɪʃən] ['sʌmwɒt] [ʌn'setld] [ɪn][ðə; ði]['dʒænɪtərz][maɪnd] .

or	no	coöperation	somewhat	unsettled	in	the	janitor's	mind	.
或者	不	合作	有些	不安的	在	这	清洁工的	头脑	.

第一天结束时，我们告别了——对于是否合作这个问题，清洁工心中仍然有些犹豫不决。

[wen] [ai] [rɪ'pɔːtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [wɜːk] [ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [ðə; ði] ['ɒfɪs] [hæd; həd] [biːn] ['θʌrəli]

When	I	reported	for	work	the	next	morning	the	office	had	been	thoroughly
什么时候	我	据报道	为了	工作	这	下一个	早晨	这	办公室	有	到过	彻底

[kliːnd] ,

cleaned	,
已清洗	,

第二天早上我去上班时，办公室已经被彻底打扫干净了。

[wɪtʃ] [ai] [kən'sɪdəd] [kwaɪt][ə; eɪ] ['vɪktəri] .

which	I	considered	quite	a	victory	.
哪个	我	经过考虑的	相当	一个	胜利	.

我认为这是一场相当大的胜利。

[æz; əz][ðə; ði]['dʒænɪtə(r)][dɪd][nɒt] [meɪk] [hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['fɔːnuːn] ,

As	the	janitor	did	not	make	his	appearance	during	the	forenoon	,
作为	这	清洁工	做过	不是	制作	他的	外貌	期间	这	午前	,

由于清洁工上午没有出现，

[ai] [went] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv][hɪm][tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)][ə'baʊt][sʌm; səm]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [bʊks] .

I	went	in	search	of	him	to	inquire	about	some	record	books	.
我	去	在	搜索	的	他	到	查询	关于	一些	记录	图书	.

我去找他，想打听一些记录册的事情。

[hiː; hi] [ðen] [prə'siːdid] [tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː] [wɒt] [hiː; hi] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] [ænd; ənd]

He	then	proceeded	to	tell	me	what	he	thought	of	the	teachers	and
他	然后	继续	到	告诉	我	什么	他	想法	的	这	教师	和

[suːpərɪn'tendənts] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [haʊ] [ai] [wʊd] [duː; də] [wel] [ɪf] [ai][kʊd; kəd][faɪnd] ['eniθɪŋ] ,

superintendents	in	general	and	how	I	would	do	well	if	I	could	find	anything	,
督学	在	一般的	和	如何	我	会	做	出色地	如果	我	可以	寻找	任何事物	,

然后他开始跟我谈论他对教师和校长们的总体看法，以及如果我能找到任何工作，我就能做得很好。

[ænd; ənd] [ʃəʊd] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['klɒzɪt] [ɪn][ə; eɪ] ['tiːtʃərz] [ruːm] [ðæt] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ə; eɪ][paɪl]
and **showed** **me** **a** **closet** **in** **a** **teacher's** **room** **that** **was** **filled** **with** **a** **pile**
和 显示 我 一个 壁橱 在 一个 老师的 房间 那 曾是 已填 和 一个 桩
[ɒv; əv] [bʊks] ,
of **books** **,**
的 图书 ,

他带我参观了教师办公室里的一个壁橱，里面堆满了书。

[səˈplaɪz] , [ænd; ənd]['rekɔːd; rɪˈkɔːd] [ʃiːts] .
supplies **,** **and** **record** **sheets** **.**
补给品 , 和 记录 纸张 .

用品和记录表。

[aɪ] ['lɪsnd] [tuː; tə] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [seɪ] ,
I **listened** **to** **what** **he** **had** **to** **say** **,**
我 听着 到 什么 他 有 到 说 ,

我听了他的话。

[ænd; ənd] [ðen] [səˈdʒestɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] [wel] [ɪf] [wiː; wi][pʊt][sʌm; səm] [ʃelvz] [ɪn][ðə; ði]
and **then** **suggested** **that** **it** **might** **be** **well** **if** **we** **put** **some** **shelves** **in** **the**
和 然后 建议 那 它 可能 是 出色地如果 我们 放 一些 货架 在 这
['klɔzɪts] ,
closets **,**
壁橱 ,

然后他建议，我们最好在壁橱里装些架子。

[ænd; ənd] [əˈreɪndʒd] [ɔːl][ðə; ði] [bʊks] [ænd; ənd] [səˈplaɪz] [ɪn][æn; ən] ['ɔːdəli] ['mænə(r)][bɪˈfɔː(r)][ðə; ði]
and **arranged** **all** **the** **books** **and** **supplies** **in** **an** **orderly** **manner** **before** **the**
和 安排 全部 这 图书 和 补给品 在 一个 秩序 方式 前 这
['tiːtʃə(r)z] [rɪˈpɔːtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [wɜːk] .
teachers **reported** **for** **work** **.**
教师 据报道 为了 工作 .

在教师上班前，将所有书籍和用品整理得井井有条。

[aɪ][təʊld][hɪm][aɪ][wɒz; wəz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [wɒt] [ðə; ði] ['klɔzɪts] [kənˈteɪnd] ,
I **told** **him** **I** **was** **interested** **in** **what** **the** **closets** **contained** **,**
我 讲述 他 我 曾是 感兴趣的 在 什么 这 壁橱 包含 ,

我告诉他，我对壁橱里的东西很感兴趣。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [bɪld] [sʌm; səm] [ʃelvz] , [aɪ] [wʊd] [duː; də][ðə; ði][rest] .
and **if** **he** **would** **build** **some** **shelves** **,** **I** **would** **do** **the** **rest** **.**
和 如果 他 会 建造 一些 货架 , 我 会 做 这 休息 .

如果他愿意做一些架子，剩下的我来做。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ʃelvz] [wʊd] [duː; də][nəʊ] [gʊd] ,
He **was** **sure** **that** **the** **shelves** **would** **do** **no** **good** **,**
他 曾是 当然 那 这 货架 会 做 不 好的 ,

他确信这些架子不会有任何用处。

[ænd; ənd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [taɪm] [ænd; ənd] [maɪn] [wʊd] [biː; bi] ['weɪstɪd] .
and **that** **his** **time** **and** **mine** **would** **be** **wasted** **.**
和 那 他的 时间 和 矿 会 是 浪费 .

这样一来，他的时间和我的时间都会被浪费掉。

[wiː; wi] [sed] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [əˈbaʊt] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
We **said** **nothing** **more** **about** **it** **at** **that** **time** **,**
我们 说 没有什么 更多的 关于 它 在 那 时间 ,

当时我们没有再多说什么。

[bʌt; bət][ðə; ði][nekst] [deɪ] [aɪ] ['stɑːtɪd] [ɒn][ə; eɪ] ['klɒzɪt] - ['kliːnɪŋ] [kruːˈseɪd] .
but **the** **next** **day** **I** **started** **on** **a** **closet** **-** **cleaning** **crusade** **.**
但 这 下一个 天 我 开始 在 一个 壁橱 - 打扫 运动 .

但第二天我就开始了衣橱大扫除。

[ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] [wen] [ai][hæv; həv] [rɪ'siːvd] ['greɪtə(r)]['vælјuː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][taɪm] [spent] .

I	do	not	know	when	I	have	received	greater	value	for	the	time	spent	.
我	做	不是	知道	什么时候	我	有	已收到	更大的	价值	为了	这	时间	花费	.

我不知道什么时候我才真正体会到时间投入的价值。

[tuː] [deɪz] [ɒv; əv] [wɜːk] [geɪv] [ˌem 'iː][æn; ən][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l][ænd; ənd] ['bɪznəs] ['ɪnsaɪt] ['ɪntuː][ðə; ði]

Two	days	of	work	gave	me	an	educational	and	business	insight	into	the
二	天	的	工作	给予	我	一个	教育	和	商业	洞察力	进入	这

[skuːl] [ðæt] [wɒz; wəz][ɪn'væljuəb(ə)l] .

school	that	was	invaluable	.
学校	那	曾是	无价	.

两天的工作经历让我对这所学校有了宝贵的教育和商业方面的了解。

[ai] ['lɜːnɪd] [ðə; ði] ['kɔːsɪz] [ɒv; əv] ['stʌdi] [ænd; ənd][ðə; ði][teksts] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [ɪn][ɔːl][ɒv; əv]

I	learned	the	courses	of	study	and	the	texts	that	were	used	in	all	of
我	学习	这	课程	的	学习	和	这	文本	那	是	用过的	在	全部	的

[ðə; ði] [g'reɪdz] .

the	grades	.
这	成绩	.

我学习了各个年级的课程设置和教材。

['ɑːftə(r)] [θriː] [deɪz] - [dɪ'leɪ] , [ðə; ði]['dʒænɪtə(r)][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ai][hæd; həd] [dʌn] [ə; eɪ] ['feəli] [gʊd]

After	three	days	'	delay	,	the	janitor	decided	that	I	had	done	a	fairly	good
后	三	天	-	延迟	,	这	清洁工	决定	那	我	有	完毕	一个	相当	好的

[dʒɒb] ,

job	,
工作	,

三天后，清洁工终于认定我做得相当不错。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [pʊt] [ɪn][ðə; ði] [ʃelvz] .

and	that	he	would	put	in	the	shelves	.
和	那	他	会	放	在	这	货架	.

他会把它们放进架子上。

[ai] [geɪv] [hɪm][sʌm; səm] [ə'sɪstəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [bʊks] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['lɪstɪd] ,

I	gave	him	some	assistance	and	the	books	and	supplies	were	listed	,
我	给予	他	一些	协助	和	这	图书	和	补给品	是	列出	,

[rɪ'kɔːdɪd] , [ænd; ənd] [pʊt] ['ɪntuː] [pleɪs] .

recorded	,	and	put	into	place	.
记录	,	和	放	进入	地方	.

我给他提供了一些帮助，书籍和用品被列为清单、记录并摆放好。

[ðɪs] [wɜːk] [wɒz; wəz] [ə'priːʃieɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] , ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [wiː; wi][hæd; həd] ['entəd]

This	work	was	appreciated	by	the	teachers	,	even	though	we	had	entered
这	工作	曾是	感谢	经过	这	教师	,	甚至	尽管	我们	有	进入

[ðeə(r)] ['praɪvət] [də'meɪn] ,

their	private	domain	,
他们的	私人的	领域	,

这项工作受到了老师们的赞赏，尽管我们进入了他们的私人领域。

[ænd; ənd] , [ai][deə(r)] [seɪ] , [geɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ðæt] [gʊd] ['haʊskiːpɪŋ] [wʊd] [biː; bi]

and	,	I	dare	say	,	gave	them	a	feeling	that	good	housekeeping	would	be
和	,	我	敢	说	,	给予	他们	一个	感觉	那	好的	家政	会	是

[ɪk'spektɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ði][jɪə(r)] .

expected	throughout	the	year	.
预期的	自始至终	这	年	.

而且，我敢说，这让他们觉得一年到头都应该保持良好的家务习惯。

[ðə; ði]['dʒænɪtə(r)][hæd; həd] [naʊ] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [nəʊ] [ˌem 'iː] ['feəli] [wel] .

The	janitor	had	now	learned	to	know	me	fairly	well	.
这	清洁工	有	现在	学习	到	知道	我	相当	出色地	.

清洁工现在已经相当了解我了。

[hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [wɜːk] [tə'geðə(r)] ,

He	found	that	we	could	work	together	,
他	成立	那	我们	可以	工作	一起	,

他发现我们可以一起工作，

[ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ðɪ] [taɪm] [ðæt] [skuːl] ['əʊpənd] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [kwaɪt] ['frendli] .

and	by	the	time	that	school	opened	we	were	quite	friendly	.
和	经过	这	时间	那	学校	打开	我们	是	相当	友好的	.

等到学校开学的时候，我们已经相当友好了。

[aɪ] [wɒz; wəz] [ə'mjuːzd] [sʌm; səm] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] [wen] [ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] [təʊld] [ˌem 'iː] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ə'kaʊnt]

I	was	amused	some	months	later	when	a	teacher	told	me	of	the	account
我	曾是	觉得好笑	一些	几个月	之后	什么时候	一个	老师	讲述	我	的	这	帐户

[ðə; ðɪ] ['dʒænɪtə(r)] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)] ['tiːtʃə(r)z] [æt; ət] [ðə; ðɪ] ['əʊpənɪŋ]

the	janitor	had	given	her	and	the	other	teachers	at	the	opening
这	清洁工	有	给定	她	和	这	其他	教师	在	这	开幕

[ɒv; əv] [skuːl] ,

of	school	,
的	学校	,

几个月后，一位老师跟我讲了开学时清洁工向她和其他老师讲述的故事，我听了觉得很有趣。

[ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [njuː] [ˌsuːpərɪn'tendənt] .

of	the	new	superintendent	.
的	这	新的	校长	.

新任校长。

[wen] [aɪ] [rɪ'pɔːtɪd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [end] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [jɪə(r)] [ðə; ðɪ] ['splendɪd] ['sɜːvɪsɪz] [ðə; ðɪ] ['dʒænɪtə(r)]

When	I	reported	at	the	end	of	the	year	the	splendid	services	the	janitor
什么时候	我	据报道	在	这	结尾	的	这	年	这	灿烂	服务	这	清洁工

[hæd; həd] ['rendəd] ,

had	rendered	,
有	渲染	,

年底我汇报了清洁工出色的服务情况时，

[ðə; ðɪ] ['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [bɔːd] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] [wel] [pliːzd] [wɪð] [ðə; ðɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn] “ ['rəʊzi] ”

the	members	of	the	board	were	so	well	pleased	with	the	change	in	“	Rosy	”
这	成员	的	这	木板	是	所以	出色地	高兴	和	这	改变	在	“	红润	”

[ðæt] [ðeɪ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['sæləri] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [ɪn'sjuːɪŋ] [jɪə(r)] .

that	they	raised	his	salary	for	the	ensuing	year	.
那	他们	提高	他的	薪水	为了	这	随后	年	.

董事会成员对“罗西”的改变非常满意，于是提高了他下一年的薪水。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [nɒt] [ʃʊə(r)] [bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ðɪ] [reɪz] [ɪn] ['sæləri] [pliːzd] [ˌem 'iː] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ˌaɪ 'tiː] [dɪd] [hɪm]

I	am	not	sure	but	that	the	raise	in	salary	pleased	me	more	than	it	did	him
我	是	不是	当然	但	那	这	增加	在	薪水	高兴	我	更多的	比	它	做过	他

.

:

.

我不太确定，但加薪这件事让我比他更高兴。

[ðə; ðɪ] [help] [ðæt] [aɪ] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['dʒænɪtə(r)] [θruː'aʊt] [ðə; ðɪ] [jɪə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ɪk'sepʃ(ə)n]

The	help	that	I	received	from	this	janitor	throughout	the	year	is	no	exception
这	帮助	那	我	已收到	从	这	清洁工	自始至终	这	年	是	不	例外

[tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ruːl] .

to	the	general	rule	.
到	这	一般的	规则	.

这位清洁工一年来给予我的帮助并不例外，这符合一般情况。

[aɪ] [duː; də] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ðɪ] [ɪm'preʃ(ə)n] , [haʊ'evə(r)] ,

I	do	not	wish	to	give	the	impression	,	however	,
我	做	不是	希望	到	给	这	印象	,	然而	,

但我不想给人留下这样的印象。

[ðæt] [ɔːl][ðə; ði]['dʒænɪtə(r)] [wɪð] [huːm] [ai][hæv; həv] [wɜːkt] [hæv; həv] [biːn] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] ,

that	all	the	janitors	with	whom	I	have	worked	have	been	efficient	,
那	全部	这	清洁工	和	谁	我	有	工作	有	到过	高效的	,

我共事过的所有清洁工都很能干。

[bʌt; bət][ai][duː; də] [wɪʃ] [tuː; tə][seɪ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ə; eɪ]

but	I	do	wish	to	say	that	I	have	received	from	each	of	them	a
但	我	做	希望	到	说	那	我	有	已收到	从	每个	的	他们	一个

[mʌtʃ] ['greɪtə(r)] [dɪ'griː] [ɒv; əv][koʊˌɑːpə'reɪʃən] [wen] [ai] [kɔːzd] [hɪm][tuː; tə] [fiːl] [ðæt] [ai][wɒz; wəz][hɪz; ɪz]

much	greater	degree	of	coöperation	when	I	caused	him	to	feel	that	I	was	his
很多	更大的	程度	的	合作	什么时候	我	导致	他	到	感觉	那	我	曾是	他的

[ˌsiː 'əʊ] - ['wɜːkə(r)][ænd; ənd][nɒt][hɪz; ɪz] [bɒs] .

co	-	worker	and	not	his	boss	.
合作	-	工人	和	不是	他的	老板	.

但我确实想说，当我让他们觉得我是他们的同事而不是老板时，我从他们每个人那里都获得了更大程度的合作。

[haʊ] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [kæn; kən] [help] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)]

HOW	THE	PRINCIPAL	CAN	HELP	THE	TEACHER
如何	这	主要的	能	帮助	这	老师

校长如何帮助教师

[ðə; ði] ['prɪnsəplz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['sɪti] [skuːlz] [hæv; həv][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [j'iəz] [biːn] ['kæriɪŋ] [ɒn][ə; eɪ]

The	principals	of	our	city	schools	have	for	two	years	been	carrying	on	a
这	校长	的	我们的	城市	学校	有	为了	二	年	到过	携带	在	一个

['sɪəriːz][ɒv; əv] ['mʌnθli] ['iːvnɪŋ] ['miːtiŋz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi] ['haɪli] ['ɪntrəstɪŋ]

series	of	monthly	evening	meetings	which	have	proved	to	be	highly	interesting
系列	的	月度	晚上	会议	哪个	有	已证实	到	是	高度	有趣的

[ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪv] .

and	instructive	.
和	有指导意义的	.

两年来，我们城市各学校的校长们一直在进行一系列每月一次的晚间会议，这些会议已被证明非常有趣且富有启发性。

[ðə; ði]['tɑːpɪks] ['tʃəʊzn] [hæv; həv] [biːn] [ə'lɒŋ] [laɪnz] [ðæt] [də'rektli] [ə'fektɪd] [ðə; ði] [wɜːk] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]

The	topics	chosen	have	been	along	lines	that	directly	affected	the	work	they	are
这	主题	选定	有	到过	沿着	线条	那	直接地	做作的	这	工作	他们	是

['duːɪŋ] .

doing	.
正在做	.

所选主题都与他们正在进行的工作直接相关。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['miːtiŋz] [wɒz; wəz][dɪ'vəʊtɪd][tuː; tə][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] “ [haʊ] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][kæn; kən]

One	of	the	meetings	was	devoted	to	the	subject	“	How	the	Principal	Can
一	的	这	会议	曾是	奉献	到	这	主题	“	如何	这	主要的	能

[help] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] .

Help	the	Teacher	.
帮助	这	老师	.

其中一次会议专门讨论了“校长如何帮助教师”这一主题。

” [ðə; ði]['tɒpɪk][wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [tuː] ['prɪnsəplz] ,

”	The	topic	was	assigned	to	two	principals	,
”	这	话题	曾是	分配	到	二	校长	,

“这个课题分配给了两位校长，

[huː] [prɪ'peəd] [ˌkwestʃə'nerz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][sent][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] [ɪn][ðə; ði]['sɪti] .

who	prepared	questionnaires	which	were	sent	to	all	the	teachers	in	the	city	.
WHO	准备	问卷调查	哪个	是	发送	到	全部	这	教师	在	这	城市	.

他们准备了调查问卷，并发送给了全市所有教师。

[ðə; ði] ['kwestʃənz] [ɑːskt] [wɜː(r); wə(r)] [ə'lɒŋ] [θriː] [laɪnz] :

The	questions	asked	were	along	three	lines	:
这	问题	问	是	沿着	三	线条	:

提出的问题主要围绕三个方面：

([wʌn]) [wɒt] [kæn; kən][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][duː; də][tuː; tə][help][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [prə'feʃən(ə)l] [wei]
(1) What can the principal do to help the teacher in a professional way
(1) 什么 能 这 主要的 做 到 帮助 这 老师 在 一个 专业的 方式
?
?
?

（1）校长可以采取哪些专业措施来帮助教师?

([ˌtuː'tuː]) [wɒt] [kæn; kən][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][duː; də][tuː; tə][help][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [ɪn][æn; ən]
(2) What can the principal do to help the teacher in an
(2) 什么 能 这 主要的 做 到 帮助 这 老师 在 一个
[əd'mɪnɪstrətɪv] [wei] ?
administrative way ?
行政 方式 ?

（2）校长在行政方面可以如何帮助教师?

([θriː]) [wɒt] [kæn; kən][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][duː; də][ɪn] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz]['pɜːsən(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [tuː; tə][ðə; ði]
(3) What can the principal do in making his personal relationship to the
(3) 什么 能 这 主要的 做 在 制作 他的 个人的 关系 到 这
['tiːtʃə(r)] [mɔː(r)] [ɪ'fektɪv] ?
teacher more effective ?
老师 更多的 有效的 ?

（3）校长可以采取哪些措施来改善与教师的私人关系?

[rɪ'plaɪz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm][ə'baʊt] ['fɪfti] [pə(r)] [sent] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] [ænd; ənd]
Replies were received from about fifty per cent of the teachers and
回复 是 已收到 从 关于 五十 每 中心 的 这 教师 和
[wɜː(r); wə(r)] ['klæsɪfaɪd] [æz; əz] [f'pləʊz] .
were classified as follows .
是 分类 作为 跟随 .

我们收到了约 50% 教师的回复，回复内容分类如下。

[pə'sentɪdʒɪz] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['tiːtʃə(r)z] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'plaɪz] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['fɒləʊ] :
Percentages indicate the number of teachers giving the replies which they follow :
百分比 表明 这 数字 的 教师 给予 这 回复 哪个 他们 跟随 :

百分比表示给出这些回复的教师人数:

[aɪ] . [ɪn][ə; eɪ] [prə'feʃən(ə)l] [wei] . [wʌn] .
I . In a professional way . 1 .
我 . 在 一个 专业的 方式 . 1 .

一、以专业的方式。1.

[ə'sɪstəns] [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃən(ə)l] [tʃaɪld] , - % . [ˌtuː'tuː] .
Assistance with the exceptional child , 37 % . 2 .
协助 和 这 非凡的 孩子 , - % . 2 .

对特殊儿童的援助，37%。2.

[ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] ['stʌdi] , - % . [θriː] .
Interpretation of the course of study , 29 % . 3 .
解释 的 这 课程 的 学习 , - % . 3 .

对学习课程的理解，29%。3.

[æz; əz][ə; eɪ] [prə'feʃən(ə)l] ['liːdə(r)] , - % .
As a professional leader , 20 % .
作为 一个 专业的 领导者 , - % .

作为一名职业领导者，占 20%。

[ə; eɪ] .
a .
一个 .

一个。

[ðə; ði] [ˌrekəmen'deɪʃn] [ɒv; əv] [gʊd] [prə'feʃən(ə)l] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] , - % .

The	recommendation	of	good	professional	literature	,	18	%	.
这	推荐	的	好的	专业的	文学	,	-	%	.

推荐优秀专业文献的比例为 18%。

[biː] . [saʊnd] [əd'vaɪs] , - % .

b	.	Sound	advice	,	11	%	.
b	.	声音	建议	,	-	%	.

b. 合理的建议，11%。

[siː] . [ə'sɪstəns] [baɪ] ['tiːtʃɪŋ] , [sɪks] % .

c	.	Assistance	by	teaching	,	6	%	.
c	.	协助	经过	教学	,	6	%	.

c. 教学协助，6%。

[ˌaɪ 'aɪ] .

II	.
二	.

二、

[ɪn][æn; ən] [əd'mɪnɪstrətɪv] [wei] . [wʌn] .

In	an	administrative	way	.	1	.
在	一个	行政	方式	.	1	.

以行政方式。1.

['fɜːnɪʃɪŋ] [sə'plaɪz] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] , - % .

Furnishing	supplies	and	equipment	,	50	%	.
家具	补给品	和	设备	,	-	%	.

家具用品和设备，50%。

[ˌtuː'tuː] . ['defɪnət] [də'rekʃ(ə)nz] , - % . [θriː] .

2	.	Definite	directions	,	28	%	.	3	.
2	.	定	方向	,	-	%	.	3	.

2. 明确的方向，28%。3.

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv] ['bɪldɪŋ] [ləʊd] , - % . [fɔːr] .

Distribution	of	building	load	,	13	%	.	4	.
分配	的	建筑	加载	,	-	%	.	4	.

建筑荷载分布，13%.4。

[reɪ'ʒiːm] [səʊ] [plænd] [ðæt] [ˌɪntə'rʌpʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['klɑːsruːm] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪz] ['mɪnɪmaɪzd] , [naɪn] % . [faɪv]

Regime	so	planned	that	interruption	of	classroom	instruction	is	minimized	,	9	%	.	5
政权	所以	计划	那	中断	的	课堂	操作说明	是	最小化	,	9	%	.	5

.

:
.

计划采取的措施最大限度地减少了对课堂教学的干扰，9.5。

['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv] [hɔːlz] , ['beismənt] , [ænd; ənd] [playgrounds] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] ['dɪfɪkəlt]

Management	of	halls	,	basements	,	and	playgrounds	,	and	of	difficult
管理	的	大厅	,	地下室	,	和	游乐场	,	和	的	难的

[ˌdɪsə'plɪnəri; 'dɪsəplɪnəri] [keɪsɪz] , - % . [sɪks] .

disciplinary	cases	,	12	%	.	6	.
纪律处分	案例	,	-	%	.	6	.

大厅、地下室和操场的管理，以及疑难违纪案件的处理，占12%。6.

['tiːtʃə(r)z] - ['miːtiŋz] , [faɪv] % .

Teachers	'	meetings	,	5	%	.
教师	-	会议	,	5	%	.

教师会议，5%。

[θriː] .
III .
三、 .

三、

[ɪn]['pɜːsən(ə)l] [rɪ'leʃən'ʃɪp] . [wʌn] .
In personal relationships . 1 .
在 个人的 关系 . 1 .

在人际关系方面。1.

[ðə; ði]['haɪə(r)]['hjuːmən] ['kwɒlətiz] , - % . [ˌtuː'tuː] .
The higher human qualities , 60 % . 2 .
这 更高 人类 品质 , - % . 2 .

人类的更高层次品质，占60%。2.

[kən'strʌktɪv] ['krɪtɪsɪzəm] , - % . [θriː] .
Constructive criticism , 16 % . 3 .
建设性的 批评 , - % . 3 .

建设性批评，16%。3.

[pɔɪz] , ['sɛvən] % . [fɔːr] .
Poise , 7 % . 4 .
沉着 , 7 % . 4 .

沉着，7%.4。

['helpɪŋ] ['tiːtʃə(r)z] [ɪn][self] - [ə'næləsɪs][ænd; ənd] ['mænərɪzəm] , [wʌn] % .
Helping teachers in self - analysis and mannerisms , 1 % .
帮助 教师 在 自己 - 分析 和 举止 , 1 % .

帮助教师进行自我分析和行为举止，1%。

[ai][ʃæl; ʃəl] [dɪ'skʌs] ['briːfli] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [sə'dʒestʃənz] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] .
I shall discuss briefly some of the main suggestions made by the teachers .
我 将 讨论 简要地 一些 的 这 主要的 建议 制成 经过 这 教师 .

我将简要讨论老师们提出的一些主要建议。

[ai] . [haʊ] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][kæn; kən][help][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [prə'feʃən(ə)l] [wei] .
I . How the principal can help the teacher in a professional way .
我 . 如何 这 主要的 能 帮助 这 老师 在 一个 专业的 方式 .

一、校长如何以专业的方式帮助教师。

[ə; eɪ] . [ə'sɪstəns] [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃən(ə)l] [tʃaɪld] .
a . Assistance with the exceptional child .
一个 . 协助 和 这 非凡的 孩子 .

a. 为特殊儿童提供帮助。

[ɪn] [ðiːz] [rɪ'plaɪz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['nəʊtɪd] [ðæt] ['θɜːti] - ['sev(ə)n][pə(r)][sent][ɒv; əv][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z]
In these replies it will be noted that thirty - seven per cent of the teachers
在 这些 回复 它 将要 是 著名的 那 三十 - 七 每 中心 的 这 教师
['ædvəkeit, 'ædvəkət] [ə'sɪstəns] [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃən(ə)l] [tʃaɪld] .
advocated assistance with the exceptional child .
倡导者 协助 和 这 非凡的 孩子 .

在这些回复中可以看出，37% 的教师主张为特殊儿童提供帮助。

[ðɪs] [gɪvz] ['fɜːðə(r)] ['emfəsɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [niːd] [ɒv; əv]['greɪtə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] ['biːɪŋ] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]
This gives further emphasis to the need of greater attention being given to the
这 给予 更远 强调 到 这 需要 的 更大的 注意力 存在 给定 到 这
[ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['pjuːp(ə)lz][ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk] [skuːlz] .
classification of pupils in the public schools .
分类 的 学生 在 这 民众 学校 .

这进一步强调了更加重视公立学校学生分类问题的必要性。

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv][tests][ænd; ənd] ['meʒəm(ə)nts] [hæz; həz]['demənstreɪtɪd] [ðə; ði][waɪd][reɪndʒ][ɒv; əv]

The	use	of	tests	and	measurements	has	demonstrated	the	wide	range	of
这	使用	的	测试	和	测量	有	已证明	这	宽的	范围	的

[ə'bɪlətiz] [ðæt][kæn; kən]['juːʒuəli; 'juːʒəli][biː; bi][faʊnd][ɪn] ['dɪfrənt] ['pjuːp(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði][seɪm] [greɪd] .

abilities	that	can	usually	be	found	in	different	pupils	of	the	same	grade	.
能力	那	能	通常	是	成立	在	不同的	学生	的	这	相同的	年级	.

测试和测量表明，同一年级的不同学生之间通常存在着很大的能力差异。

[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [wɪð] [frɒm; frəm] ['θɜːti] - [faɪv][tuː; tə] ['fɔːti] - [faɪv]['pjuːp(ə)lz][mʌst; məst]['hænd(ə)l][ðə; ði]

The	teacher	with	from	thirty	-	five	to	forty	-	five	pupils	must	handle	the
这	老师	和	从	三十	-	五	到	四十	-	五	学生	必须	处理	这

[wɜːk] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ruːm] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ɪn] [gruːps] ,

work	of	her	room	more	or	less	in	groups	,
工作	的	她	房间	更多的	或者	较少的	在	团体	,

这位老师要管理35到45名学生，她必须或多或少地以小组形式处理班级作业。

[wɪtʃ] ['ɒf(ə)n][feɪlz][tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [rɪ'tɑːdɪd] [ɔː(r)][ðə; ði] [ək'seləreɪtɪd] ['pjuːp(ə)l] .

which	often	fails	to	reach	the	retarded	or	the	accelerated	pupil	.
哪个	经常	失败	到	抵达	这	弱智	或者	这	加速	瞳孔	.

但这往往无法到达瞳孔运动迟缓或过快的瞳孔。

[tuː] ['ɒf(ə)n][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [θruː] [hɜː(r); hə(r)] ['efəts] [tuː; tə] [gɪv] ['ekstrə] [ə'sɪstəns] ['niːdɪd] [baɪ]

Too	often	the	teacher	through	her	efforts	to	give	extra	assistance	needed	by
也	经常	这	老师	通过	她	努力	到	给	额外的	协助	需要	经过

[ðə; ði] ['bækwəd] ['pjuːp(ə)lz] [gɪvz] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [ˌdɪsprə'pɔːʃənət] [ə'maʊnt][ɒv; əv][taɪm] .

the	backward	pupils	gives	them	a	disproportionate	amount	of	time	.
这	落后	学生	给予	他们	一个	不成比例的	数量	的	时间	.

教师为了给学习落后的学生提供额外的帮助，常常会给予他们过多的时间。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][klɑːs] ['sʌfə] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [ə; eɪ][prə'siːdʒə(r)] .

The	entire	class	suffers	from	such	a	procedure	.
这	全部的	班级	遭受	从	这样的	一个	程序	.

整个班级都受到了这种做法的影响。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ˌʌn'feə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['naɪnti] [pə(r)] [sent] [ɒv; əv]['pjuːp(ə)lz][ɒv; əv] ['ævərɪdʒ] [ə'bɪləti][tuː; tə]

It	is	unfair	to	the	ninety	per	cent	of	pupils	of	average	ability	to
它	是	不公平	到	这	九十	每	中心	的	学生	的	平均的	能力	到

[hæv; həv][wʌn] [fɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tiːtʃərz] [taɪm]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)][ten][pə(r)][sent][ɒv; əv]

have	one	fourth	of	the	teacher's	time	given	to	the	other	ten	per	cent	of
有	一	第四	的	这	老师的	时间	给定	到	这	其他	十	每	中心	的

[ðə; ði]['pjuːp(ə)lz][ɪn][ðə; ði] [ruːm] .

the	pupils	in	the	room	.
这	学生	在	这	房间	.

对于占班级总人数 90% 的中等能力学生来说，教师四分之一的时间分配给班级里剩下的 10% 的学生是不公平的。

[haʊ] [tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['speʃ(ə)l]['pjuːp(ə)l][ɪz][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] ['prɒbləm] .

How	to	care	for	the	special	pupil	is	a	difficult	problem	.
如何	到	关心	为了	这	特别的	瞳孔	是	一个	难的	问题	.

如何照顾特殊学生是一个难题。

[nəʊ][plæn] [ðʌs] [fɑː(r)] [əd'vɑːnst] [siːm] [tuː; tə] [miːt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'taɪəli] .

No	plan	thus	far	advanced	seems	to	meet	it	entirely	.
不	计划	因此	远的	先进的	似乎	到	见面	它	完全	.

目前提出的方案似乎都无法完全满足这一要求。

[ðə; ði] [ʌn'greɪdɪd] [ruːm] [wɪð] [æn; ən] [ɔːg'zɪliəri] ['tiːtʃə(r)] [hæz; həz] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi] ['feəli]

The	ungraded	room	with	an	auxiliary	teacher	has	proved	to	be	fairly
这	未分级	房间	和	一个	辅助的	老师	有	已证实	到	是	相当

[ˌsætɪs'fæktəri][ɪn] [skuːlz] [sə'fɪʃntli] [lɑːdʒ] [tuː; tə]['dʒʌstɪfaɪ] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'reɪndʒmənt] .

satisfactory	in	schools	sufficiently	large	to	justify	such	an	arrangement	.
令人满意的	在	学校	足够	大的	到	证明合法	这样的	一个	安排	.

对于规模足够大的学校来说，配备一名助教的非等级制教室已被证明是相当令人满意的。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɪn][ðə; ði][smɔ:lə(r)] [sku:l] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][ðə; ði]['lɑ:dʒə(r)][mʌst; məst] [gɪv]

The	principal	in	the	smaller	school	as	well	as	in	the	larger	must	give
这	主要的	在	这	较小的	学校	作为	出色地	作为	在	这	更大的	必须	给

['greɪtə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] [tests] [æz; əz][æn; ən][eɪd][ɪn] ['klæsɪfaɪɪŋ] [ðə; ði]

greater	attention	to	the	use	of	intelligence	tests	as	an	aid	in	classifying	the
更大的	注意力	到	这	使用	的	智力	测试	作为	一个	援助	在	分类	这

['pju:p(ə)lz][səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi]['betə(r)]['greɪdɪd] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðeə(r)][ə'bɪlətɪ] .

pupils	so	that	they	can	be	better	graded	according	to	their	ability	.
学生	所以	那	他们	能	是	更好的	已评分	根据	到	他们的	能力	.

无论是规模较小的学校还是规模较大的学校，校长都必须更加重视智力测试的使用，将其作为对学生进行分类的辅助手段，以便更好地根据学生的能力对他们进行评分。

[nəʊ] ['ti:tʃə(r)] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][rɪ'kwaɪəd][tu:; tə] [ki:p] [ə; eɪ]['pju:p(ə)l][ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [ru:m] [ɪn'defɪnətli] [hu:]

No	teacher	should	be	required	to	keep	a	pupil	in	her	room	indefinitely	who
不	老师	应该	是	必需的	到	保持	一个	瞳孔	在	她	房间	无限期	WHO

[ɪz][nɒt] ['mentəli] ['eɪb(ə)l][tu:; tə][du:; də][ðə; ði] [wɜ:k] [ɔ:(r)] [hu:] [ɪz][ə; eɪ] ['kɒnstənt][dɪ'stɜ:bə(r)] .

is	not	mentally	able	to	do	the	work	or	who	is	a	constant	disturber	.
是	不是	精神上	有能力的	到	做	这	工作	或者	WHO	是	一个	持续的	扰乱者	.

任何教师都不应该被要求无限期地将心智不健全、无法完成作业或经常扰乱课堂秩序的学生关在教室里。

[ðə; ði] “ ['naɪnti] [ænd; ənd][naɪn] ” [hu:] “ [kæn; kən][du:; də] ” [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)][ɪm'pɔ:t(ə)nt][tu:; tə] [seɪv]

The	“	ninety	and	nine	”	who	“	can	do	”	are	more	important	to	save
这	“	九十	和	九	”	WHO	“	能	做	”	是	更多的	重要的	到	节省

[ðæn; ðən][ðə; ði][wʌn] [lɒst] [ʃi:p] [hu:] [meɪ] ['nevə(r)][bi:; bi]['eɪb(ə)l] “ [tu:; tə][du:; də] ” [ɪf] [seɪvd] .

than	the	one	lost	sheep	who	may	never	be	able	“	to	do	”	if	saved	.
比	这	一	丢失的	羊	WHO	可能	绝不	是	有能力的	“	到	做	”	如果	已保存	.

拯救那"九十九只能够做事的羊"比拯救那只迷失的羊更重要，因为即使救了它，它也可能永远无法"做事"。

[bi:] . [ɪnˌtɜ:prə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv] ['stʌdi] .

b	.	Interpretation	of	the	course	of	study	.
b	.	解释	的	这	课程	的	学习	.

b. 对学习课程的解释。

['twenti] - [naɪn][pə(r)][sent][ɒv; əv][ðə; ði] ['ti:tʃə(r)z] [kɔ:ld] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ni:d] [ɒv; əv]['greɪtə(r)]

Twenty	-	nine	per	cent	of	the	teachers	called	attention	to	the	need	of	greater
二十	-	九	每	中心	的	这	教师	称为	注意力	到	这	需要	的	更大的

[ə'sɪstəns] [ɪn] [ɪn'tɜ:prɪtɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv] ['stʌdi] .

assistance	in	interpreting	the	course	of	study	.
协助	在	翻译	这	课程	的	学习	.

29%的教师指出，需要加强对课程内容的讲解帮助。

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɒt] [sə'praɪzd] [tu:; tə][get] [ðɪs] [ɪk'spreʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ti:tʃə(r)z] ,

I	am	not	surprised	to	get	this	expression	from	the	teachers	,
我	是	不是	惊讶	到	得到	这	表达	从	这	教师	,

老师们这样说我并不感到意外。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] ['gɪv(ə)n][æt; ət][ðə; ði]['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tɜ:m] [ə; eɪ] [nju:] [kɔ:s]

as	they	are	sometimes	given	at	the	opening	of	the	term	a	new	course
作为	他们	是	有时	给定	在	这	开幕	的	这	学期	一个	新的	课程

[ɒv; əv] ['stʌdi] [wɪð] ['lɪt(ə)l][ɔ:(r)][nəʊ][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][plæn] [bæk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:][ɔ:(r)] [haʊ] [ˌaɪ 'ti:]

of	study	with	little	or	no	explanation	of	the	plan	back	of	it	or	how	it
的	学习	和	小的	或者	不	解释	的	这	计划	后退	的	它	或者	如何	它

[ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [əd'mɪnɪstəd] .

is	to	be	administered	.
是	到	是	管理	.

有时，学生在学期开始时会被安排学习一门新的课程，但很少或根本没有解释课程背后的计划或如何实施。

[ai] ['kwestʃən] [ɪf] ['eni] [kɔːs] [ɒv; əv] ['stʌdi] [ɪn'taɪəli] [njuː] [ɪn]['kɒntent][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][pʊt]['ɪntuː]

I	question	if	any	course	of	study	entirely	new	in	content	should	be	put	into
我	问题	如果	任何	课程	的	学习	完全	新的	在	内容	应该	是	放	进入

[ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [ʌn'tɪl] [ðə; ðɪ] ['tiːtʃə(r)z] [hæv; həv][hæd; həd][æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] [sə'mɛstərz] [taɪm] [tuː; tə] ['stʌdi]

operation	until	the	teachers	have	had	at	least	a	semester's	time	to	study
手术	直到	这	教师	有	有	在	至少	一个	学期	时间	到	学习

[ˌaɪ 'tiː] ['θʌrəli] [ænd; ənd][get] [ˌeksplə'neɪʃnz] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [biːn] [ˌɪnstrə'ment(ə)l][ɪn]

it	thoroughly	and	get	explanations	from	those	who	have	been	instrumental	in
它	彻底	和	得到	解释	从	那些	WHO	有	到过	乐器演奏	在

['wɜːkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .

working	it	out	.
在职的	它	出去	.

我质疑，任何内容全新的课程是否应该在教师至少有一个学期的时间彻底学习并从那些参与制定该课程的人那里获得解释之前就投入使用。

[ə; eɪ] [gʊd] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['getɪŋ] [ˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlts] [frɒm; frəm][plænz] [njuː]

A	good	illustration	of	the	difficulty	in	getting	satisfactory	results	from	plans	new
一个	好的	插图	的	这	困难	在	获得	令人满意的	结果	从	计划	新的

[tuː; tə][ðə; ðɪ] ['tiːtʃə(r)z] [hæz; həz] [biːn] ['demənstreɪtɪd] [baɪ][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [rɪ'zʌlts] [əb'teɪnd]

to	the	teachers	has	been	demonstrated	by	some	of	the	results	obtained
到	这	教师	有	到过	已证明	经过	一些	的	这	结果	获得

[wɪð] [ðə; ðɪ] ['prɒbləm] [ænd; ənd]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ['meθədz] .

with	the	problem	and	project	methods	.
和	这	问题	和	项目	方法	.

通过问题教学法和项目教学法取得的一些成果，很好地说明了教师在采用新的教学计划时难以取得令人满意的结果。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['iːzi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['suːpəvaɪzə(r)][tuː; tə] [pɪk] [aʊt][sʌm; səm] [gʊd] ['prɔːbləmz][ænd; ənd]

It	is	very	easy	for	a	supervisor	to	pick	out	some	good	problems	and
它	是	非常	简单的	为了	一个	导师	到	挑选	出去	一些	好的	问题	和

['ɪləstreɪt] [ðem; ðəm][bɪ'fɔː(r)][ðə; ðɪ] ['tiːtʃə(r)z] [ænd; ənd] [ðʌs] [liːv] [ðə; ðɪ] [ɪm'preʃ(ə)n] [ðæt] [ɔːl]['tɑːpɪks]

illustrate	them	before	the	teachers	and	thus	leave	the	impression	that	all	topics
阐明	他们	前	这	教师	和	因此	离开	这	印象	那	全部	主题

[kæn; kən][biː; bi] ['hændld] [ɪn][ə; eɪ]['sɪmələ(r)]['mænə(r)] .

can	be	handled	in	a	similar	manner	.
能	是	处理	在	一个	相似的	方式	.

导师很容易挑选一些好的问题，并在老师面前加以说明，从而给人留下所有主题都可以用类似方式处理的印象。

[ðə; ðɪ] ['tiːtʃə(r)] [gəʊz] [bæk] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['klɑːsruːm] [ænd; ənd] [ə'tempts] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ðɪ]

The	teacher	goes	back	to	her	classroom	and	attempts	to	follow	the
这	老师	去	后退	到	她	课堂	和	尝试	到	跟随	这

[də'rekʃ(ə)nz]['gɪv(ə)n] .

directions	given	.
方向	给定	.

老师回到教室，试图按照指示去做。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['tiːtʃə(r)z] [hæv; həv] [gɒn] [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][tuː; tə] [ə'tempt] [tuː; tə] [meɪk] ['evri]

Some	of	the	teachers	have	gone	so	far	as	to	attempt	to	make	every
一些	的	这	教师	有	已消失	所以	远的	作为	到	试图	到	制作	每一个

['les(ə)n][ɪn] [dʒi'ɒgrəfi] [ɔː(r)]['hɪstri; 'hɪstəri][ə; eɪ]['prɒbləm]['les(ə)n] [rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv]

lesson	in	geography	or	history	a	problem	lesson	regardless	of	the	nature	of
课	在	地理	或者	历史	一个	问题	课	不管	的	这	自然	的

[ðə; ðɪ]['tɑːpɪks][tuː; tə][biː; bi] ['kʌvəd] [ɔː(r)][ðə; ðɪ] ['refrəns] [mə'tɪərɪəl][ɔː(r)] ['tekstbʊk] [ə'sɪstəns] [ðæt] [ɪz]

the	topics	to	be	covered	or	the	reference	material	or	textbook	assistance	that	is
这	主题	到	是	涵盖	或者	这	参考	材料	或者	教科书	协助	那	是

[ə'veɪləb(ə)l] .

available	.
可用的	.

有些老师甚至不顾要讲授的主题性质，也不顾可用的参考资料或教科书，试图把每一节地理或历史课都变成一节问题课。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [ə; eɪ][prə'siːdʒə(r)][ɑː(r); ə(r)]['sɜːt(ə)n][tuː; tə] [liːd] [tuː; tə][ə; eɪ]['pɔːli; 'pʊəli]

The	results	from	such	a	procedure	are	certain	to	lead	to	a	poorly
这	结果	从	这样的	一个	程序	是	肯定	到	带领	到	一个	差

[kə'nektɪd] ,

connected	,
连接	,

这种方法的后果必然是连接不良，

['piːsmiːl] ['nɒlɪdʒ] [baɪ][ðə; ði]['pjuːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] .

piecemeal	knowledge	by	the	pupil	of	the	subject	as	a	whole	.
零散地	知识	经过	这	瞳孔	的	这	主题	作为	一个	所有的	.

学生对整个学科的零散了解。

[ə; eɪ][sɪ'mestə(r)][ɒv; əv] ['præktɪkl] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɒbləm] ['meθəd] [fɔː(r); fə(r)]['eni]['gɪv(ə)n]['sʌbdʒɪkt]

A	semester	of	practical	study	of	the	problem	method	for	any	given	subject
一个	学期	的	实际的	学习	的	这	问题	方法	为了	任何	给定	主题

[bɪ'fɔː(r)] [ˌɪntrə'djuːsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [gɪv] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] ,

before	introducing	it	would	give	the	teachers	,
前	介绍	它	会	给	这	教师	,

在正式引入问题教学法之前，让教师们进行一个学期的实践学习，以掌握该教学法在特定学科中的应用，这将使教师们受益匪浅。

[ænd; ənd][aɪ][deə(r)] [seɪ] [ðə; ði] ['suːpəvaɪzəz] ,

and	I	dare	say	the	supervisors	,
和	我	敢	说	这	主管	,

我敢说，主管们

[ə; eɪ]['betə(r)] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [wɒt] [kæn; kən] ['riːz(ə)nəbli] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə][biː; bi]

a	better	knowledge	of	what	can	reasonably	be	expected	to	be
一个	更好的	知识	的	什么	能	合理	是	预期的	到	是

[ə'kʌmplɪʃt] .

accomplished	.
完成	.

对可以合理预期完成的工作有更深入的了解。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] ['feɪljə(r)][tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [riːtʃ] [ðæt] ['vɪʒənri] [gəʊl] [ðæt] [dis'kʌridʒ]

It	is	this	failure	to	be	able	to	reach	that	visionary	goal	that	discourages
它	是	这	失败	到	是	有能力的	到	抵达	那	有远见的	目标	那	令人沮丧

['tiːtʃə(r)z] [ænd; ənd] ['kɔːzɪz] [ðem; ðəm][tuː; tə] [luːz] ['kɒnfɪdəns] [ɪn] ['meni] ['meθədz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)]

teachers	and	causes	them	to	lose	confidence	in	many	methods	that	are
教师	和	原因	他们	到	失去	信心	在	许多	方法	那	是

['eksələnt] [ɪn] [ðəm'selvz] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [wɪð] [ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [sens] .

excellent	in	themselves	if	they	are	used	with	moderation	and	sense	.
出色的	在	他们自己	如果	他们	是	用过的	和	适度	和	感觉	.

正是由于无法实现这一富有远见的目标，才导致教师们气馁，并对许多本身很优秀的教学方法失去信心，而这些方法如果适度且合理地使用，其实是可以接受的。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [kɔːs] [ɒv; əv] ['stʌdi] [hæz; həz] [biːn] [ɪn][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]

After	a	course	of	study	has	been	in	operation	for	a	few	months	it	is
后	一个	课程	的	学习	有	到过	在	手术	为了	一个	很少	几个月	它	是

[wel] [tuː; tə][ɑːsk][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] [huː] [hæv; həv] [biːn] [ðə; ði][məʊst] [sək'sesf(ə)l] [ɪn]

well	to	ask	some	of	the	teachers	who	have	been	the	most	successful	in
出色地	到	问	一些	的	这	教师	WHO	有	到过	这	最多	成功的	在

['getɪŋ] [ˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlts] [tuː; tə][ɪk'spleɪn] [wɒt] [ðeɪ] [hæv; həv] [dʌn] [ænd; ənd] [haʊ] [ðeɪ] [hæv; həv]

getting	satisfactory	results	to	explain	what	they	have	done	and	how	they	have
获得	令人满意的	结果	到	解释	什么	他们	有	完毕	和	如何	他们	有

[dʌn] [ˌaɪ 'tiː] .

done	it	.
完毕	它	.

课程实施几个月后，最好请一些取得令人满意的成绩的老师解释一下他们做了什么以及如何做的。

[smɔːl] [gruːps] [kæn; kən] [ðen] [dɪ'skʌs] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [wɪð] [mʌtʃ] ['prɒfɪt][tuː; tə][ɔːl] .

Small	groups	can	then	discuss	such	a	report	with	much	profit	to	all	.
小的	团体	能	然后	讨论	这样的	一个	报告	和	很多	利润	到	全部	.

小组可以就此类报告进行讨论，这对所有人都大有裨益。

[aɪ][hæv; həv]['nevə(r)] [ɪk'spɪərɪənst] ['eni] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['getɪŋ] [lɑːdʒ] [ə'tendəns] [æt; ət][ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)z] -

I	have	never	experienced	any	difficulty	in	getting	large	attendance	at	a	teachers	'
我	有	绝不	经验丰富的	任何	困难	在	获得	大的	出席	在	一个	教师	-

['miːtɪŋ] [ɪf] [ðə; ði]['prəʊgræm][prə'veɪdɪd] ['kɒŋkriːt] [help][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [gruːp] [ɪn][ðə; ði] [wɜːk] [ðeɪ]

meeting	if	the	program	provided	concrete	help	for	the	group	in	the	work	they
会议	如果	这	程序	假如	具体的	帮助	为了	这	团体	在	这	工作	他们

[wɜː(r); wə(r)] ['duːɪŋ] .

were	doing	.
是	正在做	.

如果项目能为教师们的工作提供切实的帮助，我从未遇到过教师会议出席人数不足的问题。

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [fiːld] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] .

This	is	indeed	a	rich	field	for	the	principal	to	cultivate	.
这	是	的确	一个	富有的	场地	为了	这	主要的	到	培育	.

这的确是校长可以开拓的一片沃土。

[ˌsʌplɪ'mentri] [bʊks] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] ['pɜːrtʃəst] [ænd; ənd] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] [æz; əz][ə; eɪ]

Supplementary	books	are	often	purchased	and	sent	to	the	teachers	as	a
补充	图书	是	经常	购买	和	发送	到	这	教师	作为	一个

[miːnz] [ɒv; əv] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] .

means	of	interpretation	of	a	subject	.
方法	的	解释	的	一个	主题	.

为了帮助教师理解某一学科的内容，通常会购买一些补充书籍并寄送给他们。

[ðeɪ] , [tuː] , [niːd] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .

They	,	too	,	need	explanation	and	discussion	.
他们	,	也	,	需要	解释	和	讨论	.

它们也需要解释和讨论。

[siː] .

c	.
c	.

C.

[æz; əz][ə; eɪ] [prə'feʃən(ə)l] ['liːdə(r)] .

As	a	professional	leader	.
作为	一个	专业的	领导者	.

作为一名职业领导者。

[ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [prə'feʃən(ə)l] ['liːdəʃɪp] [ɪz] ['kʌp(ə)ld] [wɪð] [ðə; ði] [niːd] [ɒv; əv] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n]

The	desire	for	professional	leadership	is	coupled	with	the	need	of	interpretation
这	欲望	为了	专业的	领导	是	耦合	和	这	需要	的	解释

[ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] ['stʌdi] .

of	the	course	of	study	.
的	这	课程	的	学习	.

对专业领导的渴望与对学习课程的理解需求紧密相连。

[ðeə(r)] [ɪz] ['prɒbəbli] [nəʊ][mɔː(r)] ['dæmɪdʒɪŋ] [ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋ] [prə'feʃn] [ðæn; ðən]

There	is	probably	no	more	damaging	contribution	to	the	teaching	profession	than
那里	是	大概	不	更多的	损害	贡献	到	这	教学	职业	比

[ðə; ði] ['prez(ə)ns] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ɒv; əv] [skuːl] [ɪg'zekjətɪvz] [huː] [gɪv] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l] ,

the	presence	now	and	then	of	school	executives	who	give	but	little	,
这	在场	现在	和	然后	的	学校	高管	WHO	给	但	小的	,

对教师行业而言，最有害的莫过于那些不怎么尽心尽力的学校管理人员时不时地出现。

[ɪf] ['eni] , [ɒv; əv][ðeə(r)][taɪm][tu:; tə][ðə; ði] [prə'feʃən(ə)l] [ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] .

if	any	,	of	their	time	to	the	professional	inspiration	of	the	teacher	.
如果	任何	,	的	他们的	时间	到	这	专业的	灵感	的	这	老师	.

如果有的话，他们将时间用于教师的专业指导。

[ðə; ði] ['ti:tʃə(r)z] [ɪn][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [su:n] [lu:z] [ðeə(r)]['spɪrɪt][ɒv; əv]

The	teachers	in	a	building	with	such	a	principal	in	charge	soon	lose	their	spirit	of
这	教师	在	一个	建筑	和	这样的	一个	主要的	在	收费	很快	失去	他们的	精神	的

['wɒntɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ru:'ti:n] ['bɪznəs] [ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃn] .

wanting	to	serve	and	become	a	part	of	a	routine	business	organization	.
想要	到	服务	和	变得	一个	部分	的	一个	常规	商业	组织	.

在这样一位校长的领导下，学校里的老师很快就会失去服务他人的热情，沦为例行公事的商业机构的一员。

[ðə; ði] [læk] [ɒv; əv] ['həʊldɪŋ] ['paʊə(r)][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [skuːl] [ɪz] [su:n] [ə'pærənt] .

The	lack	of	holding	power	of	such	a	school	is	soon	apparent	.
这	缺少	的	保持	力量	的	这样的	一个	学校	是	很快	明显	.

这种学校缺乏凝聚力的问题很快就会显现出来。

[sʌm; səm] ['prɪnsəplz] [ænd; ənd] [dɪ'pɑ:tmənt] [hedz] [fi:l] [ðæt] [ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt]

Some	principals	and	department	heads	feel	that	they	make	a	sufficient
一些	校长	和	部门	头部	感觉	那	他们	制作	一个	充足的

[ˌkɒntrɪ'bju:ʃ(ə)n] [prə'feʃənəli] [wen] [ðeɪ] [seɪ] [tu:; tə][ə; eɪ] [nju:] ['ti:tʃə(r)] ,

contribution	professionally	when	they	say	to	a	new	teacher	,
贡献	专业地	什么时候	他们	说	到	一个	新的	老师	,

有些校长和系主任认为，当他们对新老师说：

“ [ai][ˌeɪ 'em][glæd][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [wɪð] [ˌju: 'es] .

“	I	am	glad	you	are	to	be	with	us	.
“	我	是	高兴的	你	是	到	是	和	我们	.

“我很高兴你能和我们在一起。”

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv]['eni] ['trʌb(ə)l] , [kʌm] [ænd; ənd] [si:] [ˌem 'i:] .

If	you	have	any	trouble	,	come	and	see	me	.
如果	你	有	任何	麻烦	,	来	和	看	我	.

如果遇到任何问题，请来找我。

” [ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][best] [ˌɪnvɪ'teɪʃnz] [wʌn][kʊd; kəd] ['pɒsəbli] [gɪv] [tu:; tə][get][ə; eɪ] ['ti:tʃə(r)]

”	This	is	one	of	the	best	invitations	one	could	possibly	give	to	get	a	teacher
”	这	是	一	的	这	最好的	邀请函	一	可以	可能	给	到	得到	一个	老师

[tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ə'weɪ] .

to	remain	away	.
到	保持	离开	.

“这是你能发出的让老师远离的最佳邀请之一。”

[ðə; ði][best] ['evɪdəns] [ðæt][ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l][kæn; kən] [ʃəʊ] [ðæt][hi:; hi] ['wɪʃɪz] [tu:; tə][help][ðə; ði]

The	best	evidence	that	a	principal	can	show	that	he	wishes	to	help	the
这	最好的	证据	那	一个	主要的	能	展示	那	他	愿望	到	帮助	这

['ti:tʃə(r)] [ɪz] ['ri:əli] [tu:; tə][help][hɜ:(r); hə(r)] ,

teacher	is	really	to	help	her	,
老师	是	真的	到	帮助	她	,

校长想要帮助老师的最好证明就是真正去帮助她。

[ænd; ənd] , [best][ɒv; əv][ɔ:l] , [tu:; tə][faɪnd] [mi:nz] [tu:; tə][help][hɜ:(r); hə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['bi:ɪŋ] [ɑ:skt] .

and	,	best	of	all	,	to	find	means	to	help	her	without	being	asked	.
和	,	最好的	的	全部	,	到	寻找	方法	到	帮助	她	没有	存在	问	.

最重要的是，找到无需请求就能帮助她的方法。

[nɒt] [lɒŋ] [ə'gəʊ][ə; eɪ] ['ti:tʃə(r)] [hu:] [wɪʃt] [ə; eɪ][træns'fɜ:(r)] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ˌem 'i:] .

Not	long	ago	a	teacher	who	wished	a	transfer	came	to	see	me	.
不是	长的	前	一个	老师	WHO	希望	一个	转移	来了	到	看	我	.

不久前，一位想调任的老师来找我。

[hiː; hi] [sed] ， “ [ai][hæv; həv] [biːn] [ɪn] — — ['bɪldɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][faɪv] [j'iəz] ，

He	said	,	“	I	have	been	in	—	—	building	for	five	years	,
他	说	，	“	我	有	到过	在	—	—	建筑	为了	五	年	，

他说：“我在——大楼里工作了五年，

['djʊərɪŋ] [wɪtʃ] [taɪm] [ai] ['kænɒt] [rɪ'kɔːl] ['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] ['eni] [prə'feʃən(ə)l] [sə'dʒestʃən] [frɒm; frəm]

during	which	time	I	cannot	recall	having	received	any	professional	suggestion	from
期间	哪个	时间	我	不能	记起	拥有	已收到	任何	专业的	建议	从

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] .

the	head	of	the	department	.
这	头	的	这	部门	.

在此期间，我记不清是否收到过部门主管的任何专业建议。

[hiː; hi] [siːz] [ðæt] [ai][hæv; həv] ['æmpl] [sə'plaɪz] [ænd; ənd] ['tekstˌbʊk] , [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] ['mɪəli] [ruː'tiːn]

He	sees	that	I	have	ample	supplies	and	textbooks	,	but	that	is	merely	routine
他	看到	那	我	有	充足	补给品	和	教科书	，	但	那	是	仅仅	常规

[wɜːk] .

work	.
工作	.

他看到我有足够的学习用品和教材，但这只是例行工作。

[wɒt] [ai] [niːd] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ɪn'kʌrɪdʒd] [ænd; ənd] [ʃəʊn] [haʊ] [ai][kæn; kən] [grəʊ] .

What	I	need	is	to	be	encouraged	and	shown	how	I	can	grow	.
什么	我	需要	是	到	是	鼓励	和	所示	如何	我	能	生长	.

我需要的是鼓励和指导，告诉我如何才能成长。

” [ai]['wʌndə(r)] [haʊ] ['meni] ['tiːtʃə(r)z] [hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [ɪk'spɪəriəns] .

”	I	wonder	how	many	teachers	have	had	a	similar	experience	.
”	我	想知道	如何	许多	教师	有	有	一个	相似的	经验	.

我想知道有多少老师有过类似的经历。

[tuː] [j'iəz] [ə'gəʊ][ai] ['vɪzɪtɪd] [æn; ən]['ældʒɪbrə] ['tiːtʃə(r)] [huː] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'saɪnd] [tuː; tə]

Two	years	ago	I	visited	an	algebra	teacher	who	happened	to	be	assigned	to
二	年	前	我	到访	一个	代数	老师	WHO	发生	到	是	分配	到

[ə; eɪ]['pɔːtəb(ə)l] ['bɪldɪŋ] .

a	portable	building	.
一个	便携的	建筑	.

两年前，我去拜访了一位代数老师，他碰巧被安排在一间活动板房里上课。

[hiː; hi][hæd; həd][faɪv] ['klɑːsɪz] ['deɪli][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['sʌbdʒɪkt] .

He	had	five	classes	daily	in	the	same	subject	.
他	有	五	课程	日常的	在	这	相同的	主题	.

他每天要上五节同一门课。

[ai][hæd; həd] [nəʊn] [ðɪs] ['tiːtʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [j'iəz] [ænd; ənd][hæd; həd] [rɪ'gɑːdɪd]

I	had	known	this	teacher	for	a	number	of	years	and	had	regarded
我	有	已知	这	老师	为了	一个	数字	的	年	和	有	认为

[hɪm][æz; əz][æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ɪn'strʌktə(r)] .

him	as	an	average	instructor	.
他	作为	一个	平均的	讲师	.

我认识这位老师好几年了，一直觉得他只是个普通的老师。

[ɒn] [ðɪs] ['vɪzɪt][ai] [sed] ，

On	this	visit	I	said	,
在	这	访问	我	说	，

这次访问中我说，

“ [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][aʊt][hɪə(r)][baɪ] [jɔːˈself] [ænd; ənd][ai] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [siː] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]

“	You	are	out	here	by	yourself	and	I	would	like	to	see	what	kind	of
”	你	是	出去	这里	经过	你自己	和	我	会	喜欢	到	看	什么	种类	的

[ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][jɔː(r); jə(r)][ˈpjuːp(ə)lz][kæn; kən] [meɪk] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)][ɪn][ðə; ði]

record	your	pupils	can	make	at	the	end	of	the	year	in	the
记录	你的	学生	能	制作	在	这	结尾	的	这	年	在	这

[kəmˈpetətɪv] [tests] [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi][ˈgɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈældʒɪbrə][ˈpjuːp(ə)lz][ɪn][ɔːl][ðə; ði][ˈsɪti] [haɪ]

competitive	tests	which	will	be	given	to	the	algebra	pupils	in	all	the	city	high
竞争的	测试	哪个	将要	是	给定	到	这	代数	学生	在	全部	这	城市	高的

[skuːlz] .

schools	.
学校	.

“你孤身一人来到这里，我想看看你的学生在年底的竞赛测试中能取得怎样的成绩，这项测试将面向全市所有高中的代数学生。

” [hɪz; ɪz] [feɪs] [ˈbraitən] [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] , “ [ɔːl] [raɪt] , [ai] [ˈwelkəm] [ðə; ði][ˌɪnvɪˈteɪʃ(ə)n] .

”	His	face	brightened	and	he	said	,	“	All	right	,	I	welcome	the	invitation	.
”	他的	脸	明亮	和	他	说	,	“	全部	正确的	,	我	欢迎	这	邀请	.

他的脸色亮了起来，说道：“好的，我接受邀请。”

” [sɪks] [mʌnθs] [ˈleɪtə(r)][ðə; ði][test][wɒz; wəz][ˈgɪv(ə)n][ænd; ənd][hɪz; ɪz][faɪv] [ˈklɑːsɪz] [ɒv; əv][ˈpjuːp(ə)lz]

”	Six	months	later	the	test	was	given	and	his	five	classes	of	pupils
”	六	几个月	之后	这	测试	曾是	给定	和	他的	五	课程	的	学生

[meɪd] [mɔː(r)][ə; eɪ][ænd; ənd][biː] [gˈreɪdz] [ðæn; ðən][ɔːl][ðə; ði][ˈældʒɪbrə][ˈpjuːp(ə)lz] [kəmˈbaɪnd] [ɪn] [ˈeni]

made	more	A	and	B	grades	than	all	the	algebra	pupils	combined	in	any
制成	更多的	一个	和	B	成绩	比	全部	这	代数	学生	合并	在	任何

[ˈʌðə(r)][wʌn] [ˈbɪldɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɪti] .

other	one	building	of	the	city	.
其他	一	建筑	的	这	城市	.

六个月后，考试进行了，他的五个班级的学生获得的 A 和 B 等级比该市任何其他一栋教学楼里所有代数学生的总和还要多。

[tuː; tə] - [deɪ] , [ðɪs] [ˈtiːtʃə(r)] [ɪz] [ˈiːzəli] [wʌn][ɒv; əv][ˈaʊə(r)][best] [ɪnˈstrʌktəz] [ɪn] [ˌmæθəˈmætɪks] ,

To	-	day	,	this	teacher	is	easily	one	of	our	best	instructors	in	mathematics	,
到	-	天	,	这	老师	是	容易地	一	的	我们的	最好的	教师	在	数学	,

如今，这位老师无疑是我们学校最优秀的数学老师之一。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz][ˈriːs(ə)ntli] [prɪˈpeəd] [səˈdʒestʃənz] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋ] [ɒv; əv]

and	he	has	recently	prepared	suggestions	as	to	the	teaching	of
和	他	有	最近	准备	建议	作为	到	这	教学	的

[ˌmæθəˈmætɪks] [baɪ][ðə; ði] [ˈsʊpərvaɪz] [ˈstʌdi] [ˈmeθəd] [wɪtʃ] [hæv; həv] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv] [greɪt]

mathematics	by	the	supervised	study	method	which	have	proved	to	be	of	great
数学	经过	这	受监督	学习	方法	哪个	有	已证实	到	是	的	伟大的

[əˈsɪstəns] [tuː; tə][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈtiːtʃə(r)z] .

assistance	to	the	other	teachers	.
协助	到	这	其他	教师	.

他最近就采用监督学习法教授数学提出了一些建议，这些建议对其他教师来说非常有帮助。

[hiː; hi] [ˈsɪmpli] [kɔːt] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] ; [hɪz; ɪz][ˈpjuːp(ə)lz][ˈɔːlsəʊ] [kɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈzʌlts]

He	simply	caught	the	spirit	;	his	pupils	also	caught	it	,	and	the	results
他	简单地	捕捉	这	精神	;	他的	学生	还	捕捉	它	,	和	这	结果

[wɜː(r); wə(r)][əˈʃʊəd; əˈʃɔːd] .

were	assured	.
是	保证	.

他领悟了这种精神；他的学生们也领悟了这种精神，结果自然是成功的。

[ˌaɪ ˈtiː][dɪd][nɒt][rɪˈkwaɪə(r)] [prəˈfeʃən(ə)l] [səˈdʒestʃən] [tuː; tə] [əˈraʊz] [ðɪs] [ˈtiːtʃə(r)] ,

It	did	not	require	professional	suggestion	to	arouse	this	teacher	,
它	做过	不是	要求	专业的	建议	到	引起	这	老师	,

无需专业人士的引导，就能唤起这位老师的情绪。

[bʌt; bət]['rɑːðə(r)][ə; eɪ]['riːəl] [tʃɑːns] [ɒv; əv] [ˌrekəg'nɪʃn] [tuː; tə] [ʃəʊ] [wɒt] [hiː; hi][kʊd; kəd][duː; də] .

but	rather	a	real	chance	of	recognition	to	show	what	he	could	do	.
但	相当	一个	真实的	机会	的	认出	到	展示	什么	他	可以	做	.

但这却是一个真正获得认可、展现自己能力的机会。

[ˌaɪ 'aɪ] .

II	.
二	.

二、

[ɪn][æn; ən] [əd'mɪnɪstrətɪv] [weɪ] .

In	an	administrative	way	.
在	一个	行政	方式	.

以行政方式。

[ə; eɪ] . ['fɜːnɪʃɪŋ] [sə'plaɪz] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] .

a	.	Furnishing	supplies	and	equipment	.
一个	.	家具	补给品	和	设备	.

a. 提供用品和设备。

[wʌn][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] [hæv; həv] [ə'pærəntli] ['sʌfəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪ'leɪ] [ðæt] [səʊ]

One	half	of	the	teachers	have	apparently	suffered	from	the	delay	that	so
一	一半	的	这	教师	有	显然	遭受	从	这	延迟	那	所以

['ɒf(ə)n] [ə'kɜːz] [wen] [skuːl] [mə'tɪəriəl][ɪz][nɒt] ['redi] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['niːdɪd] .

often	occurs	when	school	material	is	not	ready	when	it	is	needed	.
经常	发生	什么时候	学校	材料	是	不是	准备好	什么时候	它	是	需要	.

显然，有一半的教师都受到了延误的影响，这种情况经常发生，因为学校教材没有在需要时及时准备就绪。

['sʌmtaɪmz] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ə'raɪz] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʃɪftɪŋ] [ɒv; əv]['pjuːp(ə)lz][ɔː(r)]['ʌðə(r)] [ˌʌnfɔː'siːn]

Sometimes	conditions	arise	due	to	the	shifting	of	pupils	or	other	unforeseen
有时	状况	出现	到期的	到	这	转变	的	学生	或者	其他	意外

['dɪfɪkəltɪz] [wɪtʃ] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'leɪ] [ɪn][ðə; ði] ['fɜːnɪʃɪŋ] [ɒv; əv] [sə'plaɪz] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt]

difficulties	which	make	a	delay	in	the	furnishing	of	supplies	and	equipment
困难	哪个	制作	一个	延迟	在	这	家具	的	补给品	和	设备

[ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l] .

unavoidable	.
不可避免的	.

有时由于学生调动或其他不可预见的困难，会导致物资和设备的供应出现延误，这是不可避免的。

[ɪn][ðə; ði] [lɑːdʒ] [mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][keɪsɪz] , [haʊ'evə(r)] ,

In	the	large	majority	of	cases	,	however	,
在	这	大的	多数	的	案例	,	然而	,

然而，在绝大多数情况下，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ɪk'skjuːs][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'leɪ] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən] “ ['ɔːdə(r)] [tuː] [leɪt] , ”

there	is	no	excuse	for	the	delay	other	than	“	Order	too	late	,	”
那里	是	不	原谅	为了	这	延迟	其他	比	“	命令	也	晚的	,	”

除了“下单太晚”之外，没有其他理由可以解释延误。

“ [bɔːd] [held] [ʌp] [ˌrekwɪ'zɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] , ”

“	Board	held	up	requisitions	for	investigation	,	”
“	木板	握住	向上	请购单	为了	调查	,	”

“董事会搁置了调查请求。”

“ ['kɒpi] [ɒv; əv] ['aʊtlaɪnz] [nɒt] ['redi] [tuː; tə][biː; bi] ['prɪntɪd] ,

“	Copy	of	outlines	not	ready	to	be	printed	,
“	复制	的	概述	不是	准备好	到	是	打印	,

“大纲副本尚未准备好打印，

” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

”	etc	.
”	ETC	.

” ETC。

[nəʊ] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] ['bɪznəs] [ɪ'stæblɪʃmənt] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] ['præktɪs] [ɒv; əv] [pə'mitɪŋ] ['haɪli] [peɪd]

No	**efficient**	**business**	**establishment**	**would**	**make**	**a**	**practice**	**of**	**permitting**	**highly**	**paid**
不	高效的	商业	建立	会	制作	一个	实践	的	允许	高度	有薪酬的

[help] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] ['aɪd(ə)l] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪm] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['nesəsəri] [mə'tɪəriəl] .

help	**to**	**remain**	**idle**	**a**	**part**	**of**	**the**	**time**	**waiting**	**for**	**necessary**	**material**	**.**
帮助	到	保持	闲置的	一个	部分	的	这	时间	等待	为了	必要的	材料	.

任何高效的商业机构都不会允许高薪员工在等待所需材料期间闲置一段时间。

[ɪn] [ðə; ði] [skuːlz] [ðə; ði] [lɒs] [ɪz] [mʌtʃ] ['greɪtə(r)] [ðæn; ðən] [ɪn] ['bɪznəs] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [ə'fekts] [ðə; ði]

In	**the**	**schools**	**the**	**loss**	**is**	**much**	**greater**	**than**	**in**	**business**	**because**	**it**	**affects**	**the**
在	这	学校	这	损失	是	很多	更大的	比	在	商业	因为	它	影响	这

[wɜːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pjuːp(ə)lz] ,

work	**of**	**the**	**pupils**	**,**
工作	的	这	学生	,

学校受到的损失比企业大得多，因为它会影响学生的学习。

[huː] [fɔːm] [bæd] ['hæbɪts] ['ɜːli] [ɪn] [ðə; ði] [sɪ'mestə(r)] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [kə'rekt] ['leɪtə(r)] [ɒn] .

who	**form**	**bad**	**habits**	**early**	**in**	**the**	**semester**	**which**	**are**	**hard**	**to**	**correct**	**later**	**on**	**.**
WHO	形式	坏的	习惯	早期的	在	这	学期	哪个	是	难的	到	正确的	之后	在	.

有些人在学期初就养成了一些不良习惯，这些习惯以后很难纠正。

[sʌm; səm] ['prɪnsəplz] [meɪk] [ə; eɪ] ['præktɪs] [ɒv; əv] ['kiːpɪŋ] [ðeə(r)] [stɒk] [rʊmz; ruːmz] [ɪn] ['pɜːfɪkt] ['ɔːdə(r)] .

Some	**principals**	**make**	**a**	**practice**	**of**	**keeping**	**their**	**stock**	**rooms**	**in**	**perfect**	**order**	**.**
一些	校长	制作	一个	实践	的	保持	他们的	库存	房间	在	完美的	命令	.

有些校长有把仓库保持得井井有条的习惯。

['pjuːp(ə)lz] ['ɒf(ə)n] [ə'sɪst] [ɪn] [ðɪs] [wɜːk] .

Pupils	**often**	**assist**	**in**	**this**	**work**	**.**
学生	经常	协助	在	这	工作	.

学生们经常协助完成这项工作。

[ðɪs] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] [kləʊz] [tʃek] [ɒn] [weə(r)] [mə'tɪəriəl] [kæn; kən] [biː; bi] [faʊnd]

This	**makes**	**it**	**possible**	**to**	**keep**	**a**	**close**	**check**	**on**	**where**	**material**	**can**	**be**	**found**
这	制作	它	可能的	到	保持	一个	关闭	查看	在	在哪里	材料	能	是	成立

[ænd; ənd] [haʊ] [suːn] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [wɪl] [biː; bi] [ɪg'zɔːstɪd] .

and	**how**	**soon**	**the**	**supply**	**will**	**be**	**exhausted**	**.**
和	如何	很快	这	供应	将要	是	筋疲力尽的	.

这样就可以密切监控哪里可以找到材料，以及供应何时会耗尽。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] ['ɔːdə(r)] [ɪz] [kən'teɪdʒəs] [ænd; ənd] ['tiːtʃə(r)z] [ænd; ənd] ['pjuːp(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)]

Such	**a**	**spirit**	**of**	**order**	**is**	**contagious**	**and**	**teachers**	**and**	**pupils**	**are**
这样的	一个	精神	的	命令	是	传染性	和	教师	和	学生	是

[ʌn'kɒnʃəsli] [ɪn'kʌrɪdʒd] [tuː; tə] [gɪv] ['greɪtə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] [juːz] [ɒv; əv] [skuːl]

unconsciously	**encouraged**	**to**	**give**	**greater**	**attention**	**to**	**the**	**proper**	**use**	**of**	**school**
不知不觉	鼓励	到	给	更大的	注意力	到	这	恰当的	使用	的	学校

[mə'tɪəriəl] .

material	**.**
材料	.

这种秩序精神具有感染力，教师和学生会在不知不觉中更加重视正确使用学校材料。

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [d'ɒləz] [ɑː(r); ə(r)] [seɪvd] ['ænjuəli] [ɪn] [sʌm; səm] [skuːl] ['sɪstəmz] ['hævɪŋ] [friː]

Thousands	**of**	**dollars**	**are**	**saved**	**annually**	**in**	**some**	**school**	**systems**	**having**	**free**
数千	的	美元	是	已保存	每年	在	一些	学校	系统	拥有	自由的

['tekstˌbʊk] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] [baɪ] [ðə; ði] ['keəf(ə)l] ['tʃekɪŋ] [ænd; ənd] ['trænsfərɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði]

textbooks	**and**	**supplies**	**by**	**the**	**careful**	**checking**	**and**	**transferring**	**of**	**the**
教科书	和	补给品	经过	这	小心	检查	和	转移	的	这

[sə'plaɪz] .

supplies	**.**
补给品	.

一些学校系统通过仔细检查和转移免费教科书和用品，每年节省数千美元。

[wiː; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [fə'get] [ðæt] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] ['væljuəb(ə)l] ['lesnz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]

We	must	not	forget	that	some	of	the	most	valuable	lessons	for	the
我们	必须	不是	忘记	那	一些	的	这	最多	有价值的	课程	为了	这

[g'ɜːlz] [ænd; ənd] [bɔɪz] [kʌm] [frɒm; frəm] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [geɪnd] [ɪn] ['ʌðə(r)] ['ævənjuːs] [ðæn; ðən] [ðəʊz]

girls	and	boys	come	from	experiences	gained	in	other	avenues	than	those
女孩们	和	男孩们	来	从	经历	获得	在	其他	途径	比	那些

['lɜːnɪd] [frɒm; frəm] ['tekstˌbʊk] .

learned	from	textbooks	.
学习	从	教科书	.

我们不应忘记，对男孩女孩来说，一些最有价值的经验来自于课本以外的其他途径获得的经验。

[biː] . ['defɪnət] [də'rekʃ(ə)nz] .

b	.	Definite	directions	.
b	.	定	方向	.

b. 明确的指示。

[ðə; ði] [læk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [wel] - [dɪ'faɪnd] [plæn] [ɒv; əv] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] [ɪz] [kɔːld] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n]

The	lack	of	a	well	-	defined	plan	of	administration	is	called	to	the	attention
这	缺少	的	一个	出色地	-	定义	计划	的	行政	是	称为	到	这	注意力

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [baɪ] [wʌn] [θɜːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋ] [fɔːs] .

of	the	principal	by	one	third	of	the	teaching	force	.
的	这	主要的	经过	一	第三	的	这	教学	力量	.

三分之一的教师向校长反映了学校缺乏明确的管理计划的问题。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [ə'stɒnɪʃɪŋ] [tuː; tə] [nəʊt] [haʊ] ['lɪt(ə)l] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] ['præktɪs] [wɒt] [wiː; wi]

It	is	sometimes	astonishing	to	note	how	little	some	of	us	practice	what	we
它	是	有时	惊人	到	笔记	如何	小的	一些	的	我们	实践	什么	我们

[priːtʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pjuːp(ə)lz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] [ə'baʊt] [ðə; ði] [niːd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['pʌŋktʃuəl]

preach	to	the	pupils	and	the	teachers	about	the	need	of	being	punctual
布道	到	这	学生	和	这	教师	关于	这	需要	的	存在	准时

[ænd; ənd] ['defɪnət] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːk] [tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] .

and	definite	in	the	work	to	be	done	.
和	定	在	这	工作	到	是	完毕	.

有时令人惊讶的是，我们中的一些人很少践行我们向学生和老师宣扬的关于准时和认真完成工作的重要性。

[nɒt] [lɒŋ] [ə'gəʊ] ,

Not	long	ago	,
不是	长的	前	,

不久前，

[ə; eɪ] [ˌkwestʃə'neə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haɪ] [skuːlz] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]

a	questionnaire	was	sent	to	the	teachers	of	the	high	schools	asking	for
一个	问卷	曾是	发送	到	这	教师	的	这	高的	学校	问	为了

[sə'dʒestʃənz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['hændlɪŋ] [ɒv; əv] [skuːl] [æk'tɪvətiz] .

suggestions	for	the	handling	of	school	activities	.
建议	为了	这	处理	的	学校	活动	.

我们向各高中教师发放了一份问卷，征求他们对学校活动管理方面的建议。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [aʊt'stændɪŋ] [rɪ'plaɪz] [wɒz; wəz] — “ [meɪk] [ə; eɪ] ['defɪnət] ['ʃedjuːl] [fɔː(r); fə(r)]

One	of	the	outstanding	replies	was	—	“	make	a	definite	schedule	for
一	的	这	杰出的	回复	曾是	—	“	制作	一个	定	日程	为了

[æk'tɪvəti] [niːdz] [ænd; ənd] [ə'sembliz] .

activity	needs	and	assemblies	.
活动	需求	和	组件	.

其中一个出色的回复是——“制定活动需求和集会的明确时间表。

” [wʌn] ['tiːtʃə(r)] ['steɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :

”	One	teacher	stated	it	as	follows	:
”	一	老师	声明	它	作为	跟随	:

一位老师这样说道：

“ [ai] [wɪl] [plæn][maɪ] [wɜːk] [wɪð] [ðə; ði] ['klɑːsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [tə'mɒrəʊ] [wɪð] [ðə; ði][ˌekspek'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv]

“	I	will	plan	my	work	with	the	classes	for	tomorrow	with	the	expectation	of
”	我	将要	计划	我的	工作	和	这	课程	为了	明天	和	这	期待	的

['hævɪŋ] [ə; eɪ] [fʊl] ['pɪəriəd][fɔː(r); fə(r)][ɪts] [ˌresɪ'teɪʃn] [ænd; ənd] [dɪ'veləpmənt] .

having	a	full	period	for	its	recitation	and	development	.
拥有	一个	满的	时期	为了	它是	背诵	和	发展	.

“我将和同学们一起计划明天的课程，希望能够用一整节课的时间进行讲解和展开。

[ɒn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] , [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['moʊmənts]['nəʊtɪs] ,

On	the	following	day	,	without	a	moment's	notice	,
在	这	下列的	天	,	没有	一个	瞬间	注意	,

第二天，毫无预兆地，

[ðə; ði] [bel] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə] [rɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ə'sembli] [wɪtʃ] [wɪl] [miːn] [ə; eɪ] ['ʃɔːtnɪŋ] [ɒv; əv]

the	bell	is	likely	to	ring	for	an	assembly	which	will	mean	a	shortening	of
这	钟	是	可能	到	戒指	为了	一个	集会	哪个	将要	意思是	一个	缩短	的

[ɔːl][ðə; ði] ['fɔːnuːn] [pɪərɪədz][ə'baʊt][wʌn][hɑːf] .

all	the	forenoon	periods	about	one	half	.
全部	这	午前	时期	关于	一	一半	.

可能会响起集会铃声，这意味着所有上午的课程时间将缩短一半左右。

[maɪ][plæn][ɒv; əv] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [deɪ] [ɪz] ['præktɪkli] ['ruːɪnd] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːθ] [ɒv; əv][ðə; ði]

My	plan	of	work	for	the	day	is	practically	ruined	and	the	worth	of	the
我的	计划	的	工作	为了	这	天	是	几乎	毁坏	和	这	值得	的	这

['pɪəriəd][tuː; tə][ðə; ði] [klɑːs] [ɪz] [lɒst] .

period	to	the	class	is	lost	.
时期	到	这	班级	是	丢失的	.

我今天的教学计划几乎全泡汤了，这节课对全班同学来说也毫无意义。

” [waɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['ɔːlweɪz]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [fɔː'tel] [ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][æn; ən] [ə'sembli] [ɔː(r)]

”	While	it	is	not	always	possible	to	foretell	the	time	of	an	assembly	or
”	尽管	它	是	不是	总是	可能的	到	预言	这	时间	的	一个	集会	或者

[skuːl] ['miːtɪŋ] ,

school	meeting	,
学校	会议	,

“虽然我们无法总是预测集会或学校会议的时间，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [nəʊn] [baɪ][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)][mɔː(r)][ɪn] [əd'vɑːns] .

it	is	generally	known	by	the	principal	a	day	or	more	in	advance	.
它	是	一般来说	已知	经过	这	主要的	一个	天	或者	更多的	在	进步	.

校长通常会提前一天或更长时间知道这件事。

[ə; eɪ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃedjuːl] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['miːtiŋz] [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]

A	knowledge	of	the	schedule	of	such	meetings	on	the	part	of	all	the
一个	知识	的	这	日程	的	这样的	会议	在	这	部分	的	全部	这

['tiːtʃə(r)z] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ɪn] [əd'vɑːns] [wʊd] ['ɒf(ə)n] [seɪv] [mʌtʃ] [kən'fjuːʒn] [ænd; ənd] [ɪm'bærəsmənt] .

teachers	a	month	in	advance	would	often	save	much	confusion	and	embarrassment	.
教师	一个	月	在	进步	会	经常	节省	很多	困惑	和	尴尬	.

如果所有教师都能提前一个月了解此类会议的日程安排，通常可以避免很多混乱和尴尬。

[ruːlz] ['kʌvərɪŋ] ['tɑːdinəs] , [ðə; ði]['ɪʃuəns; 'ɪsjuəns][ɒv; əv] [rɪ'pɔːt] [kɑːdz] , [skuːl] ['dɪsəplɪn] ,

Rules	covering	tardiness	,	the	issuance	of	report	cards	,	school	discipline	,
规则	覆盖	迟到	,	这	发行	的	报告	牌	,	学校	纪律	,

关于迟到、成绩单发放、学校纪律等方面的规定

[ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] ['bɪldɪŋ] [ruː'tiːn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['defɪnətli] [ˌʌndə'stʊd] [baɪ][ɔːl] .

and	general	building	routine	should	be	definitely	understood	by	all	.
和	一般的	建筑	常规	应该	是	确实	理解	经过	全部	.

所有人都应该清楚一般的施工流程。

[mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['frɪkʃ(ə)n] [bɪ'twi:n] ['ti:tʃə(r)z] ['ɒf(ə)n][ə'raɪzɪz][frɒm; frəm] [læk] [ɒv; əv] [wel] -

Much	of	the	friction	between	teachers	often	arises	from	lack	of	well	-
很多	的	这	摩擦	之间	教师	经常	出现	从	缺少	的	出色地	-

[ˌʌndə'stʊd] ['bɪldɪŋ] [ru:lz] [ɔ:(r)][ɒv; əv] [ɪn'fɔ:smənt] [ɒv; əv] [ru:lz] [ðæt] [hæv; həv] [bi:n] [meɪd] .

understood	building	rules	or	of	enforcement	of	rules	that	have	been	made	.
理解	建筑	规则	或者	的	执法	的	规则	那	有	到过	制成	.

教师之间的许多摩擦往往源于对校规缺乏清晰的理解，或者对已制定的规则缺乏执行。

[θri:] .

III	.
三、	.

三、

[ɪn]['pɜ:sən(ə)l] [rɪ'leʃən'ʃɪp] .

In	personal	relationships	.
在	个人的	关系	.

在人际关系中。

[ə; eɪ] .

a	.
一个	.

一个。

[ðə; ði]['haɪə(r)]['hju:mən] ['kwɒlətiz] .

The	higher	human	qualities	.
这	更高	人类	品质	.

人类更高层次的品质。

[ðə; ði][lɑ:st]['aɪtəm][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [meɪn] [sə'dʒestʃənz] [baɪ][ðə; ði] ['ti:tʃə(r)z] [wɒz; wəz][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt]

The	last	item	of	the	three	main	suggestions	by	the	teachers	was	the	subject
这	最后的	物品	的	这	三	主要的	建议	经过	这	教师	曾是	这	主题

[ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ˌju:nə'nɪməti][ɒv; əv] [ə'pɪnjən] .

of	the	greatest	unanimity	of	opinion	.
的	这	最	一致	的	观点	.

教师们提出的三项主要建议中，最后一项得到了最一致的赞同。

[ðə; ði]['hju:mən] ['elɪmənt] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ˌpri:'rekwɪzɪts] [tu:; tə] [sək'sesf(ə)l] ['li:dəʃɪp] .

The	human	element	is	one	of	the	greatest	prerequisites	to	successful	leadership	.
这	人类	元素	是	一	的	这	最	先决条件	到	成功的	领导	.

人的因素是成功领导力最重要的先决条件之一。

[taɪm] [ænd; ənd] [ə'gen] [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] ['ti:tʃə(r)z] [seɪ] , “ [aɪ][du:; də][nɒt] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk]['mɪstə(r)] .

Time	and	again	I	have	heard	teachers	say	,	“	I	do	not	want	to	ask	Mr	.
时间	和	再次	我	有	听到	教师	说	,	“	我	做	不是	想	到	问	先生	.

一 一 .

二	二	:
一	一	.

我一次又一次地听到老师们说：“我不想问——先生。”

[meɪ] [aɪ] [teɪk] [ðə; ði]['mætə(r)][ʌp] [wɪð] ['mɪstə(r)] . — — , [fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi][ɪz] [mʌtʃ] [mɔ:(r)]

May	I	take	the	matter	up	with	Mr	.	—	—	,	for	he	is	much	more
可能	我	拿	这	事情	向上	和	先生	.	—	—	,	为了	他	是	很多	更多的

[ə'prəʊtʃəbl] ?

approachable	?
平易近人	?

我可以找——先生谈谈这件事吗？因为他更容易沟通。

" [ðə; ði][aɪ'reɪt]['peərənt][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['kwɪkli] [kɑːm, kɑːlm] [wen] [hiː; hi][ɪz][met] [wɪð] [ə; eɪ] ['fiːlɪŋ]

"	The	irate	parent	is	usually	quickly	calmed	when	he	is	met	with	a	feeling
"	这	愤怒	父母	是	通常	迅速地	平静下来	什么时候	他	是	遇见	和	一个	感觉

[ɒv; əv] ['frendli] ['welkəm] [ðæt] [pʊts] [hɪm][æt; ət] [iːz] .

of	friendly	welcome	that	puts	him	at	ease	.
的	友好的	欢迎	那	放置	他	在	舒适	.

"当愤怒的家长感受到友好的欢迎，从而感到放松时，通常很快就会平静下来。"

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [hɑːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv]['piːp(ə)l][tuː; tə] [tel] [ðeə(r)] ['trʌb(ə)lz] [tuː; tə] ['eniwʌn] ,

It	is	hard	for	the	majority	of	people	to	tell	their	troubles	to	anyone	,
它	是	难的	为了	这	多数	的	人们	到	告诉	他们的	麻烦	到	任何人	,

对大多数人来说，向别人倾诉自己的烦恼是很困难的。

[mʌtʃ] [mɔː(r)][səʊ][tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ][suː'pɪəriə(r)][ɪn] [ɔː'θɒrəti] [huː] [hæz; həz][æn; ən]

much	more	so	to	tell	them	to	a	superior	in	authority	who	has	an
很多	更多的	所以	到	告诉	他们	到	一个	优越的	在	权威	WHO	有	一个

['aʊtwəd] [kəʊt][ɒv; əv] [fɔː'mæləti] [ðæt] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['penətreɪt] .

outward	coat	of	formality	that	is	difficult	to	penetrate	.
向外	外套	的	正式	那	是	难的	到	穿透	.

更何况是要把这些话告诉一位地位更高的上级，而这位上级往往有着难以穿透的正式外表。

[tuː] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɪnsəpəlz] [taɪm] [ɪz]['ɒf(ə)n]['gɪv(ə)n][tuː; tə] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪz]

Too	much	of	the	principal's	time	is	often	given	to	looking	for	the	difficulties
也	很多	的	这	校长	时间	是	经常	给定	到	寻找	为了	这	困难

[ðæt] [ə'raɪz][ɪn][ðə; ði][ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [skuːl] [wɪð] [ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə] ['tʃekɪŋ] [ðem; ðəm] .

that	arise	in	the	administration	of	a	school	with	a	view	to	checking	them	.
那	出现	在	这	行政	的	一个	学校	和	一个	看法	到	检查	他们	.

校长常常花费太多时间去寻找学校管理中出现的问题，以便加以解决。

[ðɪs] ['nætʃ(ə)rəli] [gɪvz] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l][ɪz]['ɔːlweɪz] ['lʊkɪŋ]

This	naturally	gives	the	teacher	the	impression	that	such	a	principal	is	always	looking
这	自然	给予	这	老师	这	印象	那	这样的	一个	主要的	是	总是	寻找

[fɔː(r); fə(r)] ['trʌb(ə)l] ,

for	trouble	,
为了	麻烦	,

这自然会让老师觉得这样的校长总是喜欢找茬。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][nɒt] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [ə; eɪ] ['welkəm] ['vɪzɪtə(r)] .

and	he	is	not	,	as	a	rule	,	a	welcome	visitor	.
和	他	是	不是	,	作为	一个	规则	,	一个	欢迎	游客	.

而且，他通常不受欢迎。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʃʊd; ʃəd] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə][faɪnd] ['sʌmθɪŋ] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [ɪz]['duːɪŋ] [ðæt] [ɪz] [wɜːθ]

The	principal	should	endeavor	to	find	something	the	teacher	is	doing	that	is	worth
这	主要的	应该	努力	到	寻找	某物	这	老师	是	正在做	那	是	值得

[waɪl] [ænd; ənd][tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]['prɒpə(r)] [ˌrekəg'nɪʃn] .

while	and	to	give	it	the	proper	recognition	.
尽管	和	到	给	它	这	恰当的	认出	.

校长应该努力发现老师所做的有价值的事情，并给予应有的认可。

[nəʊ]['prɪnsəp(ə)l] , [haʊ'evə(r)] ,

No	principal	,	however	,
不	主要的	,	然而	,

然而，没有校长。

[kæn; kən] [siː] [wɒt] [tuː; tə] [kə'mend] [ən'les] [hiː; hi] [kiːps] ['kləʊsli] [ɪn] [tʌtʃ] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [wɪð]

can	see	what	to	commend	unless	he	keeps	closely	in	touch	at	all	times	with
能	看	什么	到	表彰	除非	他	保持	密切	在	触碰	在	全部	时代	和

[ðə; ði] [wɜːk] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] .

the	work	the	teachers	are	doing	.
这	工作	这	教师	是	正在做	.

除非他时刻密切关注教师们的工作，否则他无法看出应该表扬什么。

['aɪd(ə)l] ['flætəri] [ɪz][fɑ:(r)] [wɜ:s] [ðæn; ðən][nəʊ] [preɪz] [æt; ət][ɔ:l] .

Idle	**flattery**	**is**	**far**	**worse**	**than**	**no**	**praise**	**at**	**all**	**.**
闲置的	奉承	是	远的	更糟	比	不	称赞	在	全部	.

空洞的奉承远比没有赞美更糟糕。

[ðə; ði][kaɪnd] [wɜ:d] [ɔ:(r)][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] “ [gʊd] ['mɔ:nɪŋ] ” [sɪn'sɪəli] ['spəʊkən][baɪ][ðə; ði] ['ti:tʃə(r)]

The	**kind**	**word**	**or**	**a**	**pleasant**	**“**	**good**	**morning**	**”**	**sincerely**	**spoken**	**by**	**the**	**teacher**
这	种类	单词	或者	一个	令人愉快的	“	好的	早晨	”	真挚地	说	经过	这	老师

[hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [ment] [mʌtʃ] [tu:; tə][ˌem 'i:] .

has	**always**	**meant**	**much**	**to**	**me**	**.**
有	总是	意思是	很多	到	我	.

老师一句亲切的问候或一句真诚的“早上好”，对我来说总是意义非凡。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][bi:; bi] ['i:kwəli]

Why	**should**	**not**	**a**	**similar**	**expression**	**on**	**the**	**part**	**of**	**the**	**principal**	**be**	**equally**
为什么	应该	不是	一个	相似的	表达	在	这	部分	的	这	主要的	是	同样地

[rɪ'freʃɪŋ] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] ?

refreshing	**to**	**her**	**?**
令人耳目一新	到	她	?

如果校长也表达类似的观点，为什么她就不会感到同样欣慰呢?

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [bɪgɪst] ['dɪvɪdend] - ['peɪɪŋ] [ɪn'vestmənts] [ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l][kæn; kən] [meɪk] .

It	**is**	**one**	**of**	**the**	**biggest**	**dividend**	**-**	**paying**	**investments**	**a**	**principal**	**can**	**make**	**.**
它	是	一	的	这	最大	股利	-	付费	投资	一个	主要的	能	制作	.

这是基金经理可以进行的最大分红投资之一。

[traɪ][ˌaɪ 'ti:] !

Try	**it**	**!**
尝试	它	!

试试吧!

[ðə; ði] [sku:l] [ænd; ənd][ðə; ði] [kə'mju:nəti]

THE	**SCHOOL**	**AND**	**THE**	**COMMUNITY**
这	学校	和	这	社区

学校与社区

['nevə(r)] [bɪ'fɔ:(r)] [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [ə'merɪkə] [hæz; həz][ðə; ði]['pʌblɪk] [sku:l] [bi:n] [sʌtʃ]

Never	**before**	**in**	**the**	**history**	**of**	**America**	**has**	**the**	**public**	**school**	**been**	**such**
绝不	前	在	这	历史	的	美国	有	这	民众	学校	到过	这样的

[æn; ən][ɪm'pɔ:t(ə)nt]['fæktə(r)][ɪn][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði][tʃaɪld] .

an	**important**	**factor**	**in**	**the**	**life**	**of**	**the**	**child**	**.**
一个	重要的	因素	在	这	生活	的	这	孩子	.

在美国历史上，公立学校从未像现在这样对孩子的成长产生如此重要的影响。

[ɪn][fækt] ,

In	**fact**	**,**
在	事实	,

实际上，

[tu:; tə][sʌm; səm][ɪk'stent][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [tu:] [greɪt] [ə; eɪ]['fæktə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][həʊm]

to	**some**	**extent**	**it**	**has**	**become**	**too**	**great**	**a**	**factor**	**and**	**the**	**home**
到	一些	程度	它	有	变得	也	伟大的	一个	因素	和	这	家

[hæz; həz] [pə'mɪtɪd] [ɔ:(r)]['i:v(ə)n] [fɔ:st] [ðə; ði] [sku:l] [tu:; tə] [teɪk] ['əʊvə(r)]['sɜ:t(ə)n] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz]

has	**permitted**	**or**	**even**	**forced**	**the**	**school**	**to**	**take**	**over**	**certain**	**responsibilities**
有	允许	或者	甚至	强制	这	学校	到	拿	超过	肯定	职责

[ðæt] ['kænɒt] [wel] [bi:; bi] ['delɪgeɪtɪd] .

that	**cannot**	**well**	**be**	**delegated**	**.**
那	不能	出色地	是	委托	.

在某种程度上，这已经成为一个过大的因素，家庭允许甚至迫使学校承担某些无法妥善委托的责任。

[ðə; ði] [haɪ] [skuːl] [ɪnˈrəʊlmənt] [ɪz] [ˈgeɪnɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [trəˈmendəs] [peɪs] [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði][ˈræpɪd]

The	high	school	enrollment	is	gaining	at	a	tremendous	pace	and	with	the	rapid
这	高的	学校	注册	是	获得	在	一个	巨大的	步伐	和	和	这	迅速的

[grəʊθ] [ˈkɒmz] [ðə; ði] [ˈprɒbləm] [ɒv; əv][ˈgreɪtə(r)][daɪˈvɜːsəti][ɒv; əv][ˈstjuːd(ə)nt][əˈbɪləti][tuː; tə] [sɜːv] .

growth	comes	the	problem	of	greater	diversity	of	student	ability	to	serve	.
生长	来	这	问题	的	更大的	多样性	的	学生	能力	到	服务	.

高中入学人数正以惊人的速度增长，随之而来的是学生能力日益多样化带来的服务难题。

[ˈtwenti] [jˈiəz] [əˈgəʊ][ðə; ði] [best] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstjʊdnts] [ɪn][ðə; ði] [ˌelɪˈmentri] [skuːlz] [kənˈtɪnjuːd]

Twenty	years	ago	the	best	of	the	students	in	the	elementary	schools	continued
二十	年	前	这	最好的	的	这	学生	在	这	初级	学校	持续

[ðeə(r)][ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [haɪ] [skuːl] .

their	education	in	the	high	school	.
他们的	教育	在	这	高的	学校	.

二十年前，小学里最优秀的学生会继续升入高中深造。

[ðɪs] [meɪd] [ə; eɪ] [mʌtʃ] [ˈsɪmplə] [ˈprɒbləm] [ɪn][ðə; ði] [prəˈvaɪdɪŋ] [ɒv; əv] [ˈkɔːsɪz] [ɒv; əv] [ˈstʌdi] [ænd; ənd]

This	made	a	much	simpler	problem	in	the	providing	of	courses	of	study	and
这	制成	一个	很多	更简单	问题	在	这	提供	的	课程	的	学习	和

[ɪˈkwɪpmənt] .

equipment	.
设备	.

这使得课程设置和设备供应问题变得简单得多。

[tuː; tə] - [deɪ] , [haʊˈevə(r)] ,

To	-	day	,	however	,
到	-	天	,	然而	,

然而，今天，

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [huː] [ˈentə(r)][ðə; ði] [haɪ] [skuːlz] [ɑː(r); ə(r)][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [pəˈsjuː] [ˈəʊnli]

many	of	the	children	who	enter	the	high	schools	are	able	to	pursue	only
许多	的	这	孩子们	WHO	进入	这	高的	学校	是	有能力的	到	追求	仅有的

[sʌtʃ] [ˈsʌbdʒɪkts][æz; əz] [wɪl] [fɪt][ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] [ɪnˈdʌstriəl] [ɔː(r)] [kəˈmɜːʃ(ə)l] [ɒkjʊˈpeɪʃ(ə)ns] .

such	subjects	as	will	fit	them	for	industrial	or	commercial	occupations	.
这样的	主题	作为	将要	合身	他们	为了	工业的	或者	商业的	职业	.

许多进入高中的孩子只能选择那些能让他们从事工业或商业职业的科目。

[ənˈles] [ə; eɪ] [ˈriːznəbl] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [wɜːk] [ɪz][prəˈvaɪdɪd] ,

Unless	a	reasonable	amount	of	such	work	is	provided	,
除非	一个	合理的	数量	的	这样的	工作	是	假如	,

除非提供合理数量的此类工作，

[ðiːz] [ˈpjuːp(ə)lz] [suːn] [drɒp] [aʊt] [ɒv; əv] [skuːl] [ænd; ənd][ˌeɪ diː ˈdiː][tuː; tə][ðə; ði] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [ɒv; əv]

these	pupils	soon	drop	out	of	school	and	add	to	the	large	army	of
这些	学生	很快	降低	出去	的	学校	和	添加	到	这	大的	军队	的

[ˌʌnˈtreɪnd] [ˈwɜːkəz] .

untrained	workers	.
未经训练的	工人	.

这些学生很快就会辍学，从而壮大未经培训的工人队伍。

[ðə; ði] [əˈdʒʌstɪŋ] [ɒv; əv] [bɔɪz] [ænd; ənd][gˈɜːlz][tuː; tə]['prɒpə(r)][vəʊˈkeɪʃənz][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][bɪg]

The	adjusting	of	boys	and	girls	to	proper	vocations	is	one	of	the	big
这	调整	的	男孩们	和	女孩们	到	恰当的	职业	是	一	的	这	大的

[ˈprɔːbləmz] [kənˈfrʌntɪŋ] [ðə; ði][həʊm][ænd; ənd][ðə; ði] [skuːl] .

problems	confronting	the	home	and	the	school	.
问题	面对	这	家	和	这	学校	.

引导男孩女孩选择合适的职业是家庭和学校面临的一大难题。

[ðə; ði]['peɪtrən]['ɒf(ə)n][feɪlz][tu:; tə] [ˌʌndə'stænd] [wɒt] [ðə; ði] [sku:l] [hæz; həz][tu:; tə]['ɒfə(r)][ænd; ənd]

The	patron	often	fails	to	understand	what	the	school	has	to	offer	and
这	赞助人	经常	失败	到	理解	什么	这	学校	有	到	提供	和

[ðə; ði]['pju:p(ə)l] ,

the	pupil	,
这	瞳孔	,

赞助人往往不了解学校和学生所能提供的服务。

[wɪð] ['lɪt(ə)l][ɔ:(r)][nəʊ] ['defɪnət] ['nɒlɪdʒ] [æz; əz][tu:; tə] [wɒt] [hi:; hi][ɪz][best] ['fɪtɪd] [tu:; tə][du:; də] ,

with	little	or	no	definite	knowledge	as	to	what	he	is	best	fitted	to	do	,
和	小的	或者	不	定	知识	作为	到	什么	他	是	最好的	适配	到	做	,

他几乎或完全不了解自己最适合做什么，

['strʌglz] [ə'lɒŋ] ['həʊpɪŋ] [ðæt] [θru:] [ðə; ði][eɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [sku:l] [hi:; hi] [meɪ] [faɪnd][hɪm'self] .

struggles	along	hoping	that	through	the	aid	of	the	school	he	may	find	himself	.
斗争	沿着	希望	那	通过	这	援助	的	这	学校	他	可能	寻找	他自己	.

他一路奋斗，希望通过学校的帮助找到自我。

[ɪn][fækt] ,

In	fact	,
在	事实	,

实际上，

[ðɪs] ['kʌntriz] ['fju:tʃə(r)] [dɪ'pendz] [tu:; tə][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [dɪ'gri:] [ə'pɒn][ðə; ði][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l]

this	country's	future	depends	to	a	considerable	degree	upon	the	educational
这	该国的	未来	取决于	到	一个	大量	程度	之上	这	教育

[ə'dʒʌstmənt] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜ:lz]['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['ʌpə(r)]

adjustment	that	can	be	made	for	its	boys	and	girls	during	the	upper
调整	那	能	是	制成	为了	它是	男孩们	和	女孩们	期间	这	上

[greɪd] [ænd; ənd] [haɪ] [sku:l] ['pɪəriəd][ɒv; əv][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .

grade	and	high	school	period	of	their	lives	.
年级	和	高的	学校	时期	的	他们的	生活	.

这个国家的未来在很大程度上取决于能否对其男孩女孩在小学高年级和高中阶段的教育进行调整。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nəʊ]['wʌndə(r)] , [ðen] , [ðæt] [vəʊ'keɪʃən(ə)l] ['gaɪd(ə)ns] [dɪ'pɑ:rtmənts] , [treɪd] [sku:lz] , [pɑ:t] -

It	is	no	wonder	,	then	,	that	vocational	guidance	departments	,	trade	schools	,	part	-
它	是	不	想知道	,	然后	,	那	职业	指导	部门	,	贸易	学校	,	部分	-

[taɪm] [sku:lz] ,

time	schools	,
时间	学校	,

因此，职业指导部门、技校、兼职学校等机构的出现也就不足为奇了。

[ænd; ənd][kənˌtɪnju'eɪʃ(ə)n] [sku:lz] [hæv; həv] [kʌm] ['ɪntu:] ['prɒmɪnəns] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][lɑ:st] ['dekeɪd] .

and	continuation	schools	have	come	into	prominence	during	the	last	decade	.
和	续篇	学校	有	来	进入	显赫地位	期间	这	最后的	十年	.

在过去的十年里，继续教育学校逐渐兴起。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st] [θɪŋz] [tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] [ɪn] ['eni] [kə'mju:nəti] [ɪz][tu:; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl]

One	of	the	first	things	to	be	done	in	any	community	is	to	study	the	industrial
一	的	这	第一的	事物	到	是	完毕	在	任何	社区	是	到	学习	这	工业的

[ænd; ənd] [kə'mɜ:ʃ(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪn] [ðæt] [ləʊ'kæləti][ænd; ənd] [ðen] [ə'tempt] [tu:; tə]['ɒfə(r)] [sʌtʃ]

and	commercial	conditions	in	that	locality	and	then	attempt	to	offer	such
和	商业的	状况	在	那	地点	和	然后	试图	到	提供	这样的

['speʃ(ə)l]['sʌbdʒɪkts][æz; əz][ðə; ði]['dɪstrɪkt][kæn; kən] [ə'fɔ:d] .

special	subjects	as	the	district	can	afford	.
特别的	主题	作为	这	区	能	买得起	.

任何社区首先要做的事情之一就是研究当地的工商业状况，然后尝试提供该地区能够负担得起的特色课程。

[ðə; ði] ['stjʊdnts] [mʌst; məst][biː; bi] [ɪn'kʌrɪdʒd] [tuː; tə] [lɜːn] [wɒt] [ðə; ði][rɪ'kwaɪərmənts][ɑː(r); ə(r)]

The	students	must	be	encouraged	to	learn	what	the	requirements	are
这	学生	必须	是	鼓励	到	学习	什么	这	要求	是

[fɔː(r); fə(r)]['sɜːt(ə)n][vəʊ'keɪʃənz] .

for	certain	vocations	.
为了	肯定	职业	.

应该鼓励学生了解特定职业的要求。

[sʌm; səm] [skuːlz] [hæv; həv][prə'vaɪdɪd]['speʃ(ə)l] ['kɔːsɪz] [ɒv; əv] ['stʌdi] [ə'lɒŋ] [vəʊ'keɪʃən(ə)l][laɪnz] ,

Some	schools	have	provided	special	courses	of	study	along	vocational	lines	,
一些	学校	有	假如	特别的	课程	的	学习	沿着	职业	线条	,

有些学校开设了职业技能培训课程。

[waɪl] ['ʌðə(r)z][juːz]['stjuːd(ə)nt][klʌb] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz][æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n]

while	others	use	student	club	organizations	as	a	means	of	giving	information
尽管	其他的	使用	学生	俱乐部	组织	作为	一个	方法	的	给予	信息

[tuː; tə][ðə; ði]['pjuːp(ə)lz] .

to	the	pupils	.
到	这	学生	.

而另一些人则利用学生社团组织作为向学生传递信息的途径。

[ə; eɪ] [gʊd] [ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][klʌb] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [wɒz; wəz] [wɜːkt] [aʊt]['riːs(ə)ntli][ɪn][wʌn][ɒv; əv]

A	good	example	of	the	club	organization	was	worked	out	recently	in	one	of
一个	好的	例子	的	这	俱乐部	组织	曾是	工作	出去	最近	在	一	的

['aʊə(r)] [haɪ] [skuːlz] .

our	high	schools	.
我们的	高的	学校	.

最近，我们一所高中就制定了一个很好的社团组织方案。

[ðə; ði] [eɪt] ['hʌndrəd] [haɪ] [skuːl] [bɔɪz] [ɪn] [ə'tendəns] [wɜː(r); wə(r)][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː] [gruːps] .

The	eight	hundred	high	school	boys	in	attendance	were	divided	into	three	groups	.
这	八	百	高的	学校	男孩们	在	出席	是	分割	进入	三	团体	.

出席的八百名高中男生被分成三组。

[wʌn] [gruːp] [kən'sistid] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ˌɒpə'tjuːnətiz] ['ɒfəd] [baɪ]

One	group	consisted	of	those	interested	in	the	study	of	opportunities	offered	by
一	团体	由……组成	的	那些	感兴趣的	在	这	学习	的	机会	提供	经过

[ðə; ði] ['dɪfrənt] [prə'feʃnz] ;

the	different	professions	;
这	不同的	职业	;

其中一组是对不同职业所提供的机会感兴趣的研究者；

[ðə; ði]['sekənd] [gruːp] , [ðəʊz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [kə'mɜːʃ(ə)l] [wɜːk] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [θɜːd] [gruːp] ,

the	second	group	,	those	interested	in	commercial	work	;	and	the	third	group	,
这	第二	团体	,	那些	感兴趣的	在	商业的	工作	;	和	这	第三	团体	,

第二组是对商业工作感兴趣的人；第三组，

[ðəʊz] [huː] [wɪʃt] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] [ɪn'dʌstrɪəl] [ænd; ənd] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [fiːld] .

those	who	wished	to	enter	the	industrial	and	engineering	field	.
那些	WHO	希望	到	进入	这	工业的	和	工程	场地	.

那些希望进入工业和工程领域的人。

[wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [gruːps] [met] [iːtʃ] [wiːk] [ɒn] ['tjuːzdeɪ] ['mɔːnɪŋ] , ['fɔːti] - [faɪv] ['mɪnɪts] [bɪ'fɔː(r)]

One	of	these	groups	met	each	week	on	Tuesday	morning	,	forty	-	five	minutes	before
一	的	这些	团体	遇见	每个	星期	在	周二	早晨	,	四十	-	五	分钟	前

[ðə; ði]['əʊpənɪŋ][ɒv; əv] [skuːl] .

the	opening	of	school	.
这	开幕	的	学校	.

其中一个小组每周二上午开会，比学校开课时间提前四十五分钟。

[æn; ən][ˌaʊtˈsaɪd] [ˈspiːkə(r)] , [ˈæktʃuəli] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][vəʊˈkeɪʃənz] , [wʊd] [əˈdres] [ðə; ði]

An	outside	speaker	,	actually	engaged	in	one	of	the	vocations	,	would	address	the
一个	外部	扬声器	,	实际上	已订婚的	在	一	的	这	职业	,	会	地址	这

[ˈmiːtɪŋ] [ænd; ənd][ˈɑːnsə(r)] [ˈkwestʃənz] .

meeting	and	answer	questions	.
会议	和	回答	问题	.

一位实际从事相关职业的外部演讲者将在会议上发言并回答问题。

[ˈspeʃ(ə)l] [prəˈvɪʒ(ə)n][wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈspiːkə(r)] [geɪv] [ðə; ði] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [ˈniːdɪd] ,

Special	provision	was	made	to	see	that	the	speaker	gave	the	information	needed	,
特别的	条款	曾是	制成	到	看	那	这	扬声器	给予	这	信息	需要	,

特别安排确保发言人提供所需信息，

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə][ˈɑːnsə(r)][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈkwestʃənz] : [wʌn] .

and	he	was	asked	to	answer	the	following	questions	:	1	.
和	他	曾是	问	到	回答	这	下列的	问题	:	1	.

他被要求回答以下问题：1.

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [ˈhæpən] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [prəˈfeʃn] ? [ˌtuːˈtuː] .

How	did	you	happen	to	enter	the	profession	?	2	.
如何	做过	你	发生	到	进入	这	职业	?	2	.

你是如何进入这个行业的？2.

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [ɪkˈspɪərɪənst] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [prəˈfeʃn] ? [θriː] .

What	are	the	advantages	that	you	have	experienced	in	your	profession	?	3	.
什么	是	这	优势	那	你	有	经验丰富的	在	你的	职业	?	3	.

3. 你在职业生涯中体验到哪些优势？

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [ɪkˈspɪərɪənst] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [prəˈfeʃn] ? [fɔːr]

What	are	the	disadvantages	that	you	have	experienced	in	your	profession	?	4
什么	是	这	缺点	那	你	有	经验丰富的	在	你的	职业	?	4

.

:

.

你在职业生涯中遇到过哪些不利因素？4.

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][rɪˌmjuːnəˈreɪʃ(ə)n][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [prəˈfeʃn] ? [faɪv] .

What	is	the	remuneration	in	your	profession	?	5	.
什么	是	这	报酬	在	你的	职业	?	5	.

5. 你所在行业的薪酬水平如何？

[ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [əˈtend] [haɪ] [skuːl] [əˈgen] ,

If	you	were	to	attend	high	school	again	,
如果	你	是	到	出席	高的	学校	再次	,

如果你再次就读高中，

[tuː; tə] [wɒt] [ˈsʌbdʒɪkts] [wʊd] [juː; jʊ] [gɪv] [ˈspeʃ(ə)l] [əˈtenʃ(ə)n] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [meɪk] [jɔːˈself] [ˈbetə(r)]

to	what	subjects	would	you	give	special	attention	in	order	to	make	yourself	better
到	什么	主题	会	你	给	特别的	注意力	在	命令	到	制作	你自己	更好的

['fɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [prəˈfeʃn] ?

fitted	for	your	profession	?
适配	为了	你的	职业	?

为了更好地胜任你的职业，你会特别关注哪些科目？

[ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ðæt] [wɒz; wəz] [kriˈeɪtɪd] [baɪ] [ðiːz] ['miːtiŋz] [ænd; ənd][ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk]

The	interest	that	was	created	by	these	meetings	and	the	value	of	the	work
这	兴趣	那	曾是	创建	经过	这些	会议	和	这	价值	的	这	工作

[əˈkʌmplɪʃt] [went] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði][ˌekspekˈteɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] .

accomplished	went	beyond	the	expectations	of	the	principal	.
完成	去	超过	这	期望	的	这	主要的	.

这些会议所引起的兴趣以及所取得的工作成果都超出了校长的预期。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['pju:p(ə)lz] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)]['prəʊgræms][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sək'si:dɪŋ] [tɜ:m] [səʊ] [ðæt]

Many	of	the	pupils	changed	their	programs	for	the	succeeding	term	so	that
许多	的	这	学生	已更改	他们的	程序	为了	这	成功	学期	所以	那

[ðeɪ] [mait] [sɪ'lekt] ['sʌbdʒɪkts] [ðæt] [wʊd] [fɪt] [ðem; ðəm]['betə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][vəʊ'keɪʃənz] [ðeɪ]

they	might	select	subjects	that	would	fit	them	better	for	the	vocations	they
他们	可能	选择	主题	那	会	合身	他们	更好的	为了	这	职业	他们

[ɪk'spektɪd] [tu:; tə] ['fɒləʊ] .

expected	to	follow	.
预期的	到	跟随	.

许多学生在下一学期更改了课程安排，以便选择更适合他们未来职业发展的科目。

['ʌðə(r)] ['pju:p(ə)lz] ['steɪtɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [θru:] [wɒt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['lɜ:nɪd] [æt; ət][ðə; ði]

Other	pupils	stated	that	it	was	through	what	they	had	learned	at	the
其他	学生	声明	那	它	曾是	通过	什么	他们	有	学习	在	这

['mi:tiŋz] [ðeɪ] [hæd; həd][dɪ'saɪdɪd][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði][vəʊ'keɪʃ(ə)n] [ðeɪ] [hæd; həd] ['pri:viəsli]

meetings	they	had	decided	to	change	the	vocation	they	had	previously
会议	他们	有	决定	到	改变	这	职业	他们	有	之前

[hæd; həd][ɪn][maɪnd] .

had	in	mind	.
有	在	头脑	.

其他学生表示，正是通过在这些会议上学到的知识，他们决定改变之前设想的职业方向。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['stju:d(ə)nt] ['dɪfɪkəltɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [dju:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌʌnfəˌmɪli'ærəti] [ɒv; əv][ðə; ði]

Many	of	the	student	difficulties	are	due	to	the	unfamiliarity	of	the
许多	的	这	学生	困难	是	到期的	到	这	不熟悉	的	这

['peərənt] [wɪð] [wɒt] [ðə; ði] [sku:l] [hæz; həz][tu:; tə]['ɒfə(r)] .

parent	with	what	the	school	has	to	offer	.
父母	和	什么	这	学校	有	到	提供	.

许多学生遇到的困难都是由于家长不了解学校所提供的服务或课程造成的。

[aɪ] [rɪ'kɔ:l] [wʌn] ['ɪnstəns] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] [kɔ:ld] [æt; ət][ðə; ði] ['ɒfɪs] [ænd; ənd]['əʊpənli]

I	recall	one	instance	in	which	a	gentleman	called	at	the	office	and	openly
我	记起	一	实例	在	哪个	一个	绅士	称为	在	这	办公室	和	公然

['krɪtɪsaɪzd][ðə; ði] [haɪ] [sku:l] [fɔ:(r); fə(r)][nɒt] ['ɒfərɪŋ] [wɜ:k] [weə'baɪ] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] [kʊd; kəd] [lɜ:n]

criticized	the	high	school	for	not	offering	work	whereby	his	daughter	could	learn
批评	这	高的	学校	为了	不是	提供	工作	由此	他的	女儿	可以	学习

['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wʊd] [bi:; bi]['ju:sf(ə)l][tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)][ɪn] ['ɜ:nɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .

something	that	would	be	useful	to	her	in	earning	a	living	.
某物	那	会	是	有用	到	她	在	收入	一个	活的	.

我记得有一次，一位先生来到办公室，公开批评高中没有提供工作机会，让他的女儿能够学习一些对她谋生有用的技能。

[aɪ] ['lɪsnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [kəm'pleɪnt] ,

I	listened	to	his	complaint	,
我	听着	到	他的	抱怨	,

我听了他的抱怨，

[ænd; ənd] [ðen] [ɑ:skt] [hɪm] [ɪf] [hi:; hi] [wʊd] [spend] [faɪv] ['mɪnɪts] [ɪn]['gəʊɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] ['bɪldɪŋ]

and	then	asked	him	if	he	would	spend	five	minutes	in	going	about	the	building
和	然后	问	他	如果	他	会	花费	五	分钟	在	去	关于	这	建筑

[wɪð] [ˌem 'i:] .

with	me	.
和	我	.

然后我问他是否愿意花五分钟时间和我一起在大楼里逛一圈。

[hi:; hi] [rɪ'fju:zd] [æt; ət][fɜ:st][tu:; tə][du:; də][səʊ][bʌt; bət]['faɪnəli] [kən'sent] [tu:; tə][maɪ] [rɪ'kwest] .

He	refused	at	first	to	do	so	but	finally	consented	to	my	request	.
他	拒绝	在	第一的	到	做	所以	但	最后	同意	到	我的	要求	.

他起初拒绝了，但最终还是同意了我的请求。

[ai] [tʊk] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['səʊɪŋ] [rʊmz; ruːmz] , [ðə; ði] ['kʊkɪŋ] [rʊmz; ruːmz] , [ðə; ði][ɑːt][rʊmz; ruːmz] ,

I	took	him	to	the	sewing	rooms	,	the	cooking	rooms	,	the	art	rooms	,
我	采取	他	到	这	缝纫	房间	,	这	烹饪	房间	,	这	艺术	房间	,

我带他去了缝纫室、烹饪室和美术室。

[ænd; ənd]['faɪnəli][tuː; tə][ðə; ði] ['taɪpraɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['ɒfɪs] - ['præktɪs] [rʊmz; ruːmz] .

and	finally	to	the	typewriting	and	office	-	practice	rooms	.
和	最后	到	这	打字	和	办公室	-	实践	房间	.

最后是打字室和办公练习室。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðə; ði] ['veri] ['sʌbdʒɪkts][hiː; hi][wɒz; wəz] ['krɪtɪsaɪzɪŋ] [ðə; ði]

He	was	astonished	to	see	that	the	very	subjects	he	was	criticizing	the
他	曾是	惊讶	到	看	那	这	非常	主题	他	曾是	批评	这

[skuːlz] [fɔː(r); fə(r)][nɒt] ['ɒfərɪŋ] [wɜː(r); wə(r)][ə'veɪləb(ə)l][æt; ət]['eni] [taɪm][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [ɪf]

schools	for	not	offering	were	available	at	any	time	for	his	daughter	if
学校	为了	不是	提供	是	可用的	在	任何	时间	为了	他的	女儿	如果

[ʃiː; ʃi] [wɪʃt] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] .

she	wished	to	take	them	.
她	希望	到	拿	他们	.

他惊讶地发现，他批评学校不提供的那些科目，如果他的女儿愿意，随时都可以选修。

[hiː; hi][ə'pɒlədʒaɪzd][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] [skuːl] [ænd; ənd][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][ˌem 'iː] [ðæt]

He	apologized	for	his	attack	on	the	school	and	assured	me	that
他	道歉	为了	他的	攻击	在	这	学校	和	保证	我	那

[ˌhens'fɔːθ] [hiː; hi] [wʊd] [gɪv] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːk] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [pə'sjuːd] [ɪn] [skuːl] .

henceforth	he	would	give	attention	to	the	work	his	daughter	pursued	in	school	.
今后	他	会	给	注意力	到	这	工作	他的	女儿	追击	在	学校	.

他为袭击学校的行为道歉，并向我保证，今后他会关注女儿在学校的学习。

[ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] [ə'gəʊ][ðə; ði] [meə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə] [ə'dres] [ðə; ði]['pjuːp(ə)lz]

A	few	years	ago	the	mayor	of	the	city	was	invited	to	address	the	pupils
一个	很少	年	前	这	市长	的	这	城市	曾是	受邀	到	地址	这	学生

[æt; ət][æn; ən] [ə'sembli] .

at	an	assembly	.
在	一个	集会	.

几年前，市长应邀在一次集会上向学生们发表演讲。

[æt; ət][ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ɒv; əv][ðə; ði]['prəʊgræm][aɪ] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə] [spend] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts]

At	the	conclusion	of	the	program	I	asked	him	to	spend	a	few	minutes
在	这	结论	的	这	程序	我	问	他	到	花费	一个	很少	分钟

['vjuːɪŋ] [ðə; ði] [wɜːk] ['ɒfəd] [ɪn][ðə; ði] [skuːl] .

viewing	the	work	offered	in	the	school	.
观看	这	工作	提供	在	这	学校	.

节目结束后，我请他花几分钟时间看看学校提供的课程。

['ɑːftə(r)][sʌm; səm] [ˌhezɪ'teɪʃn] [hiː; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][bɪ'fɔː(r)][hiː; hi][left][ðə; ði]

After	some	hesitation	he	accepted	the	invitation	,	and	before	he	left	the
后	一些	犹豫	他	公认	这	邀请	,	和	前	他	左边	这

['bɪldɪŋ] [hiː; hi] [sed] ,

building	he	said	,
建筑	他	说	,

他犹豫了一会儿，接受了邀请。离开大楼前，他说：

“ [ai][ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] ,

“	I	am	ashamed	to	say	it	,
“	我	是	羞愧	到	说	它	,

“我很惭愧地说，

[bʌt; bət][ai][hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [ðɪs] ['sɪti][fɔ:(r); fə(r)] ['twenti] [j'iəz] [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜ:st] [taɪm]

but	I	have	lived	in	this	city	for	twenty	years	and	this	is	the	first	time
但	我	有	居住地	在	这	城市	为了	二十	年	和	这	是	这	第一的	时间

[ðæt] [ai][hæv; həv][hæd; həd]['eni][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:k] [ðæt] ['aʊə(r)] [haɪ] [sku:lz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɒfərɪŋ] .

that	I	have	had	any	idea	of	the	work	that	our	high	schools	are	offering	.
那	我	有	有	任何	主意	的	这	工作	那	我们的	高的	学校	是	提供	.

但我在这座城市生活了二十年，这还是我第一次了解到我们高中提供的这些课程。

[ai] [fi:l] ['veri] [mʌtʃ] ['betə(r)] [prɪ'peəd] [naʊ] [tu:; tə] ['tʃæmpiən] [ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

I	feel	very	much	better	prepared	now	to	champion	the	cause	of	education	.
我	感觉	非常	很多	更好的	准备	现在	到	冠军	这	原因	的	教育	.

我现在感觉自己更有能力去倡导教育事业了。

" [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['i:zi] [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm]['peɪtrənz][tu:; tə] [fi:l] [ðæt] [ə; eɪ] [haɪ] [sku:l] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɪz]

"	It	is	easy	for	some	patrons	to	feel	that	a	high	school	education	is
"	它	是	简单的	为了	一些	顾客	到	感觉	那	一个	高的	学校	教育	是

['ju:sləs] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [si:] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɔ:(r)][gɜ:l][feɪl][ɪn][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n] [hu:]

useless	because	now	and	then	they	see	a	boy	or	girl	fail	in	a	position	who
无用	因为	现在	和	然后	他们	看	一个	男生	或者	女孩	失败	在	一个	位置	WHO

[hæd; həd] ['pri:viəsli] [hæd; həd][sʌm; səm] [haɪ] [sku:l] ['treɪnɪŋ] .

had	previously	had	some	high	school	training	.
有	之前	有	一些	高的	学校	训练	.

"有些顾客很容易觉得高中教育毫无用处，因为他们时不时会看到一些男孩或女孩，尽管接受过一些高中教育，却在某个职位上失败了。

[ðeɪ] [fə'get] [ðæt] [ðə; ði] [haɪ] [sku:l] [ɒv; əv][tu:; tə] - [deɪ] [ɪz] [kɔ:ld] [ə'pɒn][tu:; tə] [sɜ:v] [ə; eɪ] [mʌtʃ]

They	forget	that	the	high	school	of	to	-	day	is	called	upon	to	serve	a	much
他们	忘记	那	这	高的	学校	的	到	-	天	是	称为	之上	到	服务	一个	很多

[mɔ:(r)][daɪ'vɜ:sɪfaɪd] [gru:p] [ɒv; əv]['pju:p(ə)lz][ðæn; ðən]['evə(r)][bɪ'fɔ:(r)] ,

more	diversified	group	of	pupils	than	ever	before	,
更多的	多元化	团体	的	学生	比	曾经	前	,

他们忘记了，如今的高中需要服务的学生群体比以往任何时候都更加多元化。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt]['ɔ:lweɪz]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] [ɪn] ['evri] [keɪs] [dʒʌst][ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv] [wɜ:k]

and	it	is	not	always	able	to	determine	in	every	case	just	the	type	of	work
和	它	是	不是	总是	有能力的	到	决定	在	每一个	案件	只是	这	类型	的	工作

[ðæt] [ðə; ði] [bɔɪ] [ɔ:(r)][gɜ:l] [ni:dz] [ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [sək'ses] [ɪn][laɪf] .

that	the	boy	or	girl	needs	in	order	to	make	a	success	in	life	.
那	这	男生	或者	女孩	需求	在	命令	到	制作	一个	成功	在	生活	.

而且，它并不总是能够在每种情况下确定男孩或女孩需要从事哪种类型的工作才能获得成功。

[ðə; ði] [sku:lz] [ɑ:(r); ə(r)] ['meɪkɪŋ] ['strenjuəs] ['efəts] [tu:; tə] [gɪv] [i:tʃ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['pju:p(ə)l][ə; eɪ]

The	schools	are	making	strenuous	efforts	to	give	each	individual	pupil	a
这	学校	是	制作	费力的	努力	到	给	每个	个人	瞳孔	一个

[tʃɑ:ns] [tu:; tə][ə'dʒʌst][hɪm'self][tu:; tə][ə; eɪ][vəʊ'keɪʃ(ə)n] .

chance	to	adjust	himself	to	a	vocation	.
机会	到	调整	他自己	到	一个	职业	.

学校正在竭尽全力让每个学生都有机会适应未来的职业。

[ðə; ði]['dʒu:niə(r)] [haɪ] [sku:l] [ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃn] , [ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['pju:p(ə)lz] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ə'bɪləti] ,

The	junior	high	school	organization	,	classification	of	pupils	according	to	ability	,
这	初级	高的	学校	组织	,	分类	的	学生	根据	到	能力	,

[tests] [ænd; ənd] ['meʒəm(ə)nts] ,

tests	and	measurements	,
测试	和	测量	,

初中组织结构、按能力对学生进行分类、测试和评估

[ænd; ənd][vəʊ'keɪʃən(ə)l]['gaɪd(ə)ns][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [mi:nz] [tu:; tə] [ðɪs] [end] .

and	vocational	guidance	are	all	means	to	this	end	.
和	职业	指导	是	全部	方法	到	这	结尾	.

职业指导都是实现这一目标的手段。

[ðə; ði] ['skuːlmɑːstə(r)] [ɒv; əv] [tə'mɒrəʊ] [mʌst; məst]['riːəlaɪz] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] [mʌtʃ] [gʊd] [ɪn][ðə; ði]

The	schoolmaster	of	tomorrow	must	realize	that	there	is	much	good	in	the
这	校长	的	明天	必须	意识到	那	那里	是	很多	好的	在	这

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] ,

education	of	the	past	,
教育	的	这	过去的	,

未来的教师必须认识到，过去的教育中有很多可取之处。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪn]['aʊə(r)]['səʊʃ(ə)l][ænd; ənd] [ɪn'dʌstriəl] [laɪf][mʌst; məst][biː; bi]

but	that	the	changing	conditions	in	our	social	and	industrial	life	must	be
但	那	这	变化	状况	在	我们的	社会的	和	工业的	生活	必须	是

[met] [wɪð] ['sɪmələ(r)] [ˌriːə'dʒʌstmənt] [ɪn][ðə; ði]['prəʊgræm][ɒv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

met	with	similar	readjustments	in	the	program	of	education	.
遇见	和	相似的	调整	在	这	程序	的	教育	.

但是，我们社会和工业生活中不断变化的情况，也必须对教育计划进行类似的调整。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神